

Mali

**B e f e d n j á k.**

---

Kleines

**W ö r t e r b u c h.**

Mali

# B e f e d n j á k

flovénfkiga in némfhkiga jesika.



Sosebno sa Slovénze, ktéri se hozhejo némfhkiga  
jesika uzhati.

---

V' Ljubljani,

naticni Joshef Blasnik,

1834.

Kleines

Wörterbuch

der slowenischen und deutschen Sprache.



Zunächst für Slowenen, welche die deutsche Sprache  
lernen wollen.

---

J. Doherty  
Laibach

gedruckt bey Joseph Blasnik,

1834.

~~43592~~  
43592

## O p ó m b a.

Mnóshno shtevilo némshkih imén je tukej savolj okrajshanja zhvetérna-  
to sasnamnjano >

- 1) S' zherkama vl. Postavim:  
der Baum, vl. Bäume (vielfache Zahl: die Bäume).
- 2) S' konzhnimi zherkami iména v' mnoshnim shtevilu in predpostav-  
ljeno prèzhno zherto. Postavim:  
der Iltiß, — isse (vielfache Zahl: die Iltisse).
- 3) S' zherkami in slogi e, n, er, en, ki se iménu v' mnoshnim  
shtevilu perdenejo. Postavim:  
der Tag, e (vielfache Zahl: die Tage) i. t. d.
- 4) S' svesdizo (\*), ktéra kashé, de se imé v' mnoshnim shtevilu ne  
spremeni. Postavim:  
der Engel \* (vielfache Zahl: die Engel).

Iména, per ktérlih ní nobeniga tih snáminj, nimajo mnoshniga shtevila.

## A n m e r k u n g.

Die vielfache Zahl der deutschen Hauptwörter ist hier der Kürze  
wegen auf viererley Art bezeichnet:

- 1) Durch die Buchstaben vl. Z. B.  
der Baum, vl. Bäume (vielfache Zahl: die Bäume).
- 2) Durch den Ausgang des Hauptwortes in der vielfachen Zahl  
mit einem voranstehenden Querstriche. Z. B.  
der Iltiß, — isse (vielfache Zahl: die Iltisse).
- 3) Durch die Buchstaben und Sylben e, n, er, en, welche dem  
Hauptworte in der vielfachen Zahl angehängt werden. Z. B.  
der Tag, e (vielfache Zahl: die Tage) u. s. w.
- 4) Durch ein Sternchen (\*), welches anzeigt, daß das Haupt-  
wort in der vielfachen Zahl unverändert bleibt. Z. B.  
der Engel \* (vielfache Zahl: die Engel).

Die Hauptwörter, bey welchen keine dieser Bezeichnungen vor-  
kommt, sind in der vielfachen Zahl nicht gebräuchlich.



IN=030006927

# Slovénsko - Némfhki Dél.

## Slowenisch - deutscher Theil.

### A.

- Abezédnik**, das ABC = Buch, vl. Bücher.
- Abotin**, albern, thöricht, dumm.
- Abranek**, abranka, der Baumzapfen \*.
- Adrálh**, die wilde Eiche, n.
- Ajd**, nevérník, nejevérník, der Heide, n. (weisen.)
- Ajda**, das Heidekorn, der Buchak, der Hafen \*, der Anker \*.
- Ako**, wenn.
- Ali**, al, oder; aber.
- Ali**, ja, wohl. (mosen \*.)
- Almoshna**, miloshna, das Almosen.
- Ama**, dojniza, die Amme, n.
- Amati**, ahmen, das Faß bisiren.
- Ampak**, sondern.
- Andoht**, pobóshnost, die Andacht, en.
- Angelj**, der Engel \*.
- Angeljski**, englisch, Engeln eigen.
- Anati se**, sich hütthen, ausweichen, sich scheuen.
- Antverh**, rokodélnvo, das Handwerk, e.
- Antverhar**, rokodélník, der Handwerker \*.
- Apnár**, der Kalkhändler \*.
- Apno**, der Kalk, e. Apnéza, der Kalkofen — öfen; die Kalkgrube, n.
- Apóstelj**, der Apostel \*.
- Aprilj**, mali tvavin, der April, e.
- Aptah**, pézha, das Haupttuch, — tücher.
- Ara**, saktáva, das Reugeld, das Pfand vl. Pfänder. (che.)
- Arazhje**, der Strauch, vl. Sträucher.
- Arhangelj**, velki angelj, der Erzengel \*.
- Arovník**, órovniza, die Matrage, n.
- Arovza**, das Kubhaar.
- Arshet**, die Tasche, n; der Sack, vl. Säcke.
- Artizh**, der Wipfel \*.
- Ashtershelj**, prerámník, der Hosenträger \*.
- Avgust**, vélki serpán, der August, e.
- Avsha**, prismóda, der Thor, en.

**B.**

Baba, habiza, die Großmutter,  
— mütter; altes Weib, er.  
Bahánje, das Großthun, das  
Prahlen.  
Bahati, großthun.  
Baja, das Loos, e; der Zauber\*.  
Bajta, die Hütte, n; das Haus,  
vl. Häuser.  
Baker, kuser, das Kupfer.  
Bakla, die Fackel, n.  
Bakrén, kupfern.  
Bandero, die Fahne, n.  
Bánkovez, der Bankozettel\*.  
Bár, die Kolbenhirse.  
Báranje, vprashánje, die Fra-  
ge, n.  
Barantati, baratati, handelnd.  
Barantija, der Handel.  
Bárati, fragen. (Wen\*.)  
Barigla, das Läger\*; das Fäß-  
Bárka, das Meerschiff, e.  
Barón, der Freyherr, n.  
Barovzhin, der Viehhüter\*.  
Barf, der Panther\*.  
Barshun, shamet, der Sammet, e.  
Bárva, farba, die Farbe, n.  
Bás, die Wasageige, n.  
Básati, laden, fassen.  
Básinj, basnja, die Fabel, n.  
Basúlja, das Mastschwein, e.  
Bát, der Kolben\*; das Szepter\*.  
Báti so, sich fürchten.  
Bátina, der Prügel\*; der Stock,  
vl. Stöcke.  
Bavta, die (kleine) Art, vl. Uerte.

Béba, der Löspel\*.  
Bébaft, tölpisch.  
Bedák, der Schwachkopf, vl.  
Schwachköpfe.  
Bedákast, dumm, albern.  
Bèdinj, die Hohlbrücke, n.  
Bédniza, die Rübengrube, n.;  
die (kleine) Hütte, n.  
Bèdro, der Schenkel\*.  
Bég, die Flucht. (in Krain.  
Bégne, Bigaun, eine Ortschaft  
Béka, die gelbe Weide, n; die  
Segweide, n.  
Beketáti, blöcken.  
Bél, weiß. (Bleichplätze.  
Belishe, der Bleichplatz, vl.  
Beliti, weißen; bleichen; schälen;  
die Speisen schmalzen.  
Beljak, das Eyweiß.  
Beljak, Billaach, die Stadt.  
Belkast, weißlich.  
Belogláv, weißhaarig.  
Belóst, belóta, die Weiße.  
Bér, der Fench, die wilde Hirse.  
Béra, die Einsammlung, en; die  
Collectur, en.  
Berázh, der Bettler\*; der Ein-  
sammler\*.  
Berazhija, die Bettelley, en.  
Berázhiti, betteln.  
Bèrbati, wühsen; herumstören.  
Berbráti, plappern.  
Bèrdo, das Weberblatt, vl.  
Weberblätter; der Weberkamm,  
vl. Weberkämme.  
Bèrdo, der Hügel\*; Egg, eine  
Ortschaft in Krain.

- Bèrgla, die Krücke, n; die Stel-  
 je, n.  
 Bèrgles, der Baumhaker \*, der  
 Grauspecht, e; der Blauspecht, e.  
 Berhèk, brehek, stattlich, brav.  
 Berilo, die Lesung, en; das Le-  
 festück, e.  
 Bèrkati, wegstoßen, fortstoßen.  
 Bèrklje, bårklje, der Schnurrbart,  
 vl. Schnurrbärte; die Gabel, n.  
 Bèrkljesh, der Ungeschickte, n.  
 Berleti, schlecht sehen; schwach  
 brennen.  
 Berljav, schlecht sehend.  
 Berljusga, der Wackenschreih, e.  
 Berljusgniti, in das Gesicht  
 schlagen.  
 Berløg, die Wildhöhle, n; das  
 Bärenlager \*.  
 Bernbize, die Mantrommel, n.  
 Bernkati, brènkati, klimpern.  
 Bèrsa, birsa, der Rahm, e; die  
 Weinbrühe, n.  
 Bersati, berskati, wegschnellen.  
 Bèrst, der Zweig, e; das Kei-  
 sig; die Ulme, n.  
 Bershlèn, bershlin, der Epheu.  
 Bèrsin, hurtig.  
 Bèrsh, sogleich.  
 Bèrsda, das Gebiß, e; der Zaum,  
 vl. Zäume.  
 Bersdåti, zähmen.  
 Bèrv, der Steg, e. (gen.  
 Bèrzati, mit den Füßen ausschla-  
 Berzhåti, brausen, sausen, rasseln.  
 Bes, der Dämon, e.  
 Bèsin, rasend.
- Besnost, die Raserey, en.  
 Besèda, das Wort, vl. Wörter.  
 Besèdin, wortreich.  
 Besednják, das Wörterbuch, vl.  
 Wörterbücher.  
 Besèdovati, wörteln, zanken.  
 Besåti, stupfen.  
 Bèsdin, brèsdin, brèsin, der  
 Abgrund, vl. Abgründe.  
 Besèg, der Hohlunder \*.  
 Besgov lés, das Hohlunderholz.  
 Besgavka, die Drüse, n.  
 Besikati, sprigen.  
 Besjåzha, shatlaka, die Bar-  
 te, n; das Bartbeil, e.  
 Besljåti, fortrennen, scheu wer-  
 den.  
 Besniza, die Höhle, n.  
 Besha, die Flucht.  
 Beshåti, fliehen, sich flüchten.  
 Beteg, beteshnost, die Krank-  
 heit, en.  
 Betèshin, krank.  
 Bèvkati, bessern.  
 Biba, die Ebbe und Fluth.  
 Biblija, svèto pismo, die Bi-  
 bel, n.  
 Bik, der Stier, e.  
 Bil, bilka, der Halm, e.  
 Bilje, das Todtenofficium.  
 Bilo, die Schlagader, n; der  
 Puls, e.  
 Bilush, der wilde Spargel.  
 Binkushiti, die Pfingsten.  
 Birgla, bèrgla, die Krücke, n;  
 die Stelze, n.  
 Birma, die Firmung.

- Birmanez, der Firmling, e.  
 Birmati, firmen.  
 Biser, die Perle, n.  
 Bistar, hell, klar, rein.  
 Bistranga, posterv, die Forelle, n.  
 Bistriza, die Feistritz, ein Fluß.  
 Bistroid, ris, risev, der Luchs, e.  
 Bistroidin, scharfsichtig.  
 Bistvo, bitje, das Wesen \*.  
 Biselj, selj, eine sumfende Stech-  
 fliege, n.  
 Bit, der Schlägel \*.  
 Biti, schlagen.  
 Biti, seyn.  
 Bitje, das Wesen \*.  
 Bivol, der Büffel \*.  
 Bizh, die Peitsche, n; die Geißel, n.  
 Bizhati, geißeln.  
 Bizhje, die Binse, n.  
 Blag, edel, gut.  
 Blagó, die Waare, n.  
 Blágor, wohl.  
 Blagoslòv, der Segen \*.  
 Blagosloviti, segnen.  
 Blasina, das Bettkissen \*.  
 Bláshin, selig.  
 Blátin, kothig.  
 Blaiti, kothig machen.  
 Blato, der Koth.  
 Blebetati, plaudern.  
 Blebetávz, der Plauderer \*.  
 Bléd, Beldeš, Ortschaft in Krain.  
 Bléd, bleich, blaß.  
 Bledéti, bleich werden.  
 Blesketáti, schimmern.  
 Blésti, fantasiren.  
 Bleso, vermuthlich.  
 Blisk, der Blis, e.  
 Bliskanje, das Bligen.  
 Bliskati, bligen.  
 Blisketati, funkeln.  
 Blishéti, blenden.  
 Blishiv, blendend.  
 Blishôba, der Glanz.  
 Bliso, blis, nahe.  
 Blishati se, sich nähern.  
 Blishinj, blishnji, der Nächste, n.  
 Bloditi, irren; hinein mischen.  
 Blóke, Oblóke, Oblak, Ortschaft  
 in Krain.  
 Bòb, die Feigbohne, Saubohne, n.  
 Bóbin, die Trommel, n.  
 Bobnéti, dumpf tönen.  
 Bobóvniza, das Bohnenstroh.  
 Bohúliza, das Taschenkraut.  
 Bodálize, der Dorsch, e.  
 Bodèzh, stechend.  
 Bodljáji, die Kolik.  
 Bóg, Gott.  
 Bogabojèzh, gottesfürchtig.  
 Bogabojèzhnost, die Gottes-  
 furcht. (Reichtümer.  
 Bogástvo, der Reichtum, vl.  
 Bogat, reich.  
 Bogatéti, reich werden.  
 Bógati, ubógati, gehorchen.  
 Bogatin, hogatinz, der Rei-  
 che, n.  
 Bógliv, ubogliv, folgsam.  
 Bòh, der Speck.  
 Boj, der Kampf, vl. Kämpfe.  
 Boja, die Farbe, n.  
 Boják, der Kämpfer \*.  
 Bojèzh, furchtsam.



- Bojézhnost, die Furchtsamkeit.  
 Bokál, der Becher \*; die Maß-  
 flasche, n.  
 Bolán, krank.  
 Boléhati, kränkeln.  
 Boléhav, boléhin, kränklich.  
 Boléhnost, die Kränklichkeit.  
 Bolésin, die Krankheit, en.  
 Boléti, schmerzen, wehe thun.  
 Bolezh, schmerzhaft.  
 Bolezhina, der Schmerz, en.  
 Bolha, der Floh, vl. Flöhe.  
 Bòlj, mehr.  
 Boljshì, besser.  
 Boln, bolan, krank.  
 Bolník, der Kranke, n.  
 Bolnìshniza, das Krankenhaus,  
 vl. Krankenhäuser.  
 Boltek, der Gimpel \*.  
 Bomba, die Bombe, n.  
 Bòr, boròvz, die Föhre, n.  
 Borovníza, die Heidelbeere, n.  
 Borovníza, Franzdorf, Ortschaft  
 in Krain.  
 Bòrsht, lóg, hosta, gojsd, der  
 Wald, vl. Wälder; der Forst  
 vl. Förste.  
 Bòrshtnar, der Förster \*.  
 Bòs, barfuß.  
 Bosilijak, preshílíka, die Ba-  
 silie; das Basilienkraut.  
 Bòsti, stechen.  
 Bòsht, seider, wohl auch.  
 Bòshizh, die Weihnachten.  
 Bòshizhni dan, der Christ-  
 tag, e.  
 Boshjást, die Fallsucht.
- Boshjástin, an der Fallsucht lei-  
 dend.  
 Bòshji, göttlich, Gottes.  
 Bòshji stolzhik, mavriza, der  
 Regenbogen \*. (le, n.  
 Bòshji volik, die Feldgril-  
 Boshúr, hotónika, die Páo-  
 nie, n; die Gichtrose, n.  
 Bóter, der Gevatter, n; der Pa-  
 the, n. (nie, n.  
 Botónika, potónika, die Páo-  
 Brada, der Bart, vl. Bärte.  
 Bradast, bärtig.  
 Bradovíza, die Warze, n.  
 Bráhor, kros, der Kropf, vl.  
 Kröpfe.  
 Brajda, die Weinhecke, n; der  
 Weinstock, vl. Weinstöcke.  
 Brama, der Schuß.  
 Brambovez, der Landwehrs-  
 mann, — männer.  
 Brámor, die Werre, n; die  
 Erdgrille, n.  
 Brána, die Egge, n.  
 Bránati, vlázhiti, eggen.  
 Braniti, wehren, vertheidigen.  
 Bránje, das Lesen.  
 Bránje, tèrganje, die Weinle-  
 se, n.  
 Bránjevez, der Obstler \*, der  
 Obsthändler \*.  
 Brasda, die Furche, n.  
 Brát, der Bruder, vl. Brüder.  
 Brátanez, der Brudersohn, vl.  
 Brudersöhne.  
 Bráti, lesen.  
 Brátiti se, Bruderschaft machen.

Brátovskí, brüderlich.  
 Brátovshna, die Brüderschaft, en.  
 Brávez, der Leser \*.  
 Brávez, der Schöpfs, e.  
 Brég, der Hügel \*; das Ufer \*.  
 Bregúlja, die Rheinschwalbe, n.  
 Bréja, trüchtig.  
 Breme, die Bürde, n; der Ballen \*.  
 Brénbize, die Hauttrommel, n.  
 Brénkati, klumpen.  
 Brénta, die Butte, n.  
 Brézelj, die Bremse, n.  
 Brézhati, summen, sumsen, klingen.  
 Bréskev, bréskva, die Pflirsich, en; der Pflirsichbaum, vl. Pflirsichbäume.  
 Breskov lés, das Pflirsich-Holz.  
 Brést, bérst, die Ulme, n.  
 Brésti, waten.  
 Bréshno, die Zehrung, die Nahrung.  
 Bres, ohne.  
 Brésa, die Birke, n.  
 Bresdúshin, leblos.  
 Brésin, brésdin, der Abgrund, vl. Abgründe. (los.)  
 Bresmádeshin, unbesleckt, mackel.  
 Brestelésin, körperlos.  
 Bresvéstin, gewissenlos.  
 Bréshizh, der (kleine) Hügel \*.  
 Brijázh, der Barbier \*.  
 Brin, der Wachholder \*.  
 Brinje, das Wachholdergesträuch, e.  
 Brinov lés, das Wachholderholz.  
 Brinovez, der Wachholderbranntwein.

Brinovka, der Krametsvogel, vl. Krametsvögel.  
 Brisálo, brisávniza, das Handtuch, vl. Handtücher.  
 Brisati, wischen, abwischen.  
 Brisávniza, brisávniza, das Handtuch, — tücher.  
 Brisgla, die Sprige, n.  
 Britek, bitter, schmerzhaft.  
 Britev, britva, das Barbiermesser \*.  
 Briti, barbieren rasiren.  
 Britkóst, die Bitterkeit, en; die Angst, vl. Aengste.  
 Britof, pokopalische, der Friedhof, vl. Friedhöfe; der Gottesacker, vl. Gottesäcker.  
 Brizh, berizh, der Gerichtsdienner \*; der Scherge, n.  
 Bród, die Furt, en; die Ueberfahrt, en.  
 Brodét, das Eingemachte.  
 Broditi, mischen, umrühren.  
 Brodnik, brodnár, der Ueberführer \*, der Schiffer \*. (en.)  
 Brodnina, die Ueberfuhrgebühr.  
 Brójiza, das Rothschwänzchen \*.  
 Bron, das Erz, e.  
 Bronast, ehern.  
 Bronzúsa, der Türkiß, e.  
 Bruhati, sich erbrechen.  
 Brúmin, pobóshin, fromm.  
 Brumnost, poboshnost, die Frömmigkeit.  
 Bruno, brun, der Ballen \*.  
 Brúf, der (cylindersförmige) Schleiffstein, e.

Brusár, der Schleifer \*.  
 Brusíti, schleifen, scharf machen.  
 Budalast, thöricht.  
 Budálo, der Thor, en.  
 Budíti, wecken, wach machen.  
 Bukov, bukva, die Buche, n; der  
 Buchbaum, vl. Buchbäume.  
 Búkevza, búkviza, die Buch=  
 eichel, n.  
 Bukvárniza, der Buchladen, —  
 läden; die Büchersammlung, en.  
 Bukve, das Buch, vl. Bücher.  
 Bukvovés, der Buchbinder \*.  
 Bula, die Beule, n.  
 Bunka, die Beule, n; der Faust=  
 schlag, vl. Faustschläge.  
 Burja, der Ostwind, e; der Nord=  
 ostwind, e.  
 Burke, die Post, n.  
 Burkle, die Ofengabel, n.  
 Butara, das Bündel \*; die Bür=  
 de, n.  
 Bútašt, tölpisch, verschlagen.  
 Bútati, schlagen, stoßen.  
 Búzika, knósliza, die Steck=  
 nadel, n.  
 Búzha, der Kürbiß, — isse.  
 Buzhanje, das Sumsen.  
 Buzháti, summen, sumsen.  
 Buzhéla, bzhéla, zhebéla, die  
 Biene, n.

## D.

Dahníti, einen Athemzug thun.  
 Dajáti, geben.  
 Dajávz, der Geber \*.  
 Dalja, die Weite, n.

Dalje, weiter; länger.  
 Dáljin, entlegen, entfernt.  
 Dáljshati, verlängern, länger  
 machen.  
 Dámjek, gamel, die Gemse, n.  
 Dan, der Tag, e.  
 Danás, dánf, heute.  
 Danáshinj, heutig.  
 Daníti se, Tag werden, tagen.  
 Daníza, der Morgenstern.  
 Danka, der Fettdarm, — dárme.  
 Dár, die Gabe, n; das Geschenk e.  
 Darítev, das Opfer \*.  
 Daríti, schenken, geben.  
 Darívz, der Geber \*.  
 Darováno, das Schenken.  
 Darovati, schenken; opfern.  
 Dáti, geben.  
 Davi, heute früh.  
 Davíti, würgen.  
 Davk, die Abgabe, n.  
 Dávno, sdavnej, längst.  
 Daz, der Tag.  
 Dázija, die Abgabe, n; die  
 Steuer, n.  
 De, daß, damit.  
 Debel, dick, fett.  
 Debélkast, ziemlich dick.  
 Debeloglav, von dickem Kopfe.  
 Debelóst, debelína, die Dicke,  
 die Festigkeit.  
 Déblo, der Baumstamm, —  
 stämme.  
 Déd, der Großvater, — väter.  
 Dédez, der alte Mann, vl.  
 Männer.  
 Dédizh, der Erbe, n.

Dédshina, dédina, die Erbschaft, en.  
 Dékla, die Magd, vl. Mägde.  
 Deklè, das Mädchen \*.  
 Dékliza, das Mädchen \*.  
 Deklizh, das Mädchen \*.  
 Dél, der Theil, e.  
 Délati, arbeiten.  
 Délavez, der Arbeiter \*.  
 Délavin, arbeitsam.  
 Délavnik, der Werktag, e.  
 Délavnost, die Thätigkeit, en.  
 Delèsh, der Antheil, e.  
 Deléshin, theilhaftig.  
 Deléshnik, der Theilnehmer \*.  
 Deléshnost, die Theilhaftigkeit, en.  
 Dèlezh, weit, fern.  
 Delíti, theilen.  
 Delítev, die Theilung, en.  
 Delivz, der Theiler \*.  
 Délo, die Arbeit, en.  
 Derdrati, rasseln.  
 Derèzh, reißend.  
 Dèrgati, dèrsati, reiben, seggen.  
 Dèrgniti, reiben, streichen.  
 Derhál, der Pöbel; die Menge, n.  
 Derhavíza, die Gicht, en.  
 Dèrkati, laufen.  
 Dèrm, dréta, der Pechdraht, e.  
 Dèrsati, dèrskati, schleifen, glei-  
 ten.  
 Dèrskati, schleifen, knistern.  
 Dèrsklja, die Sprige, n.  
 Derstíti, leichen.  
 Dèrsin, verweggen, kühn.  
 Dèrsnost, die Frechheit, en.

Dersháj, die Handhabe, n; das  
 Gefänder \*.  
 Dershati, halten.  
 Dersháva, der Staat, en.  
 Dèrva, dreva, das Brennholz.  
 Dervárniza, drevárniza, die  
 Holzhütte, en.  
 Dervíti, fortjagen.  
 Derzhati, drizhati, gleiten,  
 schleifen.  
 Derzhati, rasseln.  
 Desét, zehn.  
 Desetéri, zehnerley.  
 Desetína, der Zehent, en.  
 Desetinsko shito, das Zehent-  
 getreide.  
 Desetiza, der Zehner \*.  
 Désin, désni, der auf der rech-  
 ten Seite ist.  
 Desiravno, obgleich.  
 Deska, das Bret, er.  
 Desniza, die rechte Hand, vl.  
 Hände.  
 Desh, der Regen \*.  
 Désha, der Kübel \*.  
 Deshela, das Land, vl. Länder.  
 Deshelán, der Landmann, —  
 leute.  
 Deshélén, Landes =.  
 Deshélski, Landes =.  
 Deshélstvo, die Landschaft, en.  
 Deshévin, regnerisch.  
 Deshévje, das Regenwetter.  
 Deshiti, regnen.  
 Déte, das Kind, er.  
 Détel, détal, der Grünspecht, e;  
 der Buntspecht, e.

- Dételja, der Klee \*.  
 Devati, hinzu legen, hin legen.  
 Devét, neun.  
 Devetiza, der Reuner. \*.  
 Devétnajst, neunzehn.  
 Devíshki, jungfräulich.  
 Devíshstvo, die Jungfrauschaft.  
 Devíza, die Jungfrau, en.  
 Dézhik, der Knabe, n.  
 Dézhla, das Mädchen \*.  
 Dibla, das Blaserohr, e.  
 Diblati, auf dem Horne blasen.  
 Dih, sapa, der Athem.  
 Dihati, sopsti, athmen.  
 Diht, der Duft, vl. Düste.  
 Dihtéti, duften.  
 Dihúr, der Iltiß, — isse; der  
 Warden \*.  
 Dilja, das Bret, er.  
 Dim, der Rauch.  
 Dimast, voll Rauch; rauchfarbig.  
 Dimnat, voll Rauch, in Rauch  
 eingehüllt.  
 Dimnik, der Schornstein, e.  
 Dimniza, die Rauchstube, en.  
 Dinja, die Melone, n.  
 Dirjati, traben, galoppiren.  
 Dishati, riechen.  
 Disháva, der Wohlgeruch, — rü-  
 che; das Gewürz, e.  
 Divják, der Wilde, n.  
 Divjáti, rasen, wüthen.  
 Divji, wild.  
 Divji petélin, der Auerhahn,  
 — hähne.  
 Djanje, die Handlung, en.  
 Djánski, thätig, Sitten=.
- Djáti, thun, hin legen; sagen.  
 Dláka, das Thier = Haar, e.  
 Dlán, die flache Hand, vl. Hände.  
 Dlázhin, haarig.  
 Dlěsk, der Kernbeißer \*; der  
 Kirschfink, en.  
 Dlěto, das Stämmeisen \*, der  
 Meißel \*.  
 Dlóga, die Faßdaube, n.  
 Dnár, das Geldstück, e.  
 Dnarji, das Geld, er.  
 Dnína, der Tagelohn.  
 Dnò, der Boden, vl. Böden.  
 Do, biß.  
 Dób, die Eiche, n.  
 Dób, Nisch, Ortschaft.  
 Dóba, der Zeitpunkt, e.  
 Dobélití, mit dem Weismacher  
 fertig werden.  
 Dober, gut.  
 Dóbernizhe, Döbernig, Ort-  
 schaft in Krain.  
 Dobiti, bekommen, erhalten.  
 Doblivati, bekommen, erhalten.  
 Dobizhek, der Gewinn, e.  
 Dobov lěs, das Eichenholz.  
 Dobráva, die Aue, n; die Wal-  
 dung, en; Rahme mehrerer Ort-  
 schaften.  
 Dobrépolje, Gutenfeld, Ort-  
 schaft in Unterkrain.  
 Dobriti, mit dem Barbieren fer-  
 tig werden.  
 Dobroděln, wohlthätig.  
 Dobrodělnik, der Wohlthäter, \*.  
 Dobrodělnost, die Wohlthätig-  
 keit, en.

- Dobrota, die Wohlthat, en.  
 Dobrotliv, gütig, wohlthätig.  
 Dobrotnik, der Wohlthäter \*.  
 Dobrovóljin, froh, vergnügt,  
 gutwillig.  
 Dodájati, dodáti, zugeben, hin-  
 zugeben.  
 Dodátek, die Zugabe, n.  
 Dodélati, die Arbeit vollenden.  
 Dognáti, zu Ende bringen.  
 Dohájati, hinzu gehen.  
 Dohitéti, ereilen, einhohlen.  
 Doigrati, das Spiel vollenden.  
 Do-iti, einhohlen.  
 DojéNZ, der Säugling, e.  
 Dojiti, säugen.  
 Dojniza, die Amme, n; die  
 Säugamme, n.  
 Dokasati, begreiflich machen.  
 Dokládati, hinzu legen.  
 Doklej? wie weit, bis zu wel-  
 cher Zeit?  
 Dokler, bis, so weit als, so  
 lange als.  
 Doklizati, errufen.  
 Dokonzháti, beendigen, voll-  
 enden. (cher Zeit?)  
 Dokoré? dokorej? bis zu wel-  
 Dól, das Thal, vl. Thäler; Lust-  
 thal, Ortschaft in Krain.  
 Dolbázh, der Hohlmeißel \*.  
 Dolbsti, meißeln, aushöhlen.  
 Dolénsko, Unterkrain.  
 DoléNZ, der Unterkrainer \*.  
 Dólg, die Schuld, en.  
 Dòlg, lang.  
 Dólgo, lange.
- Dolgóst, die Länge, n.  
 Dolgozhásin, langweilig.  
 Dolgozhásnost, die Langweile.  
 Dòli, ab, herab, hinab,  
 Dolina, das Thal, vl. Thäler.  
 Dolinaft, voll Thäler.  
 Dolinz, dolinar, der Thal-  
 bewohner \*.  
 Doliti, doliváti, nachgießen,  
 voll gießen.  
 Dolóshba, die Zulage, n.  
 Dolshin, dolshán, schuldig.  
 Doloshíti, zulegen.  
 Dolshíti, beschuldigen.  
 Dolshnik, der Schuldner \*.  
 Dolshnóst, die Pflicht, en; die  
 Schuldigkeit, en.  
 Dóm, die Heimath, der Wohn-  
 ort, e.  
 Domázh, heimisch, Haus-.  
 Domazhija, domovánje, do-  
 movina, die Behausung, en;  
 der Wohnsitz, e.  
 Domísliti se, sich erinnern.  
 Domishljeváti si, sich einbilden.  
 Domlatiti, das Dreschen voll-  
 enden.  
 Domovina, die Heimath, en.  
 Donáshati, donesti, beybringen,  
 herbeybringen.  
 Dónava, die Donau.  
 Donéti, dumpf, tönen.  
 Dopadenje, das Wohlgefallen.  
 Dopadliv, wohlgefällig.  
 Dopasti, gefallen, wohlgefallen.  
 Dopernáshati, thun, begehen.  
 Dopis, die Aufschrift, en.

- Dopisati, das Schreiben vollenden.  
 Doplazhati, dazu zahlen.  
 Dopoldanski, vormittägig.  
 Dopoldne, vormittags, am Vormittage.  
 Dopolniti, vollenden, erfüllen.  
 Dopolnjenje, die Vollendung, en; die Erfüllung, en.  
 Dopovédati, beybringen, begreiflich machen.  
 Dosézhi, erreichen, erlangen.  
 Dosihmál, bis nun, bis jetzt.  
 Dosipati, zuschütten.  
 Doskozhati, mit einem Sprun-  
 ge erreichen.  
 Doslé, bis nun, bis jetzt.  
 Doslushiti, seine Zeit ausdienen.  
 Dosoré, dosorej, bis zu dieser  
 Zeit.  
 Dostati, überstehen, vollenden.  
 Dostáviti, hinzu setzen, ergänzen.  
 Dósti, viel, genug.  
 Dóstikrat, oft.  
 Dosdajni, bisherig.  
 Dosdévati se, scheinen, meinen,  
 ahnden.  
 Dosóriti, reif werden.  
 Doshéti, die Ernte vollenden.  
 Dóta, die Mitgabe, n; das Hei-  
 rathsgut.  
 Dotakniti se, anrühren, berühren.  
 Dotozhíti, hinzu gießen.  
 Dovoliti, erlauben, bewilligen.  
 Dovólj, genug, hinlänglich.  
 Dovoljenje, die Bewilligung, en;  
 die Erlaubniß, — isse.
- Dovóljin, zufrieden.  
 Dovoljnost, die Zufriedenheit.  
 Dovošiti, das Zuführen vollenden.  
 Dozhákati, durch das Warten  
 erreichen.  
 Drag, theuer, lieb, werth, kost-  
 bar.  
 Dragína, die Theuerung, en.  
 Dramiti, wecken.  
 Drashba, das Hezen, das Reizen.  
 Dráshiti, reizen, necken.  
 Drashiti, vertheuern.  
 Drava, der Drau-Fluß.  
 Drégati, drégniti, stoßen.  
 Dregetáti, beben, schaudern.  
 Dremati, schlummern.  
 Dremôta, der Schlummer.  
 Drén, drénik, der Kornelbaum,  
 — bäume.  
 Drénov lés, das Kornelholz.  
 Drenúlja, die Kornelle, n; die  
 Kornelkirsche, n.  
 Dreskázh, die Misteldrossel, n.  
 Dréta, der Pechdraht, e.  
 Dréti, schinden.  
 Drevà, das Holz, das Brennholz.  
 Drevárniza, die Holzkammer, n.  
 Drévi, heute Abends.  
 Drévje, viele Bäume.  
 Drevó, der Baum, vl. Bäume.  
 Drevó, der Pflug, vl. Pflüge.  
 Drizhati se, derskati, schlei-  
 sen (auf dem Eise).  
 Drób, das Eingeweide \*.  
 Dróbin, drobán, klein, fein, dünn.  
 Drobish, die Scheidemünze, n;  
 das Kleinzertheilte.

Drobíti, bröckeln, zermalmen.  
 Drohljanz, der Brocken \*.  
 Dróbniza, die Schafe und Ziegen; das Kleinvieh, e.  
 Drobniza, die wilde Birn, en.  
 Drobnjak, der Schnittlauch.  
 Drobtina, die Brosame, n.  
 Dróg, die Stange, n.  
 Droplja, trapa, der Treppe, n.  
 Dróseg, dréshelj, die Drossel, n.  
 Drósh, droshí, die Hefen, der Sauerteig.  
 Drúg, der Begleiter \*; der Brautführer \*.  
 Drugám, anders wohin.  
 Drugazhi, anders.  
 Drugej, anderswo.  
 Drugi, der zweyte, der andere.  
 Drugód, auf einem andern Wege.  
 Drushba, die Gesellschaft, en.  
 Drushina, dershina, die Familie, n; die Dienerschaft.  
 Drushiti, vereinigen.  
 Drushiza, die Brautführerin, en.  
 Dúh, der Geist, er; der Geruch, vl. Gerüche.  
 Duhán, der Tabak.  
 Dúhati, riechen.  
 Duhóvin, der Geistliche, n; der Priester \*.  
 Duhovski, geistlich.  
 Duhovstvo, das Priestertum.  
 Duhóvshina, die Geistlichkeit.  
 Duhóvshniza, das Priesterhaus, — häuser.  
 Dunaj, Wien.  
 Dúnajski, Wiener.

Dúnajzhan, der Wiener \*.  
 Duplja, die Baumhöhle, n.  
 Durgelj, der Drillbohrer \*.  
 Duri, dvéri, die Thür, en; das Thor, e.  
 Dusha, die Seele, n.  
 Dúshin, Seelen-.  
 Dushiti, würgen, ersticken.  
 Dushiza, der Thymian.  
 Dutí, blasen.  
 Dva, zwey.  
 Dvajset, zwanzig.  
 Dvanajst, zwölf.  
 Dvésto, zwey hundert.  
 Dvóje, zwey.  
 Dvójin, zweyfach.  
 Dvojka, der Zweyer. \*.  
 Dvojzhizh, der Zwilling, e.  
 Dvom, der Zweifel \*.  
 Dvomiti, zweifeln.  
 Dvòr, der Hof, vl. Höfe.  
 Dvorishe, der Hof, vl. Höfe.  
 der Haushof, — höfe.

## E.

Eden, Einer.  
 Edin, einfach, einzig.  
 Ediniti, einigen, vereinigen.  
 Edinorójen, eingeboren.  
 Edinost, die Einigkeit, die Einigkeit, en.  
 Eksèmpelj, sglèd, das Bepiel, e.  
 En, ein.  
 Enajst, eiff.  
 Enák, gleich, gleichförmig.  
 Enákost, die Gleichheit, en.



Enolétin, einjährig.  
 Enóta, die Einheit, en.  
 Érb, der Erbe, n.  
 Erbati, erben.  
 Erufól, die Pottasche.  
 Evangéli, das Evangelium; —  
 lien.  
 Evropa, Europa.  
 Evropejz, der Europäer \*.

## F.

Fadláti, flattern.  
 Fajsa, die Tabakpfeife, en.  
 Fajmolhter, der Pfarrer \*.  
 Faliti, fehlen.  
 Faljen, gefehlt.  
 Falót, der Halunke, n; der Betrie-  
 ger \* (en.  
 Fant, der Knabe, n; der Bursch;  
 Fara, die Pfarr, en.  
 Farba, hárva, die Farbe, n.  
 Farbar, der Färber \*.  
 Fárhali, färben.  
 Farisej, Pharisaer \*.  
 Fárovsh, der Pfarrhof, — höse.  
 Fazonételj, das Schnupstuch, —  
 tücher.  
 Ferbéshin, predérsin, verwe-  
 gen.  
 Ferfrati, ferfoléti, flattern.  
 Fershmágati se, verdriesen.  
 Figa, die Feige, n.  
 Fingerát, der Fingerhut, —  
 hüte.  
 Firbiz, der Wurmig.  
 Firma, birma, die Firmung.  
 Firnash, der Firniß, — isse.

Firsht, knés, der Fürst, en.  
 Fishól, die Bohne, n.  
 Flafhter, das Pflaster \*.  
 Flétin, schön, hübsch.  
 Fóglovsh, das Vogelhaus, —  
 häuser.  
 Fräj, frey.  
 Frájh, der Anwurf, — würse.  
 Fransha, die Franse, n.  
 Franzóski, französisch.  
 Franzósko, Frankreich.  
 Franzós, der Franzose, n.  
 Frázha, die Schläuder, n.  
 Frumentin, korusa, türshi-  
 za, der Mais.  
 Fúnt, libra, das Pfund, e.  
 Fushina, die Schmelzhütte, n;  
 das Hammerwerk, e.

## G.

Gaber, die Weißbuche, n.  
 Gabes, die Schwarzwurz, die  
 Wallwurz.  
 Gád, die Viper, n.  
 Gágati, schnattern.  
 Gajshlja, die Geißel, n; die  
 Peitsche, n.  
 Galéja, die Galere, n.  
 Galgarza, der Pfannenstiel; e;  
 die Bergmeise, n.  
 Galge, gavge; vislize, der  
 Galgen \*.  
 Galón, galún, der Maun, e.  
 Ganiti se, sich bewegen.  
 Gäre, die Leiterkrippe, n; der  
 Karren \*.  
 Gárje, die Krähe, n.

- Gartrosha, vertniza, die Gartenrose, n.  
 Gasiti, löschen.  
 Gás, der Schneepfad, e; die Schneebahn, en.  
 Gásiti, im Schnee waten.  
 Gater, garter, omréshje, das Bitter \*.  
 Gërba, der Höcker \*.  
 Gërbaft, höckerig.  
 Gërd, häßlich.  
 Gerdôba, die Häßlichkeit, en.  
 Gergráti, gurgeln, röcheln.  
 Gerjázha, gorjázha, der Knotenstock, — stöcke.  
 Gërliza, die Turteltaube, n.  
 Gërlo, die Gurgel, n; der Schlund, vl. Schlünde.  
 Gërm, der Busch, vl. Büsche.  
 Germáda, der Scheiterhaufen \*.  
 Germovje, das Gesträuch, e.  
 Gertánz, der Schlund, vl. Schlünde.  
 Gërzha, der Knoten \*, der Knorren \*; die Wimmer, n; die Beule, n.  
 Gërzharza, Masern, Ortschaft in Krain.  
 Gerzháti, brausen, rauschen.  
 Gërzhav, knotig, knorrig.  
 Gibà, die Falte, n.  
 Gibati, sich bewegen.  
 Gibzhin, gelenkig, beweglich.  
 Giniti, sginiti, verschwinden.  
 Glad, der Hunger.  
 Gládek, gladák, glatt.  
 Gláditì, glatt machen; streichen.  
 Glágol, das Zeitwort, — wörter.  
 Gláf, der Laut, e.  
 Gláfin, glasán, laut.  
 Glasiti se, lauten; sich melden.  
 Glasnik, der Selbstlaut, e.  
 Glasnó, laut.  
 Glava, der Kopf, vl. Köpfe; das Haupt, vl. Häupter.  
 Glavnik, der Kamm, vl. Kämme.  
 Glédati, schauen.  
 Gléshitati, glejshtati, haben; verspflegen; ordnen.  
 Gléshin, der Knöchel \*.  
 Glih, gleich.  
 Gliha, die Gleichheit.  
 Glihati, gleich machen; handeln.  
 Glina, der Lehm; der Töpferthon, e.  
 Glista, der Spulwurm, — würmer. (schwämme.  
 Gliva, der Baumschwamm, —  
 Globòk, tief.  
 Globozhina, die Tiefe, n.  
 Glodati, glójati, nagen, benagen.  
 Glòg, der Weißdorn, en.  
 Glùh, taub.  
 Gluhòta, die Taubheit.  
 Glufhez, der Taube, n.  
 Glufhiti, taub werden, taub machen.  
 Gmajna, die Gemeinde, n; die Gemeinschaft.  
 Gnada, die Gnade, n.  
 Gnadliv, gnädig.  
 Gnati, treiben.  
 Gnèti, gnètitì, kneten.

- Gnját, gnjata, der Schinken \*.  
 Gnjésdo, das Nest, er.  
 Gnjada, die Nisse.  
 Gnžil, faul, morsch.  
 Gnjilád, gnjilóba, die Fäulniß.  
 Gnjili, faulen.  
 Gnjul, gnjulóba, der Esel.  
 Gnjusti se, ekeln.  
 Gnoj, der Dünger \*; der Mist;  
 der Eiter.  
 Gnojiti, düngen.  
 Gnojiti se, eitern.  
 Gnojníza, das Mistwasser \*.  
 Gnuf, gnufóba, der Esel.  
 Gnufiti se, ekeln, anekeln.  
 Góba, der Schwamm, vl. Schwämme.  
 Góbez, die Schnauze, n; das  
 Maul, vl. Mäuler.  
 Góbov, ausfäßig.  
 Gód, der Rahmenstag, e; das  
 Fest, e.  
 Godernjáti, murren.  
 Gódez, der Geiger \*; der Mu-  
 sikant, en.  
 Gódin, feif, tauglich.  
 Goditi se, sich zutragen, ge-  
 schehen; reisen.  
 Gódlja, die Würstbrühe, n.  
 Gojsd, gosd, das Dickicht, e;  
 der Wald, vl. Wälder.  
 Gojsditi, verfeisen.  
 Gojsdni jeréb, das Haselhuhn,  
 — hühner.  
 Gól, bloß, kahl.  
 Goljdinar, der Gulden. \*.  
 Goljsáti, betriegen.
- Goljsija der Betrug.  
 Goljsiv, betriegerisch, betrüglich.  
 Goljuf, der Betrieger \*.  
 Goljufin, betriegerisch.  
 Golida, die Milchgelte, n; der  
 Metzkübel \*.  
 Goliti, kahl machen.  
 Golób, die Taube, n.  
 Golobji, Tauben=.  
 Golobnják, der Taubenschlag,  
 — schläge.  
 Gologlav, mit entblößtem Haupte.  
 Golt, der Schlund, vl. Schlünde.  
 Goltáncz, die Speiseröhre, n.  
 Goltati, schwer verschlucken.  
 Gomila, der Hügel \*, der Hau-  
 sen \*; die Flussinsel, n.  
 Gomiliza, kamiliza, die Ka-  
 mille, n.  
 Gomséli, wimmeln, kriechen.  
 Goniti, treiben.  
 Gonjázh, der Treiber \*.  
 Góra, das Gebirge \*; der Berg, e.  
 Gorat, bergig; gebirgig.  
 Gorek, gorák, warm.  
 Gorénsko, Oberkrain.  
 Goréncz, der Oberkrainer \*.  
 Goréti, brennen.  
 Góri, auf.  
 Goriza: der Büchel \*, der Hü-  
 gel \*.  
 Goriza, Görz, die Stadt.  
 Gorizhane, Görttschach, ein Schloß  
 in Krain.  
 Gorjé, meh! (zig.  
 Gorjúp, gorúp; bitter, ran-  
 Gorkóta, die Wärme.

Górník, der Winzer \*.  
 Gorshiza, gorushiza, der Senf;  
 der Ackersenf, der Hederich.  
 Góš, die Gans, vl. Gänse.  
 Gosénza, die Raupe, n.  
 Góšli, die Geige, n; die Bio-  
 line, en.  
 Gospá, die Frau, en.  
 Gospód, der Herr, n.  
 Gospóda, die Herrschaft, en;  
 der Adel.  
 Gospodár, der Herr, n; der Haus-  
 wirth, e.  
 Gospodariti, mithschaften, haus-  
 halten. (schaft, en.  
 Gospodarstvo, die Hauswirth-  
 schaft, en.  
 Gospodinja, die Hausfrau, en.  
 Gospodováti, herrschen.  
 Gospodováž, der Herrscher \*.  
 Gosposka, die Obrigkeit, en.  
 Góšt, dicht.  
 Góšti, geigen.  
 Góšti, der Schmaus, vl. Schmäuse.  
 Góšiti, bewirthen, tractieren.  
 Góšiti, sagóšiti, verdichten,  
 dicht machen.  
 Góšoshévke, koklja, das Sie-  
 bengestirn.  
 Góšováti, wohnen, Inwohner  
 seyn.  
 Góšha, der Bodensatz, — säße;  
 das Dickicht, e.  
 Góšov, gewiß, sicher, bar.  
 Gotovina, die Barschaft, en.  
 Gotóvošt, die Gewißheit, en.  
 Govédina, das Rindfleisch.  
 Govédo, das Rind, er.

Govéja shivina, das Rindvieh, e.  
 Góvor, die Rede, n.  
 Govoriti, reden.  
 Govorjenje, das Reden.  
 Grabin, der Graben, vl. Gräben.  
 Grabiti, rechnen, zusammen schar-  
 ren.  
 Grablje, der Rechen \*.  
 Grád, das Schloß, vl. Schlösser.  
 Gradez, Gräs, die Stadt.  
 Graditi, jäumen.  
 Gráf, gróf, der Graf, en.  
 Grajšhina, das Herrschaftsschloß,  
 — schlösser.  
 Gráh, die Erbse, n.  
 Gráhor, gráhorka, die Wicke, n.  
 Grája, ográja, die Verzäu-  
 nung, n.  
 Grája, der Tadel \*.  
 Grajati, tadeln.  
 Grampov, rauh, uneben.  
 Graniza, méja, die Gränze, n.  
 Gratati, ratati, werden, gelin-  
 gen. (me.  
 Grebén, der Kamm, vl. Käm-  
 m.  
 Gréd, die Leiter, n; die Hühner-  
 steige, n.  
 Greda, das Gartenbeet, e.  
 Grédelj, der Rückgrath, e.  
 Gréh, die Sünde, n.  
 Grênek, grenák, bitter.  
 Grenéti, bitter seyn.  
 Greniti, bitter machen  
 Grenkôta, die Bitterkeit, en.  
 Gréshin, sündig, sündhaft.  
 Greshiti, sündigen.  
 Gréshnik, der Sünder \*.

Grés, der Morast, — äste.  
 Gréti, wärmen.  
 Grévati se, reuen, leid seyn.  
 Grévenga, kàs, die Reue.  
 Grilj, die Grille, n; das Heimchen \*.  
 Grilzhik, der Grünsinf, en.  
 Grinte, der Grind.  
 Gristi, beißen.  
 Grisha, die Ruhr, en.  
 Grishin, an der Ruhr leidend.  
 Grishlej, der Bissen \*.  
 Griva, die Mähne, n.  
 Grivnik, die Ringeltaube, n.  
 Grizh, der Hügel \*.  
 Grób, grob.  
 Gròb, das Grab, vl. Gräber.  
 Gròblja, der Steinhausen \*.  
 Grojsd, gròsd, die Traube, n.  
 Grojsdje, gròsdje, viele Trauben.  
 Grom, der Donner \*.  
 Groméli, donnern.  
 Grosh, der Groschen \*.  
 Gròsa, der Schauer, das Erstaunen.  
 Gròsin, entsegllich erstaunlich.  
 Grositi se, staunen, sich entsetzen.  
 Grosovitín, entsegllich; grausam.  
 Grosovitnost, die Grausamkeit, en; das Erstaunen.  
 Gruda, der Klumpen \*.  
 Grúdin, der December \*.  
 Gruditi, nagen, verschlingen.  
 Gruliti, girren.  
 Grúnt, der Grund, vl. Gründe; der Boden, vl. Böden; das Grundstück, e; die Hube, n.

Gruzha, der Klumpen \*; der Kloss, — össe.  
 Gubà, die Falte, n.  
 Gúgati, ujzhkati, schaukeln.  
 Gugávniza, ujzhkavniza, die Schaukel, n.  
 Guliti, reiben.  
 Gumb, der Knopf, vl. Knöpfe.  
 Gumno, pòd, die Tenne, n.  
 Gvant, oblazhilo, das Kleid, er.  
 Gvishin, gewiß.  
 Gvishnost, die Gewißheit, en.

## H.

H', k', zu, gegen.  
 Habát, hebàd, der Altich.  
 Hábiti, pohábiti, beschädigen, verderben.  
 Hálja, langes Gewand, — wänder.  
 Harpa, harfa, die Harfe, n.  
 Herbèt, der Rücken \*.  
 Herbstánz, der Rückgrath, e.  
 Herkati, schnarchen.  
 Hèrt, das Windspiel, e; der Windhund, e.  
 Hinávz, der Heuchler \*.  
 Hinavski, heuchlerisch.  
 Hinavstvo, hinavshina, die Heuchelei, en.  
 Hip, der Augenblick, e.  
 Hirati, abzehren, an der Schwindsucht leiden.  
 Hisha, das Haus, vl. Häuser.  
 Hishin, Haus-.  
 Hishnik, der Haushälter \*.  
 Hishovati, haushalten.

- Hitéti, hštiti, eisen.  
 Hiter, eilig, schnell.  
 Hitrost, die Schnelligkeit, die  
 Geschwindigkeit, en.  
 Hlád, die Kühle, n.  
 Hládín, hladán, kühl.  
 Hladiti, kühlen.  
 Hláp, der Dampf, vl. Dämpfe.  
 Hlápín, hlapán, dämpfig; locker.  
 Hlapéti, ausdünsten.  
 Hlapez, der Knecht, e.  
 Hlastáti, schmagen, schnappen.  
 Hlazhe, das Beinkleid, er; die  
 Hose, n. (Brot, e.  
 Hlèb, der Brotsaib, er; das  
 Hlèv, der Stall, vl. Ställe.  
 Hlimba, die Verstellung; die  
 Schmeichelei, en.  
 Hlíniti se, schmeicheln, sich ver-  
 stellen.  
 Hlód, der Pflock, vl. Pflöcke;  
 der Pflugbalken \*.  
 Hmélj, der Hopfen.  
 Hoditi, gehen.  
 Hoja, der Gang, vl. Gänge.  
 Hoja, hojka, die Weistanne, n.  
 Hòm, homez, der Hügel \*.  
 Homèz, Kleinkahlsberg, in Krain.  
 Hosta, der Wald, vl. Wälder;  
 das Reifig, e.  
 Hotéti, wollen.  
 Hozhévje, Gottschee, eine Gegend  
 in Krain.  
 Hraber, tapfer. (Kelter, n.  
 Hram, die Kammer, n; die  
 Hramba, s-hramba, der Auf-  
 bewahrungsort, — örter.  
 Hrana, die Kost; die Nahrung, en.  
 Hraniti, aufbewahren, nähren.  
 Hrást, die Eiche, n.  
 Hrastov lés, das Eichholz.  
 Hrastovo omélovje, die Eichen-  
 mistel, n.  
 Hrèn, der Meerrettig.  
 Hrepenéti, sich sehnen.  
 Hrib, der Berg, e.  
 Hripa, die Heiserkeit.  
 Hripati, heiser seyn.  
 Hripav, heiser.  
 Hrom, hromov, sahn.  
 Hromòta, die Lähmung.  
 Hrum, der Lärm.  
 Hruméti, lärmen; krachen.  
 Hrust, ein starker Mensch, en.  
 Hrustáncz, der Knorpel \*.  
 Hrustáti, knacken, kauen.  
 Hrusháti, krachen.  
 Hrushka, die Birn, en; der  
 Birnbaum, — bäume.  
 Hud, schlimm, böse, scharf.  
 Hudízh, hudir, der Teufel \*.  
 Hudòba, der Böse, n; der  
 Teufel \*.  
 Hudobíja, die Bosheit, en.  
 Hudòbin, böse, boshaft.  
 Hudobováti se, sich ereifern;  
 zürnen.  
 Hudodélnik, der Bösewicht, er.  
 Húdourniza, die Meerschwalbe, n.  
 Húliti se, schmeicheln.  
 Hvala, der Dank; das Lob.  
 Hvaléshin, dankbar.  
 Hvaléshnost, die Dankbarkeit.  
 Hvaliti, loben.

Hvaliti se, sich rühmen.  
 Hzhi, die Tochter, vl. Töchter.

## L

Ig, Igg, Ortschaft in Krain.  
 Iglà, Ishivánka, die Nadel, n;  
 der Stift, e.  
 Igliz, die Schlüsselblume, n.  
 Igrà, das Spiel, e.  
 Igrálische, der Spielplatz, —  
 plätze.  
 Igráti, spielen.  
 Igrávz, der Spieler \*.  
 Igrázha, die Spielsache, n.  
 Ihàn, Jauchen, Ortschaft in Krain.  
 Ihtiti, schluchzen.  
 Ikraft, sinnig.  
 Ikro, die Finne, n; der Fisch-  
 rogen \*.  
 Il, der Thon, e.  
 Ilovza, iloviz, die Thonerde, n.  
 Ilovshiza, das Rothschwänzchen\*.  
 Ilovzhalt, thonig; Thon\*.  
 Imbergar, limbergar, der Ing-  
 wer.  
 Imé, der Rahme, n.  
 Imenilin, berühmt.  
 Imenitnost, die Berühmtheit.  
 Imenovati, nennen.  
 Iméti, haben, besitzen.  
 In, ino, und.  
 Inák, anderer Art. (den.  
 Ináko komu biti, gerührt wer-  
 Ipáva, Wipbach, Ortschaft in  
 Illyrien.  
 Irha, weißgares Leder, das Weiß-  
 leder.

Irhaft, aus weißgarem Leder.  
 Irt, jért, pshoga, der Ruß-  
 häber \*.  
 Iskati, suchen.  
 Islera, der Funke, n.  
 Iskrali se, funkeln, Funken sprühen.  
 Ispa, isba, das Wohnzimmer\*,  
 das Schlafzimmer\*; die Dach-  
 stube, n.  
 Iñi, der Ruß; die Wölbung  
 vor dem Ofen.  
 Iñina, die Wahrheit, en.  
 Is, aus, von.  
 Isbérati, ausklauben.  
 Isbéshati, hinaus entfliehen.  
 Ishijati, isbiti, heraus schlagen.  
 Isbráti, ausklauben.  
 Isdája, der Verrath, e; die Aus-  
 gabe, n.  
 Isdajávz, der Verräther \*.  
 Isdáti, verrathen; ausgeben.  
 Isdélati, ausarbeiten.  
 Isdelíti, auctheilen; ausgeben.  
 Isdihati, ausathmen.  
 Isdivjáti, auswüthen.  
 Isdolbñi, ausmeißeln.  
 Isgánjati, austreiben.  
 Isgladiti, sgladiti, ausglätten.  
 Isgléd, sgléd, das Beispiel, e.  
 Isglódati, isglójati, ausnagen.  
 Isgnati, austreiben.  
 Isgnjiti, ausfaulen.  
 Isgovárjati se, sich entschuldigen.  
 Isgóvor, die Auerede, n; die  
 Entschuldigung, en.  
 Is-hladiti, s-hladiti, abkühlen.  
 Is-hlápiti, ausdampfen.

- Is-hòd, der Ausgang, — gänge;  
 der Auszug, — züge.  
 Isid, der Ausgang, — gänge.  
 Isiti, ausgehen, auswandern.  
 Isiti se, geschehen, in Erfüllung  
 gehen.  
 Isikati, aussuchen.  
 Isjaniiti se, sich ausheutern.  
 Isjém, die Ausnahme, n.  
 Isjémati, ausnehmen.  
 Iskápati, auströpfeln.  
 Iskavlati, ausspicken, aushacken.  
 Iskídati, den Dünger auswer-  
 fen.  
 Isklízati, heraustrufen; austru-  
 fen.  
 Iskljuti, ausspicken, aushacken.  
 Iskopati, ausgraben.  
 Iskopnéti, skopnéti, zerschmel-  
 zen, zergehen.  
 Iskovati, heraus schlagen.  
 Iskúhati, skuhati, auskochen.  
 Iskupiti, loskaufen.  
 Islága, die Auslegung, en.  
 Islagati, auslegen.  
 Islákotvati, aushungern.  
 Islásiti, islési, austreiben.  
 Isletéti, ausfliegen.  
 Islézhi, ausbrüten; ausziehen.  
 Isliti, ausgießen.  
 Islókati, isvelbati, auswölben.  
 Isloshíti, heraus legen, auslegen.  
 Islozhíti, ausschneiden.  
 Islushíti, aushüllen, ausschälen.  
 Ismeniti, ismenjati, auswechseln.  
 Isméríti, sméríti, ausmessen.  
 Ismetati, auswerfen.
- Ismífliti, ismíshljevati, erdich-  
 ten, erfinden.  
 Ismiti, auswaschen.  
 Ismlatiti, ausdreschen.  
 Ismolši, ausmessen.  
 Isnajti, snajti, erfinden.  
 Isnáshati, heraus tragen.  
 Isnesti, heraus tragen.  
 Isobrásiti, bilden, gestalten.  
 Isorati, ausackern.  
 Ispasti, ausfallen.  
 Ispeljati, ausführen.  
 Ispisati, heraus schreiben.  
 Ispiti, austrinken.  
 Isplahniti, splahniti, splak-  
 niti, ausspülen.  
 Isplavati, heraus schwimmen.  
 Ispléti, ausjäten.  
 Ispljuvati, aussprengen.  
 Ispodobiti, ausbilden, gestalten.  
 Ispotiti, ausschmizgen.  
 Ispovedati, spovedati, beich-  
 ten.  
 Ispraskati, heraus fragen, aus-  
 fragen.  
 Isprashati, isprashvati, aus-  
 fragen; erforschen.  
 Isprashvánje, die Erforschung,  
 en; das Ausfragen.  
 Isprasniti, ausleeren.  
 Isprati, auswaschen.  
 Isprávití, heraus schaffen.  
 Isprofiti, erbitten.  
 Ispríditi, spríditi, verderben.  
 Ispuliti, austrausen, ausreißen.  
 Ispuskiti, ispushati, auslassen;  
 frey lassen.



Israñti, herauswachsen.  
 Isrástik, der Auswuchs, — wüchse.  
 Isravnáti, sravnáti, gerade richten.  
 Isrék, der Ausspruch, — üche.  
 Isrékovati, isrezhi, aussprechen.  
 Isrésati, ausschneiden.  
 Isrésik, der Ausschnitt, e.  
 Isríniti, herausdrängen, herauschieben.  
 Isriti, auswühlen.  
 Isrozhití, übergeben, überliefern.  
 Isruti, aueraufen, auereißén.  
 Isfékati, aushauen.  
 Isfèrkati, aushlürfen.  
 Isfípati, aushütten.  
 Istópiti, austreten.  
 Istrádati, aushungern.  
 Isfufhiti, austrocknen.  
 Isfuti, aushütten.  
 Isfhverkati, ausspringen.  
 Is-shémati, auspressen.  
 Istegníti, ausdehnen, ausstrecken.  
 Istekníti, istakníti, austöbern.  
 Istèpsti, ausklopfen.  
 Istèfati, aushauen.  
 Istèzhi, auslaufen, ausfließen.  
 Istífniti, istífkati, ausdrücken.  
 Istlázhiti, andrücken, auspressen.  
 Istolzhi, heraus schlagen.  
 Istozhíti, ausgießen, auschenken.  
 Istrébiti, auspugen, ausfegen.  
 Istrésti, ausschütteln.  
 Isati, is-suti, die Fußbekleidung ausziehen.  
 Isvalíti, ausbrüten; herauswälzen.  
 Isvértati, ausbohren.

Isvír, isvírk, der Ursprung, — sprünge.  
 Isvírati, entspringen, hervorquellen.  
 Isvírni gréh, die Erbsünde.  
 Isvítí, herauswinden.  
 Isvodíti, herausführen, herauslocken.  
 Isvóhati, isóhati, erspüren.  
 Isvólja, die Wahl, en.  
 Isvolíti, erwählen, auerwählen.  
 Isvosítí, herausführen.  
 Isvotliti, aushöhlen.  
 Isvrézhi, auswerfen.  
 Isvséti, isjéti, annehmen.  
 Isujsdan, ausgelassen.  
 Iszedítí, ausseihen, ausgießen.  
 Iszépati, herausfallen.  
 Iszhesati, auskämmen.  
 Iszhíñiti, reinigen.  
 Iti, gehen.  
 Iva, die Eselweide, n.  
 Ivér, ivír, der Holzsplitter \*.  
 Ivje, der Baumfrost, — fröste;  
 der Raufreif, e.

## J.

Ja, ja; ich.  
 Jabelko, der Apfel, vl. Aepfel.  
 Jablan, jablana, der Apfelbaum, — bäume.  
 Jád, das Gift, e.  
 Jadern, eifertig, hurtig.  
 Jadernost, die Eifertigkeit.  
 Jádro, das Segel \*.  
 Jaga, lov, die Jagd, en.  
 Jagati, loviti, jagen.

- Jager, lovez, der Jäger.  
 Jagnje, das Lamm, vl. Lämmer.  
 Jagnjed, die Schwarzpappel, n.  
 Jágoda, die Beere, n; die Erd-  
 beere, n.  
 Jáhati, schnell reiten.  
 Jajze, das Ey, er.  
 Ják, tapfer, wacker, brav.  
 Jáko, sehr.  
 Jáma, die Grube, n.  
 Jamrati, jammern.  
 Jánesb, koper, der Anieß.  
 Jánzhe, Jantschberg in Krain.  
 Jár, Sommer.  
 Járek, der Abhang, — hänge;  
 der Hügel \*.  
 Járem, das Joch, e.  
 Járizá, die junge Henne, n.  
 Jarmovka, die Jochwiede, n.  
 Jarz, der Hammel, vl. Hämmerl.  
 Jásin, heiter.  
 Jálli, die Krippe, n.  
 Jasniti se, sich ausheitern.  
 Jásnost, die Heiterkeit.  
 Jástrob, der Habicht, e.  
 Jas, jes, jest, ich.  
 Jášba, die Höhle, n.  
 Jášbina, das Dachloch, — lö-  
 cher.  
 Jášbiz, der Dachs, vl. Dächse.  
 Jávkati, wehklagen.  
 Jávor, der Ahorn, e.  
 Jávorje, Afriach, Ortschaft in  
 Krain.  
 Jéd, die Speise, n.  
 Jéder, der Mandelbaum, — bäu-  
 me.
- Jédert, Jéra, Gertraud.  
 Jodiluiza, der Speisesaal, —  
 säle.  
 Jedilo, die Eschwaare, n.  
 Jedro, der Kern, e.  
 Jegúlja, der Wal, e.  
 Jék, das Echo.  
 Jéklo, der Stahl, vl. Stähle.  
 Jél, jélka, die Lanne, n.  
 Jelen, der Hirsch, e.  
 Jeli? nicht wahr?  
 Jelov, aus weichem Holze.  
 Jélsha, die Erle, n.  
 Jemati, nehmen.  
 Jénjati, aufhören.  
 Jérbal, ein runder Korb, vl.  
 Körbe.  
 Jeréb, das Repphuhn, — hühner,  
 (das Männchen.)  
 Jerebiza, das Repphuhn, —  
 hühner, (das Weibchen).  
 Jérh, jérhovna, das weißgare  
 Leder.  
 Jérhast, aus weißgarem Leder.  
 Jermen, der Riemen \*.  
 Jernej, Bartholomäus.  
 Jért, pshoga, der Ruffhäger \*.  
 Jésén, der Herbst, e.  
 Jésén, die Esche, n.  
 Jeseniza, die Meise, n.  
 Jesenize, Apling, Ortschaft in  
 Krain.  
 Jésénski, Herbst.  
 Jésih, der Essig, e.  
 Jésti, essen.  
 Jésih, gefräßig.  
 Jéshprenj, die Gerstengrüge.

- Jés, der Damm, vl. Dämme; die Wehre, n.  
 Jésa, der Born.  
 Jésditi, jésdáríti, reiten.  
 Jésdiz, der Reiter \*.  
 Jésin, zornig, erzürnt.  
 Jéser, tausend, das Tausend, e.  
 Jésero, iser, der See, n.  
 Jesik, die Zunge, n; die Sprache, n.  
 Jesiti, zürnen, erzürnen.  
 Jesizhin, geschwäßig, zanklüchtig.  
 Jesljáti, wörteln, widerstreiten.  
 Jésh, der Igel \*.  
 Jésha, der Wasen \*; der Rasen \*.  
 Jeshiza, die stachelige Schale, n (von Kastanien u. dgl.)  
 Jéti, anfangen.  
 Jétika, die Lungenucht.  
 Jetnik, der Gefangene, n.  
 Jétra, die Leber, n.  
 Jézati, stammeln, stottern.  
 Jézha, der Kerker \*.  
 Jezhádi, ächzen.  
 Jèzhmen, die Gerste.  
 Joger, uzhéNZ, der Jünger \*.  
 Jók, das Weinen.  
 Jokati se, weinen.  
 Jópa, die Weste, n.  
 Joshef, Joseph.  
 Jüd, der Jude, n.  
 Judovski, Juden-; jüdisch.  
 Jüg, der Süd; der Südwind, e.  
 Juha, die Suppe, n; die Sauche, n.  
 Junák, der Held, en.  
 Junákošt, die Tapferkeit, en.  
 Junáshli, tapfer, heldenmäßig.  
 Junáshivo, der Heroismus, die Tapferkeit.  
 Junázhiti se, sich als Held stellen.  
 Junz, der junge Ochse, en.  
 Juri, Georg.  
 Júshin, südlich; vom Südwinde durchdrungen.  
 Júshina, die Mittagszeit, en.  
 Júshinati, die Mittagszeit halten.  
 Jutern, jútershin, morgend, morgig.  
 Jutri, morgen.  
 Jutro, der Morgen \*.  
 Juzkati, ukati, jauchzen.
- K.**
- K', zu.  
 Kád, die Wanne, n; der Bottich, e.  
 Kadáj, kdáj? wann?  
 Kádar, káder, wann, als, da.  
 Kadarkòli, wann immer.  
 Kadilniza, das Rauchsäß, — säßer.  
 Kadilo, das Rauchwerk, e; der Weihrauch.  
 Kaditi, rauchen. räuchern.  
 Kadvinje, kodúnje, nishke, der Backtrog, — trögog; die Getreidwanne, n; die Futterwanne, n; die Mulde, n.  
 Kasra, der Kampfer.  
 Káj? was?  
 Kák, káki, kákoshin, wie beschaffen? irgend einer.

- Kakó? wie?  
 Kàkor, so wie.  
 Kàkorshin, wie beschaffen.  
 Kàkshinost, die Beschaffenheit,  
 en.  
 Kál, der Keim, e.  
 Kalin, der Gimpel \*.  
 Kaliti, trüben, trübe machen.  
 Kaln, trübe.  
 Kám? wohin?  
 Kaméla, velbljud, das Kamehl, e.  
 Kámin, der Stein, e.  
 Kamnén, steinern.  
 Kámnik, Stein, eine Stadt in  
 Krain.  
 Kamnjáti, steinigen.  
 Kàmor, wohin.  
 Kamorkòli, wohin immer.  
 Kán, der Rahm, e.  
 Kániti, tropfen.  
 Kánja, der Vogelgeyer \*; der  
 Mäusefalle, n; der Buß=Ar, en.  
 Kánt, der Gant, en; der Ban=  
 ferott, e.  
 Kanzlija, die Kanzley, en.  
 Káp, die Traufe, n.  
 Kápati, tropfen, tröpfeln.  
 Kaplja, der Tropfen \*.  
 Kapa, die Kappe, n; die Mütze, n.  
 Kapéla, die Kapelle, n.  
 Kápelj, der Kaulbars, — bärse;  
 der Gropp, en.  
 Kapuf, sélje, der Kohl.  
 Kár, was.  
 Karkòli, was immer.  
 Káratí, strafen.
- Kardélo, die Herde, n; die Hor=  
 de, n.  
 Karp, karf, der Karpfen \*.  
 Kasin, langsam, zaudernd.  
 Kascha, der Brey; der Hirse=  
 brey; die Grüge, n.  
 Kaschelj, der Husten.  
 Káshljati, husten.  
 Kashta, kashzha, der Getrei=  
 defasten \*.  
 Kasálo, der Zeiger \*; der An=  
 zeiger \*.  
 Kasati, zeigen.  
 Kasávz, der Zeigefinger \*.  
 Kásin, die Strafe, n.  
 Kasiti, verderben.  
 Kasnováti, kásnati, strafen.  
 Katórna, vélka jerebiza, das  
 Haselhubn, — hühner.  
 Kavka, die Dohle, n.  
 Kavkelj, kavelj, der Haken \*.  
 Kávra, die Truthenne, n.  
 Kavrázh, der Truthahn, —  
 hähne.  
 Kavfati, picken.  
 Kázha, die Schlange, n.  
 Kázhiti, reizen, ärgern.  
 Kdaj? wann?  
 Kdo? wer?  
 Kdor, wer.  
 Kdorkòli, wer immer.  
 Kebèl, der Regen \*.  
 Réber, der Käfer \*.  
 Kégelj, der Kegel \*.  
 Kegljáti, kegeln, Kegel schieben.  
 Kéha, jézha, der Kerker \*;  
 die Keiche, n.

- Kéhel, der Kropf, vl. Kröpfe.  
 Kekljati, stottern, stammeln.  
 Kélih, der Kelch, e.  
 Kémbelj, shvénelj, der Blocken-  
 schwengel \*.  
 Képa, die Erdscholle, n; der  
 Schneeball, — bälle.  
 Kér, weil, indem, da.  
 Kerhati, stumpf machen.  
 Kerhélj, das Bruchstück, e; der  
 Schnitz, e.  
 Kerhik, spröde, mürbe.  
 Kerhkóst, die Sprödigkeit.  
 Kerhlika, der Faulbaum, —  
 bäume.  
 Kérka, der Gurkfluß in Krain.  
 Kerm, der Hintertheil des  
 Schiffes.  
 Kermeshjav, triefäugig.  
 Kernir, das Felleisen \*.  
 Kerniza, der Wasserwirbel \*.  
 Kérst, die Taufe, n.  
 Kerstiti, taufen.  
 Kerstnik, der Läufer \*.  
 Kershanski, christlich.  
 Kershansvo, das Christenthum.  
 Kershélj, die Filzlaus, — läu-  
 se.  
 Kershenza, die Magd, vl.  
 Mägde.  
 Kersnár, der Weißgärber \*.  
 Kért, der Maulwurf, — würfe.  
 Kertázha, die Bürste, n.  
 Kertázhiti, bürsten.  
 Kertina, der Maulwurfshügel \*.  
 Kerváv, blutig.  
 Kervaviti, bluten.
- Kèrzh, der Krampf, vl. Krämpfe.  
 Kèrzhiti se, sich zusammen ziehen.  
 Kèš, die Reue.  
 Kesáti se, reuen.  
 Kesin, langsam, zaudernd.  
 Kétina, veriga, die Kette, n.  
 Ki, welcher.  
 Kidati, den Mist aus= oder zu-  
 sammen werfen.  
 Kihati, niesen.  
 Kihra, zhizherka, die Kicher, n;  
 die Bisererbse, n.  
 Kij, der Knüttel \*; der Ham-  
 mer, vl. Hämmer.  
 Kiklja, der Kittel \*.  
 Kimati, nicken.  
 Kimelj, kumin, der Kümmel.  
 Kimovez, der September \*.  
 Kipéti, kupéti, sieden, auf-  
 wallen. (en-  
 Kif, der Essig, e; die Säuerung,  
 Kísati, sauer machen. (den-  
 Kísati se, gähren; sauer wer-  
 Kisel, sauer.  
 Kislina, kislóba, die Säure, n.  
 Kisliza, der Sauerampfer.  
 Kisovanj, der Gährausbruch, —  
 brüche.  
 Kita, der Bopf, vl. Böpfe; die  
 Flächse, n.  
 Kiz, der Schlägel \*; der Ham-  
 mer, vl. Hämmer.  
 Kjú? wo?  
 Kjúr, wo.  
 Kjerkòli, wo immer.  
 Klada, der Block, vl. Blöcke;  
 der Holzstoß, — stöße.

Kládati, pokládati, segen.  
 Kladvo, der Hammer, vl. Häm-  
 mer.  
 Klaftra, feshenj, die Klafter, n.  
 Klagoyati, klagen, jammern.  
 Klaja, paklaja, das Viehsutter.  
 Klama, der Thor, en.  
 Klansa, die Klammer, n.  
 Klansar, der Spängler \*; der  
 Klampferer \*.  
 Klánjati, vklanjati, neigen,  
 beugen.  
 Klantz, die Anhöhe, n.  
 Klaf, die Mehre, n.  
 Klati, spalten; schlachten.  
 Klatiti, herabschlagen.  
 Klavern, niedergeschlagen.  
 Klavshar, krekovt, der Nuß-  
 häher \*.  
 Klavz, der Schlächter \*.  
 Klekniti, poklékniti, nieder-  
 knien.  
 Klèn, meklèn, die Maserle, n;  
 der Fesdaborn, e.  
 Kleniti, schließen.  
 Klénkati, die Blocken schlagen,  
 aufschlagen.  
 Klepati, dengeln.  
 Klepetati, klappern.  
 Klepètez, die Matsche, n; die  
 Klaper, n.  
 Kléstiti, Nester abhacken.  
 Kléshar, rogázh, der Hirsch-  
 käfer \*.  
 Kléshe, die Zange, n.  
 Klét, kelder, der Keller \*.  
 Kléti, fluchen.

Klétva, der Fluch, vl. Flüche.  
 Klezhati, knien.  
 Klin, der hölzerne Nagel, vl.  
 Nägel; der Pflock, vl. Pflocke;  
 der Mant, e; der Weißfisch, e.  
 Klinz, der Pflock, vl. Pflocke.  
 Klizáj, das Ausrufungszeichen \*.  
 Klizati, rufen.  
 Kljub, kljubet, der Trog.  
 Kljubovati, kljubati, trogen.  
 Kljuka, der Haken \*; die Klin-  
 ke, n.  
 Kljun, der Schnabel, vl. Schnä-  
 bel.  
 Kljunázh, die Schnepfe, n.  
 Kljuse, das Saumros, — offe.  
 Kljusa, der Gaul, vl. Gäule.  
 Kljuvati, picken, hacken.  
 Kljuzh, der Schlüssel \*.  
 Kljuzhár, der Haushälter \*.  
 Kljuzhávniza, das Schloß, vl.  
 Schlösser.  
 Klobasa, die Wurst, vl. Würste.  
 Klobúk, der Hut, vl. Hüte.  
 Klóbzhizh, der Knäuel \*.  
 Kloferniza, die Ohrseige, n.  
 Klofati, Ohrseigen geben.  
 Klóp, die Bank, vl. Bänke.  
 Klóp, klóshzh, die Zette, n;  
 die Schaflaus, — läuse.  
 Klopotati, klappern.  
 Klopótez, die Klapper, n; die  
 Schnarre, n.  
 Klóshter, das Kloster, vl. Klö-  
 ster.  
 Klóshzh, die Schaflaus, — läuse.  
 Kmaló, bald.

- Kmet, der Bauer, n.  
 Kmetija, die Landwirthschaft, en.  
 Kmétishki, Bauern-; bäuerisch.  
 Kmétovati, Landbauer seyn;  
 wirthschaften.  
 Knéstra, der Schusterriemen \*.  
 Knés, der Fürst, en.  
 Kneshák, Grafenbrunn, Ort-  
 schaft in Krain.  
 Kniga, bukvo, das Buch, vl.  
 Bücher.  
 Knóf, gumb, der Knopf, vl.  
 Knöpfe.  
 Ko, wenn, als.  
 Kóber, der Würfel \*.  
 Kobila, die Stutte, n.  
 Kobilar, die Goldamsel, n.  
 Kobiliza, die Heuschrecke, n.  
 Kód? wo herum? auf welchem  
 Wege.  
 Kódar, wo; auf welchem Wege.  
 Kodarkóli, wo immer herum.  
 Kodélja, der Spinnrocken \*; das  
 Berg.  
 Kóder, der Pudel \*.  
 Kój, sogleich.  
 Kojnik, der Reiter \*.  
 Kókalj, kókelj, der Raden.  
 Kóklja, kvoklja, die Gluck-  
 henne, n.  
 Kókljati, glucken.  
 Kokósh, die Henne, n.  
 Kokoshár, der Hühnerverkäu-  
 fer \*.  
 Kokoláti, gackern.  
 Kokra, die Kanke, Fluß in Krain.  
 Kól, der Pfahl, vl. Pfähle.
- Kóla, der Wirthschaftswagen \*.  
 Kolárniza, der Wagenschoppen \*.  
 Kolázh, das radförmige Oster-  
 brot, e.  
 Kolédnik, der Weihnachtsänger \*.  
 Kolédovati, einsammeln (mittelft  
 des Singens).  
 Koléno, das Knie, e.  
 KoléNZ, das Handgelenk, e.  
 Kolenzhati, bändigem.  
 Kóljer, der Kragen \*.  
 Koléselj, die Kalesche, n.  
 Kólik, kóliki? wie groß?  
 Kóliko? wie viel.  
 Kólikor, so viel als.  
 Kolikorkóli, so viel immer.  
 Kólikoshin? wie groß?  
 Kolíne, das Schlachtgeschent, e.  
 Kolk, kovk, kuk, die Hüfte,  
 n; das Hüftbein, e.  
 Koló, das Rad, vl. Räder.  
 Kolovós, der Fahrweg, e; das  
 Wagensgeleise \*.  
 Kolovrat, das Spinnrad, —  
 räder.  
 Kolter, kovter, die Bettdecke, n.  
 Kolzati, schluchzen, schlucken,  
 schlucksen.  
 Kóm, der Kumberg in Krain.  
 Komaj, kaum.  
 Komár, die Gelse, n; die  
 Mücke, n.  
 Komat, das Kummel, e.  
 Komatar, die Ringamsel, n.  
 Komólz, der Elbogen \*.  
 Kónz, das Ende, n.  
 Kónj, das Pferd, e.

- Konjár, der Kofknecht, e.  
 Konjedérez, der Schinder \*.  
 Konjski, Pferde-.  
 Konóplja, der Hanf.  
 Konzháj, der Schlußpunct, e.  
 Konzhati, endigen.  
 Kópa, das Schock, e; der Schober \*.  
 Kopati, graben.  
 Kopati se, baden.  
 Kopázha, die Haugabel, n; die Haue, n.  
 Kopel, das Bad, vl. Bäder.  
 Koper, der Fench; die Dille.  
 Koper, Capo d' Istria, die Stadt.  
 Kopernéti, schwachen.  
 Kopína, die Brombeerstaude, n.  
 Kopito, der Leisten \*.  
 Kopiza, der Schober \*; der Haufe, n.  
 Kopnéti, kopniti, zergehen, schmelzen.  
 Kopún, der Kapaun, e.  
 Korajsha, der Muth.  
 Korajshin, muthig.  
 Korén, die gelbe Rübe, n; die Möbre, n.  
 Korenják, ein starker Mensch, en.  
 Korenína, die Wurzel, n.  
 Korist, der Nutzen.  
 Koristin, nützlich.  
 Korito, der Trog, vl. Tröge.  
 Korobázh, die Karbatsche, en.  
 Korusa, túrshiza, der Kukuruz, der Maisß.  
 Kórz, kórez, das Schöpfgefäß, e; die Schöpfgelte, n.  
 Kóf, die Amsel, n.  
 Kól, das Stück, e.  
 Kósa, die Sense, n.  
 Kósem, die Flocke, n; die Flachse, bese, n.  
 Kósez, der Mäher \*; der Wacker, telkónig, e.  
 Kofilo, das Frühmahl, e.  
 Kofishe, der Sensenstiel, e.  
 Kofitar, das Blech, e; das Zinn.  
 Kofiti, mähen. (halten.  
 Kófiti, frühstückten; das Frühmahl.  
 Kosmát, rauh, haarig.  
 Kóst, das Bein, e; der Knochen \*.  
 Kóstanj, die Kastanie, n; der Kastanienbaum, — bäume.  
 Kóstanjeviza, Landstraß, Ortschaft in Krain.  
 Kostén, heinern.  
 Kósh, der Rückenkorb, — Körbe; der Kober \*.  
 Koshát, breit, ästig.  
 Koshatiti se, sich ausblähen; großthun.  
 Kóshnja, die Mahd, en; die Zeit des Mähens.  
 Kóshhta, die Kost.  
 Koshotáti, kosten.  
 Koshtrún, der Hammel, vl. Hämmerl.  
 Koshuta, die Hirschkuh, — Kühe.  
 Kósa, die Ziege, n; die Geiße, n.  
 Kósa, der Ziegel \*, der Kochtiegel \*.  
 Kósa, der Holzbock, — böcke.  
 Kosarz, der Becher \*; das Trinkglas, — gläser.



- Kosé, die Blattern.  
 Kòsel, der Ziegenbock, — böcke.  
 Kosèlz, die Garbenharfe, n.  
 Kosiza, die Mooschnepfe, n.  
 Koslati, sich erbrechen.  
 Kosha, die Haut, vl. Häute;  
 das Fell, e. (— stöcke.  
 Koshélj, der Spinnrockenstock,  
 Koshelniza, die Haarnadel, n;  
 die Nestelnadel, n.  
 Kòshuh, der Pelz, e.  
 Koshúhovna, das Pelzwerk, e.  
 Kòt, die Ecke, n; der Winkel \*.  
 Kòtel, der Kessel \*.  
 Kotlovina, das Kupfer.  
 Kotórna, das Steinhuhn, —  
 hühner; das Haselhuhn, —  
 hühner. (— zünste.  
 Kováshivo, die Schmiedezunft,  
 Kováti, schmieden, hämmern.  
 Kovázh; der Schmid, vl. Schmiede.  
 Kovazhija, das Schmiedehand-  
 werk, e.  
 Kovázhniza, die Schmiede, n.  
 Kòvor, Kayer, Ortschaft in Krain.  
 Kòz, die Kogge, n.  
 Kòzast, zotig.  
 Kozina, die Zote, n.  
 Kòzha, die Hütte, n. (scheet \*.  
 Kozhévar, Hozhévar, der Gott-  
 Kozhévje, Hozhévje, Gottschee,  
 Stadt und Gegend in Krain.  
 Kozhija', die Kutsche, n.  
 Kozhjash, der Kutscher \*.  
 Kòzhliv, naschhaft.  
 Kòzhnik, der Backzahn, — zähne;  
 der Würfel \*.
- Krádesh, tatvina, der Diebstahl,  
 — stähle.  
 Kradliv, tatvinski, diebisch.  
 Kráj, der Ort, vl. Dörter und  
 Orte; der Rand, vl. Ränder.  
 Krajda, kréda, die Kreide.  
 Krajna, das Gränzland, — ländler.  
 Krajnsko, Kraín; krainisch.  
 Krajshati, kürzer machen.  
 Krajzer, der Kreuzer \*.  
 Krak, das Froschleich.  
 Krakar, der Gewehrhabu, —  
 Hähne.  
 Kralj, der König, e.  
 Kraljéstvo, das Königreich, e.  
 Kraljev, königlich, Königs-  
 Kraljevati, herrschen; König seyn.  
 Kraljizhik, das Goldhähnchen \*.  
 Kráma, der Kram.  
 Krámar, der Krämer \*.  
 Kramáriti, Krämer seyn; handeln.  
 Krámbishar, das Fußeisen \*.  
 Kramp, die Krampe, n; der  
 Karst, e.  
 Kranj, Krainburg, die Stadt.  
 Krasta, hrasta, der Echors; die  
 Raude, n.  
 Krastav, hrastav, rändig.  
 Krashi, stehlen. (Krain.  
 Kráshina, Kráren, Ortschaft in  
 Kratek, kurz.  
 Kratiti, abkürzen; schmälern.  
 Kratkóst, die Kürze.  
 Kratkozhásin, kurzweilig.  
 Kratkozhásnost, die Kurzweile, n.  
 Krava, die Kuh, vl. Kühe.  
 Kíavár, der Kuhhirt, en.

- Kravji, Kuh.  
 Krazha, der Vorderſchinken; die  
 Hamme, n. (belkraut.  
 Krehúliza, der Kerbel; das Ker=  
 Kréda, die Kreide.  
 Krég, der Hader, der Zank.  
 Krégati, ſchelten, ausmachen.  
 Krégati ſe, hadern, zanken, ſtreiten.  
 Kregúl, der Sperber \*.  
 Kregulja, die Schelle, n.  
 Kremljati, ſich unterreden, ſich  
 beſprechen.  
 Kremén, der Kieſelſtein, e.  
 Kremeniza, die Kieſelerde.  
 Krémpelj, die Kralle, n.  
 Krémshiti ſe, das Geſicht ver=  
 zerrén, ſténnen, weinen.  
 Krépek, ſtark, feſt, ſteif.  
 Krepélo, der Prügel \*.  
 Krepkóſt, die Stärke; der Starke=  
 muth.  
 Krepniti, krepati, verrecken.  
 Krepóſt, die Tugend, en.  
 Krepóſtin, tugendhaft.  
 Krepzhati, pokrepzhati, ſtär=  
 ken; erquickén. (de, n.  
 Krés, die Sommer-Sonnenwen=  
 Kresálo, kresilo, der Feuer=  
 ſtahl, — ſtähle.  
 Kresati, Feuer ſchlagen.  
 Kresáva, das Feuerzeug, e.  
 Kresija, das Kreisamt, — ämter;  
 der Kreis, e. (vl. Würmer.  
 Kresniza, der Johannis-Wurm,  
 Kresha, die Brunnkresse.  
 Krévlja, die Ofenkrücke, n.  
 Krévljaſt, krumm; krüppelig.

- Krevljati, hinken.  
 Kri, kèrv, das Blut.  
 Krik, das Geſchrey; das Jauchzen.  
 Krikati, jauchzen.  
 Krilo, der Schooß (eines Kleides).  
 Kripa, die Wagenſlechte, n; die  
 Wagenkrippe, n. (en.  
 Kristján, kristiján, der Chriſt.  
 Kristjanski, chriſtlich.  
 Kristjanſtvo, das Chriſtenthum.  
 Krish, das Kreuz, e.  
 Krishati, kreuzigen.  
 Krishem, krisham, kreuzweiſe.  
 Krishma, krisma, das Chriſam.  
 Krishov pot, der Kreuzweg, e.  
 Kriti, decken.  
 Kriv, krumm; ſchuldig.  
 Krivina, die Krümme, n.  
 Krivíti, krümmen.  
 Kriviza, die Ungerechtigkeith, en;  
 das Unrecht.  
 Krivizhin, ungerecht, unrecht=  
 máſig.  
 Krivizhnik, der Ungerechte, n.  
 Krivovára, der Irrglaube.  
 Krivovárin, irrgläubig, legeriſch.  
 Krivovárz, krivovárník, der  
 Irrgläubige, n; der Kezer \*.  
 Krivovárnost, krivovárnſtvo, die  
 Kezerey, en; der Irrglaube.  
 Krizhati, ſchreiben.  
 Króſ, der Kropf, vl. Kröpfe.  
 Króg, um, herum.  
 Krog, die Runde.  
 Krógel, okrógel, rund.  
 Kroglina, die Rundung.  
 Krohotati, laut lachen.

- Krojázh, der Schneider \*.  
 Krojiti, zuschneiden.  
 Krókar, der Rabe, n.  
 Krokati, krächzen. (ren \*.  
 Krókla, špérovez, der Spar-  
 Krompir, die Kartoffel, n;  
 der Erdapfel, — äpfel.  
 Krona, die Krone, n.  
 Kronati, krönen.  
 Kröp, das heiße Wasser.  
 Kropilnik, der Weihessel \*.  
 Kropilo, der Sprengwedel \*.  
 Kropiva, kopriva, die Brenn-  
 Nessel, n.  
 Krosnja, die Krachsen.  
 Kroshiti, ründen; rund aus-  
 schneiden. (Zeller \*.  
 Kroshnik, okroshnik, der  
 Kroták, krôtek, sanftmützig;  
 zahm.  
 Krotiti, zähmen. (Zahmheit.  
 Krotkóst, die Sanftmuth; die  
 Kröv; pôkröv, der Deckel \*.  
 Króvz, der Dachdecker \*.  
 Krugla, vèrzh, der Krug, vl.  
 Krüge.  
 Krüh, das Brot, e.  
 Krúlití, grunzen; girren.  
 Kruljev, lahm.  
 Krumpast, frumm; lahm.  
 Krúshin, Brotz.  
 Ktéri, welcher.  
 Kterikóli, welcher immer.  
 Kterikrat, welches Mahl.  
 Kuser, das Kupfer. (Kupfer.  
 Kufrašt, kufren, kupfern, aus  
 Kuga, die Pest, en; die Seuche, t.
- Kugla; die Kugel, n.  
 Kuha, das Kochen.  
 Kúhálniza, der Kochlöffel \*.  
 Kuhar, der Koch, vl. Köche.  
 Kúhati, kochen.  
 Kúharza, die Köchin, en.  
 Kúhinja, die Küche, n.  
 Kujati se, schmolzen; einen an-  
 dern Entschluß fassen.  
 Kúkati, gucken.  
 Kúkovza, der Guckuck, e.  
 Kúmara, die Gurke, n.  
 Kúmern, mager.  
 Kúmernost, die Magerkeit.  
 Kuna, der Baumarder \*.  
 Kúnsht, die Kunst, vl. Künste.  
 Kúnshtin, künstlich.  
 Kúp, der Haufe, n.  
 Kúp, der Kauf, vl. Käufe.  
 Kupa, der Becher \*; Caro, im  
 Kartenspiele.  
 Kupéti, vréti, thürmen, sieden.  
 Kupéz, der Käufer \*.  
 Kupiti, kaufen.  
 Kupivin, käuflich, Handels-  
 Kúpiza, das Stängelgläschen \*.  
 Kupovati, kaufen.  
 Kupzhati, häufeln.  
 Kupzhevali, handeln.  
 Kupzhija, der Handel.  
 Kure, das Huhn, vl. Hühner.  
 Kúretna, das Geflügel; das Hüh-  
 nerfleisch.  
 Kuriti, vkuriti, heizen.  
 Kurjava, die Heizung, das Heiz-  
 materiale, — heiz.  
 Kúzi; Hübscher.

Kurnik, kurnjek, die Hühnersteige, n; das Hühnerhaus, — Häuser. (sten.)

Kúšiti, pokúšiti, kosten, verkaufen.

Kúšhar, kúshzhar, die Eidechse, n.

Kúshlje, der Kuß, vl. Küsse.

Kúshniti, kúshvati, küssen.

Kusla, die Hündin, en.

Kúshik, kuselj, der Hund, e.

Kúshin, verpestet; Pest-.

Kútina, die Quitte, n; der Quittenbaum, — Bäume.

Kvákati, quaken.

Kvantáti, Poffen treiben.

Kvantázh, der Poffenreißer \*.

Kvante, die Poffen.

Kvar, der Schade, vl. Schäden.

Kváríti, pokváríti, beschädigen.

Kvarta, die Spielkarte, n.

Kvartáti, Karten spielen.

Kvartávz, kvartopírz, der Kartenspieler \*.

Kvartir, das Quartier, e.

Kvál, der Sauerteig.

Kvasiti, säuern.

Kváttern, Quatember-.

Kvátre, die Quatemberzeit, en.

Kvinteljz, das Quentchen \*.

Kvir, vélka sóva, der Uhu \*.

Kvišhko, auf, in die Höhe.

Kvítina, pobótni list, die Quittung, en.

Kvókati, glucken.

## L.

Labúd, der Schwan, vl. Schwäne.

Ládoljz, die Lade, n.

Ládija, das Schiff, e.

Lagáti, lügen.

Láh, der Italiäner \*.

Lahèk, lahák, leicht. (leit.)

Lahkost, lahkóta, die Leichtig-

Lahkovérin, leichtgläubig.

Lájati, bellen.

Lajne, die Leyer, n. (tern.)

Lájshati, polájshati, erleich-

Lajta, das Getreidesaß, — fässer.

Lakát, der Maßstab von 3  $\frac{1}{2}$  Ellen. (den.)

Lakno, der Hans; die Hansfä-

Lákomín, gierig; habfüchtig.

Lákomník, der Habfüchtige, n.

Lákomza, der Trichter \*.

Lákota, der Hunger.

Lákotník, lakotniza, die Weisheit, n.

Lampa, die Lampe, n.

Lán, der Flachß.

Lanén, flächsen, aus Flachß.

Lani, voriges Jahr; im verfloßsenen Jahre.

Lanski, vorjährig.

Lápor, der Mergel \*.

Larma, der Lärm.

Lás, das Haar, e.

Lasak, haarig.

Lasati, bey den Haaren ziehen.

Lasnat, lasát, haarig.

Last, das Eigenthum.

Lastin, eigenthümlich.

Lastnina, das Eigenthum.

Lastnost, die Eigenschaft, en.

Lástovka, lastovza, die Schwälche, n.

- Lashko, italiänisch; Italien.  
 Läs, das Vereut, e.  
 Läsiti, lesti, schleichen; kriechen.  
 Lash, die Lüge, n.  
 Lashnik, der Lügner \*.  
 Lashniv, lügenhaft.  
 Lashnivost, die Lügenhaftigkeit.  
 Lat, die Rispe; die Aehre, n.  
 Latérna, svetilniza, die Laterne, n.  
 Látviza, die Mischschüssel, n.  
 Lávkatì, nachlesen; Nachlese halten.  
 Lázhin, hungerig.  
 Le, nur, nur zu.  
 Léd, das Eis. (zogen.  
 Ledén, eisen; Eis=; mit Eis über=.  
 Ledenína, das Eisfeld, er.  
 Ledeniza, die Eisgrube, n.  
 Léder, das Leder \*.  
 Ledína, eine Wiese; ein unbebautes Land.  
 Lédje, die Lenden.  
 Lédrar, der Lederer \*.  
 Lédrast, aus Leder.  
 Ledvíza, obíst, die Niere, n.  
 Léga, die Lage, n.  
 Legát, der Bienensfresser \*; die Meerschwalbe, n.  
 Légnar, der Wagenbaum, — bäume; das Weinlager, — säger.  
 Lémesh, die Pflugschar, en.  
 Lén, träge, faul.  
 Lenóba, die Trägheit.  
 Lenúh, der Faulenzer \*.  
 Lép, schön, hübsch.  
 Lepáva, der Schmuck, e.  
 Lepir, die Klette, n.  
 Lepó, schön.  
 Lepóta, die Schönheit, en.  
 Lepotiza, die Schminke, en.  
 Lepotizhiti, schminken.  
 Lépshati, verschönern.  
 Lés, das Holz, vl. Hölzer.  
 Lès, lèsi, lèsim, hieher. (en.  
 Lésa, die Hürde, n; die Zaunthür,  
 Lesén, hölzern.  
 Lesíza, der Fuchs, vl. Füchse.  
 Lesízhjek, lesízhje, der Wärlappen.  
 Lesízhji, Fuchs=. (mer.  
 Lèsk, der Glanz, e; der Schimmer.  
 Lesketáti, schimmern, glänzen.  
 Leskóta, der Schimmer.  
 Lèskovez, Haselbach, Ortschaft in Krain.  
 Lesníka, der Holzapfelbaum, — bäume; der Holzapfel, — äpfel; die Holzbirn, en.  
 Lésti, kriechen, schleichen.  
 Léstvá, die Leiter, n.  
 Leszè, Lees, Ortschaft in Krain.  
 Léshta, léska, der Haselstrauch, — sträucher.  
 Léshtarba, die Lampe, n.  
 Léschnik, leschnjek, oléschnik, die Haselnuß, — nüsse.  
 Léshta, lesbánje, das Liegen.  
 Leshati, liegen.  
 Leshíshe, die Lagerstätte, n.  
 Létal, heuer.  
 Létashinj, heurig.  
 Létati, letéti, fliegen; laufen.  
 Létin, Sommer=; Jahres=.

- Lėti, túkaj, hier.  
 Létina, die Jahresbeschaffenheit.  
 Léto, das Jahr, e.  
 Letód, auf diesem Wege.  
 Létošhinj, heurig, diesjährig.  
 Lévi, die abgestreifte Haut, vl.  
 Häute.  
 Lèv, der Löwe, n.  
 Lévi, lóvi, linksseitig, linker.  
 Léverza, das Eichhörnchen \*.  
 Leviza, die linke Hand, vl.  
 Hände.  
 Levizhin, linksständig.  
 Levnjak, die Löwengrube, n.  
 Léza, die Kanzel, n.  
 Lézati se, sich strecken, sich recken.  
 Lézat, sterdenje, der Lebzel-  
 ten \*.  
 Lézatar, der Lebzelter \*.  
 Lézba, die Linse, n.  
 Lezhi, vlezhi se, sich legen.  
 Li, wohl, etwa.  
 Libra, das Pfund, e.  
 Lih, eben, gerade. (ter \*.  
 Lij, das Viehscbaff, e; der Trich-  
 Liják, die Ausgussrinne, n.  
 Likof, der Leiblauf, — läufe.  
 Lilija, die Lilie, n.  
 Lim, der Leim, e.  
 Limati, leimen.  
 Limona, die Limonie, n.  
 Lina, das Dachfenster \*; die  
 Fensteröffnung, en.  
 Lipa, die Linde, n.  
 Lipov, Linden.  
 Lisa, der Hautfleck, e.  
 Lisast, scheckig, fleckig.  
 Lisez, der Stieglitz, e.  
 Liska, das Blashuhn, — hühner.  
 List, das Blatt, vl. Blätter;  
 der Brief, e.  
 Listje, das Laub.  
 Listognój, listovgnoj, der No-  
 vember \*.  
 Lisháj, das Zittermahl, e.  
 Lishájast, mit Flechten behaftet.  
 Lishp, der Fuß; der Schmuck, e.  
 Lishpati, pužen; schmücken.  
 Lisati, lecken.  
 Liti, gießen. (te Seite.  
 Lize, die Wange, n; die glat-  
 Lizhin, geschmeidig; glatt.  
 Lizhjo, der Bast.  
 Lizhnost, die Glatttheit.  
 Ljub, lieb, werth.  
 Ljubelj, Loibel, der Berg.  
 Ljubésin, die Liebe.  
 Ljubesniv, liebenswürdig.  
 Ljubesnivoft, die Liebenswür-  
 digkeit.  
 Ljubiti, lieben.  
 Ljubljána, Laibach, die Stadt.  
 Ljubljániza, der Laibach-Fluß.  
 Ljubno, Laufen, Ortschaft in  
 Krain.  
 Ljud, das Volk, vl. Völker.  
 Ljudin, perljudin, leutselig;  
 höflich.  
 Ljudjé, die Leute.  
 Ljudnost, perljudnost, die  
 Leutseligkeit; die Höflichkeit, en.  
 Ljudski, öffentlich, Volks-  
 Ljudstvo, das Volk, vl. Völ-  
 ker; die Volkmenge, n.

- Ljúlíka, der Polch.  
 Lobòda, die Melde, n.  
 Lóg, der Wald, vl. Wälder.  
 Logátez, Loitsch, eine Ortschaft  
 in Krain.  
 Lòhek, leicht.  
 Lohkòta, die Leichtigkeit.  
 Lój, der Talg; das Unschlitt.  
 Lojén, lojév, aus Talg; aus  
 Unschlitt. (schmiert.  
 Lojnat, talgig; mit Talg be-  
 Lójtra, gréd, die Leiter, n.  
 Lók, der Bogen \*.  
 Lóka, die Aue, n. (Krain.  
 Lóka, Bischofsack, eine Stadt in  
 Lom, der Bruch, vl. Brüche.  
 Lomiti, brechen.  
 Lón, der Bohn.  
 Lónati, lohnen, vergelten.  
 Lónz, der Topf, vl. Töpfe; der  
 Hafen, vl. Häfen. (ner \*.  
 Lonzhár, der Töpfer \*; der Haf-  
 Lonzharkí, Töpfer.  
 Lonzhén, irden; aus Thonerde  
 gebrannt.  
 Lópa, die Laube, n; die Halle, n.  
 Lopár, die Backschaufel, n.  
 Lopáta, die Schaufel, n; der  
 Spaten \*; das Grabscheit, e.  
 Lopátika, die Löffelgans, —  
 gänse.  
 Lól, das Loos, — se.  
 Lólati, loosen.  
 Lóshki, lóshki, Waldz.  
 Lósh, Paas, Ortschaft in Krain.  
 Lóshki pòtok, Easerbach, Ort-  
 schaft in Krain.  
 Loterníja, die Unkeuschheit.  
 Lotiti se, sich bemächtigen; an-  
 greifen (eine Sache).  
 Lotrija, die Lotterie, n.  
 Lòv, der Fang, vl. Fänge; die  
 Jagd, en.  
 Loviti, fangen.  
 Lovski, Jägerz.  
 Lòvz, der Jäger \*; der Fänger \*.  
 Lozánj, der Korbbogen \*; die  
 Kurbel, n.  
 Lòzh, lozhék, die Winse, n;  
 das Riethgras, — gräser.  
 Lòzhba, lozhítev, die Tren-  
 nung, en; die Spaltung, en.  
 Lozhiti, trennen, absondern, schei-  
 den. (Lüste.  
 Lúst, ljúst, srak, die Lust, vl.  
 Lúg, die Lauge, n.  
 Lúk, die Zwiebel, n; der Knob-  
 lauch.  
 Lúkati, durchblicken.  
 Lúknja, das Loch, vl. Löcher.  
 Lúknjast, löcherig.  
 Lúna, der Mond.  
 Lúnek, der Achsnagel, — nägel.  
 Lúp, lupína, die Schale, n.  
 Lupiti, schälen. (se, n.  
 Lúsk, die Schote, n; die Hüf-  
 Luskati, ausschoten; schälen; aus-  
 hülsen. (Hülse, n.  
 Lushína, die Schale, n; die  
 Lushiti, schälen; ausbülsen.  
 Lúshht, die Lust, vl. Lüste.  
 Lúshhtin, unterhaltend; lustig.  
 Lusha, die Pfüge, n.  
 Lutarán, der Lutheraner \*.

Lúterski, lutherisch.  
 Lúzh; das Licht, er.  
 Luzháj, die Wurfweite, n; der  
 Wurf, vl. Würfe.  
 Luzhati, werfen.  
 Lvov, Lemberg, die Stadt.

## M.

Mádesh, der Makel \*.  
 Mádeshast, makelig.  
 Máh, das Moos, — se.  
 Mahati, schwingen; hin und  
 her bewegen.  
 Mahniti, einen Streich führen;  
 schlagen.  
 Majati, erschüttern, bewegen.  
 Májhin, klein.  
 Májhinoft, die Kleinigkeit, en.  
 Mak, der Mohn, e.  
 Maktáti, rütteln.  
 Mal, mali, klein.  
 Mala sóva, die Ohreule, n.  
 Malar, der Mahler \*.  
 Málati, mahlen.  
 Malik, der Göze, n; der Ab-  
 gott, — götter. (en.  
 Malikvanje, die Abgötterey,  
 Malikvati, Abgötterey treiben.  
 Malikvavski, abgöttisch; Göt-  
 zen-.  
 Malikvavstvo, der Götzendienst, e.  
 Málnin, mlín, die Mühle, n.  
 Malina, die Brombeerstaude, n.  
 Málnin, málninza, die Him-  
 beere, n; die Brombeere, n.  
 Mali trávin, der Aprill, e.  
 Maliza, das Zwischenessen.

Malo, wenig.  
 Málokdaj, selten.  
 Málokrat, selten; wenige Mahle.  
 Malopridin, schlecht; unnütz.  
 Malopridnost, die Bosheit, en.  
 Maloverin, kleingläubig. (leit  
 Malovernost, die Kleingläubig-  
 Mámiti, betäuben.  
 Mándelj, die Mandel, n.  
 Mandráti, mit Füßen treten.  
 Mánj, weniger.  
 Mánjshati, mindern; kleiner  
 machen. (gehen.  
 Mánkati, mangeln, fehlen, ab-  
 Manzáti, manzljáti, mit den  
 Fingern reiben. (samkeit.  
 Már, die Sorge, n; die Acht-  
 Már, mari, lieber, wohl, etwa.  
 Márati, achten; sich bekümmern.  
 Maréliza, die Marille, n; die  
 Aprikose, n. (fig.  
 Márin, achtsam; folgsam; flei-  
 Marjétiza, das Gänseblümchen\*.  
 Marliv, achtsam, folgsam.  
 Marnja, das Märchen \*.  
 Marof, pristava, der Meier-  
 hof, — höse.  
 Maróga, der Streif, e; der  
 Fleck, e.  
 Marógast, gestreift; fleckig.  
 Mársikaj, manches.  
 Mársikdo, mancher.  
 Mársikteri, mancher.  
 Mársiktérikrat, manchmahl.  
 Márternik, muzhénz, der  
 Märterer \*.  
 Martinz, die Eidechse, n.



- Martra, muka, die Marter, n.  
 Martrati, muzhiti, martern.  
 Mása, das Maß, e; die Mäßigkeit.  
 Másati se, sich mäßigen.  
 Máseljz, das Seidel \*.  
 Máseljshki, seidelhältig.  
 Maslén, Schmalz; aus Schmalz.  
 Maslo, das Schmalz, e; die Butter.  
 Mast, das Fett.  
 Mastin, fett.  
 Masha, die Messe, n.  
 Mashevánje, mashzhevánje, die Rache. (lesen.  
 Mashevati, mashvati, die Messe  
 Mashevati se, sich rächen.  
 Mashevávz, der Rächer \*.  
 Mashiti, stopfen.  
 Mashnik, der Priester \*.  
 Mashtvo, duhovstvo, das Priesterthum.  
 Masati, schmieren.  
 Masiliti, salben.  
 Masiljenez, der Gesalbte, n.  
 Masilo, die Salbe, n.  
 Masinz, der kleine Finger.  
 Matenja Val, Mautersdorf, Ortschaft in Krain.  
 Máterin, mütterlich; Mutter.  
 Materna dushiza, der Thymian; der Quendel.  
 Mati, die Mutter, vl. Mütter.  
 Matika, motika, die Haue, n; die Hacke, n.  
 Mátiza, mázhiza, die Bienenkönigin, en.  
 Mavha, der Schnappsack, — säcke. (bogen \*.  
 Mavra, mávriza, der Regen=  
 Mavshati se, sich mausen.  
 Mázheha, mázhoha, die Stiefmutter, — mütter. (ler \*.  
 Mazhek, der Kater \*; der An=  
 Mazhéhiza, der Quendel.  
 Mazhji, Kagen=  
 Mazhka, die Kage, n.  
 Mázhkin, Kagen=  
 Méd, zwischen.  
 Méd, der oder das Honig.  
 Méd, das Metall, e; das Kupfer.  
 Médel, matt. (schmiert.  
 Medén, Honig=; mit Honig be=  
 Medén, metallen; kupfern.  
 Medenina, das Metall, e.  
 Mediza, der Meth, e.  
 Medléti, ohnmächtig werden.  
 Medlévza, omedlévza, die Ohnmacht, en.  
 Médna Pézh, Hönigstein, Ortschaft in Krain.  
 Médved, der Bär, en.  
 Meglà, der Nebel \*.  
 Meglén, nebelig.  
 Megléti se, nebelig werden.  
 Méh, der Balsg, vl. Bälge; der Schlauch, vl. Schläuche.  
 Mèhek, weich.  
 Mehkóba, mehkóta, die Weiche; die Weichheit.  
 Mehkúsh, der Weichling, e.  
 Mehkúshin, weichlich; morastig.  
 Mehkúshnost, die Weichlichkeit.  
 Mehúr, die Blase, n.

- Mehurjast, blasig, Blasen habend.  
 Mèja, die Gränze, n. (zer \*.  
 Meják, mejázh, der Angrän-  
 Mejáfiki, Gränz-  
 Mejiti, gränzen.  
 Mejník, der Gränzstein, e.  
 Meketati, meckern; blöcken.  
 Mekine, die Hirsellewe, n.  
 Mekine, Münkendorf, Ortschaft  
 in Krain.  
 Meklén, klen, die Maserle,  
 n; der Feldahorn, e.  
 Mèl, das Mahlen.  
 Melisa, die Melisse. (bey.  
 Mém, mémo, vorüber, vor-  
 Méngish, Mannsburg, Ort-  
 schaft in Krain.  
 Menih, der Mönch, e.  
 Menishki, mönchisch; Mönch-  
 Menítev, die Meinung, en.  
 Meniti, meinen, dafürhalten.  
 Menj, mànj, weniger.  
 Ménja, der Tausch, e.  
 Ménjati, tauschen; auswechseln.  
 Menjázh, ber Wechsel \*.  
 Menzáti, mit der Hand reiben.  
 Méra, das Maß, e.  
 Mérin, smérin, mäsig.  
 Mergoléti, wimmeln.  
 Mèrha, das Nas, vl. die Aeser.  
 Mériti, messen.  
 Merjásez, der Eber \*.  
 Merkàj, das Ungeziefer \*; der  
 Teufel \*.  
 Merkati, merken.  
 Merkliv, aufmerksam.  
 Merklivost, die Aufmerksamkeit.
- Merkenenje, die (Sonnen- oder  
 Mondes-) Finsterniß, — isse.  
 Mèrkniti, verfinstert werden.  
 Mérkviza, der Affe, n.  
 Merlizh, die Leiche, n.  
 Mermrati, murren.  
 Mérník, der Halbmaßen \*.  
 Mérnost, smérnost, die Mäßig-  
 keit.  
 Mèrsel, kalt.  
 Merséti, kalt werden.  
 Mersézh, frisch, kältlich.  
 Mersiti se, eksen; verdriesen.  
 Merslina, merslòta, die Kälte.  
 Mèrsliza, das kalte Fieber.  
 Mèrtev, todt.  
 Mertvashiza, der Mauersecht, e.  
 Mertvashki, Leichen-, Todten-  
 Mertvoudin, vom Schlage ge-  
 rührt. (— flüsse.  
 Mertvoudniza, der Schlagfluß,  
 Mèrva, mèrviza, ein Bißchen.  
 Mèrva, das Heu; das Viehsutter.  
 Merzhèl, das Insect, en.  
 Mesár, der Fleischer \*; der Metz-  
 ger \*.  
 Mesáriti, Fleischer seyn; das  
 Fleisch hacken.  
 Mesarski, Fleischer-  
 Mesén, fleischern; von Fleisch.  
 Mèsin, Fleisch-. (nath, e.  
 Mésez, der Mond; der Mo-  
 Mésizhin, mondsüchtig.  
 Mesiti, kneten; mischen.  
 Mesnàt, fleischig, viel Fleisch  
 habend. (bänke.  
 Mesniza, die Fleischbank, —

- Mesó, das Fleisch. (gerlich.  
 Méstin, städtisch, Stadt=; bür=  
 Mésti, rühren; lehren, auslehren.  
 Méstnizhan, mestnjan, der  
 Stadtbewohner \*.  
 Mésko, der Ort, e, oder vl. Derter;  
 die Stadt, vl. Städte.  
 Meshati, mischen.  
 Meshétar, der Unterhändler \*;  
 der Mäfler. \*.  
 Meshetáriti, mäflern.  
 Mesda, der Lohn.  
 Mesdéli se, mürbe werden.  
 Mésdra, das Gefröse.  
 Mesig, mesèg, der Mausel \*.  
 Meslán, der Rasch, e.  
 Méshnar, der Meßner \*.  
 Meshnaríja, die Meßnerer, en.  
 Méta, die Münze; die Krause=  
 münze.  
 Metati, werfen. (ten.  
 Méti, reiben; die Hirse austre=  
 Mètla, der Besen \*.  
 Metlika, der Beyfuß.  
 Metlika, Möttling, Ortschaft in  
 Krain.  
 Metljaj, die Eiterbeule, n.  
 Metúlj, der Schmetterling, e.  
 Mévkati, mavkati, miauen.  
 Mezèlin, die Lärche, n; der Lär=  
 chenbaum, — bäume.  
 Mèzh, das Schwert, er.  
 Mézha, die Wade, n; die Weiche, n.  
 Mezhití, weichen; weich machen.  
 Mezhívin, erweichend.  
 Mezhkati, quetschen; zerdrücken.  
 Mig, der Augenblick, e.
- Migati, winken; schnell bewegen.  
 Migljáti, wimmeln, funkeln.  
 Migljej, der Wink, e.  
 Migniti, winken, deuten.  
 Mijólíka, majolika, das Ma=  
 jolika = Geschirr, e. (en.  
 Mik, der Trieb, e; die Neigung,  
 Mikati, antreiben; zupfen, hecheln.  
 Mikavnik, die Hechel, n.  
 Mil, gnädig, barmherzig.  
 Milja, die Meile, n.  
 Milo, die Seife, n.  
 Milodár, das Almosen \*.  
 Milost, die Gnade, n.  
 Milostiv, milostliv, gnädig,  
 barmherzig.  
 Miloshna, das Almosen \*.  
 Milovati, milvati, bemitleiden;  
 bedauern. (hören.  
 Minítí, minuti, vergehen; auf=  
 Minliv, vergänglich.  
 Minlivost, die Vergänglichkeit.  
 Minúta, die Minute, n.  
 Minútin, Minuten=  
 Mir, der Friede.  
 Mira, die Wirtche.  
 Mirin, friedlich.  
 Miritelj, der Friedensstifter \*.  
 Miriti, den Frieden stiften; be=  
 ruhigen; besänftigen.  
 Mirnost, die Friedlichkeit.  
 Miroljubin, friedliebend.  
 Misel, der Gedanke, n.  
 Misliti, denken.  
 Mish, die Maus; vl. Mäuse.  
 Mishina, das Mäuseloch, —  
 löcher.

- Míshniza, der Arsenik.  
 Misa, der Tisch, e.  
 Misar, der Tischler \*.  
 Misin, Tisch=.  
 Mísniza, die Tischlade, n.  
 Miti, waschen.  
 Mlad, jung.  
 Mladénshki, jugendlich; Jünglings= (alter.  
 Mladénshtvo, das Jünglings=.  
 Mladénzh, der Jüngling, e.  
 Mladéti, sich verjüngen.  
 Mladíka, der Zweig, e; der Sproßling, e. (be machen.  
 Mladíti, verjüngen; beißen; mür=.  
 Mladizh, das junge Thier.  
 Mladóst, die Jugend.  
 Mladóstin, jugendlich.  
 Mláj, der Neumond, e.  
 Mlajshi, der Nachkomme, n.  
 Mlaka, die Pfütze, n.  
 Mlakusha, der Sumpf, vl. Sümpfe.  
 Mlakushast, sumpfig.  
 Mlát, mlázhva, das Dreschen; die Dreschzeit, en.  
 Mlatiti, dreschen.  
 Mlatizh, der Drescher \*.  
 Mlázhin, lau.  
 Mlázhnost, die Lauigkeit.  
 Mlékarza, das Milchweib, er.  
 Mléko, die Milch.  
 Mlésti, mólsti, melken.  
 Mléti, mahlen.  
 Mlézhin, Milch= (Pflanze.  
 Mlézhik, die Wolfsmilch, eine  
 Mlézhnat, milchig, Milch=.
- Mlézhniza, der Milchschwamm,  
 — schwämme.  
 Mlin, malin, die Mühle, n.  
 Mlinar, malnar, der Müller \*.  
 Mlinski, malinski, Mühl=.  
 Mlinz, blinz, ein dünner Zwieback.  
 Mnóg, mannigfaltig; viel.  
 Mnogoteri, vielerley; mancher.  
 Mnóshin, vielfach.  
 Mnóshiti, mehren, vermehren.  
 Mnóshiza, die Menge, n.  
 Mnoshnost, die Vielfachheit.  
 Módel, der Model \*; das Modell e.  
 Móder, weise; klug.  
 Móder, blau.  
 Módras, die Natter, n; der Basilisk, en.  
 Modriján, der Weise, n.  
 Módriz, das Nieder \*.  
 Modróst, die Weisheit.  
 Modrováti, vernünfteln.  
 Mogózhe, möglich.  
 Mogózhin, mächtig.  
 Mogózhnost, die Möglichkeit, en; die Nacht, vl. Mächte.  
 Móhot, móhant, der Streichkäse.  
 Mój, mein.  
 Mójster, der Meister \*.  
 Mójsterski, Meister=; meisterlich.  
 Mojstriti, meistern.  
 Mojskhra, die Näherinn, en.  
 Mók, die Flüssigkeit, en; die Tinte, n.  
 Móka, das Mehl.  
 Mókar, der Mehlhändler \*.  
 Móker, naß.

- Mokrónog, Rassenfuß, Ortschaft  
 in Krain.  
 Mokróta, die Rässe.  
 Mokrótin, näßlich, feucht. (ten.  
 Molédovati, flehen; dringend bit=  
 Moléti, darreichen, hinstrecken.  
 Molitev, das Gebeth, e.  
 Moliti, bethen; anbetthen.  
 Molitviski, Gebeth=.  
 Mòlj, die Motte, n.  
 Moljàv, voll Motten.  
 Moljenje, die Anbethung.  
 Molsti, messen.  
 Molzhati, schweigen.  
 Molzhézh, verschwiegen; schweig=  
 sam. (leit.  
 Molzhézhnost, die Schweigsam=  
 Móngá, die Menge, n.  
 Móngati, mangen.  
 Móra, der Asp, e.  
 Mórati, müssen; nöthigen.  
 Moravsko, Mähren.  
 Morávz, der Mähre, n.  
 Mordè, morebiti, vielleicht.  
 Moríshe, die Mordstätte, n.  
 Moriti, tödten, morden.  
 Morivin, tödtlich.  
 Morje, das Meer, e.  
 Morski, Meer=.  
 Mort, mortar, der Mörtel \*.  
 Mórva, der Maulbeerbaum, —  
 bäume.  
 Móst, die Brücke, n.  
 Mostnina, die Brückenmauth, en.  
 Mostovsh, der Gang, vl. Gänge;  
 die Halle, n.  
 Mòshki, männlich; mannhaft.
- Mòshna, der Beutel\*; die Börse, n.  
 Mòshst, der Most, e.  
 Móseg, museg, das Knochen=  
 mark.  
 Mosólj, mosúlj, die Warze,  
 n; der Ausschlag; — schläge.  
 Mosóljast, warzig.  
 Mosh, der Mann, vl. Männer.  
 Moshgani, das Gehirn, e.  
 Moshiti se, heirathen, einen  
 Mann nehmen.  
 Mòshnar, der Mörser \*.  
 Motati, haspeln.  
 Motavilo, motovilo, die Ha=  
 spel, n.  
 Motavilz, der Feldsalat.  
 Motika, die Haue, n.  
 Motiti, stören; irre machen.  
 Motiti se, sich irren.  
 Motivin, störend.  
 Mózh, die Macht, vl. Mächte;  
 die Kraft, vl. Kräfte; die Stärke.  
 Mózha, die Rässe.  
 Mòzhin, stark, kräftig.  
 Mozherád, der Molch, e.  
 Mozhérin, sumpfig, feucht.  
 Mozhérnost, die Feuchtigkeit; die  
 Rässe.  
 Mòzhi, können.  
 Mòzhiti, nassen, naß machen.  
 Mózhnat, Mehl=; mehlig.  
 Mózhnik, das Mehlmuß, e.  
 Mozhnó, stark, sehr.  
 Mozhvír, mozvir, der Sumpf;  
 vl. Sümpfe.  
 Mozhvírín, sumpfig.  
 Mrák, die Dämmerung.

- Mramor, bramor, die Berre,  
 n; die Erdgrille, n.  
 Mrámorka, ein krebsartiges Ge-  
 schwür, e. (die Kälte.  
 Mrás, der Frost, vl. Fröste;  
 Mrásin, frostig.  
 Mraséti, mrasiti, frösteln. (se, n.  
 Mravlja, mravljinz, die Amei-  
 Mravljinzhji, Ameisen.  
 Mravljishe, der Ameisenhaufen \*.  
 Mrázhin, dämmerig, dunkel.  
 Mrazhiti se, dämmern.  
 Mréla, omréla, der Regen-  
 schirm, e.  
 Mréna, das Häutchen \*; die  
 Blasenhaut; die Neghaut.  
 Mréniza, das Negchen \*; das  
 Zwerchfell, e.  
 Mrésha, das Neg, e.  
 Mréti, sterben.  
 Muditi, säumen, aufhalten.  
 Muha, die Fliege, n.  
 Muhavnik, muhálo, der Flie-  
 genwedel \*.  
 Muja, die Mühe.  
 Muka, die Pein.  
 Mukáti, muhen.  
 Mulast, bartlos.  
 Muliti, grasen.  
 Murba, murva, mórva, der  
 Maulbeerbaum, — bäume.  
 Mustazhe, der Schnurrebart, —  
 bärte.  
 Mushtetar, der Mäcker \*.  
 Mushiza, die Mücke, n.  
 Múshniza, der Fliegenschwamm,  
 — schwämme.

Múshter, das Muster \*.

Mushtrati, mustern.

Musati se, schmunzeln, lächeln.

Musast, ohne Hörner.

Músika, die Musik, en.

Musháti, mesháti, die Augen  
 verschlossen halten.

Mutast, stumm. (gelbeutel \*.

Mutez, der Stumme, n; der Klin-

Muzhénz, der Märterer \*.

Múzhiti, martern, peinigen.

Múzhkáti, quetschen, zusammen-  
 drücken.

## N.

Ná, da! da hast du!

Na, an, auf.

Nabadati, anstechen.

Nabasati, aufladen; anstopfen.

Naberati, sammeln; ansammeln.

Nabijati, nabiti, anschlagen.

Nabòj, der Binderschlägel \*.

Nabòsti, anstechen; anspießen.

Nabrati, ansammeln; einsammeln.

Nabrusti, schärfen; scharf machen.

Nabühniti, aufstreiben.

Nad, über; oben; auf.

Nadati, nadjati, darauf geben.

Nadéti, nadévati, aufladen; fül-  
 len. (ben.

Nadihóvati, einlösen; einge-

Nádjati se, hoffen; erwarten.

Nadléga, die Belästigung, en.

Nadlégovati, belästigen, unge-  
 legen seyn.

Nadléshin, lästig, ungelegen.

Nadléshnost, die Ungelegenheit, en.

- Nadléshvati, ungelesen seyn.  
 Nadlíshk, der Altraun, e.  
 Nadlóga, das Drangsal, e.  
 Nadlóshin, mühselig. (en.  
 Nadlóshnost, die Mühseligkeit,  
 Nadpíl, die Aufschrift, en.  
 Nadrashíti, anhezen.  
 Nadrobíti, anbröckeln; mit Bro-  
 cken anfüllen.  
 Nag, nackt, nackend.  
 Nagájati, necken; trocken.  
 Nagajiv, lästig, neckisch.  
 Nagajivz, der Plagegeist, er.  
 Nagánjati, nagnati, herantrei-  
 ben; antreiben.  
 Nágel, hastig, gähe, schnell.  
 Nagíb, der Antrieb, e.  
 Nagíbati, nagniti, lenken, an-  
 leiten; geneigt machen.  
 Nagláf, laut; mit lauter Stimme.  
 Naglèdati se, sich satt schauen.  
 Naglo, eilig, hastig, schnell.  
 Naglost, die Eilfertigkeit, die  
 Gähheit.  
 Nagnáti, antreiben.  
 Nagniti, neigen.  
 Nagnjenje, die Neigung, en.  
 Nagnjetiti, voll sprossen.  
 Nagnjiti, anfaulen.  
 Nagnjúsin, häßlich; gräßlich.  
 Nagnjúsnost, die Häßlichkeit.  
 Nagóst, nagóta, die Nacktheit.  
 Nagovarjati, bereden.  
 Nagóvor, die Anrede, n.  
 Nagovoriti, anreden.  
 Nagrábíti, zusammenscharren.  
 Nagrabljati, zusammenrechnen.  
 Nagrísli, anbeißen.  
 Nahájati, erfolgen; finden.  
 Nahíshje, der Dachboden, vl.  
 Dachböden.  
 Náhod, der Schnupfen.  
 Nahódin, am Schnupfen leidend.  
 Nahoditi se, sich müde gehen.  
 Nahuskati, anhezen.  
 Naigrati se, sich satt spielen.  
 Náj, sey es!  
 Naj, nar, am meisten.  
 Najém, die Miethe, n.  
 Najémati, najéti, miethen.  
 Najémnik, der Miethling, e.  
 Najémovez, der Miether \*;  
 der Abmiether \*.  
 Najésti se, sich satt essen.  
 Nájdenez, das Findelkind, er.  
 Nájin, unser bendder.  
 Najti, naiti, finden.  
 Nakaditi, anräuchern; voll räu-  
 chern.  
 Nakápati, voll antröpfeln.  
 Naklédati, naloshiti, auslegen,  
 aufladen.  
 Naklánjati se, sich neigen.  
 Naklatiti, genug (Obst) herab-  
 schlagen.  
 Naklép, der Anschlag, — schläge.  
 Naklépati, einen Anschlag ma-  
 chen.  
 Nakljuzhba, der Zufall — fälle.  
 Nakljúzhiti se, sich ereignen.  
 Naklo, der Amboß, — esse.  
 Naklomba, die Fügung, en; der  
 Fall, vl. Fälle. (Art, en.  
 Naklòn, die Neigung, en; die

Nakloniti, fügen; hinneigen; verschaffen. (graben.  
 Nakopati, genug (Sand) aus=  
 Nakopizhiti, anhäufen; auf= häufen.  
 Nakofiti, abmähen. (den.  
 Nakovati, anschlagen, anschmie=  
 Nakraſti, zusammenſtehlen.  
 Nakúhati se, aufkochen.  
 Nakupíti, ankaufen.  
 Nakupzhati, aufhäufeln.  
 Nakviſhko, auf; aufwärts.  
 Nalágati, auslegen; auſladen.  
 Nalagáti, viel vorlügen.  
 Nalájati, anbellen.  
 Nalash, mit Fleiß; vorſäßig.  
 Naléſti, voll ankriechen.  
 Nalesháti se, ſich ſatt liegen.  
 Naletéti, anfliegen; in den Wurf kommen. (len.  
 Nalijati, naliti, voll gießen; ſül=  
 Naliſhpati, aufpußen.  
 Naliv, der Regenguß, — güſſe.  
 Nalomíti, anbrechen.  
 Nalóshba, die Auflage, n.  
 Naloshiti, auſladen.  
 Nalovíti, einfangen; in Menge fangen.  
 Naluſhíti, in Menge ſchälen.  
 Namákati, einweichen; eintunken.  
 Namálati, aufmahlen.  
 Namásati, anſchmierem; ſalben.  
 Namén, die Abſicht, en; die Be= ſtimmung, en.  
 Naméniti, beſtimmen.  
 Namériti, zielen; zumeſſen.  
 Nameſt, nameſti, ſtatt, anſtatt.

Naméſtik, der Erſatz; das Sur= rogat, e.  
 Naméſtiti, erſetzen.  
 Naméſtnik, der Stellvertreter \*.  
 Nametati, anwerfen; voll an= werfen.  
 Namigniti, zuwinken.  
 Namlatiti, durch das Dreschen er= halten.  
 Namléti, in Menge mahlen.  
 Namnoshíti, vervieſfältigen.  
 Namotati, voll anhaſpeln.  
 Namozhiti, einweichen; genug naß machen.  
 Namrezh, nähmlich.  
 Namúlití, durch das Ausreißen erhalten; ausräumen.  
 Namúsati se, ſchmunzeln.  
 Nanáglima, plöſſlich eilend.  
 Nanáshati, zuſammentragen.  
 Nanóvo, neuerdings.  
 Napád, der Anfall, — fälle.  
 Napádati, einen Anfall bekom= men; anfallen.  
 Napájati, napojíti, tränken  
 Nápak, nápek, unrecht, verkehrt  
 Nápaka, das Unrecht; die Sünde, n.  
 Nápazhin, nápzhin, geſehlt.  
 Napasli, ſättigen.  
 Napeljati, napeljevati, anleiten.  
 Napénjati, anſpannen.  
 Napérſtnik, der Fingerhut, — hüte.  
 Napéti, ſpannen.  
 Napétje, die Spannung.  
 Napézhí, in Menge braten; viel backen.



- Napihñiti, anblasen; ausblähen.  
 Napihñenez, der Stolz, n.  
 Napil, die Aufschrift, en.  
 Napisati, aufschreiben; voll an-  
 schreiben.  
 Napitek, das Zutrinken.  
 Napiti, zutrinken.  
 Naplesti, voll anflechten.  
 Nopojiti, tränken.  
 Napol, halb  
 Napolñiti, anfüllen.  
 Napóta, das Hinderniß, — iße.  
 Nopólin, im Wege stehend; hin-  
 derlich.  
 Napóvd, die Ansage, n.  
 Napóvdali, ansagen.  
 Napovdváz, der Ansäger \*.  
 Napózhiti, anspringen; anbrechen.  
 Naprava, die Anstalt, en.  
 Napráviti, veranstalten; errichten.  
 Napráviti se, sich ankleiden.  
 Napravljati, machen; veranstalten.  
 Napréga, das Gespann, e.  
 Napréj, vorwärts; voran.  
 Naprék, nach der Quere.  
 Naprésti, in Menge spinnen.  
 Napréshin, Zug-  
 Naprézhi, naprégati, anspannen.  
 Napróti, entgegen.  
 Naprólin, widrig.  
 Napuh, die Höfart.  
 Napuhniti se, sich ausblähen;  
 stolz seyn. (ge, n.  
 Napuhnjenéz, der Hochmüthi-  
 Napustiti, anlassen.  
 Napzhin, falsch, unrecht; geschlt.  
 Napzhinost, die Unrichtigkeit, en.
- Narámniza, der Achselriemen \*.  
 Narasti se, anwachsen; sich aus-  
 dehnen. (einander.  
 Nárasin, náresin, entzwey, aus-  
 Nárav, die Natur, en.  
 Náravín, natürlich.  
 Naravnati, anordnen; in Ord-  
 nung stellen.  
 Narávnost, gerade aus.  
 Nárbolj, am meisten.  
 Nardalje, am weitesten.  
 Narédba, das Werk, e; die An-  
 ordnung, en. (len.  
 Narediti, machen; thun, anstel-  
 Narejali, machen; an etwas arbei-  
 ten. (Grundriß, — risse.  
 Naril, der Entwurf, — würfe; der  
 Narisati, aufzeichnen; entwerfen.  
 Naróbe, verkehrt, umgekehrt.  
 Národ, die Nation, en.  
 Narozhilo, der Auftrag, — träge.  
 Narozhiti, auftragen.  
 Narozhje, der Schooß, vl. Schöße.  
 Nárpred, zuerst.  
 Násad, die Lage zum Dreschen;  
 der Ansaß, — säge.  
 Nasaditi, nasajati, anpflanzen.  
 Nasébin, eigentlich; unvermischt.  
 Nasedéti se, sich satt sitzen.  
 Nasejati, ansäen, anbauen.  
 Nasékati, anhaften; in Menge  
 hauen.  
 Naseliti, ansiedeln.  
 Naserikati se, sich satt schlürfen.  
 Nasésati se, sich ansaugen.  
 Nasip, der Ball, vl. Wälle.  
 Nasipáti, nasuti, anschütten.

- Nasititi, sättigen.  
 Naskakati se, sich satt springen.  
 Naskrishem, kreuzweise.  
 Naslánjati se, sich anlehnen.  
 Naslédba, naslédvanje, die Nachfolge.  
 Naslédék, die Folge, n.  
 Naslédin, nachfolgend.  
 Nasléditi, nachfolgen; folgen.  
 Naslédnik, der Nachfolger \*.  
 Naslédvati, nachfolgen; nachahmen.  
 Nasloniti se, sich anlehnen.  
 Nasmejati se, zu lächeln anfangen. (nigen.  
 Nasmetiti, anstreuen; verunreinigen.  
 Nasmukati, anstreifen.  
 Nasnubiti, anwerben.  
 Nasoliti, einsalzen.  
 Naspati se, ausschlafen.  
 Naspróti, entgegen.  
 Nasprótin, entgegengesetzt.  
 Nasprótnik, der Gegner \*.  
 Nastáva, der Aufsatz, — säße; die Falle, n.  
 Nastáviti, ansetzen.  
 Nastavljati, ansetzen.  
 Nastergati, anschaben.  
 Nastil, die Streu, en; die Einstreu, en.  
 Nastiljati, nastlati, einstreuen.  
 Nastóp, der Antritt, e.  
 Nastopati, nastopiti, antreten.  
 Nastópek, die Folge, n.  
 Nastoplej, der Doppelpunct, e.  
 Nastópnik, der Nachfolger \*.  
 Nasrantski, Seiten\*.
- Nasrugati, anschaben.  
 Nasukati, andrehen; drehen.  
 Nasúlizati, anspießen.  
 Nasufhiti, in Menge dörren.  
 Nasvétvati, anrathen.  
 Nasv, unser.  
 Nashiti, annähen; flicken.  
 Nashúntati, aufreizen; anheizen.  
 Nasáj, zurück; rückwärts.  
 Nasdóli, bergab. (en.  
 Nasidati, aufbauen; hinauf bauen.  
 Nasisáti se, sich ansaugen; sich satt saugen. (Anzeige, n.  
 Nasnamek, das Anzeichen \*; die Zeichen, bezeichnen.  
 Nasnamnjati, sasnamnjati, verzeichnen, bezeichnen.  
 Nasobati se, sich (mit Körnern) sättigen.  
 Nashágati, ansägen.  
 Nashéti, ernten; einernten.  
 Nashgati, anbrennen; abprügeln.  
 Nashréti se, sich voll fressen.  
 Natákati, natozhiti, einschenken.  
 Natánzhin, genau.  
 Natégama, unverzüglich.  
 Nategniti, natégati, anspannen; anziehen.  
 Natèrgati, pflücken; abpflücken.  
 Naterst, trésk, die Hauswurz.  
 Nateshè, teshè, nüchtern.  
 Natihama, im Stillen.  
 Natik, der Stecken \*; der Stab, vl. Stäbe.  
 Natikati, stäbeln; anstecken.  
 Natis, der Druck; der Abdruck, — drücke.  
 Natiskati, drucken, aufdrücken.

Natizh, der Stecken *; der Stab, v. Stäbe.	Navijati, mit Aufwickeln beschäftigt seyn.
Natlázhiti, anstopfen.	Navishati, anweisen.
Natolzvati, argwöhnen.	Naviti, aufwickeln.
Natolzhi, stoßen; viel zerstoßen.	Navkrishem, kreuzweise.
Natopiti, schmelzen; in Menge schmelzen.	Navlózhi, anziehen.
Natozhiti, einschenken.	Navositi, voll anführen.
Natrositi, bestreuen.	Navprék, quer darüber.
Natura, natóra, natvóra die Natur, en. (Natur=)	Navséti se, erfüllt werden; durchdrungen werden.
Natúrin, natórin, natürlich;	Nazhénjati, nazhéli, anfangen wegzunehmen; machen, daß etwas nicht mehr ganz bleibt,
Natvégama, unberzúglich.	Nazhértati, aufzeichnen.
Natvésti, anhängen; anbinden.	Nazhiniti, anstellen; machen.
Náuk, die Lehre, n.	Ne, nicht, un=.
Nauzhiti, unterrichten.	Nebésa, der Himmel.
Nauzhiti se, erlernen.	Nebéshki, himmlisch.
Naváda, die Angewöhnung, en; die Gewohnheit, en.	Nébes, das Firmament, e.
Navádin, gewöhnlich.	Nebö, der Himmel.
Navádití, angewöhnen.	Nedélja, der Sonntag, e.
Navadno, gewöhnlich.	Nedéljin, Sonntags= (lich.
Navalíti, in Menge herbeiwälzen.	Nedéljski, Sonntags=; sonntags=
Navdáj, die Aufgabe, n.	Nedólshin, unschuldig.
Navdárítí, aufschlagen.	Nedólshnost, die Unschuld.
Navdati erfüllen; darangeben.	Nedopadliv, mißfällig.
Navdihnití, eingeben; einsprechen; erleuchten.	Nedopadlivoft, das Mißfallen.
Navdóli, bergab, nach unten.	Nedoráshen, unausgewachsen.
Navéjati, návéti, werfen, in Menge werfen. (den.	Nédrije, der Busen *.
Navelizhati se, überdrüßig werden.	Nedúha, die Engbrüstigkeit; die Dämpfigkeit.
Návértati, anbohren.	Nedúshin, engbrüstig, dämpfig.
Navesati, anbinden. (satt essen.	Negódin, unreif.
Navezhérjati se, sich zu Abend	Negotov, ungewiß.
Navidliv, neidisch.	Negotovost, die Ungewißheit, en.
Navidlivoft, navist, der Neid.	Néhati, aufhören.
	Nehvaléshin, undankbar.

- Nehvaléshnost, die Undankbarkeit.  
 Neisbrisliv, neisbrisin, unauslöschbar; unauflöslich.  
 Neisgovorliv, unaussprechlich.  
 Neismérin, unermesslich.  
 Neismérnost, die Unermesslichkeit.  
 Neisprosliv, neispròsin, unerbittlich. (aussprechlich).  
 Neisrezhèn, neisrezhliv, unneuevéra, der Unglaube.  
 Nejevérin, ungläubig.  
 Nejevérnik, der Ungläubige, n.  
 Nejevérstvo, der Unglaube.  
 Nejevolja, der Unwille.  
 Nejevóljin, unwillig.  
 Nejevóljnost, die Unwilligkeit.  
 Nékaĵ, etwas.  
 Nekak, nekakòshin, irgend wer; irgend wie beschaffen.  
 Nékdaj, einst, irgend einmahl.  
 Nékdanj, ehemahlig, einstmahlig.  
 Nékdo, jemand.  
 Nekeršhanski, unchristlich.  
 Nekerváv, unblutig; nicht blutig.  
 Néki, nék, irgend einer; irgend ein.  
 Néki, nékĵe, irgend wo.  
 Nekĵér, nirgends.  
 Nekod, irgend wo durch; auf irgend einem Wege.  
 Nekóder, nirgends herum; nach keinem Wege.  
 Nekóliko, etwas, einiges.  
 Nekólikokrat, einige Mahl.  
 Nekorìsin, unnützlich; nicht nützlich. (mand.  
 Nektéri, irgend welcher; je-
- Nelozhliv, nelózhin, untrennbar.  
 Némam, nimam, ich habe nicht.  
 Némar, die Sorglosigkeit.  
 Nemárin, träge, faul, sorglos.  
 Nemarliv, unfolgsam.  
 Nemarlivost, die Unfolgsamkeit.  
 Nemárnost, die Faulheit; die Sorglosigkeit.  
 Nemogózhe, unmöglich.  
 Nemogózhin, unmöglich.  
 Nemogozhnost, die Unmöglichkeit, en.  
 Nenavádin, ungewöhnlich.  
 Neobdélan, unbearbeitet.  
 Neobloshèn, unbesaden.  
 Neobrésan, unbeschnitten.  
 Neobzhutliv, unempfindlich.  
 Neobzhutlivost, die Unempfindlichkeit.  
 Neodpravljiv, neodprávin, unheilbar; unvertigbar.  
 Neodpušliv; neodpuštin, unerlässlich. (löšbar).  
 Neodvesliv, neodvésin, unauf.  
 Neokrajsšan, unvorkürzt.  
 Neodšedshvan, unbesleckt.  
 Neomajliv, neomajávin, unerschütterlich. (weichlich).  
 Neomezhliv, neomézhin, uner.  
 Neomoshèna, unverehlicht.  
 Neoskrúnjen, unbesleckt.  
 Neosolĵèn, ungesalzen.  
 Neosdravljiv, neosdrávin, unheilbar. (hauen).  
 Neotesan, neobtesan, unbes.  
 Nepámet, nespámet, die Unvernunft.

- Neperjásin, unfreundlich.  
 Neperljúdin, unfeutselig, grob.  
 Neperlóshin, ungelegen.  
 Nepoboljshliv, nepobóljshin, unverbessertlich. (löschlich.  
 Nepogafliv, nepogásin, unaus-  
 Nepókoj, die Unruhe, n.  
 Nepokójin, unruhig.  
 Nepokójnoſt, die Unruhe, n.  
 Nepokórin, ungehorsam.  
 Nepokornost, nepokorshina, der Ungehorsam.  
 Nepopázhen, unverdorben.  
 Nepopisliv, nepopisin, unbeschreiblich.  
 Nepopóln, unvollkommen.  
 Nepopólnama, unvollkommen.  
 Nepopólnamost, die Unvollkommenheit, en. (geßlich.  
 Neuposabliv, neposábin, unver-  
 Nepoterpeshliv, ungeduldig.  
 Nepoterpeshlivost, die Ungeduld.  
 Nepotrébin, unnötig.  
 Nepremagliv, unüberwindlich; unbesiegbar.  
 Nepremaglivost, die Unüberwindlichkeit.  
 Nepremakliv, unerschütterlich.  
 Nepremenliv, unveränderlich.  
 Nepremishljama, unbedachtsam.  
 Nepremishljenost, die Unbedachtsamkeit.  
 Nepremóshin, unvermögend.  
 Nepremóshnost, das Unvermögen. (ablässig.  
 Neprenéhamo, unaufhörlich, un-  
 Neprenesliv, unerträglich.
- Nepreſtraſhen, unerschrocken.  
 Neprevidama, unvorgesehen.  
 Nepridin, nutzlos, unnützig.  
 Neprijatel, der Feind, e.  
 Neprijétin, unangenehm.  
 Neprijétnost, die Unannehmlichkeit, en. (quem.  
 Neprilizhin, ungelegen; unbe-  
 Nerad, ungerne.  
 Neradovoljin, unfreywillig.  
 Nerasdertliv, nerasdertin, unzerstörbar.  
 Neraslózhin, undeutlich.  
 Neraslozhnost, die Undeutlichkeit.  
 Neresniza, die Unwahrheit, en.  
 Neródin, ungeschickt. (en.  
 Neródnost, die Ungeschicklichkeit,  
 Nerodovitin, unfruchtbar.  
 Nerodovitnost, die Unfruchtbarkeit.  
 Neskerbin, unbesorgt.  
 Neskerbnost, die Sorglosigkeit.  
 Neslán, ungesalzen; lästig.  
 Neslushliv, unfolgsam.  
 Nesnága, der Unrath.  
 Nesnáshin, unreinlich. (en.  
 Nesnáshnost, die Unreinlichkeit,  
 Nespámet, die Unvernunft.  
 Nespámetin, unvernünftig.  
 Nespázhen, unverdorben; unbeschädigt.  
 Nespodóbin, ungebührlich, unanständig. (lichkeit, en.  
 Nespodóbnost, die Ungebühr-  
 Nespokórin, unbusfertig.  
 Nespokórnost, die Unbusfertigkeit.

- Nesposhtliv, unehrerbietig.  
 Nesposhtlivost, die Unehrerbie-  
 thigkeit.  
 Nespremenliv, unveränderlich.  
 Nespremenlivost, die Unverän-  
 derlichkeit.  
 Nesrámin, unverschämt.  
 Nesrámnost, die Unverschäm-  
 theit, en.  
 Nesrézha, das Unglück.  
 Nesrézhin, unglücklich.  
 Nestanovitin, unbeständig.  
 Nestanovitnost, die Unbeständig-  
 keit.  
 Nêsti, tragen.  
 Nestrohliv, unverweßlich. (Zeit.  
 Nestrohlivost, die Unverweßlich-  
 keit.  
 Neshkodliv, unschädlich.  
 Nêshplja, die Mistel, n.  
 Neshtevilin, breshtevilin, un-  
 zählbar. (zureichend.  
 Nesadôstin, unzulänglich; un-  
 Nesadovóljin, unzufrieden.  
 Nesadovóljnost, die Unzufrie-  
 denheit.  
 Nesakonski, unehelich.  
 Nesaflushen, unverdient.  
 Nesavédin, unbewußt; bewußtlos.  
 Nesavédnost, die Bewußtlosigkeit.  
 Nesaúpin, mißtrauisch.  
 Nesaupnost, das Mißtrauen.  
 Nesbrisliv, nesbrisin, unauflös-  
 lich. (Unauflöslichkeit.  
 Nesbrislivost, nesbrisnost, die  
 Nesdêrshin, unenthaltlich.  
 Nesdêrshnost, die Unenthaltlich-  
 keit.  
 Nesdráv, ungesund. (vereinbar.  
 Nesdrushliv, nesdrúshin, un-  
 Nesdushin, gefühllos.  
 Nesedinliv, unvereinbar.  
 Nesmásin, unmäßig.  
 Nesmasnost, die Unmäßigkeit.  
 Nesmérin, unmäßig.  
 Nesmérnost, die Unmäßigkeit.  
 Nesnàn, unbekannt.  
 Nesnáno, ungemain.  
 Nesvenliv, unverweßlich.  
 Nesvést, untreu.  
 Nesvestôba, die Untreue.  
 Nêsha, Agnes.  
 Netilo, der Zunder.  
 Neuhogliv, unfolgsam.  
 Neuboglivost, die Unfolgsamkeit.  
 Neugašliv, unauslöschlich.  
 Neukrétin, ungeschickt.  
 Neukrôtin, unbändig.  
 Neúmin, dumm.  
 Neumerjôzh, neumerliv, un-  
 sterblich.  
 Neumerjôzhnost, neumerli-  
 vost, die Unsterblichkeit.  
 Neumétin, unverständlich.  
 Neumit, ungewaschen.  
 Neúmnost, die Dummheit, en.  
 Neúsmiljen, unbarmherzig.  
 Neustrahován, unbezwingen.  
 Neutékin, ungedeihlich.  
 Neutrúdin, unermüdtlich.  
 Neutrújen, unermüdet.  
 Nevárin, gefährlich.  
 Nevárnost, die Gefahr, en.  
 Nevédama, aus Unwissenheit.  
 Nevédin, unwissend.

- Novédnost, die Unwissenheit.  
 Novéra, der Unglaube.  
 Nevérin, ungläubig.  
 Neverjétn, ungläublich.  
 Nevérnik, der Ungläubige, n.  
 Nevésta, die Braut, vl. Bräute.  
 Nevgnán, ungezähmt; ausgelassen.  
 Nevídin, unsichtbar.  
 Nevídnost, die Unsichtbarkeit.  
 Nevolja, der Unwille.  
 Nevóljin, unwillig.  
 Nevoshliv, neidisch, mißgünstig.  
 Nevoshlivz, der Neider \*.  
 Nevoshlivost, der Neid; die Mißgunst.  
 Nevrédin, unwürdig.  
 Nevrédnost, die Unwürdigkeit.  
 Nevshézhin, schwer zu befriedigen, schwierig.  
 Nezhást, die Unehre.  
 Nezhíst, unrein; unkeusch.  
 Nezhístost, die Unkeuschheit.  
 Nezhlovéshki, unmenschlich.  
 Nezhutliv, unempfindlich.  
 Nihzhe, niemand.  
 Nikámor, nirgends hin.  
 Nikár, thu es nicht.  
 Nikdar, niemahls.  
 Nikjér, nirgends.  
 Nikóder, nirgends herum.  
 Nikóli, nie; niemahls.  
 Nishke, der Backtrog, — tröge; die Getreidwanne, n; die Mulde, n.  
 Nisek, nieder; niedrig.  
 Nit, der Faden \*.  
 Nizh, nichts.
- Nizhémarn, nichtig, eitel.  
 Nizhémarnost, die Eitelkeit, en.  
 Nizhlja, die Nulle, n.  
 Njegov, sein.  
 Njén, ihr.  
 Njiva, der Acker, vl. Aecker.  
 Nobèdin, keiner.  
 Nobèn, kein.  
 Nobènkrat, niemahls.  
 Nòga, der Fuß, vl. Füße.  
 Nògrad, vinógrad, der Weinberg, e; der Weingarten, — gärten. (— nàgel.  
 Noht, nohet, der Fingernagel,  
 Nòr, nàrrisch.  
 Noréti, nàrrisch seyn.  
 Noróst, die Narrheit, en.  
 Nòrz, der Narr, en.  
 Norzhvati, Narrenpossen treiben.  
 Nòs, die Nase, n.  
 Nòsez, gráhor, die Wicke, n.  
 Nosniza, das Nasenloch, — löcher.  
 Nosilniza, die Sänste, n.  
 Nosilo, die Trage, n.  
 Nositi, tragen.  
 Nòsha, die Tracht, en; das Tragen.  
 Nòsh, das Messer \*.  
 Nòshniza, die Messerscheide, n.  
 Nóter, hinein; darein.  
 Nòtranji, inwendig, inner.  
 Nòtri, darin.  
 Nòv, neu; frisch.  
 Novínz, der Neuling, e.  
 Novíza, die Neuigkeit, en.  
 Nòvizh, neuerlich.  
 Nozój, heute.

Nózh, die Nacht, vl. Nächste.  
 Nozhiti se, Nacht werden.  
 Nózhem, nêzhem, ich will nicht.  
 Nüdelj, resljánzi, die Nudel, n.

## O.

O, um, zu.  
 Ob, um, zu, an.  
 Obá, beyde.  
 Obádati, stechen.  
 Obáriti, abstecken, abbrühen.  
 Obdájati, obdati, umgeben.  
 Obdariti, obdarovati, beschenken.  
 Obdélati, obdelovati, bearbeiten.  
 Obdershati, behalten.  
 Obdolshiti, beschuldigen.  
 Obédo, obéd, die Mahlzeit, en.  
 Obédovati, zu Mittag essen.  
 Obel, der Hobel \*.  
 Obel, oval; kugelförmig.  
 Obeliti, weiß machen; abschälen.  
 Obérati, abstauben; ablesen.  
 Oberníti, wenden; umkehren.  
 Obersdati, aufzäumen.  
 Obèrvi, die Augenbraunen.  
 Obésiti, aufhängen.  
 Obeshati, aufhängen.  
 Obésati, verbinden.  
 Obesilo, der Verband, — Hände.  
 Obétati, versprechen.  
 Obétavin, viel versprechend.  
 Obgovoriti, anreden.  
 Obhájati, feiern; communiciren.  
 Obhajilo, die Communion, en.  
 Obhoditi, umgehen; bereisen.  
 Obiln, reichlich.

Obilnost, die Reichlichkeit; die Fülle.  
 Obiskati, besuchen.  
 Obist, die Niere, n. (gen.  
 Obiti, verschlagen; herum beschla-  
 Ob-iti, bereisen; befallen.  
 Objédati, abfressen; verleumden.  
 Objémati, umarmen. (reiten.  
 Objésditi, herum reiten; durch-  
 Objokati, beweinen. (gen.  
 Obkladati, umlegen; herum besel-  
 Obkoréj? um welche Stunde?  
 Oblagáti, belügen. (machen.  
 Oblagodariti, segnen; glücklich  
 Oblagosloviti, segnen.  
 Oblák, die Wolke, n.  
 Oblásk, die Gewalt, en; die  
 Macht, vl. Mächte.  
 Oblásknik, der Machthaber \*.  
 Oblásiti, oblésti, beschleichen.  
 Oblati, hobeln.  
 Oblazhilo, die Kleidung, en.  
 Oblázhin, wolkig; mit Wolken  
 überzogen.  
 Oblázhiti se, sich ankleiden.  
 Oblazhiti se, sich wölken.  
 Obledéti, erblaffen.  
 Obléka, das Kleid, er.  
 Oblésti, beschleichen.  
 Obleshati, liegen bleiben.  
 Obletavati, umfliegen, umflattern.  
 Oblétin, jährlich.  
 Oblétniza, der Jahrestag, e.  
 Oblézhi, anziehen.  
 Oblézhi, belagern.  
 Oblijati, oblivati, oblití, be-  
 gießen, umgießen.



- Oblisati, oblisniti, obolsniti, befecken; abfecken. (Kugel, n. Obliza, der Ball, pl. Bälle; die Oblizhje, das Angeficht, er. Obljuba, das Gelübde \*. Obljubiti, geloben; verheiffen. Oblóda, das Einftreumehl; das Futtermehl. Obloshiti, belegen; herumlegen. Obnálhanje, die Aufführung; das Betragen. Obnálhati se, fich betragen. Obnébje, der Horizont, e. Obnemágati, ohnmächtig werden; erliegen. Obnoréti, wahnsinnig werden; den Verstand verlieren. Obód, der Umkreis, — reife; die Umfassung, en; der Siebfranz, — fränge; der Reif, e. Obogatéti, reich werden. Obogatíti, bereichern. Obóhati, obvóhati, außstößern. Obósti, voll stehen. Obóshati, verarmen. Obotavljati se, fich aufhalten; zaudern. Obrasti, verwachsen; umwachsen. Obrás, das Gesicht, er. Obrásiti, formen, bilden, gestalten. Obrati, abklauben; ablesen. Obravnati, ausgleichen, vergleichen. Obrázhati, wenden, umkehren. Obrazhba, die Wendung, en; die Leitung, en. Obroditi, erziehen; gewinnen. Obrék, obrekvanje, die Verleumdung, en. (den. Obrékati, obrekvati, verleum= Obrekvávz, der Verleumder \*. Obrést, die Zinsen; die Interessen. Obrésati, beschneiden. Obrésik, das Abschnitfel \*. Obresvanje, die Beschneidung, en. Obresvati, beschneiden. Obrísati, abwischen, abtrocknen. Ohriti, barbieren. Obroditi, Frucht bringen; gerasen. Obrópati, berauben. Obrózh, der Reif, e. Obséden, besessen. Obségati, umspannen; umfangen; umfassen. Obséjati, besäen. Obsékati, behauen. Obsénzhiti, überschatten. Obséshik, der Begriff, e; der Inbegriff, e. Obsézhi, umfangen; sich erstrecken; in sich begreifen. Obsijati, beleuchten, bescheinen. Obsipati, rings herum beschütten. Obsodha, die Verurtheilung, en; das Schicksal, e. Obsoditi, verurtheilen. Obsojenje, die Verurtheilung, en. Obstati, stehen bleiben; eingestehen; fortdauern. Obstaviti, umstellen, herumstellen. Obstopíti, umringen, einschließen. Obsuti, überschütten; umschütten. Obshtiti, unnähen.

- Obsidati, ummauern; mit einer Mauer umgeben.  
 Obshalvati, betrauern; bereuen.  
 Obtèzhi, umrinnen; umlaufen.  
 Obtizhati, stecken bleiben.  
 Obtoshiti se, sich anklagen.  
 Obtovoriti, den Saum auflegen; ein Lastthier beladen.  
 Obúd, obujenjo, die Erweckung, en.  
 Obuditi, erwecken; auferwecken.  
 Obúp, die Verzweiflung, en.  
 Obúpati, verzweifeln.  
 Obuti se, die Fußbekleidung anziehen.  
 Obutva, obúvalo, obúja, die Fußbekleidung, en. (ren.  
 Obvársvati, bewahren; verwahren.  
 Obveljati, gelten; geltend bleiben.  
 Obveseliti se, sich erfreuen.  
 Obvésa, der Verband, — bände.  
 Obvesati, verbinden.  
 Obvijati, obviti, unwickeln.  
 Obzhestvo, die Gemeinschaft, en.  
 Obzhina, die Gemeinde, n.  
 Obzhji, öffentlich.  
 Obzhutok, die Empfindung, en; das Gefühl, e.  
 Obzhutiti, empfinden.  
 Obzhutlej, die Empfindung, en.  
 Obzhutliv, empfindlich.  
 Obzhutlivoft, die Empfindlichkeit, en.  
 Od, von. (wegklauben.  
 Odbérati, odbirati, aussondern.  
 Odbérk, der Ausschuss, — schüsse.  
 Odbiti, abschlagen, wegschlagen.
- Oddahniti se, ausschmaufen; zu Athem kommen.  
 Oddáljshati se, sich entfernen.  
 Oddati, abgeben, weggeben.  
 Oddeliti, weg vertheilen; abliefern.  
 Odéja, die Bettdecke, n.  
 Oder, voder, das Gerüst, e.  
 Odérati, schinden.  
 Odertija, die Beraubung, en; die Bedrückung, en.  
 Odéti, zudecken.  
 Odévati, zuzudecken pflegen.  
 Odgánjati, odgnati, wegtreiben; abtreiben.  
 Odgerniti, enthüllen; aufdecken.  
 Odgnati, wegtreiben.  
 Odgnjiti, hinwegfaulen; abfaulen.  
 Odgovárjati, odgovoriti, antworten.  
 Odgóvor, die Antwort, en.  
 Odgrábiti, abrechen; wegscharren.  
 Odhájati, weggehen; weg zu gehen pflegen. (gehen.  
 Odhòd, die Abreise, das Weggehen.  
 Oditi, weggehen, abgehen.  
 Odjémati, hinwegnehmen.  
 Odjénjati, odjenjevati, nachgeben, nachlassen.  
 Odjenliv, nachgiebig. (lenden.  
 Odjésti, abfressen; das Essen vollenden.  
 Odjúshinati, das Mittagessen vollenden. (nahme.  
 Odklád, der Aufschub; die Weglegen.  
 Odkládati, weglegen; abziehen.  
 Odkléj? seit welcher Zeit?  
 Odkloniti, ausschließen.

- Odklépati, aufschließen.  
 Odkód? woher? (ben.  
 Odkopati, odkopavati, abgra=  
 Odkositi, abmähen.  
 Odkósiti, das Frühessen vollenden.  
 Odkovati, los schmieden.  
 Odkriti, enthüllen; abdecken.  
 Odkritoférzhin, offenherzig.  
 Odkrivati, abdecken; enthüllen.  
 Odkupiti, loskaufen.  
 Odlágati, aufschieben; verschieben.  
 Odláshati, aufschieben.  
 Odléga, die Nachlasszeit, en.  
 Odléshin, entlegen.  
 Odletéti, wegfliegen, wegfallen.  
 Odliti, odlivati, weg gießen; et=  
 was davon weg gießen.  
 Odlög, der Aufschub.  
 Odlomíti, abbrechen.  
 Odlóshin, entfernt.  
 Odloshíti, davon weglegen.  
 Odlozhíti, absondern.  
 Odlushíti, abschälen.  
 Odmakníti, wegrücken.  
 Odméka, das Aufthauen.  
 Odmékniti, aufthauen.  
 Odmériti, abmessen, ausmessen.  
 Odmétavati, odmétati, weg=  
 werfen. (ben.  
 Odmikati, wegrücken, wegschie=  
 Odmikati, das Hecheln vollenden.  
 Odmréti, wegsterben.  
 Odnéhati, ablassen, nachlassen.  
 Odnésti, odnáshati, hinweg=  
 tragen.  
 Odobróti, mit Wohlthaten  
 überhäufen.
- Odpád, odpádek, der Abfall,  
 — fälle. (nen.  
 Odpáratí, abtrennen, wegtren=  
 Odpásati, losgürten, abgürten.  
 Odpasti, abfallen, wegfallen.  
 Odpeljati, entführen.  
 Odpérati, aufperren, aufmachen.  
 Odpénjati, odpéti, losspannen;  
 aufmachen; aufknöpfen.  
 Odpezhátiti, entriegeln.  
 Odpíhni, wegblasen.  
 Odpíli, wegfeilen.  
 Odpíratí, öffnen, aufmachen.  
 Odpísati, abschreiben; weg ver=  
 schreiben.  
 Odpiti, davon wegtrinken.  
 Odpoved, die Absage, n.  
 Odpovédati, absagen, entsagen.  
 Odpraskati, wegkragen.  
 Odprávití, weg bringen; abfer=  
 tigen.  
 Odpréti, aufmachen.  
 Odpustik, der Ablass, — lässe.  
 Odpustíti, nachlassen; verzeihen,  
 vergeben.  
 Odpustliv, verzeihlich, lässlich.  
 Odpushanje, odpushenje, die  
 Vergebung; die Verzeihung.  
 Odpushati, nachlassen; verzeihen.  
 Odrasti, erwachsen; entwachsen.  
 Odrashen, erwachsen; entwachsen.  
 Odréka, die Absagung, en; die  
 Verweigerung, en.  
 Odréshenje, die Erlösung.  
 Odréshenik, der Erlöser \*.  
 Odréshíti, erlösen.  
 Odrésati, abschneiden,

- Odréti, abschinden.  
 Odrézhi, versagen; abschlagen.  
 Odriniti, wegschieben.  
 Odsékati, abhauen, abhacken.  
 Odsékti, abfügen.  
 Odsihmal, von nun an. (ten.  
 Odsípali, etwas davon wegschüt=  
 Odfkákovati, abspringen; ab=  
 prallen.  
 Odslé, von nun an.  
 Odsflushíti, etwas abdienen.  
 Odsöpsti, ausathmen.  
 Odstáviti, absetzen.  
 Odstávk, der Absatz, — säge.  
 Odstergati, abschaben.  
 Odstóp, der Abfall, — fälle;  
 das Wegtreten.  
 Odstopati, odstopiti, wegtreten,  
 abtreten.  
 Odstranská, abseitig; Seiten=  
 Odstrafhiti, abschrecken.  
 Odsukati, abdrehen.  
 Odsvétvati, abrathen.  
 Odfhipniti, abzwicken.  
 Odfhkerniti, aufschrauben.  
 Odfhkodvati, entschädigen.  
 Odshtéti, abzählen; davon weg=  
 zählen. (ven.  
 Odfhzhneniti, abzwicken; abknei=  
 Odsájterkvati, das Frühstück  
 vollenden.  
 Odsdáj, von jetzt an.  
 Odsgó, von oben.  
 Odsnotrej, von innen.  
 Odsunej, von außen.  
 Odsvoniti, zu läuten aufhören.  
 Odsháliti, trösten.
- Odshalnik, odshalitelj, der  
 Tröster \*.  
 Odtegniti, entziehen.  
 Odtékati, odtézhi, abfließen.  
 Odtèrgati, abbrechen.  
 Odtód, von da, von hier.  
 Odtòk, der Abfluß, — flüsse.  
 Odváditi, abgewöhnen.  
 Odvalíti, wegwälzen.  
 Odverniti, abwenden.  
 Odvésa, die Losbindung, en;  
 die Losprechung, en.  
 Odvesati, losbinden; lossprechen.  
 Odvézh, zu viel.  
 Odvezhérjati, das Abendessen vol=  
 lendend.  
 Odvijati, odviti, loswinden; ab=  
 wickeln.  
 Odvoslati, den Knoten auflösen.  
 Odvrazhati, abhalten; weg treib=  
 ben. (fen.  
 Odvrézhi, auswerfen; verwer=  
 Odvséti, abnehmen; wegnehmen.  
 Odzediti, wegseihen; weggießen.  
 Odzhèhniti, wegreißen.  
 Ofer, daritev, das Opfer \*.  
 Ofert, napuh, die Hoffart.  
 Ofertin, hoffärtig; aufgepust.  
 Ofrati, ofrovati, opfern.  
 Ogafiti, auslöschen, löschen.  
 Ogel, die Kohle, n.  
 Ogerniti, umhüllen.  
 Ogibati se, ausweichen, meiden.  
 Oginj, das Feuer \*.  
 Oglasíti se, sich melden.  
 Oglèd, die Besichtigung, en.  
 Oglédati, besichtigen.

- Oglédnik, der Besichtigter \*;  
 der Spion, e.  
 Oglédvati, besichtigen, auspähen.  
 Oglje, die Kohlen.  
 Oglodati, abnagen.  
 Oglushiti, taub werden; taub  
 machen.  
 Ogniti se, ausweichen.  
 Ognjén, feurig.  
 Ognjishe, der Feuerherd, e.  
 Ognúfiti, verunreinigen.  
 Ogoliti, abreiben.  
 Ogoréti, umbrennen; angebrannt  
 werden. (brände.  
 Ogórk, der Feuerbrand, —  
 Ogovoríti, anreden.  
 Ogradíti, einzäunen.  
 Ográja, die Umzäunung, en.  
 Ogrébati, abschäufeln.  
 Ogréti, ogrévati, wärmen; er=  
 wärmen.  
 Ogrinjalo, das Umhängtuch, —  
 tücher. (um abbeißen.  
 Ogristi, herum anbeißen, rings=  
 Ohati, vohati, riechen.  
 Ohladiti, abkühlen.  
 Ohraníti, bewahren.  
 Ohrovt, der Kohl.  
 Ojé, vojé, die Deichselstange, n.  
 Ojnize, vójnize, die Gabel=  
 deichsel, n.  
 Ojster, scharf.  
 Ojstrósti, die Schärfe.  
 Okaditi, anröchern, umröchern.  
 Okamnéti, zu Stein werden.  
 Okápati, antröpfeln; betröpfeln.  
 Okervavíti, blutig machen.
- Okisati, sauer machen.  
 Okleniti se, sich umklammern.  
 Oklèp, die Umfassung, en; der  
 Brunnenschrank, — schranke.  
 Oklepáj, das Einschlußzeichen \*.  
 Oklépati, einschließen.  
 Okliz, die Verkündigung, en.  
 Oklizati, verkündigen.  
 Okno, das Fenster \*.  
 Okó, das Auge, n.  
 Okóli, um, herum.  
 Okopati, umgraben.  
 Okórin, unbequem; ungesund, un=  
 geschmeidig.  
 Okovati, beschlagen.  
 Okrajna, der Bezirk, e; die  
 Gränzgegend, en.  
 Okrájshati, verkürzen.  
 Okrašti, bestehlen.  
 Okrégati, ausschelten.  
 Okrepzhati, stärken.  
 Okróg, herum, ringsum.  
 Okrogel, rund.  
 Okropíti, besprengen.  
 Okroshiti, zurunden.  
 Okróshnik, der Zeller \*.  
 Okupiti se, einen schlechten Kauf  
 machen.  
 Okúfiti, verkosten.  
 Okúshiti, verpesten.  
 Ol, vól, das Bier, e.  
 Olepotizhiti se, sich schminken.  
 Oleviti se, sich häuten.  
 Olike, der Dehlbaum, — bäume.  
 Olikati, glätten; bilden.  
 Olje, das Dehl, e.  
 Oljska góra, der Dehlberg.

- Olupek, die Schale, n; die Haut, vl. Häute.  
 Olupiti, schälen.  
 Omádeshvati, bestrecken, bemakeln.  
 Omágati, omagvati, erliegen.  
 Omahati, abprügeln.  
 Omáhniti, omahvati, wanken; wackeln; schwanken.  
 Omajati, wankend machen; zum Wackeln bringen. (en.  
 Omáka, die Linte, n; die Linctur.  
 Omámiti, betäuben.  
 Omamliv, betäubend. (le.  
 Omára; der Schrank, vl. Schrän-  
 Omastiti, mit Fett besudeln.  
 Omedléti, ohnmächtig werden.  
 Omedlévza, die Ohnmacht, en.  
 Omehkúshiti, verweichlichen.  
 Omehzhati, erweichen.  
 Omenjati se, einen schlechten Tausch machen.  
 Omersléti, kalt werden.  
 Omésti, abwischen, abstäuben.  
 Ometalo; der Borstwisch, e; der Flederwisch, e.  
 Ométalnik, der Borstwisch, e.  
 Ométati, abwischen.  
 Ometáti, ometávali, anwerfen.  
 Omezhi, erweichen.  
 Omezhliv, erweichend; rührend.  
 Omikati, durchhecheln; hecheln.  
 Omífliti si, sich einbilden; er-  
 denken.  
 Omísje, die Tischgesellschaft, en.  
 Omíti, omivati, abwaschen.  
 Omladéti, verjüngt werden.  
 Omladíti, verjüngen.  
 Omlatiti, addressen.  
 Omoshiti se, einen Mann neh-  
 men; heirathen.  
 Omótin, taumelnd; betäubend.  
 Omozhiti, eintauchen.  
 Omréla, der Regenschirm, e.  
 Omréshiti, umstricken, vergittern.  
 On, er.  
 Ondi, dort.  
 Ondót, auf dem dortigen Wege.  
 Opáhati, umwehen.  
 Opálití, anbrennen; absengen.  
 Opáriti, mit heißem Wasser be-  
 gießen. (leidend.  
 Oparliv; an der Wassersperre  
 Opárniza, ternülja, die Schlehe,  
 n; der Schwarzdorn, en.  
 Opásati, opasovati, umgürten.  
 Opát, der Abt, vl. Abte.  
 Opepeliti, mit Asche bestreuen.  
 Opérati, opirati, unterstützen.  
 Opérati se, sich stützen; sich  
 anlehnen.  
 Opéshati, vor Müdigkeit liegen  
 bleiben; müde werden; ermüden.  
 Opézhi, anbrennen; abbraten.  
 Opíkati, punctieren; tüpfeln; ste-  
 chen.  
 Opiza, der Affe, n.  
 Oplésti, umflechten.  
 Opljuvati, bespuken.  
 Opoldne, Mittags.  
 Opólnozhi, um Mitternacht.  
 Opómba, die Anmerkung, en;  
 die Mahnung, en.  
 Opominjati, ermahnen.  
 Opómni, aufmerksam machen.

- Opomozhi si, sich behelfen.  
 Oponáshati, vorwerfen, vorrück-  
 fen; nachhassen.  
 Opóra, die Stütze, n.  
 Opotikati se, verweilen; stolpern.  
 Opraskati, zerkragen.  
 Oprashiti, staubig machen; be-  
 stäuben.  
 Oprati, waschen; abwaschen.  
 Opráva, der Anzug, — züge.  
 Opravek, die Verrichtung, en.  
 Opravilo, das Geschäft, e.  
 Opráviti, verrichten.  
 Opráviti se, sich ankleiden.  
 Opravízhati, rechtfertigen.  
 Oprávljati, verrichten; übel nach-  
 reden.  
 Opravlživ, ehrabschneidend.  
 Opravljivost, opravljanje; die  
 Ehrabschneidung.  
 Opravlživz, der Ehrabschneider \*.  
 Oprésin, ungesäuert; frisch.  
 Opréti se, sich stützen; sich an-  
 lehnen.  
 Opróda, der Waffenträger \*.  
 Opustiti, unterlassen.  
 Orániti, verwunden.  
 Orati, ackern, pflügen.  
 Oreh, die Nuß, vl. Rüsse; der  
 Nußbaum, — bäume.  
 Orel, der Adler \*; der Rabe, n.  
 Orglati, die Orgel spielen.  
 Orgle, die Orgel, n.  
 Oródje, die Geräthschaft, en.  
 Oróshje, die Waffen.  
 Os, die Achse, n.  
 Osa, die Wespe, n.
- Osát, die Distel, n.  
 Oséba, die Person, en.  
 Osébin, ledig. (ner \*.  
 Osebék, osebének, der Inwoh-  
 ner.  
 Osedlati, satteln.  
 Osel, der Esel \*.  
 Oselnik, das Wegstein = Futter-  
 ral, e.  
 Osénzhati, beschatten.  
 Oserzhje, das Eingeweide \*.  
 Osim, acht.  
 Osimdanski, achttägig.  
 Osimdeset, achtzig.  
 Osimnajst, achtzehn.  
 Osina, die Weidenborste, n; die  
 Weidenrinne, n. (werden.  
 Osipati se, abfallen; entblättert  
 Oskerbéti, versorgen. (ligen.  
 Oskruniti, verunreinigen; entwei-  
 chen.  
 Oskubsti, abrupsen.  
 Osla, der Wegstein e. (ten.  
 Oslabéti, schwach werden; ermat-  
 ten.  
 Oslabiti, schwächen.  
 Oslabljenje, die Entkräftung.  
 Osladiti, versüßen.  
 Oslaviti, oslavljati, verherrli-  
 chen.  
 Oslediti, erspüren; auf die Spur  
 kommen.  
 Oslepéti, blind werden; erblin-  
 den.  
 Oslepiti, blind machen, blenden.  
 Oslepljenje, die Verblendung, en.  
 Osmodíti, absengen.  
 Osmúkati, abstreifen.  
 Osnóva, der Anzettel \*; der Auf-  
 zug, — züge.

- Osnovati, das Garn anzetteln.  
 Osnutek, der Anzettel \*; der Entwurf, — würfe.  
 Osoliti, salzen.  
 Oloréj, um diese Zeit.  
 Ostramotiti, beschämen; in Schande bringen.  
 Osrézhiti, beglücken.  
 Oskájati, verbleiben; übrigbleiben.  
 Oskank, das Ueberbleibsel \*.  
 Oskati, bleiben.  
 Osker, ojsker, scharf. (setzen.  
 Oskerméti, erstaunen; sich entsetzen.  
 Oskopiti, umringen.  
 Oskráshiti, abschrecken; erschrecken.  
 Oskrashiti, bewachen.  
 Oskreliti, anschießen.  
 Oskrizhi, abscheren.  
 Oskróga, der Sporn, e.  
 Oskróshniza, die Brombeere, n; die Brombeerstaude, n.  
 Oskrúpiti, vergiften.  
 Oskúdin, abscheulich.  
 Oskudnost, die Abscheulichkeit, en.  
 Oskukati, abdrehen; umrühren.  
 Oskuti, umstreuen.  
 Oshábin, hochmüthig, stolz.  
 Oshabnost, der Hochmuth.  
 Oshiti, umnähen; benähen.  
 Oshkrofiti, oshkropiti, besprigen. (nehmen.  
 Oshlátati, durch das Tasten wahrnehmen.  
 Oshitarija, der Gasthof, — hofe; das Wirthshaus, — häuser.  
 Oshtir, der Wirth, e.  
 Osáljshati, verschönern.  
 Osánkati, umschlingen.
- Osdráviti, gesund machen; heilen.  
 Osébel, erfroren.  
 Osébsti, erfrieren.  
 Osek, eng.  
 Oseleniti se, oselenéti, grünen; grün werden.  
 Osidje, das Gemäuer \*.  
 Osimina, die Winterfaat, en.  
 Osirati se, sich umsehen.  
 Osmérjati, ausschelten; einen Beweis geben.  
 Osnanilo, die Verkündigung, en. die Verlautbarung, en.  
 Osnaniti, osnavati, verkündigen; bekannt machen.  
 Osnanvávz, der Verkündiger \*.  
 Osréti se, sich umsehen.  
 Osvédje, der Sternenhimmel.  
 Oshemati, ausdrücken.  
 Osheniti se, ein Weib nehmen; sich verheirathen.  
 Oshgati, ansengen; anbrennen.  
 Oshivéti, aufleben; zu leben anfangen.  
 Oshiviti, beleben; erquicken.  
 Oshlahtiti, adeln.  
 Oshméti, ausdrücken; ausdrücken.  
 Oshuliti, Schwielen verursachen; die Haut wund reiben; die Haut aufreiben.  
 Otájati se, aufthauen.  
 Otáva, das Grummet.  
 Otékati, schwellen; aufschwellen.  
 Otékati se, entwässert werden.  
 Otékel, geschwollen.  
 Oteklina, die Geschwulst; Geschwülste.



- Otemnéti, dunkel werden, verfinstert werden.
- Otemniti, verfinstern, verdunkeln.
- Otépati, otèpski, ausklopfen; ausschlagen. (ben.)
- Oternjati, mit Dornen umgeben.
- Otèrpniti, erstarren; verstocken.
- Otesati, behauen.
- Oteshati se, odeshati se, etwas in den nüchternen Magen bringen.
- Otéti, retten, besreyen.
- Otezhi, aufschwellen.
- Otika, vótika, die Pflugreute, n.
- Otipati, durch das Betasten wahrnehmen. (schwülste.)
- Otók, die Geschwulst, vl. Geotok, die Insel, n. (gen.)
- Otórhati, einen Maulkorb ansetzen.
- Otóshin, traurig; langweilig.
- Otovoriti, belasten; einen Saum auflegen.
- Otozhan, der Insulaner \*.
- Otrebiti, reinigen; auspuhen.
- Otrésati, otrésti, abschütteln.
- Otróbi, otrobje, die Klebe, n.
- Otrók, das Kind, er.
- Otróshki, Kinder=; kindlich.
- Otrozharíja, die Kinderey, en.
- Otrózhji, kindisch; kindlich.
- Otruden, matt, ermüdet.
- Otúdi, otódi, kurz früher.
- Otúmpati, abstumpfen.
- Ovéрати, aufhalten; hindern; abwehren.
- Oves, der Hafer.
- Oveseliti, erfreuen.
- Ovijati, oviti, umwinden, umwickeln.
- Ovin, der Widder \*.
- Ovink, der Umschweif, e.
- Ovza, das Schaf, e.
- Ovzhár, der Schäfer \*.
- Ozejati, ozediti, abgießen; durchseihen.
- Ozirati, osaljshati, verzieren.
- Ozúkrati, verzuckern.
- Ozvesti, abblühen.
- Ozhák, der Altvater, — väter; der Patriarch, en.
- Ozho, der Vater, vl. Väter.
- Ozhéditi, reinigen.
- Ozhesati, ausklämmen.
- Ozhetnjáva, das Vaterland.
- Ozhishenje, ozhishvanje, das Reinigen.
- Ozhístiti, ozhishvati, reinigen.
- Ozhitati, vorrücken, vorwerfen.
- Ozhítin, öffentlich.
- Ozhitnost, die Deffentlichkeit.

## P.

Pa, und, aber.

Pádar, der Wundarzt, — ärzte.

Pádati, fallen; oft fallen.

Pádez, der Fall, vl. Fälle.

Páglavez, der Gropp, en; das Kaulhaupt, — häupter.

Páh, der Riegel \*.

Páhati, säckeln.

Paháti, pahniti, stoßen.

Pajdásh, der Gesellschafter \*.

Pajdáshiti se, sich beygesellen; sich gesellen.

Pajdashtvo, die Gesellschaft, en.  
 Pajk, die Spinne, n.  
 Pájzhina, das Spinnengewebe \*.  
 Pak, und, aber. (nen.  
 Páliti, sengen; absengen; anbren=  
 Páliza, der Stab, vl. Stäbe;  
 der Stock, vl. Stöcke.  
 Palz, der Daumen \*; der Zoll, e.  
 Pámet, die Vernunft; der Ver=  
 stand.  
 Pámelin, vernünftig.  
 Pámetvati, vernünftigst.  
 Pánati, in den Bann legen, bannen.  
 Panj, der Block, vl. Blöcke; der  
 Bienenstock, — stöcke.  
 Páperkvati, nachlesen.  
 Pápesh, der Papst, vl. Pápste.  
 Papír, das Papier, e.  
 Par, das Paar, e.  
 Para, der Dunst, vl. Dünste.  
 Paradish, ráj, das Paradies.  
 Párati, trennen, austrennen.  
 Páre, die Wahre, n.  
 Páriti, mit heißem Wasser be=  
 gießen; brühen.  
 Párkelj, die Klaue, n.  
 Parško, Baiern. (erde.  
 Pársk, die Erde, n; die Damm=  
 Pál, der Gürtel \*.  
 Pál, der Hund, e.  
 Pásak, gestreift. (de, n.  
 Pasivniza, pasíza, die Leibbin=  
 Pasji, Hundes-; hündisch.  
 Pást, die Falle, n; die Maus=  
 falle, n.  
 Pásterk, der Stiefsohn, — söhne.  
 Pásti, fallen.

Pásti, weiden.  
 Pástir, der Hirt, en.  
 Pástirski, Hirten-.  
 Pastoriza, die Bachstelze, n.  
 Pascha, die Weide, n.  
 Pásin, achtsam, aufmerksam.  
 Pásiti, aufmerken, Acht geben.  
 Pasivost, pasnost, die Auf=  
 merksamkeit.  
 Pashiti, verstopfen.  
 Pav, der Pfau, en.  
 Pávola, die Baumwolle.  
 Pávolnat, pavolnast, aus Baum=  
 wolle.  
 Pazh, ja; wohl. (ziehen.  
 Pazhiti se, den Mund spöttisch ver=  
 Péd, pedánj, die Spanne, n.  
 Péga, der Sommerfleck, en.  
 Pégam, der Seidenschwanz, —  
 schwänze.  
 Pégast, sommerfleckig.  
 Pegla, der Schifftheer, e.  
 Péhar, der Backkorb, — Körbe;  
 der Backfahr, e.  
 Pék, der Bäcker \*.  
 Péka, das Backen; die Backe, n.  
 Pékovski, Bäcker-.  
 Pekél, die Hölle.  
 Peklénski, Höllens-.  
 Pekliti, peinigen.  
 Pèlin, pélen, der Bernmuth.  
 Peljati, führen.  
 Peljati se, fahren.  
 Pelníza, sich pleníza.  
 Pélzati, zepiti, pšropsen, pel=  
 zen, impfen.  
 Péna, der Schaum.

pénaft, voll Schaum.  
 Péni, abschäumen, schäumen.  
 Péniſa, die Graſmücke, n.  
 Pépél, die Aſche.  
 Pépélnaft, aſchicht, aſchfarben.  
 Pépélſat, aſchig.  
 Pépélſiſa, die Aſchermittwoche, n.  
 Pé, bey. (ort, e.  
 Perbeſháliſhe, der Zufluchtſ=  
 Perbeſhati, die Zuflucht nehmen.  
 Perbiſati, perbiti, annageln;  
 anſchlagen.  
 Perdaſati, perdati, zugeben, dar=  
 aufgeben. (ben.  
 Perdélati, durch die Arbeit erwer=  
 Perdélk, der Erwerb; das Er=  
 zeugniß, — iſſe.  
 Perdérſhati, zurückhalten.  
 Perderviti, herbeytreiben.  
 Perdevati, hinzugeben.  
 Perdjati, hinzuthun.  
 Perdrúſhiti ſe, ſich beſegeln.  
 Pergánjati, antreiben.  
 Pergliha, prilika, das Gleich=  
 niß, — iſſe.  
 Perglihati, vergleichen.  
 Pergnati, herbey treiben.  
 Pergódba, das Ereigniß, — iſſe.  
 Pergoditi ſe, ſich ereignen.  
 Pergodlej, der Fall, vl. Fälle.  
 Pergoſpodáriti, durch gute Hauſ=  
 wirthſchaft erwerben.  
 Pergovárijati, bereden.  
 Pergrévati, wärmen.  
 Perhájati, herzu kommen.  
 Perhalza, die glühende Aſche.  
 Perhek, mürbe.

Perhitéti, durch größern Fleiß  
 einbringen. (bewahren.  
 Perhraniti, zurück behalten; auf=  
 Perilo, die Wäſche, n.  
 Periza, die Wäſcherinn, en.  
 Perjáſin, freundlich.  
 Perjáſnoſt, die Freundschaft, en.  
 Perjätel, der Freund, e.  
 Pérje, das Gefieder; die Blätter.  
 Perjénjati, nachgeben; nachlaſſen.  
 Perjenliv, nachgiebig.  
 Perjenlivof, die Nachgiebigkeit.  
 Perjésditi, reitend ankommen.  
 Perjétin, prijétin, angenehm.  
 Perjétnoſt, das Wohlgefallen;  
 die Annehmlichkeit, en.  
 Perjokati ſe, weinend ankommen.  
 Perkaſati ſe, erſcheinen.  
 Perkáſin, die Erſcheinung, en.  
 Perkláda, die Beſlage, n; die  
 Zulage, n.  
 Perkládati, zulegen.  
 Perkleniti, ankneten.  
 Perklizati, herbey rufen.  
 Perkloniti ſe, ſich verbeugen.  
 Perkrajsſhati, abkürzen.  
 Perkriti, zudecken; verdecken.  
 Perkupiti ſe, ſich beliebt machen.  
 Perkuriti, zuheißen.  
 Perlaſtiti ſi, ſich zueignen.  
 Pérégati, anliegen; anpaſſen.  
 Pérétin, bejahrt.  
 Perletéti, herbey fliegen.  
 Perlezhi ſe, anpaſſen.  
 Perlika, das Beſpiel, e.  
 Perlisvati ſe, ſchmeicheln.  
 Perlisvárv, der Schmeichler \*.

- Perliti, perlivati, hinzu gießen.  
 Perljüdin, teufelig; bößlich.  
 Perljüdnost, die Teufeligkeit;  
 die Hößlichkeit, en.  
 Perlóshin, gelegen; passend.  
 Perloshiti, zulegen; hinzu thun.  
 Perlóshnost, die Gelegenheit, en.  
 Perméra, das Verhältniß, — isse.  
 Permériti, permerjati, anmes-  
 sen; vergleichen.  
 Permériti se, sich ereignen.  
 Permèrsniti, anfrieren.  
 Permóratı, abnóthigen; zu et-  
 was zwingen. (länder.  
 Permórje, das Küstenland, —  
 Permórz, primórz, der Meer-  
 res = Anwohner \*.  
 Pérnat, Feder =.  
 Peró, die Feder, n. (nen.  
 Perpékati, zuheizen; warm schei-  
 Perpéti, anheften.  
 Perpéti, singend ankommen.  
 Perpíhljati, herbey säufeln.  
 Perphati, herbey stoßen.  
 Perplávati, herbey schwimmen.  
 Perpogıbati se, perpogniti se,  
 sich bücken; sich verbeugen.  
 Perpomózhék, das Hülfsmittel \*.  
 Perpomozhi, verheffen.  
 Perporozhati, empfehlen.  
 Perporozhba, die Empfehlung, en.  
 Perporozhılo, der Auftrag, —  
 träge.  
 Perporozhıti, empfehlen.  
 Perpovdváti, erzählen.  
 Perpovédba, die Erzählung, en.  
 Perpráva, die Zubereitung, en.
- Perprávin, bereit.  
 Perprávitı, bereiten, vorbereiten.  
 Perpravljanje, das Vorbereiten.  
 Perpravljati, bereiten, vorbereiten.  
 Perpuhtéti, herbey duften.  
 Perpuhtıti, perpuhtıati, zulaf-  
 sen, gestatten.  
 Perrésati, abschneiden; durchs Ab-  
 schneiden verkürzen.  
 Perrójen, angeboren. (sehen.  
 Persédati, persésti, sich herbey  
 Perséga, der Eid, e; der Eid-  
 schwur, — schwüre.  
 Perségati, persézhi, schwören;  
 den Eid ablegen.  
 Perselıti se, sich ansiedeln.  
 Persérzhin, allerliebßt; herzlich.  
 Persévk, die Nebensaat, en.  
 Pèrsı, die Brust, vl. Brüste.  
 Persılıti, erzwingen; nöthigen.  
 Perskakati, herbey hüpfen.  
 Pèrskati, schnauben, schnausen.  
 Perskozhıti, bespringen.  
 Perskutıti, verhaßt machen; ei-  
 nen Ekel verursachen.  
 Perflushıti, verdienen.  
 Persmejati se, lachend ankóm-  
 men.  
 Pèrst, der Finger \*.  
 Pèrst, die Dammerde, n.  
 Pèrstan, der Fingerring, e.  
 Pèrstén, irden.  
 Perstópıti, beytreten. (ehen.  
 Perstúđıti, eklein; verhaßt ma-  
 Pershóna, die Person, en.  
 Pershtéti, pershtovati, bezjáb-  
 len.

- Persadéti si, persadévati si, sich bemühen; sich bestreben.  
 Persanáshati, persanéski, verschonen; nachsehen.  
 Persanáshliy, nachsichtig.  
 Persaneslivost, persanáshlivost, persanáshhanje, die Langmuth.  
 Persheníti, erheirathen. (men.  
 Pershvishtgati, pfeifend ankommend.  
 Pèrt, das Tischtuch, — tücher.  
 Pertékati, pertezhi, herbey fließen; herbey laufen.  
 Pertén, leinen.  
 Perterdíti, befestigen, bestärken; bejagen.  
 Pertèrgati, pertèrgvati, abbrechen. (fließen.  
 Pertèzhi, herbey laufen; herbey  
 Pertnén, leinen; aus Leinwand.  
 Pertvesti, anbinden.  
 Perutniza, perúta, der Flügel \*.  
 Pervabíti, herbey locken. (nen.  
 Perváditi, pervajati, angewöhnt.  
 Pervák, der Magnat, en.  
 Pervenez, der Erstgeborne, n.  
 Pervenstvo, die Erstgeburt.  
 Perveslati, herbey segeln; herbey rudern.  
 Pèrvi, der erste.  
 Pèrvizh, erstens.  
 Pervolíti, einwilligen. (woche.  
 Pervopòstin, in der ersten Fastenzeit.  
 Pervoròjen, erstgeboren.  
 Pervoshíti, vergönnen.  
 Pervréti, rauschend ankommen.  
 Perzhákati, perzhakvati, erewarten.  
 Perzhénjati, perzhéti, anfangen, beginnen.  
 Pèš, der Hund, e.  
 Péša, der Mangold, e; die rothen Rüben.  
 Pések, der Sand.  
 Péšim, das Lied, er.  
 Péškast, pešknat, sandig.  
 Péšt, die Faust, vl. Fäuste.  
 Péšterna, péšlina, die Kindswärterinn, en.  
 Pešiti, hart behandeln.  
 Péšto, pešta, die Nabe, n.  
 Péštivati, auf den Armen halten.  
 Péšh, zu Fuße.  
 Pešhén, sandig.  
 Péšhoz, der Fußgänger \*.  
 Pešhkà, pezhèk, der Kern, e.  
 Péša, die Folter, n.  
 Péšati, foltern.  
 Pesdér, der Splitter \*; die Nage, n.  
 Pét, fünf.  
 Pèta, péta, die Ferse, n.  
 Petdánski, fünftägig.  
 Pétdeset, fünfzig.  
 Petèlin, der Hahn, vl. Hähne.  
 Petershil, die Petersilie.  
 Péti, singen.  
 Pétek, der Freytag, e.  
 Pétje, das Singen; der Gesang, vl. Gesänge.  
 Pétnajst, fünfzehn. (Gesänge.  
 Pétva, pétuv, der Gesang, vl.  
 Pévz, der Sänger \*.  
 Pezelj, der Stängel \*.  
 Pézh, der Ofen, vl. Ofen.  
 Pézha, das Haupttuch, — tücher.

- Pèzhat, das Siegel \*; das Petschaft, e.  
 Pezhati se, sich abgeben.  
 Pezhátiti, verfesteln.  
 Pezhatnik, das Siegel \*; der Siegelring, e.  
 Pezhèk, pezhka, der Kern, e.  
 Pezhénka, der Braten \*.  
 Pezhevnàt, pezhevnit, felfig.  
 Pezhi, backen; braten.  
 Phati, stoßen.  
 Pihati, blasen, wehen.  
 Pihljati, säufeln; sächeln.  
 Pihniti, blasen.  
 Pijàn, betrunken, trunken.  
 Pijánost, die Trunkenheit.  
 Pijáncz, der Säufer \*.  
 Pijánzhvati, zu zechen pflegen; schmelgen.  
 Pijavka, der Bluteigel \*.  
 Pijázha, das Getränk, e.  
 Pika, der Punct, e; der Grob.  
 Pikast, blatternarbig; punctiert.  
 Pikati, punctieren.  
 Pikati, pizhiti, stechen.  
 Pila, die Feise, n.  
 Piliti, feilen.  
 Pinja, das Rührfaß, — fässer; das Butterfaß, — fässer.  
 Pinosha, der Mistfink, en; der Bergfink, en.  
 Pipa, der Zapfen \*.  
 Pipez, das Hirtenmesser, mit einem runden Hefte.  
 Pirh, das Osterey, er.  
 Pisan, bunt.  
 Pisár, der Schreiber \*.  
 Pisárniza, die Schreibstube, n.  
 Pisati, schreiben.  
 Pisati se, heißen.  
 Pisk, der Pfiff, e.  
 Piskati, pfeifen; blasen.  
 Piskávz, der Pfeifer \*.  
 Pisker, der Topf, vl. Löpfe.  
 Pismár, der Literator, en.  
 Pismej, pismouk, der Schriftgelehrte, n. (Brief, e.  
 Pismo, die Schrift, en; der  
 Pistóla, pishtóla, die Pistole, n.  
 Pish, der Sturmwind, e.  
 Pishal, die Hirtenpfeife, n.  
 Pishè, das Hühnchen \*.  
 Pishkav, wurmig, wurmstichig.  
 Pishkúr, der Gründling, e.  
 Pitati, mästen; äßen.  
 Piti, trinken. (sam.  
 Pizhel, vpizhel, gering, spar-  
 Pizhiti, stechen.  
 Plahta, die Koge, n; eine wof-  
 lene Decke, n.  
 Plajba, das Senkbley.  
 Plajsh, der Mantel, vl. Mäntel.  
 Plámen, plèmen, die Flamme, n.  
 Planína, die Bergwiese, n; die  
 Bergfläche, u.  
 Planiti, wohin stürzen; laufen.  
 Planjáva, planóta, die Ebene, n.  
 Planka, die Planke, n; die Bohle, n.  
 Plashin, plashán, scheu; schwü-  
 tern.  
 Plashiti, scheu machen.  
 Plásiti, schlüpfen; schleifen.  
 Plat, die Seite, n.  
 Plati, steh pljati.

- Platishe, die Radfelge, n.  
 Platno, die Leinwand, e.  
 Plav, blau; fahl, fahl.  
 Plávati, schwimmen.  
 Pláviti, schwemmen.  
 Plavsh, pljavsh, Schmelzosen,  
 — öfen.  
 Plavúta, die Flossfeder, n.  
 Plazhati, plazhvati, zahlen,  
 bezahlen.  
 Plazhilo, die Bezahlung, en.  
 Plazhnik, der Zahler \*.  
 Plèh, das Blech, e. (en.  
 Plème, die Gattung, en; die Art,  
 Plemenit, adelig.  
 Pleniza, die Windel, n.  
 Plés, der Tanz, vl. Tänze.  
 Plesati, tanzen. (melig.  
 Plésin, plésnov, plésniv, schim=  
 Plésinj, plesnoba, der Schimmel.  
 Plesnéti, plésnovati, schimmeln.  
 Plésti, flechten.  
 Pléshta, die Glase, n.  
 Pléshast, pléshiv, glasig, fahl.  
 Plésati, klettern.  
 Plésovt, der Baumläufer \*.  
 Pléti, jäten.  
 Pléve, die Spreu.  
 Plevél, das Gätgras; das Unkraut.  
 Plèzhe, die Schulter, n.  
 Plítev, feicht.  
 Pljati, wegschaukeln; wannen.  
 Pljúniti, pljuvati, ausspucken;  
 ausspeyen.  
 Pljuskati, klatschen; plätschern.  
 Pljuzha, die Lunge, n.  
 Pljuzhniza, die Lungensucht, en.
- Plòh, der Hackblock, vl. Hackblöcke.  
 Plòha, der Regenguß, — güsse.  
 Plòsk, die Fläche, n.  
 Plòskati, plagen; plätschern.  
 Plót, der Baum, vl. Säume.  
 Plug, der Pflug, vl. Pflüge.  
 Plushne, die Pflugräder.  
 Po, um; nach; auf; an.  
 Pobárati, befragen.  
 Pobásati, zusammen fassen.  
 Pobégniti, entfliehen.  
 Pobeliti, übertünchen; ausweißen.  
 Pobérati, sammeln.  
 Pobijati, pobiti, tödten.  
 Pobit, niedergeschlagen.  
 Pobiti se, sich anschlagen; sich  
 beschädigen.  
 Pobój, der Todtschlag, — schläge.  
 Pobóljshati se, sich bessern.  
 Pobóljshik, die Verbesserung, en.  
 Poboshati, bemitleiden; die Wan=  
 gen streicheln.  
 Pobóshin, fromm; gottesfürchtig.  
 Pobóshnost, die Frömmigkeit.  
 Pobotati, berechnen; sich aus=  
 gleichen.  
 Pobrati, auffammeln; aufheben.  
 Pobrátiti se, Bruderschaft machen.  
 Pobrisati, auswischen, abwischen.  
 Pod, unter. (Tenne, n.  
 Pòd, der Boden, vl. Böden; die  
 Podájati, zureichen; darreichen.  
 Podajázh, podajávník, die Reich=  
 gabel, n. (längern.  
 Podáljshati, podaljshvati, ver=  
 Podaljshik, die Verlängerung, en.  
 Podariti, schenken.

Podati, darreichen.  
 Podati so, sich begeben.  
 Podaviti, erwürgen.  
 Podbijati, podbiti, unterschlagen.  
 Podbòj, der Thürrpfeiler \*; die Thürrpfoße, n.  
 Podbrádek, das Unterkinn, e.  
 Poddélati, vorschieben; beschubhen.  
 Podelíti, mittheilen.  
 Podérati, niederreißen; zerstören.  
 Podershati, behalten.  
 Podertija, die Zerstörung, en; die Ruine, n.  
 Podgána, die Rage, n.  
 Podihati, beriechen.  
 Podishati, beriechen.  
 Poditi, fortjagen.  
 Pòdkev, das Hufeisen \*.  
 Podkláda, die Unterlage, n.  
 Podkládati, unterlegen.  
 Podkopati, podkopavati, untergraben.  
 Podkovati, beschlagen.  
 Podkupíti, bestechen.  
 Podkupívín, bestechlich.  
 Podlágati, unterlegen.  
 Podlásiza, das Wiesel \*.  
 Podlések, die Herbstzeitlose, n.  
 Podlésti, unterkriechen.  
 Podlészhi, unterziehen.  
 Podliti, podlivati, untergießen.  
 Podlòga, die Unterlage n.  
 Podlòshin, untergeben; unterthänig.  
 Podloshíti, unterlegen.  
 Podlòshnost, die Unterthänigkeit.  
 Podmèt, das Mehlmuß, e.

Podmol, der Uferbruch, — brüche.  
 Podnébje, das Firmament; der Himmelsstrich, e.  
 Podnévi, bey Lage.  
 Pòdniza, das Bodenbret, er.  
 Podnòshje, der Fußschämel \*.  
 Podóba, die Gestalt, en; das Bild, er.  
 Podóbin, ähnlich.  
 Podóbíti, formen.  
 Podóbnost, die Ähnlichkeit, en.  
 Podólgama, nach der Länge.  
 Podólgast, länglich.  
 Podomázhiti so, sich einheimisch machen.  
 Podoráti, unterpflügen.  
 Podpás, der Bauchgurt, e; die Leibbinde, n.  
 Podpásati, umgürten.  
 Podpérati, unterstützen.  
 Podpihati, anblasen, aufschüren.  
 Podpis, die Unterschrift, en.  
 Podpisati, unterschreiben.  
 Pòdplat, die Fußsohle, n; die Schuhsohle, n.  
 Podplésti, unterflechten. (n.)  
 Podpóra, podpórna, die Stütze.  
 Podpréti, unterstützen, unterstreifen.  
 Podrastí, unterwachsen.  
 Podrasdélek, die Unterabtheilung, en.  
 Podrasdelíti, unterabtheilen.  
 Podrashíti, vertheuern; aufbehen.  
 Podrashiti so, theurer werden.  
 Podrèpina, der Schweisfriemen, \*.  
 Podrésati, unterschneiden.



- Podréti, abreißen; zerstören.  
 Podsécati, unterhauen. (zen.  
 Podstáviti, unterstellen; unterset=  
 Podstopiti se, sich unterstehen.  
 Podshiti, unternähen; Doppeln;  
 befohlen. (zen.  
 Podshúntati, aufhezen; aufreit=  
 Podsemeljski, unterirdisch.  
 Podshgati, unterzünden, unten  
 anzünden. (anzünden.  
 Podshigati, unterzünden, unten  
 Podtákniti, podtikati, unter=  
 schieben, unterstecken.  
 Podúhati, beriechen.  
 Podúk, die Belehrung, en.  
 Poduzhíti, unterrichten, befehren.  
 Podvaliti, unterwälzen.  
 Podvèrshba, die Unterwerfung.  
 Podvésa, das Unterband, — bänder.  
 Podvesati, unterbinden.  
 Podviti, unterbiegen.  
 Podvrézhi se, sich unterwerfen.  
 Poganjati, antreiben; treiben.  
 Poganjati se, sich annehmen;  
 um etwas streiten. (machen.  
 Pogasiti, auslöschen; verlöschen  
 Pogáfniti, auslöschen; aufhören  
 zu brennen.  
 Pogazha, weißes Brot. (ten.  
 Pogerdíti, beschmußen; verunstal=  
 Pogérvati, tirjati, begehren.  
 Pogíniti, umkommen; zu Grun=  
 de gehen.  
 Pogláditi, streicheln; glätten.  
 Poglavár, das Oberhaupt, —  
 häupter. (— nien.  
 Poglavarstvo, das Cubernium,  
 Poglavitin, Haupt.  
 Poglavje, das Hauptstück, e.  
 Pogléd, der Anblick, e; der  
 Blick, e. (blicken.  
 Poglédati, pogledvati, an=  
 Pogmérati, pomnoshiti, ver=  
 mehren.  
 Pognati, treiben; antreiben.  
 Pognjiti, versaulen.  
 Pognojiti, düngen.  
 Pogódba, der Vergleich, e;  
 der Vertrag, — träge.  
 Pogoditi se, sich vergleichen.  
 Pogólniti, verschlucken; ver=  
 schlungen.  
 Pogoréti, abbrennen; verbrennen.  
 Pogorishe, die Brandstätte, n.  
 Pogóstin, häufig.  
 Pogovárjati se, sich besprechen.  
 Pogóvor, das Gespräch, e.  
 Pogovoriti se, sich besprechen.  
 Pográbiti, zusammen scharren;  
 zusammen rechen.  
 Pogrèb, das Begrábnis, — isse.  
 Pogrèbnik, pogrèbez, der Tod=  
 tengraber\*; der Todtenbeglei=  
 ter\*.  
 Pogrèshati, pogreshiti, ver=  
 missen. (senken.  
 Pogrèsniti, pogresvati, ver=  
 Pogrèsniti se, versinken.  
 Pogúba, der Untergang; das  
 Verderben.  
 Pogubiti, pogubljati, verder=  
 ben; verdammen.  
 Pogubljenje, die Verdammung.  
 Pogúm, der Muth.

- Pogúmin, muthig.  
 Pohabiti, verderben; verkrüppeln.  
 Pohishtvo, das Hausgebäude \*.  
 Pohítiti, übereilen; beschleunigen.  
 Pohlévin, demüthig; sanftmüthig.  
 Pohlévnost, die Sanftmuth; die Demuth.  
 Pohodíti, zertreten.  
 Pohújshanje, das Vergerniß, — nisse. (mern.  
 Pohújshati, ärgern; verschlim-  
 Pohújshliv, ärgerlich.  
 Pohvala, das Lob; die Beso-  
 bung, en.  
 Pohvalíti, besoben.  
 Poiskati, auffuchen.  
 Pojédina, der Schmaus, vl.  
 Schmäuse.  
 Pojémati, schwer athmen; mit  
 dem Tode ringen. (zehren.  
 Pojésti, pojedati, aufessen; auf-  
 Pojútershinj), übermorgig.  
 Pojútershnjim, übermorgen.  
 Pòk, der Knall, e.  
 Poka, der Sprung, vl. Sprün-  
 ge; der Riß, — isse.  
 Pokaditi, beräuchern.  
 Pokáratí, bestrafen.  
 Pokasati, zeigen.  
 Pókati, knallen; schnalzen; Riß-  
 se bekommen.  
 Pokládati, hinlegen.  
 Poklati, schlachten.  
 Poklekníti, niederknien.  
 Pokliz, der Beruf.  
 Poklizati, rufen; berufen.  
 Pòkoj, die Ruhe, n.  
 Pokójin, ruhig.  
 pokonzhati, vernichten; zu Grun-  
 de richten.  
 Pokòp, das Begräbniß, — isse.  
 Pokopalische, die Begräbnißstät-  
 te, n.  
 Pokopati, begraben.  
 Pokóra, die Buße, n.  
 Pokoriti, strafen; abbüßen.  
 Pokórin, gehorsam.  
 Pokórshina, der Gehorsam.  
 Pokosíti, abmähen.  
 Pokrajna, die Gränze, n.  
 Pokrasti, wegstehlen.  
 Pokrepzhati, pokrepzhavati,  
 stärken.  
 Pokrepzhávin, stärkend.  
 Pokriti, bedecken.  
 Pokrivalo, der Deckel \*.  
 Pokrivati, decken; bedecken.  
 Pokrivázh, króvz, der Dach-  
 decker \*.  
 Pokropíti, besprengen.  
 Pòkrov, der Deckel \*.  
 Pokupíti, aufkaufen.  
 Pokúf, der Geschmack.  
 Pokúfítí, kosten, verkosten.  
 Pokufhati, kosten, verkosten.  
 Pokvariti, pokvarjati, verderben.  
 Pokvéka, der Krüppel \*.  
 Pokvézhiti, verkrüppeln.  
 Pol, halb; die Hälfte.  
 Polágama, allmählich.  
 Polágati, hinlegen.  
 Polajshati, erleichtern; lindern.  
 Polastiti se, sich zueignen.

- polbrat, po pòli brat, der Halbbruder, — brüder.  
 Pòldan, pòldne, der Mittag, e.  
 Poldanski, poldnévin, mittägig.  
 Poldrugi, anderthalb.  
 Pòleg, neben; längs.  
 Poléno, das Scheit, e.  
 Polépshati, verschönern.  
 Polétin, sommerlich; Sommer.  
 Polétje, der Sommer \*.  
 Polèzhi, sich legen; Junge werfen.  
 Pólh, der Bilsch, e; die Bilschmaus, — mäuse.  
 Polikati, glätten.  
 Polisati, aufbleken.  
 Politi, begießen.  
 Polivati, begießen. (ße, n.  
 Polivka, die Brübe, n; die So-  
 Poliza, die Wandleiste, n; das Gesims, e.  
 Pólizh, das halbe Maß, e; die halbe Maße, n.  
 Polják, der Pole, n.  
 Poljana, die Feldebene, n.  
 Poljane, Pölland, Ortschaft in Krain.  
 Pólje, das Feld, er.  
 Póljski, Feld-.  
 Póljsko, Polen.  
 Polk, das Volk, vl. Völker; das Regiment, er.  
 Polkóvnik, der Oberste, n.  
 Poln, voll.  
 Polniti, füllen.  
 Polnost, die Fülle, n. (nächte.  
 Pólnoz, die Mitternacht, —  
 Pólnozhin, mitternächtig.
- Poloshiti, legen; hinlegen.  
 Poloviti, fangen.  
 Poloviza, die Hälfte, u.  
 Polovnik, der Halbmerling, e.  
 Polpet, fünfthalb.  
 Polshest, sechsthalb.  
 Polsek, polsel, schlüpfrig.  
 Pólsh, die Schnecke, n.  
 Polt, die Haut, vl. Häute.  
 Poltrétji, dritthalb.  
 Pomagati, helfen. (ten.  
 Pomákati, eintauchen, eintun=  
 Pomakniti, weiter rücken.  
 Pomandrati, zertreten.  
 Pomanjshati, verkleinern; vermindern. (Mängel.  
 Pomankanje, der Mangel, vl.  
 Pomásati, salben; beschmieren.  
 Pomémba, die Bedeutung, en.  
 Pomeniti, bedeuten.  
 Poménkvati se, pomeniti se, sich besprechen.  
 Poménlej, der Sinn, e.  
 Pomèrsniti, erfrieren; zufrieren; befrieren.  
 Pomèsti, auskehren.  
 Pométati, kehren; auskehren.  
 Pomigati, winken; deuten.  
 Pomiglej, der Wink, e.  
 Pomilovati, lieblos, bemitleiden.  
 Pominje, das Spülwasser.  
 Pomínjek, das Spülschaff, e.  
 Pomiriti, besänftigen.  
 Pomislík, das Bedenken; die Bedenkzeit, en.  
 Pomisliti, bedenken.  
 Pomishlej, der Gedankenstrich, e.

- Pomisłhjevati, bedenken.  
 Pomiti, pomivati, abwaschen.  
 Pomlád, der Frühling, e.  
 Pomladiti, verjüngen.  
 Pomlatiti, dreschen; abdreschen.  
 Pomniti, sich erinnern; sich be-  
 sinnen; gedenken. (vermehrten.  
 Pomnóshiti, pomnoshvati,  
 Pomoliti, hinreichen, hinstrecken.  
 Pomoriti, tödten; ermorden.  
 Pomóta, pomotlej, die Irrung, en.  
 Pomózh, die Hülfe, n.  
 Pomozhi, helfen.  
 Pomozhnik, der Helfer \*.  
 Pomrazhiti se, dunkel werden;  
 dämmern.  
 Pomréti, auferstehen.  
 Pomuditi se, verweisen; sich  
 aufhalten.  
 Ponatúrin, natürlich.  
 Ponavádin, gewöhnlich.  
 Ponavljati, erneuern.  
 Pondéljik, der Montag, e.  
 Ponemáriti se, faul werden;  
 schlechter werden.  
 Ponishati, erniedrigen.  
 Ponishin, demüthig.  
 Ponishnost, die Demuth.  
 Ponishvati, erniedrigen.  
 Ponositi, abtragen.  
 Ponósha, das Betragen; das  
 Abtragen.  
 Ponoviti, ponavljati, erneuern.  
 Ponózhin, nächtlich.  
 Ponózhi, bey der Nacht; zur  
 Nachtzeit. (mes, n.  
 Ponózhni vrán, die Rohrdom-
- Ponudba, ponudek, das An-  
 erbiethen.  
 Ponúditi, ponujati, anbieten.  
 Ponúzati, verbrauchen; benützen.  
 Ponva, ponev, die Pfanne, n.  
 Pooblastiti, bevollmächtigen.  
 Poobrásiti, abbilden.  
 Pooshábiti se, hochmüthig wer-  
 den. (ßen.  
 Popádati, fallen; anfallen; bei-  
 Popáriti, mit heißem Wasser be-  
 gießen. (ßen.  
 Popási, anfallen; ergreifen; bei-  
 Popasiti, abweiden.  
 Pópek, der Nabel, vñ. Nabel;  
 die Knospe, n. (Wäsche.  
 Poperilin, frisch; frisch nach der  
 Popertnik, das Weihnachtsbrot.  
 Popévati, singen.  
 Popévka, das Lied, er.  
 Popíjati, popiti, einsaugen;  
 auftrinken.  
 Popíkati, anstechen; betüpfeln.  
 Popis, die Beschreibung, en.  
 Popisati, popisvati, beschreiben.  
 Popiti, trinken, auftrinken.  
 Poplahniti, ausschwenken; aus-  
 spülen.  
 Poplazhati, bezahlen; abzahlen.  
 Popljuvati, bespuken.  
 Popóldan, popóldne, der Nach-  
 mittag, e.  
 Popoldánski, nachmittägig.  
 Popoldne, Nachmittage.  
 Popóln, popólnama, vollkommen.  
 Popólnamost, die Vollkommen-  
 heit, en.

- Popótin, reisend; fremd.  
 Popótnik, der Reisende, n; der Wanderer \*.  
 Popótniza, die Reisezehrung, en; die Begezehrung, en.  
 Popótvati, reisen.  
 Poprafhati, befragen.  
 Poprávk, die Ausbesserung, en.  
 Popráviti, ausbessern; verbessern; wieder gut machen.  
 Poprávljati, ausbessern, repariren.  
 Popréd, poprėj, vorher, früher.  
 Poprėjshinj, früher; vorhergehend.  
 Poprijátliti, se, sich befreunden; Freundschaft schließen.  
 Poprijémati, poprijéti, besser angreifen.  
 Poprositi, eine Bitte thun; ein Ansuchen vorbringen.  
 Popúliti, auëraufen; auëreißen.  
 Popustiti, verlassen; belassen.  
 Popushati, verlassen; belassen.  
 Porahljati, locker machen; auflockern. (beachten.  
 Porájtati, berechnen; hochschätzen;  
 Porasti, anwachsen. (sehen.  
 Poravnati, ebnen; gerade machen.  
 Porédin, neporédin, muthwillig; ausgelassen.  
 Porédnost, neporédnost, die Bosheit, en.  
 Porésati, abschneiden.  
 Poriniti, fortschieben.  
 Pórod, die Geburt, en.  
 Poroditi, gebären.  
 Porodniza, die Gebärerinn, en.
- Pórok, der Bürge, n.  
 Poróka, die Trauung, en.  
 Porópati, rauben.  
 Porofiti, bethauen.  
 Porozhati, porozhiti, berichten; trauen.  
 Porozhilo, der Bericht, e.  
 Porta, die Borte, n. (en.  
 Pórzija, porzjón, die Portion,  
 Posadíti, posajati, setzen; pflanzen.  
 Posámesin, einzeln.  
 Posébej, besonders; abgesondert.  
 Posébin, besonder; vorzüglich.  
 Posédati, zu sitzen pflegen; mühsig seyn.  
 Posédba, der Besitz. (sitzen.  
 Posedéti, besitzen; ein wenig  
 Poséjati, besäen. (bauen.  
 Posékati, fällen; abhauen; aus-  
 Pósel, der Dienstbothe, n.  
 Posèrkati, auëschlürfen.  
 Posésti, besitzen.  
 Poséstvo, posést, der Besitz.  
 Posézhi, abmähen.  
 Posihmal, von nun an.  
 Posijati, zu scheinen anfangen.  
 Posiliti, zwingen; nöthigen.  
 Posípati, bestreuen; auëschütten; beschütten.  
 Poskakvati, auffpringen.  
 Poskus, die Probe, n; der Versuch, e. (prüfen.  
 Poskúfiti, poskushati, versuchen;  
 Posladkati, versüßen.  
 Poslatti, senden, schicken.  
 Poslédinj, der letzte.

- Poslédnjizh, zuletzt; endlich.  
 Poslópje, der Pallast, vl. Pal= läste; das Gebäude \*.  
 Posloviti se, sich beurlauben.  
 Posluschati, anhören; zuhören.  
 Poslushávcz, der Zuhörer \*.  
 Poslushíti se, sich bedienen.  
 Posmehvati se, belächeln; aus= lachen.  
 Posmėjati se, anlächeln.  
 Posmukati, abstreifen.  
 Posnémati, nachahmen.  
 Posneshíti, beschnehen.  
 Posnéti, posnémati, abrahamen; abräumen.  
 Posóda, das Geschirr, e.  
 Posoditi, posojváti, leihen.  
 Posodník, der Gläubiger \*.  
 Posoliti, salzen.  
 Pospati, einschlafen.  
 Posprávití, pospravljati, ab= räumen. (schlürfen.  
 Posrėbati, posrėbljati, aus= Posrėzhiti, beglücken.  
 Pòst, die Fasten.  
 Postajati, stehen bleiben.  
 Postárati se, alt werden; veralten.  
 Póstarin, ättlich.  
 Postáti, stehen bleiben; werden.  
 Postáva, das Gesez, e; das Haupt= stück, e. (stellen.  
 Postáviti, setzen; einsetzen; auf= Postavljati, setzen; aufführen.  
 Póstelja, das Bett, en.  
 Póstin, Fasten=.  
 Postergati, abschaben.  
 Postėrv, die Forelle, n.  
 Postiljati, postlati, aufbetten.  
 Postiti se, fasten.  
 Postójna, der Adler \*; vélka postojna, der Gold= oder Steinadler \*. (Krain  
 Postójna, Adelsberg, Ortschaft in  
 Postopati, müßig gehen.  
 Postopázh, der Müßiggänger \*.  
 Postóvka, der Wannenweher \*.  
 Postranski, Seiten=.  
 Postreliti, postreljati, erschießen.  
 Postrėshba, die Bedienung, en.  
 Postrėshin, dienstfertig.  
 Postrėshliv, dienstfertig. (leit.  
 Postrėshlivost, die Dienstfertig= Postrėzhi, bedienen. (ren.  
 Postrugati, abschaben; abschar= Posushíti; trocknen; dörren.  
 Posuti, anschütten; überschütten.  
 Posvariti, mit Worten strafen; verweisen.  
 Posvetin, weltlich; irdisch.  
 Posvetiti, beleuchten.  
 Posvetiti, heiligen.  
 Posvetvati se, sich berathen.  
 Posvetvávcz, der Rathsherr, n.  
 Posvezhvati, heiligen.  
 Poshákt, das Gespenst, er.  
 Poshegetáti, kitzeln.  
 Poshiljati, senden; schicken.  
 Poshkodvati, beschädigen.  
 Poshkrofiti, poshkropiti, bes= sprigen.  
 Poshlatati, berühren; betasten.  
 Póshhta, die Post, en; die Nach= richt, en.  
 Poshtėn, ehrlich.

- poshtènje, der gute Name; die Ehre.  
 Poshtènost, die Ehrlichkeit.  
 Poshtrafati, bestrafen.  
 Posabiti, vergessen.  
 Posabliv, vergeßlich.  
 Posablivost, die Vergeßlichkeit; die Vergeßtheit.  
 Posdráviti, grüßen; begrüßen.  
 Posdravljati, begrüßen.  
 Posdravljánje, posdrávlej, der Gruß, vl. Grüße.  
 Posébkí, erfrieren; durch den Frost beschädiget werden.  
 Posémeljki, irdisch.  
 Pòsin, spät.  
 Poslatiti, vergolden.  
 Posnati, kennen. (kennen.  
 Posnavati, nach und nach er=  
 Posnéji, posnéje, später.  
 Posobati, Körner aufzehren.  
 Posvánjati, anläuten.  
 Posvoníti, anläuten.  
 Poshajfati, einseifen.  
 Poshelénje, die Begierde, n.  
 Posheléti, begehren; verlangen.  
 Posheliv, begierig.  
 Poshelivost, die Begierde, n.  
 Poshérati, schlucken, schlügen.  
 Poshértin, gefräßig.  
 Poshéti, abernten.  
 Poshgati, poshígati, verbrennen; sengen.  
 Poshivíti, beleben; erquickén.  
 Poshréshin, gefräßig; unmäßig.  
 Poshréshnost, der Fraß, e; die Schwelgerey, en.  
 Poshréti, verschlucken; verschlingen. (pfeifen.  
 Poshvishgati, pfeifen; ein wenig  
 Pót, der Schweiß, e.  
 Pot, der Weg, e.  
 Potajiti se, sich todt stellen.  
 Potákati, fortrollen.  
 Potakniti, stecken.  
 Potáplovez, die Lauchhäute, n.  
 Potaptati, zertreten.  
 Potasiti, potashiti, stillen; be=  
 sänstigen. (ziehen.  
 Potégati, potegniti, ziehen; an=  
 Potéhtati, auf der Hand wägen.  
 Potém, hernach; dann.  
 Potépati se, herumstreichen.  
 Potepúh, der Landstreicher\*; der  
 Wagaunde, n.  
 Poterdíti, poterdvati, bestä=  
 tigen; bestärken.  
 Poterdnik, der Stärker\*.  
 Potèrkati, anklopfen.  
 Poterpeshliv, geduldig.  
 Poterpeshlivost, die Geduld.  
 Poterpéti, gedulden.  
 Poterplénje, die Geduld.  
 Potés, poteslej, der Zug, vl.  
 Züge. (vl. Schnüre.  
 Potésa, potéslej, die Schnur  
 Potésvati, potégvati, anziehen.  
 Potèzhi, ausfließen.  
 Potihniti, still werden.  
 Potíkati se, flüchtig seyn.  
 Potípati, berühren; anrühren;  
 antasten.  
 Potískati, potísniti, fortdrücken.  
 Potíti se, schwitzen.

- Pòtle, potlej, dann, hernach.  
 Potléjshinj, nachherig.  
 Pòtok, der Bach, vl. Bäche.  
 Potoláshiti, trösten; besänftigen.  
 Potoniti, versinken.  
 Potónka, die Páonie, n.  
 Potòp, die Ueberschwemmung, en.  
 Potopiti, versenken; ersäufen.  
 Potoshiti, beklagen.  
 Potovoriti, bepacken.  
 Potozhiti, ausgießen; ausschenken.  
 Potozhiti, fortrollen.  
 Potráta, die Verschwendung, en.  
 Potratiti, verschwenden.  
 Patréba, die Noth; das Be-  
 dürfniß, — isse.  
 Potrébin, bedürftig; dürstig.  
 Potrébiti, reinigen; auspugen.  
 Potrébno, nöthig; nothwendig.  
 Potrebvati, bedürfen; nöthig  
 haben.  
 Potrél, das Erdbeben \*.  
 Potréti, zu Grunde richten; be-  
 schädigen; zerknirschen.  
 Potróshitati, trösten.  
 Potúha, der Unterschleif, e.  
 Potúhniti se, sich ducken; sich  
 gefühllos stellen.  
 Potúhnjen, tückisch.  
 Povabiti, einladen.  
 Povaljati, walzen; beschmußen.  
 Povédati, sagen.  
 Povelizhati, povelizhvati, ver-  
 herrlichen.  
 Povélje, der Befehl, e.  
 Poveniti, verwecken.  
 Povèrhin, oberflächlich.
- Povèrhnja, die Oberfläche, n.  
 Poverniti, vergelten.  
 Povèrshina, der Ueberschuß, —  
 schüsse.  
 Poveselíti, erfreuen.  
 Povéflo, das Garbenband, —  
 bänder.  
 Povésno, die Flachstreife, n.  
 Povést, die Erzählung, en.  
 Povesati, binden.  
 Povésniti, ein Gefäß umkehren,  
 umstürzen.  
 Povijati, einwickeln; unwickeln.  
 Povikshati, povishati, erhöhen.  
 Poviti, unwickeln.  
 Powlézhi, eggen.  
 Povòdin, Wasser-.  
 Povòdez, das Leitseil, e.  
 Povòdnja, povòdinj, die Ueber-  
 schwemmung, en.  
 Povodnji kól, der Eisvogel,  
 — vögel.  
 Povohati, beriechen.  
 Povój, die Binde, n.  
 Povrazhilo, die Vergeltung.  
 Povrazhvati, vergelten.  
 Povréslo, das Garbenband, —  
 bänder.  
 Povrézhi, Junge werfen.  
 Povsód, überall. (wärtig.  
 Povsódin, allgemein; allgegen-  
 Povsdigniti, povsdvigniti, po-  
 vsdigvati, povsdvigvati, er-  
 heben. (en.  
 Povsdigvanje, die Wandlung,  
 Povséti, wiederhohlen; wieder  
 aufnehmen.



- Povshiti, genießen. (ten.  
 Pozhákati, pozhakvati, war=  
 Pozhásin, langsam.  
 Pozhási, langsam.  
 Pozhasnost, die Langsamkeit.  
 Pozhasítiti, beehren.  
 Pozhédisti, reinigen; säubern.  
 Pozheníti, pozhépati, nieder=  
 hocken.  
 Pozhénjati, pozhéti, anfan=  
 gen, beginnen.  
 Pozherníti, schwarz; machen.  
 Pózhiti, bersten; springen; knal=  
 sen; schnalzen.  
 Pozhíti, ausruhen.  
 Pozhítek, die Ruhe, n.  
 Pozhivati, ruhen, rasten.  
 Pozhútek, der Sinn, e; die  
 Empfindung, en.  
 Pozhutiti se, sich befinden.  
 Prág, die Schwelle, n.  
 Práh, der Staub.  
 Práha, die Brache, n.  
 Práliza, die Sätzhacke, n.  
 Práprot, das Farnkraut, —  
 kräuter.  
 Prásez, das Schweinserkel \*.  
 Praska, die Scharte, n.  
 Praskati, kraßen. (gen.  
 Prashiti, stauben, Staub erre=  
 Prásin, leer.  
 Prásnik, der Fevertag, e.  
 Prásnizhin, Fevertags=  
 Prasnovati, feyern.  
 Práshinj, Fevertags=; práshnje  
 predivo, der Reistenflachs.  
 Práti, waschen.
- Prátika, der Kalender \*.  
 Práv, recht.  
 Právda, der Prozeß, — esse.  
 Právdati se, prozeßiren.  
 Právi, der rechte.  
 Práviti, sagen; erzählen.  
 Praviza, das Recht, e; die Ge=  
 rechtigkeit, en.  
 Pravizhin, gerecht.  
 Pravizhnost, die Gerechtigkeit, en.  
 Pravliza, die Erzählung, en.  
 Pravóverin, rechtgläubig. (n.  
 Pravóvernik, der Rechtgläubige,  
 Prebasati, überladen.  
 Prebérati, überlesen.  
 Preberniti, umkehren; umstürzen.  
 Prebijati, durchschlagen.  
 Prebiti, durchschlagen; anshalten.  
 Prebiválishé, der Wohnort, e.  
 Prebivati, wohnen; sich aufhalten.  
 Prebivávz, der Einwohner \*.  
 Preblátin, zu kothig.  
 Preblazhiti, preblézhi, um=  
 kleiden; überziehen. (chen.  
 Prebósti, durchbohren; durchste=  
 Prebrati, überlesen. (vögel.  
 Prebrázh, der Kreuzvogel, —  
 Prebrazhati, umkehren.  
 Prebrisan, klug; geschickt.  
 Prebuti se, eine andere Fuß=  
 bekleidung anziehen.  
 Prebuditi se, wach werden,  
 erwachen.  
 Préd, vor.  
 Préd, früher.  
 Prédal, prédel, das Fach, Bl.  
 Fächer; die Abtheilung, en.

- Predvor, der Vorhof, — höse.  
 Predvor, Höflein, Ortschaft  
 in Krain.  
 Predélati, umarbeiten.  
 Prédin, ehevor, bevor; vorder.  
 Predèrsin, vermegen; vermes-  
 sentlich.  
 Predèrsniti se, sich erschrecken.  
 Predèrsnost, die Vermessenheit.  
 Prodgóvor, die Vorrede, n.  
 Predgrinjálo, der Vorhang, —  
 hänge. (haar.  
 Predivo, der Flachs; das Spinn-  
 Predkupiti, vorkaufen.  
 Predlánskim, vor zwey Jahren.  
 Predméstje, die Vorstadt, —  
 städte.  
 Prédnik, der Obere, vl. Obern.  
 Predolbsti, durchmeißeln.  
 Predpekèl, die Vorhölle.  
 Predpoldánski, vormittägig.  
 Predpoldne, Vormittags.  
 Predramiti se, erwachen.  
 Predréti, durchbrechen; durch-  
 bohren.  
 Predsnáminje, das Vorzeichen \*.  
 Pregánjati, verfolgen.  
 Preganjávz, der Verfolger \*.  
 Pregásili, durchwatten.  
 Prégelj, der Deichselnagel, —  
 nagel. (umbiegen.  
 Pregibati, preganíti, lenken;  
 Proglédati, übersehen; sehend  
 werden.  
 Pregledvati, besichtigen.  
 Preglodati, durchnagen.  
 Pregnati, vertreiben.
- Pregnjiti, durchfaulen.  
 Pregoréti, durchbrennen.  
 Pregovárjati, pregovoriti, über-  
 reden; redend werden.  
 Pregóvor, das Sprichwort, —  
 wörter.  
 Pregradíti, verzäunen.  
 Pregréha, das Laster \*.  
 Pregréshin, lasterhaft.  
 Pregréshiti se, sich versündigen.  
 Pregréti, durchwärmen.  
 Pregrinjálo, der Vorhang, —  
 hänge. (beissen.  
 Pregristi, pregrísni, durch-  
 Prehitéti, übereilen.  
 Prehladiti, überkühlen.  
 Preiskati, durchsuchen.  
 Preiti, vergehen.  
 Préj, früher. (Garn, e.  
 Préja, das Gespinnst, e; das  
 Prejémati, übernehmen.  
 Prejésti, durchstreffen.  
 Prejésditi, überreiten.  
 Prejesiti, verdämmen; eine Weh-  
 re durchführen.  
 Projéti, erhalten, empfangen.  
 Préjshinj, früher; vorübergehend.  
 Prék, über; quer durch.  
 Prekadíti, durchräuchern.  
 Prekánjen, durchtrieben; listig.  
 Prekerstíti, wieder taufen; an-  
 ders benennen.  
 Prékla, eine dünne Stange, n.  
 Prekléti, preklinjati, verflu-  
 schen; lästern.  
 Preklizati, wiederrufen. (ben.  
 Prekopati, prekopávati, umgra-

- Prekofiti, durchmähen; über-  
 treffen. (beschlagen.  
 Prekovati, umschmieden; neu  
 Prekrishati, bekreuzen.  
 Prekriti, überdecken; umdecken.  
 Prekúhati, abkochen; anders ko-  
 chen. (fen.  
 Prekupíti, vorkaufen; abkau-  
 Prekúzniti, umwerfen; umstürzen.  
 Prélas, die Steige, n; die Ueber-  
 steige, n.  
 Prelésti, übersteigen.  
 Preletéti, überfliegen.  
 Prelíti, prelivati, vergießen.  
 Prelomiti, brechen; entzwey bre-  
 chen.  
 Preloshiti, übersetzen.  
 Préma, die Radachse, n.  
 Premágati, überwinden.  
 Premakniti, verrücken.  
 Premeníti, premenjati, ver-  
 wechseln; verändern.  
 Premeshati, durchmischen.  
 Premétati, premetavati, hin  
 und her werfen.  
 Premíslík, die Ueberlegung, en.  
 Premísliti, premíshljeváti, be-  
 denken; betrachten.  
 Prémog, die Steinkohle, n.  
 Premóshin, vermóglich.  
 Premoshénje, das Vermógen.  
 Premotiti, irre machen.  
 Premózhí, vermógen.  
 Premozhiti, durchnässen.  
 Premrásiti se, sich erkühlen;  
 sich überkühlen.  
 Prenágliti se, sich übereilen.
- Prenaredíti, umändern; anders  
 machen.  
 Prenáshati, übertragen.  
 Prenéhati, aussetzen; ein we-  
 nig aufhören.  
 Prenéhlej, der Beystrich, e.  
 Prenéhlej dalji, der Strich-  
 punct, e.  
 Prenésti, ertragen.  
 Prenovíti, erneuern.  
 Prenozhíti, übernachten.  
 Preobjésti se, sich übereissen.  
 Prepád, der Abgrund, — gründe.  
 Prepásati, umgürten.  
 Prepelíza, die Wachtel, n.  
 Prepeljati, überführen.  
 Prepéti, überspannen; anders  
 hásteln.  
 Prepévati, singen.  
 Prepézhí, anders backen.  
 Prepílti, durchseilen.  
 Prepír, der Zank; der Streit, e.  
 Prepírati se, zanken; streiten.  
 Prepís, die Abschrift, en. (en.  
 Prepísati, prepísvati, abschrei-  
 Preplózhati, überzahlen.  
 Prepóvd, das Verboth, e.  
 Prepovédati, prepovdváti,  
 verbiethen.  
 Preprati, waschen.  
 Preprégati, preprézhi, unt-  
 spannen; überspannen.  
 Preprízhati, überzeugen.  
 Preprosíti, durch Bitten bewegen.  
 Prepusítiti, überlassen.  
 Prerahljati, auflockern.  
 Prerásti, prerashati, überwachsen.

- Prerésati, zerschneiden; durchschneiden.  
 Preribati, durchreiben.  
 Preriti, durchwühlen. (werden.  
 Preroditi se, wieder geboren.  
 Prèrok, der Prophet, en. (en.  
 Prerokvánje, die Weissagung,  
 Prerokváti, weissagen.  
 Presadíti, presajati, übersetzen;  
 umpflanzen.  
 Preségati, übertreffen.  
 Presékati, durchhauen.  
 Preselíti se, sich über siedeln. (en.  
 Preselovánje, die Uebersiedelung,  
 Présin, frisch; ungesäuert.  
 PreséNZ, proséNZ, der Jänner\*;  
 der Januar, e.  
 Presézhi, übertreffen.  
 Presiliti, übertreiben.  
 Presipati, umschütten.  
 Présizh, das Schwein, e.  
 Presiza, die Sau, vl. Säue.  
 Preskerbèti, versorgen.  
 Preskozhiti, überspringen.  
 Preslepiti, verblenden.  
 Preslishati, überhören.  
 Présliza, der Spinnrockenstock,  
 — stöcke.  
 Presoditi, beurtheilen.  
 Prespati, durchschlafen.  
 Présa, die Bräuel, n.  
 Prestati, überstehen. (setzen.  
 Prestáviti, prestavljati, über-  
 Prestergati, durchschaben.  
 Présli, spinnen.  
 Prestiljati, anders aufbetten.  
 Prestóp, der Uebertritt, e.  
 Prestopati, prestopiti, über-  
 treten. (jahr, e.  
 Prestópno léto, das Schalt-  
 Prestráshti, erschrecken.  
 Prestrezhi, auffangen; überraschen.  
 Prestrizhi, mit der Schere, durch-  
 schneiden. (stechen.  
 Presúniti, durchbohren, durch-  
 Presúshati, presushiti, trock-  
 nen, dörren.  
 Presvét, allerheiligst.  
 Présiha, die Presse, n.  
 Préshati, tlazhiti, pressen.  
 Preshérin, übermüthig, leicht-  
 fertig.  
 Préshehtvati, ehebrechen.  
 Preshiniti, durchdringen.  
 Preshtéti, überzählen.  
 Présiha, die Lauer.  
 Presháti, lauern.  
 Preshgati, preshigati, durch-  
 brennen.  
 Preshilika, die Bastie, n; das  
 Brasilienholz.  
 Preshivéti, durchleben.  
 Preshvékati, preshvekati,  
 wiederkäuen.  
 Pretákati, umgießen, vergießen.  
 Pretakniti, umstecken.  
 Pretéhtati, durchprüfen; erwägen.  
 Pretépati, pretépsi, durchprü-  
 gen. (reißen.  
 Pretèrgati, entzwey reißen; zer-  
 Preterpéti, erdulden; ausstehen.  
 Pretèzhi, verfließen.  
 Pretihniti, ein wenig still werden.  
 Pretikati, umstecken.

- Pretisniti, durchdrücken.  
 Pretopiti, umschmelzen.  
 Pretozhiti, umgießen.  
 Preudariti, überlegen.  
 Prevariti, umschmeißen; betriegen.  
 Prevedriti se, sich ausheutern.  
 Prevérin, leichtgläubig.  
 Prevériti, auf andere Gedanken bringen.  
 Prevèzh, zu viel.  
 Previdin, vorsichtig.  
 Previditi, vorsehen; vorhersehen.  
 Previdnost, die Vorsicht; die Vorsehung.  
 Previshati, überweisen.  
 Prevlèzhi, überziehen.  
 Prevpiti, überschrepen.  
 Prevréd, zu früh.  
 Prevréti, sieden; abkochen.  
 Prevséti, übernehmen.  
 Prevséti se, hochmüthig werden.  
 Prevsétin, übermüthig.  
 Prevzhéranjim, predvzhérajshnjim, vorgestern.  
 Prèzej, fogleich. (hen.  
 Prezediti, prezéjati, durchseihen.  
 Prezéniti, überschätzen.  
 Prezép, der Kloben \*.  
 Prezélija, die Prozession, en.  
 Prèzh, pròzh, weg.  
 Prèzha, frazha, die Schleuder, n.  
 Prezhíflati, erwägen; überschätzen.  
 Prèzhna zhèrta, der Querstrich, e.  
 Prezhúti, durchwachen.  
 Prezhutje, die Ahnung, en.  
 Pri, per, bey, an.  
 Priha, der Kibiz, e.
- Prid, der Fleiß; der Nutzen.  
 Pridin, fleißig.  
 Pridiga, die Predigt, en.  
 Pridigvati, predigen. (Fleiß.  
 Pridnost, die Thätigkeit, en; der  
 Prigóvor, das Sprichwort, —  
 wörter.  
 Prihod, die Ankunft.  
 Prijásin, freundlich.  
 Prijásnost, die Freundschaft, en.  
 Prijátel, der Freund, e.  
 Prijémati, prijéti, angreifen.  
 Prijétin, angenehm.  
 Prilika, die Gelegenheit, en.  
 Prilizhin, gelegen; bequem.  
 Primék, der Beynahme, n; der  
 Zunahme, n.  
 Primórz, der Meeres-Anwohner \*.  
 Primshina, der Kauffchilling, e.  
 Pripovést, das Sprichwort, —  
 wörter.  
 Pripróst, einfältig.  
 Prísad, die Entzündung, en; der  
 Brand. (voll.  
 Príshe, períshe, beyde Hände  
 Prishniza, die Kanzel, n.  
 Priti, kommen.  
 Prizha, der Zeuge, n.  
 Prizhati, zeugen.  
 Prizhkati se, wörteln; janken.  
 Prizhujózh, vprizhin, gegen-  
 wärtig.  
 Prizhujózhnost, die Gegenwart.  
 Prodájati, prodáti, verkaufen.  
 Prôga, die Strieme, n.  
 Profénz, der Januar, e; der  
 Jänner \*.

- Prošiti, bitten.  
 Prošó, die Hirse.  
 Prost, frey; ledig.  
 Prošérati, ausbreiten.  
 Prošértje, die Ausbreitung, en.  
 Proštor, der Raum, vl. Räume.  
 Prošórin, geräumig.  
 Proštok, die Freyheit, en.  
 Prošhnja, die Bitte, n.  
 Prošht, der Propst, vl. Pröpste.  
 Prót, die Berte, n.  
 Próti, gegen.  
 Protiti, drohen.  
 Prózh, weg.  
 Prúka, der Stuhl, vl. Stühle;  
 die Bank, vl. Bänke.  
 Pšikati, zischen; sprigen.  
 Pšiza, die Hündinn, en.  
 Pšheniza, vsheniza, der Weizen.  
 Pšhèno, vshèno, die Hirsen-  
 grüße, n.  
 Pšhiza, der Pfeil, e.  
 Ptíza, der Vogel, vl. Vögel.  
 Ptízh, der Vogel, vl. Vögel.  
 Ptízhniza, das Vogelhaus, —  
 häuser.  
 Ptúj, fremd.  
 Ptújz, der Fremdling, e.  
 Púh, der Luftdruck; der Luftdrang.  
 Púhati, blasen; schnauben.  
 Puhtéti, duften; empor steigen.  
 Puliti, ausreißen.  
 Púnt, der Aufstand, — stände;  
 die Empörung, en.  
 Púntati se, sich empören.  
 Púnza, das Mädchen \*.  
 Púra, die Truthenne, n.
- Púrgar, mestnjan, der Bürger \*.  
 Púrgarski, bürgerlich.  
 Púrman, der Truthahn, — hähne.  
 Púst, der Fasching, e.  
 Púst, wüßt, öde.  
 Pustiti, lassen.  
 Pustvati, Fastnacht halten.  
 Púsha, púshka, die Flinte, n.  
 Púshati, lassen; zur Ader lassen.  
 Púsháva, die Wüste, n.  
 Púshávník, der Einsiedler \*.  
 Púshelj, das Büschel \*.  
 Púshòba, die Einöde, n.  
 Púta, die Henne, n.  
 Púter, sróvo máslo, die Butter.  
 Púterh, das Handsäßchen.
- ## R.
- Raba, der Gebrauch; die Arbeit, en.  
 Rábelj, der Scharfrichter \*.  
 Rábíti, brauchen.  
 Rád, gern.  
 Rádgoná, Radkersburg, Ort-  
 schaft in Steyermark.  
 Radodárin, frengebig.  
 Rádoljza, Radmannsdorf, Ort-  
 schaft in Krain.  
 Radost, die Freude, n.  
 Radováti se, sich freuen.  
 Radovédin, wißbegierig; vormisig.  
 Radovédnost, die Wißbegierde;  
 der Vormig.  
 Radováljín, freywillig.  
 Radováljnost, die Freywilligkeit.  
 Ragljati, quaken; kreischen.  
 Ráhel, locker.  
 Rahljati, lockern; locker machen.

- Ráj, das Paradies.  
 Rájha, die Reise, n.  
 Rájhati, reisen.  
 Rájti, rechnen.  
 Rájtinga, die Rechnung, en.  
 Rák, der Krebs, e.  
 Ráka Urch, Ortschaft in Krain.  
 Rake, die Wasserleitung, en.  
 Rakita, die Bachweide, n.  
 Ráma, die Achsel, n.  
 Rána, die Wunde, n.  
 Rángar, der Reiber \*.  
 Raniti, verwunden. (ben.  
 Ránjki, ranki, selig, verstor-  
 Ranta, de Latte, n.  
 Rántaha, ein großes Leintuch,  
 — tüch.  
 Ráft, der Wachs; der Wachsthum.  
 Ráfti, wachsen.  
 Rastina, rastina, das Gewächs, e.  
 Ráfla, der Wachs; der Wachsthum.  
 Rashijati, rasbíti, zerschlagen.  
 Rashójniak, der Räuber \*.  
 Rasbrati, rasbérati, auseinan-  
 der klauen. (ausgeben.  
 Rasdajati, rasdati, vertheilen;  
 Rasdeliti, zertheilen; vertheilen.  
 Rasdélk, die Abtheilung, en.  
 Rasdertija, die Zerstörung, en.  
 Rasderto, Prewald, Ortschaft  
 in Krain.  
 Rasdévati, rasdjáti, zerstören.  
 Rasdrashiti, aufreißen.  
 Rasdréti, rasdérati, aus einan-  
 der legen; zerstören.  
 Rasdrobiti, zerstückeln; zerbröckeln.  
 Rasdrúshiti, scheiden.  
 Rásin, verschieden.  
 Rasgánjati, aus einander treiben.  
 Rasgerniti, ausbreiten.  
 Rasglasiti, lautbar machen.  
 Rasglèd, die Besichtigung, en.  
 Rasglédati, besichtigen.  
 Rasgnati, aus einander treiben.  
 Rasgrábiti, aus einander rechen.  
 Rasgrinjati, ausbreiten.  
 Rasgrísti, zerbeißen.  
 Ras-hájati se, rasiti se, aus-  
 einander gehen.  
 Rasjésti, zerbeißen.  
 Rasjesiti, erzürnen.  
 Raskasati, zeigen.  
 Raskázhiti, erzürnen.  
 Raskládati, auseinander legen;  
 auslegen.  
 Rasklati, spalten; zerspalten.  
 Raskleniti, rasklépati, auf-  
 schließen.  
 Raskopati, aus einander graben.  
 Raskriti, abdecken; enthüllen. (en.  
 Raskropiti, zersprengen; zerstreuen.  
 Raslága, die Auslegung, en.  
 Raslágati, raskládati, raslo-  
 shiti, auslegen.  
 Raslégati se, wiederhallen.  
 Raslézhi, rasvlézhi, aus ein-  
 ander ziehen. (vergießen.  
 Rusliti, raslivati, verschütten;  
 Raslóshin, deutlich. (auslegen.  
 Rasloshiti, aus einander legen;  
 Raslózhek, der Unterschied, e.  
 Raslózhin, deutlich.  
 Raslozhiti, unterscheiden.  
 Rasmakniti, aus einander rücken.

- Rasmásati, zerschmierem.  
 Rasmériti, ausmessen.  
 Rasmesáriti, zerfleischen.  
 Rasmetati, rasmetávati, aus einander werfen.  
 Rasméti, zerreiben.  
 Rasmíkati, aus einander rücken.  
 Rasmíshljen, zerstreut.  
 Rasmozhiti, rasmákati, erweichen; einweichen.  
 Rasnáfhati, rasnêsti, aus einander tragen; bekannt machen; unter die Leute bringen.  
 Rásno, verschiedentlich.  
 Rasodênje, die Offenbarung, en.  
 Rasodéti, rasodévati, aufdecken; offenbaren.  
 Rasoglav, mit entblößtem Haupte.  
 Rásor, rásvor, die Wasserfurche, n.  
 Raspádati, raspásti, zerfallen.  
 Raspáratí, zertrennen.  
 Raspáfati, aufgürten; abgürten.  
 Raspénjati, raspéti, ausspannen.  
 Rasplésti, rasplétati, aufstechen.  
 Raspoditi, raspojati, aus einander jagen. (kommen.  
 Raspókati, zerspringen; Risse be-  
 Rasposaditi, rasposajati, aus einander setzen. (senden.  
 Rasposlati, rasposhiljati, ver-  
 Rasposoditi, ausleihen.  
 Raspostáviti, raspostavljati, aus einander stellen.  
 Raspózhiti, zerspringen.  
 Rasprávití se, sich entkleiden.  
 Rasprostéti, rasprostérati, ausbreiten; ausspannen.  
 Rasrésati, zerschneiden.  
 Raspusítí, raspushati, zerlösen.  
 Rasraski se, aus einander waschen.  
 Rasriti, aufwühlen.  
 Rasrajati, Unruhe machen.  
 Rasfedlati, abfatten.  
 Rasfékati, zerhacken.  
 Rasferditi, erzürnen. (treuen.  
 Rasfípati, rasfúti, aus einander  
 Rasfoditi, entscheiden; bestimmen.  
 Rasstáva, rastávk, die Abtheilung, en.  
 Rastáviti, aus einander stellen.  
 Rastopiti, aus einander treten.  
 Rasvetiti, erleuchten.  
 Rasvetljênje, die Erleuchtung, en.  
 Rasvetliti, erleuchtet. (ten.  
 Rasshirati, rashírati, ausbreiten.  
 Rasshétí, abzählen.  
 Rasshaliti, beleidigen.  
 Raslegniti, ausspannen; aus einander ziehen. (gen.  
 Rastèpti, rastévati, zerschlagen.  
 Rastèrgati, zerrissen.  
 Rastopiti, zerschmelzen.  
 Rastrésti, verschütten; zerstreuen.  
 Rasujsdán, ausgelassen.  
 Rasúm, die Einsicht, en; der Verstand.  
 Rasuméti, verstehen.  
 Rasúmin, verständig.  
 Rasúmnost, der Verstand; die Einsicht, en.  
 Rásun, außer.  
 Rasváda, die Verwöhnung, en.  
 Rasváditi, rasvájati, verwöhnen.  
 Rasvaliti, aus einander wälzen.



- Rasvedriti se, sich auseinander.  
 Rasveseljênje, die Ergözung, en.  
 Rasveseliti, erfreuen.  
 Rasvésati, rasvesvati, auflösen.  
 Rasvlézhi, aus einander ziehen.  
 Raszúkati, zerzupfen.  
 Raszvesti, aufblühen.  
 Raszhêhniti, entzwey reißen.  
 Raszhesati, ausklämmen.  
 Ráshelj, ráshinj, der Bratspieß, e.  
 Rátati, grátati, werden; gelingen.  
 Rávin, gerade, eben.  
 Ravnálo, die Regel, n.  
 Ravnáti, gerade machen; machen.  
 Rávno, gerade, eben.  
 Ravnóta, die Ebene, n.  
 Rávšati, laut reden.  
 Ráza, die Aente, n.  
 Réber, der Bergabhang, — hänge.  
 Rébro, die Rippe, n.  
 Réd, die Reihe, n; die Ordnung, n; der Schwaden \*.  
 Rédek, selten, sparsam; nicht dicht.  
 Rediti, nähren. (ter.  
 Rednik, der Nährvater, — vä-  
 Régliza, die Regel, n.  
 Regljáti, quacken.  
 Regljiza, die Kriechänte, n.  
 Régrat, der Löwenzahn, das  
 Röhrkraut.  
 Réja, das Viehsutter.  
 Rejenz, der Pflegesohn, — söhne.  
 Réka, der Fluß, vl. Flüsse.  
 Réka, Fiume, die Stadt.  
 Réna, der Hafendeckel \*.  
 Renzháti, brummen.  
 Rép, der Schwanz, vl. Schwänze.
- Répa, die Rübe, n.  
 Repast, geschwängt.  
 Repetniza, der Flügel \*.  
 Répizh, der Hänfling, e.  
 Rés, wahr.  
 Résa, die Heide; das Heidekraut.  
 Résa, die Fehrenborste, n.  
 Resketáti, wiehern.  
 Resniza, die Wahrheit, en.  
 Resnizhin, wahrhaft. (der \*.  
 Reshêto, der Reuter \*; der Rã-  
 Reshiti, befreien; erlösen.  
 Rés, únzha, das Viertelpfund, e.  
 Résanza, der Häckersing; das  
 Häcksel.  
 Résati, schneiden.  
 Resgetáti, wiehern.  
 Resljáti, schnitzeln.  
 Rêsh, der Rocken.  
 Reshâti, knurren; die Zähne flet-  
 schen; flennen.  
 Réva, das Elend.  
 Révin, esend; arm.  
 Rêzelj, der Obststiel, e.  
 Rézh, das Ding, e; die Sache, n.  
 Rêzhi, sagen.  
 Riba, der Fisch, e.  
 Ribati, reiben.  
 Ribeselj, rudézhe grósdjizhe,  
 die Johannis = Beere, n.  
 Ribeshin, die Reibe, n; das  
 Reibeisen \*.  
 Ribizh, der Fischer \*.  
 Ribnik, der Fischhälter \*.  
 Ribniza, Reifniz, Ortschaft in  
 Krain.  
 Rigati, rülpsen.

- Rihpret, das Richtbret, er; das Stiefelholz, — hölzer.
- Rija, der Rost; rijast, rostig.
- Rijäv, braun; rostig.
- Rijäv örel, der Steinadler \*.
- Rijavóti, rosten.
- Rim, Rom, die Stadt.
- Riniti, schieben; fortschieben.
- Ris, risa, der Luchs, e; der Strich, e.
- Risati, zeichnen. (das Geráth.
- Rishtinga, die Rüstung, en;
- Rit, der Hintere.
- Riti, wühlen.
- Rivz, rilz, der Rüssel \*.
- Rjúha, rúha, das Bett = Tuch, — Tücher.
- Rjúti, brüllen.
- Rób, der Saum, vl. Säume.
- Róba, die Waare, n.
- Robida, die Brombeerstaude, n; der Hagebuttenstrauch, — sträucher.
- Robiti, säumen. (Geschlecht, er.
- Ród, der Stamm, vl. Stämme; das
- Roditi, zeugen; gebären; Frucht bringen.
- Rodovina, das Geschlecht, er.
- Rodovitin, fruchtbar.
- Róg, das Horn, vl. Hörner.
- Rogát, gehört.
- Rogázh, der Hirschkäfer \*.
- Rógelj, der Zacken \*.
- Rój, der Schwarm, vl. Schwärme.
- Roják, der Landemann, — leute.
- Rojiti, schwärmen.
- Rójtvo, die Geburt, en.
- Rók, Kochus.
- Róka, die Hand, vl. Hände.
- Rokáv, der Ärmel \*.
- Rokodél, rokodélnik, der Handwerker \*.
- Rokodéltvo, das Handwerk, e.
- Rokoviza, der Handschuh, e.
- Rómar, der Wallfahrter \*; der Pilger \*.
- Róp, der Raub.
- Rópati, rauben.
- Rópniza, die Raubbiene, n.
- Ropotati, rauschen; rasseln; poltern.
- Rór, die Röhre, n.
- Rósa, der Thau, e. (nen.
- Rositi, thauen; ganz fein reg-
- Rósh, der Rost, vl. Röste.
- Rósha, die Rose, n; die Blume, n.
- Róshinkranz, der Rosenkranz, — fränze.
- Roshmarín, der Rosmarin.
- Roshni zvéť, reshni zvéť, der Brachmonath, e; der Junius.
- Rotiti se, betheuern; schwören.
- Rováti, ruváti, wühlen.
- Rózha, die Handhabe, n.
- Rózhin, hurtig; Hand-.
- Rozhiza, die Wagenkiste, n.
- Rózhnost, die Gewandtheit; die Behendigkeit.
- Rúda, das Erz, e.
- Rudézh, roth.
- Rudezhina, die Róthe.
- Rudézhiti, röthen.
- Rudézhkast, röthlich. (Tücher.
- Rúha, rjúha, das Bett = Tuch, —
- Rujà, rjà, der Rost.

Rujäv, braun; rostlig.  
 Rumèn, gelb.  
 Rumènéti, gelb werden.  
 Ruménjak, der Eyerdotter \*.  
 Ruménkast, gelblich.  
 Rúpa, die Zisterne, n.  
 Rúta, das Luchlein \*.

## S.

Sábla, der Säbel \*.  
 Sabóta, der Samstag, e.  
 Sád, die Frucht, vl. Früchte.  
 Sádesh, die Pflanze, n.  
 Saditi, pflanzen; setzen.  
 Sádje, das Obst.  
 Sahnéti, sahniti, verdorren.  
 Sáj, vsáj, wenigstens; doch.  
 Sáje, der Ruß, e.  
 Saksébi, vsaksébi, aus einander.  
 Sálo, das Schmer.  
 Sám, allein, selbst. (scher \*.  
 Samoblastnik, der Alleinherr=  
 Samogóltin, naschhaft, gefräßig.  
 Samóta, die Einsamkeit.  
 Samólin, einsam.  
 Sánja, der Traum, vl. Träume.  
 Sanjati se, träumen.  
 Sanzi, die Schläfe.  
 Sápá, der Athem; der Wind, e.  
 Sapljati, sanft wehen.  
 Sát, der Honigseim; der Honig=  
 fladen.  
 Sáva, der Samefluß.  
 Sávski potáplovez, das Was=  
 serhuhn, — hühner.  
 Sédesh, der Sitz, e.  
 Sedéti, sitzen.

Sédim, sieben.  
 Sedlár, der Sattler \*.  
 Sedlati, satteln.  
 Sédlo, der Sattel, vl. Sättel.  
 Segati, langem; reichen.  
 Sèj, wenigstens; ja.  
 Séja, die Sitzung, en.  
 Sejáti, säen.  
 Sejávniza, sévniza, der Sae=  
 korb, — körbe.  
 Sejávz, sévz, der Säemann,  
 — männer.  
 Sékati, hacken, hauen.  
 Sekíra, skíra, die Art, vl. Her=  
 te; das Beil, e.  
 Seliti se, sich über siedeln.  
 Sèlo, der Bohnsitz, e.  
 Sèm, hieher; her.  
 Sémo, der Same, n.  
 Semínj, séjm, der Jahrmarkt,  
 — märkte.  
 Senagóltin, naschhaft. (feit.  
 Senagoltnost, die Naschhaftig=  
 Sení, der Schlitten \*.  
 Seníza, der Heuboden, — böden.  
 Seníza, jeseníza, die Meise, n.  
 Senó, das Heu. (se, n.  
 Senoshét, snòshet, die Bergwie=  
 Sénza, der Schatten \*.  
 Senzi, die Schläfe.  
 Sénzhin, schattig; schattenreich.  
 Serbéti, jucken.  
 Sèrd, der Zorn; der Eifer.  
 Sèrdin, eifrig; zornig.  
 Serdit, erzürnt.  
 Serditi se, zürnen.  
 Sèrkati, schlürfen.

- Sèrna, das Reh, e.  
 Sèrp, die Sichel, n.  
 Sèrshen, die Horniß, — issen.  
 Serzé, das Herz, en.  
 Sèrzhin, serzhán, herzhast;  
 muthig.  
 Serzhnóst, die Herzhastigkeit;  
 die Tapferkeit.  
 Sefati, saugen.  
 Sétki, sich setzen.  
 Sèktra, die Schwester, n.  
 Séktranez, der Schwestersohn,  
 — söhne.  
 Seshénj, séshon, die Klasten, n.  
 Sétuv, sétva, die Saat, en;  
 das Säen.  
 Sév, die Saat, en.  
 Séver, der Nordwind, e.  
 Sévniza, der Säekorb, — körbe.  
 Sézhi, mähen.  
 Sézhi, langen, hinslangen.  
 S-hájati, aufgehen.  
 S-hájati se, zusammen kommen.  
 S-hladiti, erkälten.  
 S-hòd, die Zusammenkunft, —  
 künfte. (nagoge, n.  
 S-hodíshe, s-hodniza, die Sp=  
 S-hrámba, das Behältniß, — isse.  
 S-hraniti, aufbewahren.  
 Sidánj, sdánj, jesig.  
 Sijáti, scheinen, leuchten.  
 Sila, die Gewalt; die Noth.  
 Silin, gewaltig; zudringlich.  
 Siliti, nöthigen; zwingen.  
 Siln, gewaltig; zudringlich.  
 Silno, sehr, heftig.  
 Sin, der Sohn, vl. Söhne.
- Sinjek, sinji kámin, der blaue  
 Kalkstein, e.  
 Sir, der Käse.  
 Siratka, die Mollen.  
 Sirk, die Meerhirse.  
 Siromák, der Arme, n.  
 Siromáshki, arm; armselig.  
 Siroshina, die Dürftigkeit.  
 Siróta, die Waise, n.  
 Sirôtin, arm; dürstig.  
 Sit, satt.  
 Sitar, der Siebmacher \*.  
 Sítin, lästig; wiederwärtig.  
 Sititi, sättigen.  
 Sitnost, die Wiederwärtigkeit, en.  
 Sítost, die Satttheit.  
 Siv, grau.  
 Sívi, örel, der Steingeyer \*.  
 Sívka, der Lavendel.  
 Sívkast, graulich.  
 Sívzhik, der Breis, e.  
 Sizèr, zwar.  
 Skakati, hüpfen; springen.  
 Skála, der Fels, en.  
 Skálar, der Steinröthel \*.  
 Skaliti, trübe machen.  
 Skápati, auströpfeln; abtröpfeln.  
 Skasati, bezeigen; erweisen.  
 Skasíti, verderben.  
 Skasvati, bezeigen. (se, n.  
 Skedélja, skodélja, die Scha=  
 Skedinj, die Lenne, n.  
 Skèrb, die Sorge, n.  
 Skerbéti, sorgen.  
 Skerbìn, besorgt.  
 Skerblív, sorgfältig.  
 Skerblivost, die Sorgfalt.

- Skërhati, stumpf machen.  
 Skërł, der Schiefer \*.  
 Skërzhiti se, sich zusammenziehen.  
 Skesáti se, bereuen; sich anders bedenken.  
 Skisati se, sauer werden.  
 Skládati, zusammen legen; addieren.  
 Skléda, die Schüssel, n.  
 Sklédnik, das Schüsselgestell, e.  
 Skleníti, beschließen.  
 Sklëp, der Beschluß, — schlüsse.  
 Sklépati, beschließen. (rufen.  
 Sklizati, sklizváti, zusammen  
 Skljúzhiti se, verkrüppeln.  
 Skloníti se, sich aufrichten.  
 Skóbez, skópez, der Gezer \*.  
 Skòk, der Sprung, vl. Sprünge.  
 Skòl, der Falke, n.  
 Skomína, die Stumpfheit der Zähne.  
 Skomínast, stumpf, schlech.  
 Skóp, geizig, farg.  
 Skopernéti, verschmachten.  
 Skopnéti, vergehen; schmelzen.  
 Skopóšt, die Kargheit.  
 Skóraj, skorëj, bald; beynah.  
 Skórja, die Rinde, n.  
 Skósi, skòs, durch.  
 Skozhíti, springen.  
 Skrájshati, verkürzen.  
 Skrinja, die Truhe, n.  
 Skriti, verbergen. Heimlich.  
 Skriváj, skrivëj, skrivshi,  
 Skrivati, verbergen.  
 Skrivin, geheim. (schneiden.  
 Skroshíti, jurunden; rund aus-
- Skúbšti, rupfen.  
 Skúhati, kochen.  
 Skújati se, schmolzend abstehen; sich anders bedenken.  
 Skùp, skúpaj, zusammen, beysammen.  
 Skupéti, aufsteden; aufwallen.  
 Skupíti, skupváti, zusammen kaufen.  
 Skúšiti, skushati, versuchen.  
 Skuſhnja, der Versuch, e; die Erfahrung, en.  
 Skúsi, skus, durch.  
 Slàb, schwach.  
 Slabéti, schwach werden.  
 Slabiti, schwächen.  
 Slabóšt, die Schwachheit, en; die Schwäche, n.  
 Sladik, sladák, süß.  
 Sladíti, sladkati, süß machen.  
 Sládka skórja, die Zimmetrinde.  
 Sladkóšt, die Süßigkeit, en.  
 Sladnost, die Lusternheit.  
 Sláma, das Stroh.  
 Slámnik, der Strohhut, — hüte.  
 Slamorésez, der Strohschneider \*.  
 Slán, gesalzen; salzig.  
 Slána, der Reis; der Frost, vl. Fröste.  
 Sláp, der Wasserfall, — fälle.  
 Slast, die Lust, vl. Lüste.  
 Sláva, der Ruhm.  
 Slavéti, berühmt seyn.  
 Slávz, die Nachtigall, en.  
 Slázhiti, entkleiden.  
 Sléd, die Spur, en.  
 Slédinj, jeder.

- Slediti, spüren.  
 Sléherni, jeder.  
 Sléme, der Firstbalken \*.  
 Slép, blind.  
 Sleparija, das Blendwerk, e.  
 Slépez, der Blinde, n; die  
 Blindschleiche, n.  
 Slepôta, die Blindheit.  
 Slézhi, ausziehen.  
 Slézhi se, sich entkleiden.  
 Slína, der Speichel.  
 Slishati, hören.  
 Slíva, die Pflaume, n; die  
 Zwetschge, n.  
 Slôn, der Elefant, en.  
 Slonéti, lehnen; gestützt seyn.  
 Sloniti, lehnen, anlehnen.  
 Slonokóst, das Elfenbein.  
 Slóves, die Feyerlichkeit, en;  
 der Ruf. (Rufe stehen.)  
 Slovéti, berühmt seyn; im großen  
 Slovó, der Abschied, e.  
 Slovó jemáti, slovó vséti,  
 sich beurlauben.  
 Slúga, der Knecht, e.  
 Slúh, das Gehör, e.  
 Slúshati, gehorchen.  
 Slushábnik, der Diener \*.  
 Slúshba, der Dienst, e.  
 Slushíti, dienen.  
 Sluti, im Rufe stehen.  
 Sméh, das Gelächter.  
 Smejati se, lachen.  
 Smerdéti, stinken.  
 Smerdliv, stinkend.  
 Smerdokávra, der Wiedehopf, e.  
 Smeréka, smréka, die Fichte, n.
- Smèrkelj, der Rog.  
 Smért, der Tod.  
 Smértin, tödtlich; Tod-  
 Smerzhati, schnarchen.  
 Smét, das Auskehricht.  
 Smétana, der Rahm; die Sahne, n.  
 Sméti, dürfen. (dauern.)  
 Smiliti se, sich erbarmen; be-  
 Smlédnik, Flödnik, Ortschaft  
 in Krain.  
 Smoditi, sengen; anbrennen.  
 Smójka, die gebratene Rübe, n.  
 Smôla, das Pech, e.  
 Smoliti, pichen; verpichen.  
 Smrád, der Gestank.  
 Smréka, die Fichte, n.  
 Smúkati, streifen.  
 Smúkniti, entschlüpfen.  
 Snága, die Reinlichkeit.  
 Snáshin, reinlich.  
 Snáshiti, reinigen.  
 Snáshnost, die Reinlichkeit.  
 Snédati, aufessen.  
 Snég, der Schnee.  
 Snémati, herabnehmen.  
 Snésti, aufzehren, aufessen.  
 Sneshén, Schnee-  
 Sneshiti, schneyen.  
 Snét, snetjè, der Brand des  
 Getreides.  
 Snéti, abnehmen, herab nehmen.  
 Snetiv, snetjav, brandig.  
 Snídati se, sníti se, zusammen  
 kommen.  
 Snòp, die Garbe, n.  
 Snòshet, die Bergwiese, n.  
 Snováti, anzetteln.

- Snózhí, gestern Abends.  
 Snúbiti, werben.  
 Snutek, Snova, der Stoff, e;  
 der Zettel \*; der Weberaufzug.  
 Snuti, anzetteln.  
 Sód, das Faß, vl. Fässer.  
 Sódba, das Gericht.  
 Soditi, richten.  
 Sodnik, der Richter \*. (ben.  
 Sognati, sgnati, zusammen trei=  
 sók, der Saft, vl. Säfte.  
 Sókrovza, die Eiter=Materie.  
 Sól, das Salz, e.  
 Soldát, der Soldat, en.  
 Soldáshki, Soldaten=  
 Soliti, salzen.  
 Sólnze, die Sonne.  
 Sólnzhin, Sonnen=; sonnenreich.  
 Sòlsa, die Thräne, n.  
 Sòlsin, thranend; Thränen=  
 Solséli, thranen.  
 Soltan, der Quarz. (fisch, e.  
 Som, der Wels, e; der Scheid=  
 Sopar, der Dunst, vl. Dünste.  
 Sopárza, die Ausdünstung, en;  
 die Schwüle.  
 Sopéti, sòpsti, athmen; schnauben.  
 Sóra, der Wagensturz, e.  
 Sóra, die Zeyer, ein Fluß in  
 Krain.  
 Sórta, die Gattung, en.  
 Sosébin, besonder.  
 Sosébnost, die Vorzüglichkeit, en.  
 Sósed, der Nachbar, n.  
 Sosédinj, nachbarlich.  
 Sosélska, die Nachbarschaft, en.  
 Sosélski se, zusammen sinken.
- Soshtéti, zusammen zählen.  
 Sosidati, aufbauen, aufmauern.  
 Sosnániti se, sich bekannt machen.  
 Soshgati, verbrennen.  
 Sotélska, ein enger Paß, vl. Pässe.  
 Sotélska, Ainöd, Ortschaft in  
 Krain.  
 Sòva, die Nachteule, n.  
 Sovráshivo, die Feindschaft, en.  
 Sovráshin, feindlich.  
 Sovrashiti, hassen.  
 Sovráshnik, der Feind, e.  
 Sozhívje, die Hülsenfrüchte.  
 Spádati, herab fallen.  
 Spahniti, verrenken.  
 Spajdáshiti, vergesellschaften.  
 Spámetvali, spametovati, ver=  
 nünftig machen.  
 Spanje, Spánz, der Schlaf.  
 Spashnik, der Weideplag, —  
 pläge.  
 Spásiti, bemerken.  
 Spáti, schlafen.  
 Spazhiti, verderben; entstellen.  
 Spazhnost, spazhenost, das  
 Verderben. (Fortgang.  
 Spéh, die Fertigkeit, en; der  
 Speljati, ausführen; hintergehen.  
 Spénjati se, sich ausstrecken.  
 Sperhnéli, vermodern. (ben.  
 Sperjásniti se, Freundschaft ma=  
 Sperméra, die Proportion, en.  
 Spéshin, hurtig; gut von Stat=  
 ten gehend.  
 Spét, wieder.  
 Spéti, auszingen.  
 Spezhati se, sich abgeben.

- Spèzhi, backen; braten.  
 Spisati, zusammen schreiben.  
 Spisek, das Verzeichniß, — isse.  
 Spiti, austrinken.  
 Splashiti, scheu machen.  
 Splásiti se, durchkriechen.  
 Splésnovati, schimmelig werden.  
 Splésti, flechten.  
 Splésati, klettern.  
 Splétati, flechten.  
 Splòh, allgemein; überhaupt.  
 Splòshin, allgemein.  
 Spod, Spòdej, unten, unterhalb.  
 Spodbádati, anspornen.  
 Spódinj, Spódnji, der untere.  
 Spoditi, vertreiben.  
 Spodlésti, unter etwas schleichen.  
 Spodóbin, schicklich; geziemend.  
 Spodóbiti se, sich geziemen; sich schicken.  
 Spokórin, bußfertig.  
 Spokoriti se, Buße wirken.  
 Spokórnost, die Bußfertigkeit.  
 Spòl, das Geschlecht, er.  
 Spolniti, spolnovati, erfüllen.  
 Spomin, das Andenken; das Gedächtniß.  
 Spomlád, der Frühling, e.  
 Spomladánki, Frühlings-.  
 Spomniti se, sich erinnern.  
 Spolhtovati, ehren, verehren.  
 Sposabiti se, sich vergeßen.  
 Sposnati, erkennen; bekennen.  
 Spotakniti se, straucheln; stolpern.  
 Spótama, unausgesetzt.  
 Spóvd, die Beicht, en. (väter.  
 Spovdnik, der Beichtvater, —
- Spovdniza, der Beichtstuhl, — stühle.  
 Spovdváz, der Bekenner \*.  
 Spovédati se, spovdvati se, beichten.  
 Spozhétí, empfangen.  
 Spozhétje, die Empfängniß.  
 Sprashati, sprashvati, bestrafen; austragen.  
 Sprasniti, ausleeren.  
 Sprati, durchwaschen.  
 Správa, die Veröhnung.  
 Správin, veröhnlich.  
 Správiti, aufbewahren.  
 Spáviti se, sich ausöföhnen.  
 Spravljati, einbringen; aufbewahren.  
 Spravnost, die Veröhnlichkeit.  
 Sprebèrniti, sprebrazhati, unterlehren; befehlen. (vorn.  
 Spréd, Sprédaj, spredej, voran;  
 Sprédinj, Sprédnji, vorder.  
 Sprédnik, der Vordermann, — männer; der Vorsteher \*.  
 Spreglédati, sehend werden; nachsehen. (sehen  
 Spregledvati, besichtigen; nach-  
 Sprehájati, anwandeln.  
 Sprehájati se, spazieren.  
 Sprehoditi se, einen Spaziergang machen. (men.  
 Sprejémati, sprejéti, aufneh-  
 Sprelétati, spreletéti, befehlen; durchdringen.  
 Spremémba, die Veränderung, en.  
 Spremeniti, spreminati, spreménjati, verändern.



- Spremiti, spremljati, begleiten.  
 Spreoberniti se, sich bekehren.  
 Spriditi, verderben. (gen.  
 Sprizhati, sprizhvati, bezeugen.  
 Sprošiti, erbitten. (breiten.  
 Sprostérati, sprostréti, aus-  
 sprostiti, bestreuen.  
 Sproshiti, loslassen; losdrücken.  
 Spúntati se, sich empören.  
 Spustiti, spusthati, auslassen;  
 loslassen.  
 Spuzhati, anbringen; absetzen.  
 Srága, der Tropfen \*.  
 Srájza, das Hemd, en.  
 Sráka, die Aelster, n.  
 Srákoper, máli, der Dorndreher \*;  
 der Reuntödter \*.  
 Srákoper, vélki, die Bergälster,  
 n; der Bürger \*.  
 Sramoshliv, schamhaftig.  
 Sramoshlivošt, die Schamhaf-  
 tigkeit. (Schimpf.  
 Sramôta, die Schande; der  
 Sramvati se, sich schämen.  
 Srébatl, schlürfen.  
 Srebern, silbern.  
 Srebernik, der Silberling, e.  
 Srébot, srébot, frobrot, die  
 Walldrebe, n.  
 Srebró, das Silber.  
 Sréda, die Mitte, n; die Mitt-  
 woche, n.  
 Srédinj, mittler; mittelmäßig.  
 Srediza, die Brotkrume, n.  
 Srédnik, der Mittler \*.  
 Srén, gefrorener Schnee. (Glück.  
 Srézha, das Schicksal, e; das
- Srézbati, begegnen.  
 Srézhin, glücklich.  
 Sróv, roh; ungekocht.  
 Stajati se, schmelzen; zergehen.  
 Stán, der Stand, vl. Stände.  
 Staníza, das Wohnzimmer \*.  
 Stanováti, wohnen.  
 Stanovítin, beständig; standhaft.  
 Stanovítnost, die Beständigkeit.  
 Stár, alt. (Wiener-Mengen.  
 Stár, das Getreidemaß von zwey  
 Starashina, der Aelteste, n.  
 Stáratl se, altern; alt werden.  
 Stárishti, starshti, die Aeltern.  
 Stárost, das Alter.  
 Starovérz, der Altgläubige, n.  
 Státi, stehen.  
 Stalve, der Webestuhl, — stühle.  
 Stáva, die Wette, n; die Er-  
 richtung, en.  
 Stáviti, setzen; errichten; wetten.  
 Stávk, der Saß, vl. Säge.  
 Steber, die Säule, n.  
 Steblo, der Halm, e.  
 Stegniti, istegniti, ausdehnen;  
 austrecken.  
 Stègno, der Schenkel \*.  
 Stegváti, istegváti, strecken;  
 dehnen.  
 Stékati, zusammen fließen.  
 Stékel, wüthend; toll.  
 Steklén, gläsern.  
 Stekleníza, die Flasche, n.  
 Steklína, die Hundswuth.  
 Steklo, sklo, das Glas.  
 Stélja, die Einstreu; das Farnkraut.  
 Sténa, die Wand, vl. Wände.

- Steniza, sniza, die Banze, n.  
 Stépati, stépti, abprügeln; ausklopfen.  
 Stèrd, der Honig, das Honig.  
 Sterdén, Honig-.  
 Sterdénje, der Lebzesten \*; der Lebzuchen \*.  
 Sterditi, härten, hart machen.  
 Stergár, der Drechsler \*.  
 Stergáti, schaben; drehsehn.  
 Stèrgati, rastèrgati, abreißen; zerreißen. (Schabe, n.)  
 Stergúlja, die Leigkrage, n; die  
 Stèrm, stèrmin, stèrmán, steil.  
 Stèrméti, staunen.  
 Stèrn, das Wintergetreide; die Wintersaat, en.  
 Stèrnád, die Goldammer, n.  
 Stèrnische, der Stoppelacker, — äcker. (vereinigen.)  
 Stèrniti se, stèrnjati se, sich  
 Stèrpéti, sich enthalten; aus- halten. (und Gewächsmark.)  
 Stèrshén, das Mark, das Holz-  
 Stèrshik, der Zaunkönig, e.  
 Stesà, der Pfad, e; der Fußsteig, e.  
 Stésati, ausstrecken.  
 Stikama, knapp, dicht.  
 Stikati, zusammen stellen; zu- sammen stecken. (— isse.)  
 Stíská, der Druck; die Bedrängniß,  
 Stískati, stískiti, zusammen drücken.  
 Stkáti, weben.  
 Stláti, streuen; bestreuen.  
 Stlázhiti; stlézhi, zusammen drücken, zerdrücken.
- Stó, hundert.  
 Stóg, die Getreidharse, n.  
 Stók, des Nechzen; das Stöhnen.  
 Stókati, seufzen; stöhnen.  
 Stoklasa, die Tresse; der Taubhafer.  
 Stól, der Stuhl, vl. Stühle.  
 Stólp, der Thurm, vl. Thürme.  
 Stópa, die Stampfe, n.  
 Stopati, stopiti, treten; schreiten.  
 Stópe, die Stampfmühle, n.  
 Stopinja, der Schritt, e.  
 Stopiti, schmelzen. (thun.)  
 Stopiti, treten; einen Schritt  
 Stopnjize, die Stiege, n; die Treppe, n. (Grad, e.)  
 Stópnja, der Schritt, e; der  
 Storiti, thun, machen.  
 Storivz, der Thäter \*; der Fac- tor beim Multipliciren.  
 Stotnik, der Hauptmann, — männer (und — leute).  
 Stradali, darben.  
 Stráh, die Furcht; der Schrecken.  
 Strahliv, furchtsam; feige.  
 Strahlivost, die Furchtsamkeit; die Feigheit.  
 Stráhoma, mit Furcht.  
 Stráhota, die Furcht.  
 Strahváti, in Furcht halten; meistern.  
 Strán, die Seite, n.  
 Stránki, Seiten-.  
 Strásk, die Leidenschaft, en.  
 Stráshin, schrecklich; furchtbar.  
 Stráshiti, schrecken.  
 Stráshno, schrecklich; entsetzlich.

- Strásha, die Wache, n.  
 Strebíti, istrebíti, auspuzen.  
 Stréha, das Dach, vl. Dächer.  
 Stréla, der Blis, e; der Donnerschlag, — schläge.  
 Strelíti, streljati, schießen.  
 Streljáj, die Schußweite, n.  
 Strélsz, der Schüge, n.  
 Streníti, zusammen thun; zusammen schlagen.  
 Strepetáti, erzittern.  
 Strésati, strelvati, schüttern; erschüttern.  
 Stresniti, erschüttern.  
 Strésniti se, nüchtern werden.  
 Stréshba, die Bedienung, en.  
 Stréshez, stréshej, der Aufwärter \*.  
 Stréti, zerdrücken; zerbrechen.  
 Strézhi, aufwarten; bedienen.  
 Strishez, der Scherer \*.  
 Striz, der Oheim, e; des Vaters Bruder, vl. Brüder.  
 Strizhek, die Hausgrille, n; das Heimchen \*.  
 Strizhi, scheren.  
 Strobli, morsch; verweßlich.  
 Strohlivost, die Verweßlichkeit.  
 Strohnéli, vermodern.  
 Strojari, der Gärber \*.  
 Strojiti, gärben.  
 Strók, die Hülse, n.  
 Stróp, die Zimmerdecke, n; der Döbelboden, — böden.  
 Strugar, der Drechsler \*.  
 Strugati, dreheln.  
 Strúna, die Saite, n.  
 Strúp, das Gift, e.  
 Strupén, giftig.  
 Stúd, der Abscheu.  
 Studéncz, der Brunnen \*.  
 Stúdití, verabscheuen.  
 Stúdití se, ekeln.  
 Stvár, das Geschöpf, e.  
 Stvaríti, erschaffen.  
 Stvarjénje, stvarítev, die Er-schaffung.  
 Stvárník, der Schöpfer.  
 Súh, dürre; trocken. (heit.  
 Suhóta, die Dürre; die Trocken-  
 Suhótin, trocken.  
 Súkati, drehen.  
 Suknén, von Tuch.  
 Súnja, der Rock, vl. Röcke.  
 Suknò, das Tuch, vl. Lächer.  
 Súliza, der Spieß, e; die Lanze, n.  
 Súlz, súlez, der Huch, e.  
 Sum, der Argwohn, e; der Verdacht.  
 Súmiti, argwöhnen.  
 Súniti, stoßen.  
 Súsha, die Dürre.  
 Súshez, der März, e.  
 Súshin, dürre; trocken.  
 Sulhiti, trocknen; dörren.  
 Sushívница, die Darre, n; der Dörröfen, — öfen.  
 Súshinj, der Slave, n.  
 Súshnik, der Slave, n.  
 Súshnost, die Slaveren, en.  
 Suválniza, das Weberschifflein \*.  
 Suváti, stoßen.  
 Svák, der Schwager, vl. Schwä-ger. (len.  
 Svalkati, zusammen rollen; wal-

Svariti, warnen; tadeln; verweisen.  
 Svarivz, der Warner \*.  
 Svat, der Hochzeitgast, — gäste.  
 Svátovski, hochzeitlich.  
 Svátovshna, die Hochzeit, en.  
 Svéder, der Bohrer \*.  
 Svést, bewußt; in der Erwartung.  
 Svét, heilig.  
 Svét, die Welt, en.  
 Svét, der Rath, vl. Ráthe.  
 Svetèl, licht; hell.  
 Svetinja, die Reliquie, n.  
 Svetishe, das Heiligthum, —  
 thümer.  
 Svetiti, leuchten; heiligen.  
 Svetlöba, die Helle.  
 Svetnik, der Heilige, n.  
 Svetósk, die Heiligkeit.  
 Svétvati, rathen.  
 Svetvávz, der Rathgeber \*.  
 Svézha, die Kerze, n.  
 Svezhán, der Februar, e.  
 Svézchnik, der Leuchter \*.  
 Svézhniza, das Fest der Rei-  
 nigung Mariä.  
 Svibin, der Hartriegel \*.  
 Svibin, Scharfenberg, Ortschaft  
 in Krain.  
 Svinja, das Schwein, e; die Sau,  
 vl. Säue. (ställe.  
 Svinják, der Schweinstall, —  
 Svinz, das Bley.  
 Svinzhén, bleuern.  
 Svífli, der Strohboden, — böden.  
 Svitek, der Tragkranz, — kränze.  
 Svítize, die Unterhose, n.  
 Svoboda, die Freyheit, en.

Svobódin, frey.  
 Svobódnost, die Freyheit, en.  
 Svoj, sein.  
 Svojuglávín, eigensinnig.  
 Szágati, verzagen.  
 Száti, harnen.  
 Szediti, ausgießen; durchsiehen.  
 Szélama, ganz.  
 Szeliti, verheilen.  
 Szúrkama, stromweise.  
 Szvesti, aufblühen.  
 Szhálama, allmählich.  
 Szhíkiti, reinigen.

## Sh.

Shájterga, der Schubkarren \*;  
 die Schiebtruhe, n.  
 Shala, der Scherz, e.  
 Sháliza, die Schale, n; die Tasse, n.  
 Shantati, hinken; krumm gehen.  
 Shántav, lahm; hinkend.  
 Shápel, die Stirnbinde, n; das  
 Stirnband, — bänder; der  
 Schapel \*. (Gugelhopfen.  
 Shártelj, die Kugelhippe, n; der  
 Shávba, die Wildschur, en; die  
 Schauben, n.  
 Shè, noch. (Ge.  
 Shèga, der Gebrauch, — bräu-  
 Shegetati, kitzeln.  
 Shéma, die Maske, n.  
 Shèn, der Rothlauf; die Rose.  
 Shépást, hinkend.  
 Shépati, hinken.  
 Shepétati, taumeln.  
 Sheptáti, flüstern; leise sprechen.  
 Shést, sechs.

Shéshka, die Britsche, n.

Shéshkati, britschen.

Shét, die Bürste, n.

Shetina, die Borste, n.

Shiba, die Ruthe, n.

Shibek, schwach; biegsam.

Shibiti se, sich biegen; schwanken.  
(Splitter \*.

Shibra, der Steinsplitter \*; der

Shilo, die Ahle, n.

Shina, die Schiene, n.

Shiniti, durchdringen; eindringen.  
(nick.

Shinják, der Nacken \*. das Ge-

Shinkovez, der Buchfink, en.

Ship, shzhip, shzhipek, der  
Vollmond.

Shipati, shzhipati, kneipen.

Shipek, die Hagebutte, n.

Shiriti, ausbreiten.

Shirjáva, die Breite, n.

Shirók, breit.

Shirokóst, die Breite, n.

Shishka, der Gallapfel, — äpfel.

Shiti, shivati, nähen.

Shiv, die Naht, vl. Nähte.

Shivánka, die Nähadel, n.

Shivati, nähen.

Shkáf, das Schaff, e.

Shkárje, die Schere, n.

Shkárjovez, der Birkhahn, —  
hähne.

Shkátla, die Schachtel, n.

Shkërba, die Zahnlücke, n.

Shkërbast, zahnlüchig.

Shkerbína, die Zahnlücke, e;  
ein abgebrochener Zahn.

Shkerjanz, die Lerche, n; die  
Feldlerche, n.

Shkerlát, der Scharlach, e.

Shkóda, der Schade, vl. Schäden.

Shkodliv, schädlich. (en.

Shkodlivost, die Schädlichkeit,

Shkódovati, shkódvati, shkó-  
diti, schaden.

Shkóf, der Bischof, vl. Bischöfe.

Shkofija, das Bisthum, —  
thümer; der Kirchsprengel \*.

Shkópa, das Schüttenstroh.

Shkópnik, shkómp, shkómp-  
njek, der Schaub, e.

Shkórniza, der Stiefel, n.

Shkorpjón, der Scorpion, en.

Shkórz, der Stahr, e.

Shkrát, shkrátelj, das Berg-  
männchen \*.

Shkrinja, skrinja, die Truhe, n.

Shkripati, knirschen, knirren.

Shkrositi, shkropiti, spritzen;  
besprengen.

Shlátati, tasten, berühren.

Shmárniza, die Mayblume, n.

Shnófati, schnupfen. (häter \*.

Shoga, pshoga, jért, der Holz-

Shóla, die Schule, n.

Shólar, der Schüler \*.

Shólin, der Schuh, e.

Shólski, Schulen-.

Shótor, das Zelt, e.

Shpámpet, die Bettstätte, n.

Shpáratí, sparen.

Shpáravín, várzhín, sparsam.

Shpégel, serzalo, der Spiegel \*.

Shpéglar, das Goldauge, n.

Shpèh, der Speck.  
 Shpèla, Elisabeth.  
 Shpérovez, der Sparren \*; der Dachsparren \*.  
 Shpilja, die Spille, n; der Wurstdorn, — Dörner.  
 Shpisha, jéd, die Speise, n.  
 Shpishati, speisen.  
 Shpizhaft, spizig.  
 Shpizhiti, spizig machen.  
 Shpógati, brauchen.  
 Shpòt, der Spott.  
 Shpotati, spotten, verspotten.  
 Shpránja, die Spalte, n; die Fuge, n.  
 Shtála, der Stall, vl. Ställe.  
 Shtazúna, der Laden, vl. Läden.  
 Shténgé, die Stiege, n.  
 Shtérka, die Wäscherstärke, n.  
 Shtérna, der Brunnen \*; die Cisterne, n.  
 Shtéti, zählen.  
 Shtéviliti, rájtati, rechnen.  
 Shtevilka, die Ziffer, n.  
 Shtevilo, die Zahl, en.  
 Shtevilstvo, die Rechenkunst.  
 Stimáti, hochschätzen; lieben.  
 Shtiri, vier.  
 Shtirják, das Quadrat, e.  
 Shtivra, shtibra, die Steuer, n.  
 Shtizhina, Sittich, Ortschaft in Krain.  
 Shtór, der Klop, vl. Klöße; der Stumpf, vl. Stümpfe.  
 Shtórja, shtórija, die Binsen-  
 decke, n. (Ge.  
 Shtórkija, der Storch, vl. Stör-

Shtráfati, strafen.  
 Shtráfinga, die Strafe, n.  
 Shtréna, die Strähne, n.  
 Shtriz, vshtriz, shtrit, neben;  
 an der Seite. (jel \*  
 Shtrúza, der Striez, e; der Striez.  
 Shtúla, die Spitze, n.  
 Shtúpa, das Pulver \* (als Ge-  
 würz oder Arznei).  
 Shúka, der Hecht, e.  
 Shúm, das Geräusch, e.  
 Shúma, shumà, sklád, die  
 Summe, n.  
 Shuméti, rauschen.  
 Shúntati, anreizen.  
 Shuvati, shzhuvati, die Hunde  
 reizen; anhegen.  
 Shurk, die Grille, n.  
 Shvedráti, krumm gehen.  
 Shvigati, flackern.

## S.

S', mit.  
 Sa, hinter; für; um. (fen.  
 Sabavljati, tragen; necken; schimp-  
 Sabéla, sábel, das Schmalz, e.  
 Sabeliti, schmalzen.  
 Saberzi, die Masern.  
 Sabiti, einschlagen.  
 Sabliskati se, sabliskiiti se, bligen.  
 Sabliskhati, sablisketati, er-  
 glänzen.  
 Sabloditi, sich verirren.  
 Sabobnéti, dumpf ertönen.  
 Sabósti, stechen.  
 Sabrésti, hinein gerathen.  
 Sabúhel, aufgedunsen.

- Sabúhñiti, aufdunfen.  
 Sád, sádej, hinten.  
 Sadahniti, ersticken.  
 Sadaviti, erwürgen.  
 Sadélati, sadelovati, vermachen.  
 Sadershati, sadershávati, zu-  
 rück halten, zurück behalten.  
 Sadéti, treffen; anstoßen.  
 Sádinj, letzter.  
 Sádnojizh, letztes; endlich.  
 Sadolshiti se, in Schulden ge-  
 raten.  
 Sadósti, genug.  
 Sadoštiti, genugthun.  
 Sadovóljin, zufrieden.  
 Sadovóljnošt, die Zufriedenheit.  
 Sadremati, einschlummern.  
 Sadréti se, überlaut ausschreien.  
 Sadušhiti, ersticken.  
 Sadušhliv, erstickend.  
 Sagásiti, hineinwaten; in et-  
 was gerathen.  
 Sagátin, herbe; stopfend.  
 Sagérñiti, verhüllen; zudecken.  
 Sagibati, saganiti, biegen; ver-  
 biegen.  
 Sagnati, hin treiben; hin werfen.  
 Sagójsda, der Keil, e.  
 Sagojsditi, verkeilen.  
 Sagórel, von der Sonne ver-  
 brannt, schwärzlich.  
 Sagórje, Sagor, Ortschaft in  
 Krain. (versichern.  
 Sagotoviti se, sich vergewissern;  
 Sagovárjati, sagovoriti, aus-  
 reden; vertheidigen. (verreden.  
 Sagovoriti se, sich versprechen; sich
- Sagrábiti, ergreifen; erfassen.  
 Sagraditi, verzäunen; vermachen.  
 Ságreh, Agram, die Stadt.  
 Sagrenéti, einen bitteren Geschmack  
 von sich geben.  
 Sagrinjati, verhüllen; verdecken.  
 Sagrométi, donnern.  
 Sagvíshati, versichern.  
 Sahájati, untergehen; wohin gehen.  
 Sahod, der Untergang der Sonne.  
 Sahomotati se, sich verwickeln.  
 Sahvála, der Dank.  
 Sahvalíti, danken.  
 Saigrati, verspielen.  
 Saiti, irre gehen; sich verirren.  
 Sajémati, sajéti, schöpfen.  
 Sajésti, für das Essen ausgeben.  
 Sajesiti, verdämmen.  
 Sájterkvati, frühstücken.  
 Sájz, séz, der Hase, n.  
 Sakaditi, rauchen.  
 Sakaj? warum?  
 Sakèrkñiti, verhärten.  
 Saklád, der Schatz, vl. Schätze.  
 Sakládati, verlegen.  
 Saklati, schlachten; abstechen.  
 Sakleníti, versperren.  
 Saklépati, verschließen.  
 Sákon, die Ehe, n.  
 Sakónski, ehelich.  
 Sakopati, sakopávati, vergraben.  
 Sakovati, verschmieden.  
 Sakriti, sakrivati, verbergen.  
 Sakrizhati, ausschreien.  
 Sakuriti, einheizen.  
 Sal, hübsch. (gen.  
 Salájati, bellen; zu bellen anfan-

Saléga, die Brut, en.  
 Salésvati, nachstellen.  
 Saloshati, liegen bleiben. (nen.  
 Saletéti se, saletvati se, anren=  
 Saliti, salivati, begießen.  
 Saljubiti se, sich verliehen.  
 Salóga, der Verlag.  
 Salóshaj, der Bissen \*.  
 Saloshiti, verlegen.  
 Samakniti se, entzückt werden.  
 Samakháti, verstopfen.  
 Samásati, verschmieren.  
 Sameniti, samenjati, vertauschen.  
 Saméra, der Verdruß.  
 Samériti, übel nehmen.  
 Samériti se, sich vermessen.  
 Samérkati, merken, bemerken.  
 Samerkliv, aufmerksam.  
 Samerklivost, die Aufmerksamkeit.  
 Samérsniti, zufrieren.  
 Sametávati, samétyati, ver=  
 werfen.  
 Samífliti se, in Nachdenken ver=  
 sinken; sich vertiefen.  
 Samolzháti, verschweigen.  
 Samolzhliv, verschwiegen.  
 Samolzhlivost, die Verschwiegen=  
 heit. (en.  
 Samórz, samúrz, der Mohr,  
 Samóshin, vermögend.  
 Samóshnost, das Vermögen.  
 Samózhi, vermögen.  
 Samozhíti, naß machen; begießen.  
 Samúda, die Versäumnis.  
 Samudíti, versäumen.  
 Samusháti, samisháti, die Au=  
 gen zudrücken.

Sanaprej, künftigt; ins künftige.  
 Sanáfhati, sanésti, schonen, ver=  
 schonen. (verlassen.  
 Sanáfhati se, sanésti se, sich  
 Sanemáriti, vernachlässigen.  
 Saníkern, siederlich; nichtswürdig.  
 Saníkernost, die Nichtswürdig=  
 keit, en.  
 Sanizhváti, verachten.  
 Sanizhvávz, der Verächter \*.  
 Sápka, die Schlinge, n; die Ma=  
 sche, n. \*  
 Sáfikati, schlingen.  
 Sapáliti, anzünden; einheizen.  
 Sapeljati, sapeljváti, verführen.  
 Sapeljávin, verführerisch.  
 Sapeljávz; sapeljívz, der Ver=  
 führer \*.  
 Sapeljiv, verführerisch.  
 Sapeljivost, die Verführung, en.  
 Sapénjati, zuknöpfen; zusammen=  
 heften.  
 Sapérati, zusperren, versperren.  
 Sapéti, zuknöpfen; zusammen he=  
 ten.  
 Sapéti, zu singen anfangen.  
 Sapezhátiti, versiegeln.  
 Sapézhi, verbacken; backen.  
 Sapísati, aufschreiben.  
 Sapíti, vertrinken. (ven \*.  
 Sápłata, der Fleck, e; der Lap=  
 Saplésti, soplétati, einflechten.  
 Sapljuváti, verspehen.  
 Saponá, das Heft, e.  
 Sapopádek, der Inhalt, e; der  
 Begriff, e.  
 Sapopásti, begreifen.



- Sapopadliv, begreiflich.  
 Sapopadlivost, die Begreiflichkeit. (einander.  
 Sapóred, saporédama, nach=  
 Sapóvd, das Geboth, e.  
 Sapovdník, sapovdvávz, der  
 Gebiether \*.  
 Sapovédati, gebiethen.  
 Sapráva, sapravljánje, die Ver=  
 schwendung. (schwenden.  
 Sapráviti, sapravljati, ver=  
 Sapravljiv, verschwenderisch.  
 Sapravljivost, die Verschwendung.  
 Saprésti se, sich verwickeln.  
 Sapréti, versperren, zusperren.  
 Saprotiti, einschärfen; bedrohen.  
 Sapustiti, sapushati, verlassen;  
 nachlassen.  
 Sára, der Rain, e; der Gränz=  
 rain, e. (sen.  
 Sarasti se, saráshati se, verwach=  
 Sarés, wirklich, wahrhaft.  
 Sarésa, der Einschnitt, e.  
 Sarésati, saresváti, einschnei=  
 den.  
 Sarèzhi se, sich verreden; geloben.  
 Sarja, sor, die Morgenröthe, n.  
 Sarobíti, einsäumen.  
 Sárood, die Nachkommenschaft, en.  
 Sarohnéti, aufbrausen.  
 Sarotíti, beschwören.  
 Sarozhíti, vermählen; verloben.  
 Safaditi, safajati, verpflanzen.  
 Safédati, safésti, besteigen; auf=  
 sitzen.  
 Safékati, einhacken.  
 Sashjáti, zu scheinen aufangen.
- Sasipati, verschütten.  
 Sasledíti, erspüren.  
 Sallishati, hören; vernehmen.  
 Sasloníti, verdecken.  
 Saslushénje, das Verdienst, e.  
 Saslúshik, der Verdienst, e.  
 Saslushíti, verdienen.  
 Saslushliv, verdienstlich. (den.  
 Sasmehvati, verhöhnern; verla=  
 Salsmejati se, zu lachen anfangen.  
 Sasmerdédi, zu stinken anfangen.  
 Sasmrádití, einen Gestank ver=  
 ursachen.  
 Sasneshíti, verschnehen. (laufen.  
 Sasópsti se, sich außer Athem  
 Saspán, schláfrig.  
 Saspati, saspávati, einschlafen.  
 Sasramváti, verspotten.  
 Sastati, zurückbleiben.  
 Sastáva, das Pfand, vl. Pfänder.  
 Sastávití, versetzen; verpfänden.  
 Sastójn, sastónj, umsonst.  
 Sastópín, verständlich.  
 Sastópítí, verstehen.  
 Sastopliv, verständlich.  
 Sastópnost, die Verständlichkeit;  
 der Verstand.  
 Sasukati, drehen; umdrehen.  
 Sasuti, verschütten.  
 Sasvetítí se, erglänzen.  
 Sashíti, vernähen.  
 Sashuméti, zu rauschen anfangen.  
 Sasdévati se, vorkommen scheinen.  
 Sasijáti, den Mund aufsperrern.  
 Sasijáti se, sich vergassen.  
 Sasnámnjati, sasnámvatí, be=  
 zeichnen.

- Sasvoníti, ansäuten; anklingeln.  
 Sasheléti, verlangen.  
 Sashgati, sashigati, anzünden.  
 Sashúgati, androhen.  
 Satajiti, verläugnen.  
 Satakníti, hinein stecken.  
 Satogníti, zusammen ziehen.  
 Satérati, unterdrücken.  
 Satílnik, das Genick, e; der  
 Nacken \*.  
 Satisfkati, satisfniti, zudrücken.  
 Sató, darum. (zuschlagen).  
 Satólzhi, satlészhi, verschlagen;  
 Satórniza, die Wassersperre, n.  
 Satréti, unterdrücken.  
 Satulíti, zu heulen anfangen.  
 Sankati, auffauchzen.  
 Saúpati, vertrauen.  
 Saúpliv, vertrauensvoll.  
 Savdati, vergeben; vergiften.  
 Savéditi se, sich bewusst seyn.  
 Savérati, sperren; hindern.  
 Savértati, einhohren.  
 Savésa, das Bündniß, — isse;  
 die Verbindung, en; der Bund,  
 vl. Bünde.  
 Savesati, verbinden.  
 Savétje, savét, der Schutz; der  
 Sicherheitsort, e.  
 Savíd, der Neid.  
 Savídin, neidisch. (gönnen).  
 Savíditi, savídati, beneiden; miß=  
 Saviháti, aufstülpen, aufkrämpfen.  
 Savijati, saviti, einwickeln.  
 Savlészhi, einziehen; hinziehen.  
 Savólj, savóljo, wegen.  
 Savórniza, die Sperrkette, n.
- Savoslati, einen Knoten machen;  
 zuknüpfen.  
 Savpíti, aufschreyen.  
 Savréti, zu sieden anfangen.  
 Savréti, sperren, einsperren; hem=  
 men.  
 Savrészhi, verwerfen.  
 Savséti se, erstaunen.  
 Sazeliti, verheilen.  
 Sazóprati, beheren, bezaubern.  
 Sazviliti, zu winseln anfangen.  
 Sazhénjati, sazhéti, anfangen.  
 Sazhéték, der Anfang, — fänge.  
 Sazhétnik, der Urheber \*. (ge,  
 Sazhétva, der Ursprung, — sprün=  
 Sazhudíti se, sich verwundern.  
 Sazhutíti, empfinden.  
 Sbarati, ausfragen; das Fragen  
 vollenden.  
 Sbati se, in Furcht gerathen.  
 Sbegniti, entfliehen.  
 Sberálishé, die Versammlungs=  
 stätte, n; die Versammlung, en.  
 Sberáti, ausklauben.  
 Sberáti se, sich versammeln.  
 Sberk, der Ausschuß, — schüsse.  
 Sbeshati, entfliehen.  
 Sbiti, wegschlagen; ausschlagen.  
 Sboljshati, verbessern.  
 Sboléti, erkranken.  
 Sbor, die Versammlung, en.  
 Sbólki, stechen. (lung.  
 Sbránost, die, Geistes = Versamm=  
 Sbrati, versammeln; ausklauben.  
 Sbríhtati se, wieder aufleben;  
 wieder zu sich kommen.  
 Sbríslati, auflösen.

- Sbrusiti, ausschleifen.  
 Sbuditi, aufwecken.  
 Sbuditi se, erwachen.  
 Sdaj, sdej, jest.  
 Sdajati, ausgeben, ergiebig seyn.  
 Sdájati, verrathen, verwünschen.  
 Sdajba, der Verrath, e.  
 Sdajzi, sogleich.  
 Sdanj, sedanj, jezig.  
 Sdati, verrathen; ergiebig seyn.  
 Sdávnej, sdavno, davno, längst.  
 Sdéhati se, gähnen.  
 Sdej, jest.  
 Sdélati, verfertigen; ausarbeiten.  
 Sderkniti, rutschen; ent schlüpfen.  
 Sdershati se, sich enthalten.  
 Sdershin, sdershliv, enthalt sam.  
 Sdershnost, die Enthalt samkeit.  
 Sderzhati, fortrutschen.  
 Sdéli se, scheinen; dünken.  
 Sdévati, zusammen legen.  
 Sdihati, sdihváti, seufzen.  
 Sdihlej, der Senfzer \*.  
 Sdirjati, fort rennen.  
 Sdivjati, wild werden; verwildern.  
 Sdólej, unterhalb, unten.  
 Sdólin, der untere.  
 Sdramiti, aufwecken. (Zwist, e.  
 Sdráshba, die Hege, n; der  
 Sdrashiti, aufreizen.  
 Sdráv, gesund.  
 Sdravilo, die Arznei, en.  
 Sdraviti, heilen.  
 Sdrávje, die Gesundheit, en.  
 Sdravnik, der Arzt, vl. Aerzte.  
 Sdravniškí, ärztlich.  
 Sdrovenéli, erstarren.
- Sdrobiti, zerbröckeln.  
 Sdrúshiti, zugesellen.  
 Sébsti, frieren; kalt seyn.  
 Sediniti, vereinigen.  
 Séhati, gähnen.  
 Sél, stark; schlimm; sehr.  
 Sél, das Kraut, vl. Kräuter;  
 die Pflanze, n.  
 Sèlen, grün.  
 Seléna vrána, die Mandelkrähe, n.  
 Selenéti, grünen.  
 Selenína, selenjáva, das Grünzeug;  
 das Grünkraut.  
 Seleniti se, grünen.  
 Selénkast, grünlich.  
 Sélishe, die Pflanze, n.  
 Sélje, der Kohl; das Kraut,  
 vl. Kräuter.  
 Sélnik, das Krautbeet, e; der  
 Krautgarten, — gärten.  
 Sémlja, die Erde, n.  
 Sèlo, der Stachel, n.  
 Sènof, der Senf.  
 Sèrkalo, serzalo, der Spiegel \*.  
 Sèrklo, der Augapfel, — äpfel.  
 Sèrnje, die Körner.  
 Sèrno, das Korn, vl. Körner.  
 Sèt, der Schwiegersohn, — söhne.  
 Sévali, lechzen. (brennen.  
 Sgága, gorezhiza, das Soda.  
 Sgerbáanzhiti, sgerbati, falten;  
 runzelig machen.  
 Sgíbatí, sganiti, zusammen legen;  
 falten.  
 Sginiti, verschwinden. (hen.  
 Sglasíti, rasglasíti, lautbar ma-  
 Sglasíti se, sich anmelden.

- Sglávje, das Kopfkissen \*; der  
 Kopfsüßl, e.  
 Sglèd, das Weyspiel, e.  
 Sgnati, zusammen treiben.  
 Sgnjiti, sognjiti, verfaulen.  
 Sgódba, die Geschichte, n; das  
 Ereigniß, — isse.  
 Sgódej, früh.  
 Sgódinj, frühzeitig.  
 Sgoditi se, geschehen.  
 Sgòl, nur; bloß.  
 Sgórej, oben.  
 Sgórinj, sgóranj, obig, ober.  
 Sgoréti, verbrennen. (sprächig  
 Sgovórin, beredt; redselig; ge-  
 Sgovórnost, die Gesprächigkeit;  
 die Beredsamkeit.  
 Sgrábiti, ergreifen.  
 Sgrabliv, räuberisch; reißend.  
 Sgrájati, tadeln.  
 Sgreshiti, pogreshiti, vermissen.  
 Sgrisati, sgristi, zerbeißen.  
 Sgrúdití se, zusammen gefaltet  
 werden; zusammen sinken.  
 Sgúba, der Verlust, e.  
 Sgubiti, verlieren.  
 Siba, sibel, die Wiege, n.  
 Sibati, wiegen.  
 Sid, die Mauer, n.  
 Sidár, der Maurer \*.  
 Sidati, mauern; bauen.  
 Sidóvje, das Gemäuer \*.  
 Sijálo, der Maulaffe, n; der  
 Gaffer \*.  
 Sijáti, gaffen, maulaffen.  
 Sima, der Winter \*; die Kälte.  
 Símski, Winter-.
- Siniti, den Mund aufperren.  
 Sisáti, saugen.  
 Sjútrej, früh Morgens.  
 Sjútrenj, frühmorgig.  
 Slágama, bequem; leicht.  
 Slágati, zusammen legen.  
 Sláhkama, leicht.  
 Slájsbati, erleichtern.  
 Slát, golden.  
 Slát, der Ducaten \*.  
 Slaténiza, die Gelbsucht.  
 Slaténizhin, gelbsüchtig.  
 Slatiti, vergolden.  
 Slatiza, die Goldblume, n.  
 Slató, das Gold.  
 Slég, das Uebel \*.  
 Slépsbati, verschönern.  
 Slésti, kriechen.  
 Sletéti, auffliegen.  
 Slikati, glatt machen.  
 Slivati, sliti, gießen; zusammen  
 gießen.  
 Slò, sehr; stark; recht sehr.  
 Slòba, der Groll; die Wuth.  
 Slódi, slódej, der Uebelthäter \*;  
 der Teufel \*.  
 Slòg, die Sylbe, n.  
 Slomiti, zerbrechen.  
 Slosbati, zusammen legen.  
 Slóshnost, die Eintracht.  
 Sljubiti se, belieben,  
 Sluzbati, werfen.  
 Smága, der Sieg, e.  
 Smágati, überwältigen; besiegen.  
 Smáhati, abprügeln.  
 Smájati, erschüttern.  
 Smáma, die Betäubung, en.

- Smámíti**, betäuben; verwirren.  
**Smànjsfhati**, **smànjsfhváti**, verkleinern.  
**Smakniti**, gähe wegziehen.  
**Smánkati**, **smankváti**, mangeln; ausgehen.  
**Smashváti se**, sich rächen.  
**Smed**, aus der Menge hinweg; aus. (verwecheln.  
**Smeníti**, **smenjati**, vertauschen;  
**Smeniti se**, sich besprechen.  
**Smériti**, ausmessen.  
**Smerjati**, schimpfen; ausschelten.  
**Smerslina**, der Frost, vl. Fröste.  
**Smèrsniti**, **smersváti**, erfrieren.  
**Smés**, das Gemisch, e.  
**Smésíti**, zusammen mischen.  
**Smesháti**, vermischen; umrühren.  
**Smeshnjáva**, die Verwirrung, en.  
**Smeshnjávz**, der Verwirrer\*.  
**Smetati**, **smelváti**, verwerfen.  
**Smezkháti**, zerquetschen.  
**Smikati**, **smikváti**, gähe wegziehen; stehen.  
**Smíram**, **smírej**, immer; ununterbrochen.  
**Smísliti se**, **smísljevati se**, erdichten. (waschen.  
**Smiti**, **smivati**, abwaschen; aus=  
**Smladiti se**, sich verjüngen.  
**Smóshin**, fähig; vermögend.  
**Smóshnost**, die Fähigkeit, en.  
**Smóta**, der Irrthum, — thümer.  
**Smotati**, abhaspeln.  
**Smotiti se**, sich verirren.  
**Smotnjáva**, die Verwirrung, en.  
**Smozhíti**, naß machen.
- Smusati se**, **smusniti se**, sich hinwegschleichen.  
**Snad**, von oben hinweg.  
**Snajti**, auffinden; erfinden.  
**Snák**, rückwärts, rücklings.  
**Snáminje**, das Zeichen\*.  
**Snàn**, bekannt.  
**Snánz**, der Bekannte, n.  
**Snánost**, die Kenntniß, — isse.  
**Snasfhati**, zusammen tragen.  
**Snati**, kennen; wissen. (geben.  
**Snébíti se**, los werden; weg  
**Snések**, der Betrag; die Summe, n.  
**Snèsti**, zusammen tragen; legen; betragen.  
**Snishati**, niederer machen.  
**Snoréti**, ein Narr werden.  
**Snótrej**, innerhalb.  
**Snótrejshna**, das Innere.  
**Snótrenj**, **snótranj**, innerlich.  
**Sób**, der Zahn, vl. Zähne.  
**Sóbati**, Körner essen.  
**Sobrásiti**, **isobrásiti**, bilden.  
**Sóper**, wider; entgegen.  
**Sópern**, widrig.  
**Sópernik**, der Widersacher\*.  
**Sópernost**, die Widerwärtigkeit, en.  
**Sópet**, wieder.  
**Soréti**, **soriti se**, reisen.  
**Sor**, **sarja**, die Morgenröthe.  
**Srahljati**, auflockern.  
**Srájtati**, ausrechnen.  
**Srak**, die Luft.  
**Srásti**, aufwachsen.  
**Srávin**, neben.  
**Sravnáti**, gerade machen.  
**Srédama**, ordentlich.

Srediti, auferziehen.  
 Srél, reis; zeitig.  
 Srelost, die Reise.  
 Srijevétí, verrosten. (ben.  
 Srojiti se, auswärmen; aušto=  
 Srozhíti, einhändigen; überge=  
 ben; empfehlen.  
 Súnej, außerhalb; draußen.  
 Svaliti, ausbrüten.  
 Svéditi, svedovati, erfahren.  
 Svedriti se, sich ausheiteren.  
 Svékshati, vergrößern.  
 Svelizhanje, die Seligkeit, en.  
 Svelizhanski, svelizhávin, be=  
 seligend.  
 Svelizhar, der Seligmacher \*.  
 Svelizhati, selig machen.  
 Svéniti, verwecken.  
 Svenzháti, klingen.  
 Svér, das wilde Thier, e.  
 Svèrhama, bis zu einem Gipfel  
 angefüllt, mit Gyps, gegupst.  
 Sverina, das Wild.  
 Sverniti, umwerfen.  
 Svèrstama, nach der Reihe.  
 Sverstiti, reihen; einreihen.  
 Sveselíti, erfreuen.  
 Svést, gewissenhaft; treu.  
 Svelóba, die Treue.  
 Svésa, die Verbindung, en.  
 Svésati, zusammen binden.  
 Svésda, der Stern, e.  
 Svések, das Büschel \*; das  
 Sträußchen \*.  
 Sveshíti, verbiegen.  
 Svezhér, Abends.  
 Svezhérin, abendlich.

Svijáshki, listig.  
 Svijati, zusammen wickeln.  
 Svijázha, der Kunstgriff, e; die  
 List, en.  
 Sviniti, verrenken.  
 Svishati, erhöhen.  
 Sviti, zusammen wickeln.  
 Svoditi, hintergehen.  
 Svoliti, auswählen.  
 Svón, die Glocke, n.  
 Svoníti, läuten.  
 Svosíti, zusammen führen.  
 Svrázhati, svrazhváti, sver=  
 niti, umwerfen.  
 Svrézhi, verwerfen.

## Sh

Shába, der Frosch, vl. Frösche.  
 Shafrán, der Safran, e.  
 Shága, die Säge, n.  
 Sháganje, die Sägespäne.  
 Shágati, sägen.  
 Shágrad, die Sakristey, en.  
 Shájfa, milo, die Seife, n.  
 Shájfati, seifen. (Säcke.  
 Shákelj vrézha, der Sack, vl.  
 Shál, leid.  
 Shalbelj, die Salbey.  
 Shaliti, kränken; beleidigen.  
 Shálost, die Traurigkeit.  
 Shálostin, traurig.  
 Shalovati, trauern.  
 Shaltov, ranzig.  
 Shámet, der Sammet, e.  
 Shár, der Strahl, en.  
 Shariti, glühend machen.  
 Shariti se, sich röthen.

- Sharjávza , sherjávza , die  
 Gluth , en.  
 Shark , sharek , der Strahl , en ;  
 der Feuerbrand , — brände.  
 Shátlaka , shatvaka , die Barte,  
 n ; das Bartbeil , e ; die Scheit-  
 hacke , n.  
 Shávba , die Salbe , n.  
 Shé , ushé , schon.  
 Shebè , das Füllen \*.  
 Shebèlj , der Nagel , vl. Nägel.  
 Shébez , shrébez , der Hengst , e.  
 Shégin , der Segen.  
 Shégnati , shegnováti , segnen.  
 Shéhta , die Beuche , n.  
 Shéhtati , laugen , beuchen.  
 Shéhtnik , die Beuchstunze , n ;  
 der Beuchzober \*.  
 Shéja , der Durst.  
 Shéjati , dürsten.  
 Shéjin , durstig.  
 Shelésin , eisern. (in Krain.  
 Shelésnike , Eisern , Ortschaft  
 Sheléso , das Eisen-  
 Sheléti , wünschen.  
 Shèlja , der Wunsch , vl. Wünsche.  
 Shèljin , begierig.  
 Shèljno , sehnlich.  
 Shèljnost , die Sehnsucht.  
 Shèlo , shivèlo , sèlo , der Sta-  
 chel , n.  
 Shèlod , die Eichel , n.  
 Shelódez , der Magen \*.  
 Shelóshaj , der Bissen \*.  
 Shéwlja , die Semmel , n.  
 Shèna , das Weib , er.  
 Shénin , der Bräutigam , e.
- Sheniti se , heirathen.  
 Shenitvánje , die Hochzeit , en.  
 Shenitvávski , hochzeitlich.  
 Shenjiza , shanjiza , der Schnit-  
 ter \* ; die Schmitterinn , en.  
 Shènof , der Senf.  
 Shénski , weiblich.  
 Shénska , das Frauenzimmer \*.  
 Shèrd , der Wiesbaum , — bäume.  
 Sherjáv , der Kranich , e.  
 Sherjávza , die Gluth , en.  
 Shèrtje , der Fraß , e.  
 Shéti , Getreide schneiden ; ernten.  
 Shétva , shélev , die Ernte , n.  
 Shganje , das Brennen ; der  
 Branntwein , e.  
 Shgánzi , der Kuchen ; der Sterz.  
 Shgáti , brennen.  
 Shída , die Seide.  
 Shídan , seiden.  
 Shíla , die Ader , n.  
 Shíma , das Rosshaar , e.  
 Shír , die Bucheckeln.  
 Shítniza , der Getreidekasten \*.  
 Shíto , das Getreide.  
 Shív , lebendig.  
 Shivál , das Thier , e.  
 Shivéti , leben.  
 Shivína , das Vieh , e.  
 Shivínski , viehisch.  
 Shiviti , nähren.  
 Shivljènje , das Leben.  
 Shivòt , der Leib , er.  
 Shláhta , die Verwandtschaft , en.  
 Shláhtin , edel ; adelig.  
 Shlák , der Schlag , vl. Schläge.  
 Shléb , die Rinne , n.

Shlindra, die Schlacke, n.  
 Shliza, der Löffel \*.  
 Shlizharza, die Löffelänte, n.  
 Shlizhiza, die Herzgrube, n.  
 Shlizhnik, shlizhnjak, der  
 Löffelkorb, — Körbe.  
 Shlobudrati, plaudern.  
 Shmàh, der Geschmack.  
 Shmáhtin, schmackhaft.  
 Shmikati, auspressen; zusam-  
 men drücken.  
 Shnábel, die Lippe, n.  
 Shóga, der Ball, v. Bälle.  
 Shókati, stoßen; drücken.  
 Sholna, der Grünspecht, e.  
 Sholnir, der Soldat, en; der  
 Ingenieur, e.  
 Shólza, shelza, die Sulze, n.  
 Shólzh, shélzh, die Galle, n.  
 Shrólo, das Ofenloch, — Löcher;  
 das Flugloch, — Löcher.  
 Shúgati, drohen.  
 Shúl, die Schwiege, n.  
 Shúlití, wund reiben; Schwie-  
 len verursachen; drücken.  
 Shúpa, die Suppe, n.  
 Shupàn, der Dorfschulze, n; der  
 Schultheiß, en.  
 Shvénkati, shvenkljati, klingeln.  
 Shvenzhati, klingen.  
 Shveplast, schwefelicht.  
 Shveplén, schwefelig.  
 Shveplénka, der Schwefelsa-  
 den, — fäden.  
 Shvéplo, der Schwefel.  
 Shvergljati, shvergoléti, zwit-  
 schern; trillern.

Shvezhiti, läuen.  
 Shvina, das Vieh, e.  
 Shvishgati, pfeifen.  
 Shvishgávz, der Pfeifer \*.

## T.

Tá, dieser.  
 Tabák, tobak, der Tabak, e.  
 Tabakéra, die Dose, n.  
 Tábla, die Tafel, n.  
 Tabor, eine besetzte Anhöhe, n.  
 Tádel, der Tadel \*.  
 Tádlati, tadeln.  
 Taja, tajba, die Abläugnung, en.  
 Tájati, schmelzen; zergehen.  
 Tajítí, läugnen.  
 Ták, so beschaffen.  
 Takó, so.  
 Takrát, damasís.  
 Tákschin, tákofchin, so beschaffen.  
 Tále, dieser, da.  
 Táljer, der Zeller \*.  
 Tàm, dort.  
 Tanèk, dünn; fein.  
 Tánjshati, verdünnen; dünner  
 machen.  
 Tápati, tappen.  
 Tárzha, die Zielscheibe, n.  
 Tást, der Schwiegervater, —  
 väter. (— mütter.  
 Tásha, die Schwiegermutter,  
 Táshiza, das Rothkeßchen \*.  
 Táshiti, trösten.  
 Tát, der Diebe.  
 Tatínski, diebisch.  
 Tatvína, der Diebstahl, — stähle.  
 Távati, herum steigen.



- Távshint, tausend.  
 Táza, die Pfote, n.  
 Tazhál, Damahls.  
 Tedàj, folglich; damahls.  
 Tedánj, damahlig.  
 Tédin, die Woche, n.  
 Téhant, der Dechant, es  
 Téhta, das Gewicht, e.  
 Téhtati, wägen.  
 Téhtniza, die Wage, n.  
 Tékk, der Lauf, vl. Läufe.  
 Tékk, das Bedeihen.  
 Tékkali, laufen.  
 Tékkiti, gedeihen.  
 Tekúta, die Hühnerlaus, — läuse.  
 Tèle, das Kalb, vl. Kälber.  
 Teléfin, leiblich, körperlich.  
 Telézhji, Kalbs-.  
 Teliza, eine junge Kuh, vl. Kühe.  
 Teló, der Leib, er.  
 Telovnik, die schwarze Niesewurz.  
 Tema, die Finsterniß, — isse.  
 Tème, die Scheitel, n.  
 Temin, temán, finster; dunkel.  
 Temniti se, finster werden.  
 Temóta, die Finsterniß, — isse.  
 Temótin, finster.  
 Tèmpelj, der Tempel \*.  
 Temúzh, sondern.  
 Tenék, tanik, dünn; fein.  
 Tenkótt, tenkóta, die Feinheit.  
 Tepèsh die Schlägerey, en.  
 Tèpez, der Schlägel \*; der  
 Bängel \*.  
 Tèpka, die Mostbirn, en.  
 Tèpsti, schlagen; prügeln. (ten-  
 Teptati, stampfen; mit Füßen tre-
- Tèr, und; wie auch.  
 Tèrd, hart.  
 Tèrdin, fest; stark.  
 Tèrditi, härten; behaupten.  
 Tèrdnótt, die Festigkeit.  
 Tèrdóba, die Härte. (starrig.  
 Tèrdoglavín, hartnäckig; hals-  
 Tèrdovrátin, halsstarrig.  
 Tèrg, der Markt, vl. Märkte.  
 Tèrganje, tergátev, die Wein-  
 lese, n.  
 Tèrgati, pflücken; reißen. (leute.  
 Tèrgovez, der Handelsmann, —  
 Tèrjati, fordern.  
 Tèrkati, klopfen.  
 Tèrliza, die Breche, n. (sinn.  
 Tèrma, der Eigensinn; der Starr-  
 Tèrma, eigensinnig; starrsinnig.  
 Tèrn, der Dorn, vl. Dörner  
 und Dornen.  
 Tèrnik, die Fischangel, n.  
 Tèrnjav, ternjev, dornig.  
 Tèrnóvo, Dorneg, Ortschaft in  
 Krain.  
 Tèrnúlja, opárniza, die Schlebe,  
 n; der Schwarzdorn, en.  
 Tèrpèsh, die Dauer.  
 Tèrpéti, leiden; dulden.  
 Tèrpínzhiti, martern; plagen.  
 Tèrpljénje, das Leiden.  
 Tèrst, das Schilfrohr.  
 Tèrst, Triefst, die Stadt.  
 Tèrshizh, Neumarkt, Ortschaft  
 in Krain.  
 Tèrta, die Wiede, n; der Wein-  
 stoek, — stöcke.  
 Tèrzhiti, anstoßen.

- Tesár, der Zimmermann, — leute.  
 Tesati, behauen.  
 Tesin, enge.  
 Tëslo, die Krummhacke, n;  
 der Hohlmeißel \*.  
 Tesnád, die Schneecammer, n.  
 Tesnóta, die Enge.  
 Testó, der Teig, e.  
 Tèsh, nüchtern.  
 Tésa, der Vogelherd, e.  
 Tésha, die Schwere.  
 Tesháva, die Beschwerde, n.  
 Teshávin, beschwerlich.  
 Tèshék, teshák, schwer.  
 Teshilo, das Gewicht, e.  
 Teshíti, beschweren.  
 Tèta, die Ruhme, n; die Wase, n.  
 Tèzhi, laufen; fließen.  
 Tèzhin, gedeihlich.  
 Tí, du.  
 Tih, still.  
 Tihóta, die Stille.  
 Tikati, duzen; du sagen.  
 Tiln, Iln, Megidius.  
 Tinta, die Linte, n.  
 Tipati, tasten; berühren.  
 Tirati, treiben.  
 Tif, der Ebenbaum, — bäume.  
 Tiski, derselbe.  
 Tísuzh, tausend.  
 Tishati, drücken.  
 Tiza, tizh, ptíza, ptízh, der  
 Vogel, vl. Wögel.  
 Tizhati, stecken.  
 Tjè, hin.  
 Tkati, weben.  
 Tkávz, der Weber \*.
- Tlà, der Boden, vl. Böden.  
 Tlàka, der Frohndienst, e.  
 Tlazhàn, der Frohnarbeiter \*.  
 Tlàzhiti, drücken.  
 Tlèti, glimmen.  
 Tmà, die Finsterniß, — isse.  
 Tnàlo, knalo, der Platz zum  
 Holzhaufen; der Block, vl. Blöcke.  
 Tód, da herum; hier durch.  
 Tode, aber; allein.  
 Togòta, großer Zorn.  
 Togòtin, zum Zorne geneigt.  
 Togotiti se, zürnen.  
 Toláshba, der Frost.  
 Toláshiti, trösten.  
 Toláshnik, der Tröster \*.  
 Tólik, so groß.  
 Tóliko, so viel.  
 Tóljer, der Thaler.  
 Tolkljati, sanft klopfen.  
 Tolmázh, der Dolmetscher \*.  
 Tolmázhiti, dolmetschen.  
 Tolováj, der Räuber \*.  
 Tolovájski, räuberisch.  
 Tolovnik, die schwarze Niesewurz.  
 Tolst, fett. (die Fette.  
 Tólshá, tólshzha, toľshòba.  
 Tolzhi, tlézhi, schlagen; klopfen.  
 Tópel, wamn. (— mäuse.  
 Topir, netopir, die Fledermaus.  
 Topiti, schmelzen; untertauchen.  
 Toplize, das Warmbad, — bäder.  
 Toplóta, die Wärme.  
 Tòpol, topólka, die Zitterpapp-  
 pel, n; die Silberpappel, n.  
 Topolo, Hirtenberg, Ortschaft  
 in Krain.

- Toporiſhe, der Artſtiel, e.  
 Tórba, die Hirtentafche, n; der  
 Maulkorb, — Körbe.  
 Tórej, daher; folglich.  
 Tórek, der Dienſtag, e.  
 Torilo, die Schale, n; eine höl-  
 zerne Schüffel, n.  
 Tóshba, die Klage, n.  
 Toshiti, klagen.  
 Toshliv, verdrießlich; träge.  
 Tovársh, der Gefellſchaftet \*.  
 Tovarshija, die Gefellſchaft, en.  
 Továrshivo, der Umgang.  
 Tóvor, der Saum, vl. Säumè,  
 (die Laſt des Saumpferdes).  
 Tózha, der Hagel  
 Tozháj, der Mundſchenk, en.  
 Tozhiti, gießen; ſchenken; aus-  
 ſchenken.  
 Tragliv, träge.  
 Traglivost, die Trägheit.  
 Trák, das Band, vl. Bänder.  
 Trám, der Balken \*; der Tram, e.  
 Tránzha, ein öffentliches Gefäng-  
 niß.  
 Trápa, der Treppe, n.  
 Trápakt, albern.  
 Tráta, die Raſenfläche, n.  
 Tráva, das Gras, vl. Gräſer.  
 Trávník, die Wiefe, n.  
 Tréba, nöthig.  
 Trebévno, Oberraffenfuß, Ort-  
 ſchaft in Krain.  
 Trebiti, reinigen; pußen.  
 Trébnje, Treffen, Ortsch. in Krain.  
 Trébu, der Bauch, vl. Bäuche.  
 Trének, der Augenblick, e.
- Treniti, die Augen zuſchließen.  
 Trepati, blinzeln.  
 Trepávniza, das Augensied, er.  
 Trepét, das Zittern.  
 Trepetati, zittern, beben.  
 Trés, die Erſchütterung, en.  
 Trésk, der Bliz, e; der Don-  
 nerschlag, — ſchläge.  
 Treskà, der Holzſpan, — spã-  
 ne; der Leuchtſpan, — spãne.  
 Tréskati, donnern; blißen.  
 Tresljati, ſchütteln.  
 Trésti, erſchüttern.  
 Trésti se, zittern.  
 Tréshiti, einschlagen.  
 Trésin, trésev, nüchtern.  
 Trésnost, die Nüchternheit.  
 Tréti, zerdrücken; brechen, bre-  
 cheln.  
 Tri, drey.  
 Trinek, der Augenblick, e.  
 Trinog, der Dreyfuß, — füße;  
 der Peiniger \*.  
 Trobélka, das Röhrchen \*.  
 Trobénta, die Poſaune, n; die  
 Trompete, n.  
 Trobentati, poſaunen; die Trom-  
 pete blaſen. (ne blaſen.  
 Trobiti, düten; auf dem Hor-  
 Tróha, das Bißchen \*; das  
 Streukügelchen \*; der Split-  
 ter \*.  
 Trohlèn, morsch, moderig.  
 Trohliv, morsch, moderig; ver-  
 weßlich.  
 Trohlivost, die Verweßlichkeit;  
 die Verweßung.

Trohnóti, modern; verwesen.  
 Trojiza, die Dreyfaltigkeit.  
 Trón, der Thron, e.  
 Tróp, die Horde, n.  
 Tropine, die Träber.  
 Trošk, der Bröseling, e; die  
 Knackbeere, n.  
 Trošiti, streuen; zerstreuen.  
 Tróšht, der Frost.  
 Tróšhtar, der Tröster \*.  
 Tróšhtati, trösten. (ne, n.  
 Trót, die Drohne, n; die Brutbie-  
 Trúd, die Mühe.  
 Trúdin, müde.  
 Trúditi se, sich bemühen.  
 Trúdnost, die Müdigkeit.  
 Trúma, das Heer, e; die Menge, n.  
 Trúplo, der Körper \*.  
 Túdi, auch.  
 Túkej, hier.  
 Túkejšhin, hierortig.  
 Túl, der Köcher \*.  
 Tuliti, heulen.  
 Túmpast, stumpf; blödsinnig.  
 Tánizo, Tainiz, Ortschaft in  
 Krain.  
 Túr, das Geschwür, e.  
 Túr, der Auerochs, en.  
 Túrin, der Thurm, vl. Thürme.  
 Turják, Auersberg, Ortsch. in  
 Krain.  
 Túr, der Türke, n.  
 Túrhiza, der Mais.  
 Tvégati se, vermissen; sich ent-  
 schlagen.  
 Tvoj, dein.  
 Tvór, das Geschwür, e.

## U.

Ubégniti, entfliehen.  
 Ubeliti, weiß machen.  
 Ubeshati, entfliehen.  
 Ubiti, todtschlagen; brechen.  
 Ubóg, ubóshin, arm.  
 Ubógati, bógati, gehorchen.  
 Ubógliv, gehorsam; folgsam.  
 Ubóshez, der Arme, n.  
 Ud, das Glied, er.  
 Udáb, búd, der Wiedehopf, e.  
 Udár, der Schlag, vl. Schläge.  
 Udáriti, schlagen.  
 Udárjati, oft schlagen.  
 Udati se, sich schicken; nachgeben.  
 Ugánka, das Räthsel \*.  
 Uganváti, uganiti, errathen.  
 Ugaliti, ugalváti, auslöschen;  
 verlöschen.  
 Ugálniti, auslöschen; verlöschen.  
 Uglédati, erblicken.  
 Ugrisniti, beißen.  
 Uhàn, der Ohrring, e.  
 Uhó, das Ohr, en. (treide.  
 Uima, der Wetterschade am Ge-  
 Uiti, entgehen; entfliehen.  
 Ujasniti se, sich aufheitern.  
 Ujésti, auffressen; aufzehren.  
 Ujéti, fangen. (Bruder.  
 Ujiz, der Oheim, e, der Mutter  
 Ujna, des Oheimes Frau.  
 Ujsda, úsda, der Zaum, vl.  
 Zäume; die Halfter, n.  
 Ujzhkati, schaukeln.  
 Ujzhkavniza, die Schaukel, n.  
 Uk, ukanje, das Sauchzen.

- Uk, die Lehre, n.  
 Ukàs, die Verordnung, en.  
 Ukàsati, verordnen.  
 Ukati, jauchzen.  
 Ukráski, stehen.  
 Ukrotiti, bezähmen. (plagen.  
 Ukvarjáti se, sich bemühen, sich  
 Ulize, die Gasse, n; ein Weg zwischen  
 zwey Zäunen. (Geschwür, e.  
 Ulj, der Bienenkorb, — körbe; das  
 Uljnjak, das Bienenhaus, —  
 häuser.  
 Ulomiti, abbrechen.  
 Um, der Verstand.  
 Umakniti, wegräumen.  
 Umerjózh, umerliv, sterblich.  
 Umerjózhnost, umerlívost, die  
 Sterblichkeit. (künstlich.  
 Umétavin, umétin, verständig;  
 Uméti, umévati, verstehen.  
 Umétnost, umetavnost, die Ver-  
 ständigkeit.  
 Umévin, verständlich.  
 Umikati, abräumen.  
 Umin, verständig.  
 Umírali, im Sterben seyn; in  
 Zügen liegen. (waschen.  
 Umiti, umivati, waschen; ab-  
 Umiválo, das Waschbecken \*.  
 Umnost, die Verständigkeit.  
 Umólkniti, verstummen.  
 Umoriti, tödten; morden.  
 Umréti, sterben.  
 Undán, jüngst; neulich.  
 Unèsti, davon tragen.  
 Unez, Mauniz, Ortsch. in Krain.  
 Uni, der andere; jener.
- Unkraj, jenseits.  
 Unkrat, neulich.  
 Unód, dort.  
 Unkran, jenseits.  
 Upanje, die Hoffnung, en.  
 Upati, hoffen.  
 Upati si, sich getrauen.  
 Upodobiti se, sich ähnlich machen.  
 Ura, die Stunde, n.  
 Urésati, abschneiden.  
 Urh, Ulrich.  
 Urin, hurtig; rasch. (heit.  
 Urnost, die Hurtigkeit; die Rasch-  
 Urok, das Schicksal, e.  
 Urshoh, vsrok, die Ursache, n.  
 Usahniti, verdorren.  
 Usejati, säen.  
 Usékati, abhacken.  
 Usésti se, sich niedersetzen.  
 Uskozhati, entspringen, entfliehen.  
 Usliishati, erhören.  
 Usmiliti se, usmilovati se, sich  
 erbarmen.  
 Usmiljenje, die Barmherzigkeit.  
 Usnjar, der Lederer \*.  
 Usnje, das Leder.  
 Usta, der Mund.  
 Ustaviti, ustavljati, aufhalten,  
 zum Stehen bringen.  
 Ustniza, die Lippe, n.  
 Ustóp, der Wegtritt, e; der  
 Abfluß, — üsse.  
 Ustópiti, abfließen.  
 Ustráshiti, erschrecken.  
 Ustreliti, erschiesen.  
 Usushiti se, verdorren.  
 Ush, die Laus, vl. Läuse.

- Ushélsa, das Anführungszeichen \*.  
 Ushiv, voll Läuse; lausig.  
 Ushibiti, biegen; beugen.  
 Ushitéti se, sich verzählen.  
 Ushé, schon.  
 Ushugati, bezwingen.  
 Utajiti, ablängnen.  
 Utegniti, Zeit haben, Muße haben.  
 Utékati se, utezhi se, abfließen.  
 Uterditi, befestigen.  
 Utergati, abbrechen, pflücken.  
 Uterniti, abnehmen; das Licht  
 ruhen.  
 Uterpéti, entbehren.  
 Utèzhi, weglaufen; abfließen.  
 Utihniti, verstummen; still werden.  
 Utoláshiti, dämpfen.  
 Utoniti, versinken; ertrinken.  
 Utopiti, ertränken; ersäufen.  
 Utrúdití se, müde werden.  
 Uzhénz, der Lehrling, e.  
 Uzheník, der Lehrer \*.  
 Uzhenóst, die Gelehrsamkeit.  
 Úzhíti, lehren.  
 Úzhíti se, lernen.  
 Úzhív'niza, das Lehrzimmer \*.

## V.

- V', v, in; an.  
 Vabiti, einladen; locken.  
 Váditi, gewöhnen; üben.  
 Vadlja, die Wette, n.  
 Vadljati, wetten; loosen.  
 Vága, die Wage, n.  
 Vagàn, der Meßen \*.  
 Vágati, wägen.  
 Vájet, das Leitseil, e.

- Vákushniza, vánkushniza,  
 vájshniza, das Kopfkissen \*.  
 Vál, die Welle, n; die Woge, n.  
 Valiti, wälzen.  
 Váljar, die Walze, n.  
 Valjati, wälzen.  
 Vamp, die Wampe, e.  
 Vánati se, sich hüten; auswei-  
 chen; ein Ding preis geben.  
 Várh, der Beschützer \*.  
 Várin, sicher. (hen.  
 Variti, löthen; zusammen schwei-  
 Várliv, behuthsam.  
 Várnost, die Sicherheit, en.  
 Várstvo, der Schuß \*.  
 Várvati, hüten; beschützen.  
 Várzbin, sparsam.  
 Várzhnost, die Sparsamkeit.  
 Vás, das Dorf, vl. Dörfer.  
 Vásh, euer. (Rasen \*.  
 Vášha, rúsha, der Wasen \*; der  
 Vátal, die Ehle, n.  
 Vbósti, stechen.  
 Vdájati se, vdati se, sich fügen.  
 Vdélati, verarbeiten; beschuhen.  
 Vdeliti, eintheilen.  
 Vdélo, die Beschuhung, en.  
 Vedershati, vdershváti, zurück  
 behalten.  
 Vdéti, vdjati, hinein thun.  
 Vdihniti, vdihvati, einhau-  
 chen; eingeben.  
 Vdinjati, dingen, mietzen.  
 Vdóva, die Wittwe, n.  
 Vdóvz, der Wittwer \*.  
 Vdréti se, vdérati se, einbre-  
 chen; einstürzen.

- Vdrobiti, einbröckeln.  
 Vdrúshiti, enverleiben.  
 Védama, wissentlich.  
 Véder, heiter, hell; ohne Regen.  
 Védesh, der Vielwiffer \*; der  
 Wahrsager \*.  
 Védeshvati, wahrsagen.  
 Vedeshvásvto, die Wahrsagerey.  
 Védin, immerwährend.  
 Véditi, wissen.  
 Védno, immerwährend.  
 Védnost, die Wissenschaft, en.  
 Vedrina, die Heiterkeit; das  
 schöne Wetter.  
 Vedriti se, sich ausheitern.  
 Vedró, heiter; ohne Regen.  
 Védro, der Eimer \*.  
 Véha, das Spundloch, — löcher.  
 Véja, der Ast, vl. Aeste.  
 Véjanza, vévniza, die Worf=  
 schaufel, n.  
 Vėjati, werfeln.  
 Vék, das Geschrey; das Geheul.  
 Vék, das Jahrhundert, e.  
 Vékati, schreyen; weinen.  
 Vékoma, vékomej, ewig; in  
 Ewigkeit.  
 Vél, weß. (e.  
 Velbljud, velbljód, das Kamehl,  
 Velésovo, Michelftetten, Ortsch.  
 in Krain.  
 Veléti, befehlen, heißen.  
 Velévati, heißen, befehlen.  
 Vèlik, groß.  
 Velika nózh, vélka nedélja,  
 der Ostersonntag, e; die Ostern.  
 Velikàn, der Riese, n.
- Veliko, viel.  
 Velikóst, die Größe, n.  
 Velizhanski, prächtig, herrlich.  
 Velizhástvo, die Herrlichkeit, en.  
 Veljati, gelten; im Werthe stehen.  
 Veljáva, das Ansehen. (Kranze.  
 Vénz, vénez, der Kranz, vl.  
 Véniti, weßeln.  
 Vénzhati, bekränzen.  
 Véra, der Glaube, n.  
 Vèrba, die weiße Weide, n.  
 Vèrh, der Gipfel \*.  
 Vèrh, über; oberhalb.  
 Vèrh, vírh, die Haselwurz.  
 Vèrhniká, Oberlaibach, Ortsch.  
 in Krain. (Narbe, n.  
 Veriga, die Kette, n; die Thür=  
 Vèrin, gläubig.  
 Verjéti, glauben.  
 Verjétin, glaublich.  
 Verniti, vergelten; zurückstellen.  
 Verniti se, sich zurück begeben,  
 zurück kehren.  
 Vèrsta, die Reihe, n.  
 Verstiti se, abwechseln.  
 Verstnik, der Zeitgenos, en.  
 Vershádi, brausen.  
 Vershíti, aufhäufen.  
 Vèrsel, die Zaunöffnung, en.  
 Vèrt, der Garten, vl. Gärten.  
 Vèrtati, bohren.  
 Vèrtin, Garten=.  
 Vertinz, der Wasserwirbel \*;  
 der Wirbelwind, e.  
 Vertíti, vertéti, drehen; her=  
 um drehen.  
 Vertnár, der Gärtner \*.

Vertniza, die Gartenrose, n.  
 Vertogláv, schwindelig.  
 Vertoglávza, der Schwindel.  
 Vèrv, das Seil, e; der Strick, e.  
 Vèrvati, glauben.  
 Vèrzh, der Krug, pl. Krüge.  
 Vèš, ganz; all; sämmtlich.  
 Vesèl, froh; freudig.  
 Vesèliti se, sich freuen.  
 Vesèlje, die Freude, n.  
 Veslár, der Ruderer \*.  
 Vesláríti, veslati, rudern.  
 Vèšlo, das Ruder \*.  
 Vesólin, sämmtlich; ganz.  
 Vèšt, das Gewissen. (nehmen.  
 Vèšti se, sich aufführen; sich be=  
 Vèštin, gewissenhaft.  
 Vóšnost, die Gewissenhaftigkeit.  
 Vés, das Band, pl. Bänder oder  
 Bände. (Lungszeichen.  
 Vesáj, das Binde- und Thei=  
 Vesati, binden.  
 Vesha, das Borhaus, — häuser;  
 die Laube, n.  
 Veshiti, verbiegen.  
 Véter, der Wind, e.  
 Vetróvin, windig.  
 Vévniza, die Borsschaufel, n.  
 Vèzh, mehr.  
 Vèzhér, der Abend, e.  
 Vèzhérin, abendlich.  
 Vèzhérja, das Abendmahl, e;  
 das Abendessen.  
 Vèzhérjati, zu Abend speisen.  
 Vèzhin, ewig.  
 Vèzhkrátin, mehrmahlig.  
 Vèzhnost, die Ewigkeit.

Vganjati, vgnati, hinein treiben.  
 Vglihati se, sich vergleichen.  
 Vgnjésditi se, sich einnisten.  
 Vgrisniti, beißen, einbeißen.  
 Vid, Beit.  
 Vid, das Gesicht; das Sehen.  
 Vidama, merklich; sichtbar.  
 Vides, der Schein, der Anschein.  
 Viditi, sehen.  
 Vidra, die Fischotter, n.  
 Vihár, der Sturmwind, e.  
 Vihati, biegen; aufwärts biegen,  
 aufkrämpfen.  
 Vihrati, stürmen; toben.  
 Vijóliza, das Weischen \*.  
 Vikati, ihrzen, ihr sagen.  
 Vile, die Gabel, n.  
 Vílize, die Eßgabel, n.  
 Vime, das Euter \*. (Stöcke.  
 Vinika, der wilde Weinstock, —  
 Viniza, Weiniz, Ortsch. in Krain.  
 Vino, der Wein, e. (gärten.  
 Vinógrad, der Weingarten, —  
 Vir, die Quelle, n.  
 Viséti, visiti, hängen.  
 Vislize, der Galgen \*.  
 Visòk, hoch.  
 Visokóšt, die Höhe, n.  
 Vishati, erhöhen.  
 Vishnja, die Weichsel, n.  
 VishnjaGóra, Weixelburg, Ortsch.  
 in Krain.  
 Visha, die Weise, n.  
 Vishar, der Leiter \*.  
 Vishati, leiten.  
 Vites, der Held, en; der Ritter \*.  
 Viti, winden; wickeln; haspeln.



Vize, das Fegeseuer.

Vjémati, vjéti, einfangen; gefangen nehmen.

Vjér, die Rauchteuse, n. (fressen.

Vjésti, vjédati, einbeissen; auf-  
Vjéti, fangen.

Vjotník, der Gefangene, n.

Vkládati, einlegen.

Vklánjati se, sich verbeugen.

Vkleníti, vklépati, schließen.

Vklómba, die Verbeugung, en.

Vkloniti se, sich verbeugen.

Vkopati, vkopavati, eingraben.

Vkoreníniti se, sich einwurzeln.

Vkrásti, stehen.

Vkúp, vkúpej, zusammen.

Vládati, regieren; leiten.

Vládba, ravnálo, die Regel, n.

Vladník, der Lenker \*.

Vlága, die Feuchtigkeit, en.

Vlágati, einlegen.

Vlák, der Zug, vl. Züge.

Vlastiti, zueignen.

Vlástovza, die Schwalbe, n.

Vláshin, feucht.

Vlazhíti, ziehen; eggen. \*

Vlazhúgar, der Bagabunde, n.

Vlésti, hinein kriechen.

Vlézhi, ziehen.

Vliti, vlivati, hinein gießen.

Vlóga, die Einlage, n.

Vloshíti, einlegen.

Vmés, zwischen, dazwischen.

Vmésiti, einmischen.

Vmétin, verständig. (denken.

Vmísliti si, sich einbilden; er-

Vnebóhod, die Himmelfahrt.

Vnémar, außer Acht.

Vnémati se, vnéti se, sich  
entzündend.

Vnóvizh, neuerdings.

Vnuk, der Enkel \*.

Vòda, voda, das Wasser \*.

Vodén, wässerig.

Vodeniza, die Wassersucht.

Vodenizhin, wassersüchtig.

Vóder, óder, das Gerüst, e; die  
Bühne, n.

Voditi, führen, leiten.

Vodník, der Führer \*.

Vodolòzh, der Canal vl. Canäle.

Vógel, vogál, die Eide, n.

Vógersko, Ungarn.

Vóhati, óhati, riechen; wittern.

Vohernija, der Bucher.

Vóhrovť, óhrovť, der Kohl.

Voják, der Krieger \*.

Vojé, ojé, die Deichsel, n.

Vojna, der Krieg, e.

Vójnize, die Gabeldeichsel, n.

Vojška, der Krieg, e; das  
Kriegsheer, e.

Vojškváti se, Krieg führen.

Vojshák, der Krieger \*.

Vójvoda, vájvoda, der Herzog,  
e; der Heersführer \* (thümer.

Vojvodstvo, das Herzogthum, —

Vòl, der Ochse, en.

Vól, das Bier, e.

Vólja, der Wille.

Vóljin, volján, willig; weich.

Voliti, wählen.

Vólk, der Wolf, vl. Wölfe.

Vólna, die Wolle.

- Vonja, der Duft, vl. Düste;  
 der Geruch, — rüche.  
 Vonjáti, riechen.  
 Vósek, vósk, das Wachs.  
 Vos'hén, wächsern; Wachs-:  
 Vos'híti, wünschen.  
 Vós, der Wagen, vl. Wägen.  
 Vósek, ósek, eng.  
 Vósel, vosál, der Knoten \*.  
 Vosíti, führen.  
 Vosíti se, fahren.  
 Vosnína, die Frucht, en.  
 Vóshnja, die Fahrt, en.  
 Vótel, hohl.  
 Vótek, der Eintrag der Weber.  
 Votlína, die Höhle, n.  
 Votliti, aushöhlen. (ten.  
 Vpádati, vpassi, fallen; einfal-  
 Vpeljati, einführen.  
 Vpijániti se, sich berauschen.  
 Vpíti, schreien.  
 Vpitje, das Geschrey.  
 Vplésti, vplétati, einflechten.  
 Vprasháj, das Fragezeichen \*.  
 Vprashánje, die Frage, n.  
 Vprashati, vprashvati, fragen.  
 Vpréga, das Gespann, e.  
 Vprégati, einspannen.  
 Vprék, quer über. (spreizen.  
 Vpréti, vperáti, anstammen, an-  
 Vprézhi, einspannen.  
 Vprizho, in Gegenwart.  
 Vrábez, der Sperling, e; der  
 Spaß, en. (fel \*.  
 Vrág, der Böse, n; der Teu-  
 Vrán, mali órel, die Raben-  
 krähe, n.  
 Vrána, die Krähe, n.  
 Vrániza, die Milz, en.  
 Vrásti se, einwachsen.  
 Vrásha, der Aberglaube.  
 Vrát, der Hals, vl. Hälse.  
 Vráta, die Thür, en; das Thor, e.  
 Vratár, der Thorwärter \*.  
 Vravnáti, einrichten.  
 Vrazhati, vrazhváti, vergelten;  
 zurückstellen; wegtreiben.  
 Vród, sammt.  
 Vródin, werth, würdig.  
 Vródnost, der Werth; die Würdig-  
 keit.  
 Vról, siedend.  
 Vrème, die Bitterung, en.  
 Vretèno, die Spindel, n; die  
 Spule, n.  
 Vrėti, sieden. (Säcke.  
 Vrézhe, vrézha, der Sack, vl.  
 Vrézhi, werfen. (gen.  
 Vríniti, hinein schieben; eindrän-  
 Vrískati, schreien.  
 Vrózh, heiß.  
 Vrozhína, die Hitze.  
 Vsladiti, einsetzen; pflanzen.  
 Vsláj, wenigstens.  
 Vslak, jeder.  
 Vslakdánj, täglich.  
 Vslaktéri, jeder, jedweder.  
 Vslè, alles.  
 Vsejati, säen.  
 Vsekniti, schnäusen.  
 Vslèlej, immer; jederzeit.  
 Vslèkosi, öfter.  
 Vsigamogózhin, allmächtig.  
 Vsigamogózhnost, die Allmacht.

- Vfigaprizhujózh, vfigavpri-  
 zhin, allgegenwärtig.  
 Vfigaprizhujózhnost, vfigav-  
 prizhnost, die Allgegenwart.  
 Vfigavédin, allwissend.  
 Vfigavédnost, die Allwissenheit.  
 Vsipati, einschütten.  
 Vstájati, vstáti, aufstehen.  
 Vstanoviti se, sich festsetzen.  
 Vstaviti, vstavljati, einsetzen.  
 Vstóp, der Eintritt.  
 Vstreliti, schießen; erschießen.  
 Vstuti, einschütten.  
 Vsheníti, vshzheníti, kneipen.  
 Vshézh, angenehm.  
 Vshiti, einnähen.  
 Vshtriz, neben; an der Seite.  
 Vsdígniti, vsdvigniti, vsdi-  
 gvati, heben.  
 Vséti, nehmen.  
 Vsidati, einmauern.  
 Vsrók, die Ursache, n.  
 Vshgati, entzünden.  
 Vshiti, vshivati, genießen.  
 Vshítek, der Genuß.  
 Vtakniti, vtíkati, einstecken.  
 Vtískati, vtisniti, eindrücken.  
 Vtkati, einweben.  
 Vtolzhi, vtlézhi, hinein schlagen.  
 Vtoníti, versinken.  
 Vtopiti, versenken.  
 Vùn, hinaus, heraus.  
 Vunàj, vuné, draußen.  
 Vunánj, äußerlich; der äußere.  
 Vúnder, vónder, doch.  
 Vzepiti, einpfropfen.  
 Vzháfi, bißweisen, manchemahl.
- Vzhéraj, vzhérej, gestern.  
 Vzhéranj, vzhérejschinj, ge-  
 strig. (dung.)  
 Vzhlovézhenje, die Menschwer-  
 Vzhlovézhiti se, Mensch werden.
- Z.**
- Zágati, jagen.  
 Zagliv, jaghaft.  
 Zaglivost, die Jaghaftigkeit.  
 Zápa, der Felsen \*.  
 Zápast, zerlegt.  
 Zedilo, der Seiber \*; der Durch-  
 schlag, — schläge.  
 Zediti, seihen; durchseihen.  
 Zégel, der Ziegel \*.  
 Zekín, der Ducaten \*.  
 Zél, ganz.  
 Zeliti, heißen; ganz machen.  
 Zélje, Gilli, die Stadt.  
 Zeljóvz, Klagenfurt, die Stadt.  
 Zéna, der Preis, e.  
 Zeniti, schätzen.  
 Zép, zépez, der Dreschflegel \*.  
 Zepetáti, zeptati, mit den Füßen  
 stampfen.  
 Zepiti, spalten; pfropfen.  
 Zépniti, zépati, abfallen.  
 Zér, der Berrenbaum, — bäume.  
 Zérkev, die Kirche, n.  
 Zérkniti, zérkati, verrecken.  
 Zerkóvin, zerkvén, Kirchen-;  
 kirchlich.  
 Zésar, der Kaiser \*.  
 Zesárski, kaiserlich.  
 Zesársvo, das Kaiserthum, —  
 thümer.

Zésta, die Straße, n.  
 Zev, die Röhre, n.  
 Zibara, die Pflaume, n.  
 Zifra, die Ziffer, n.  
 Zigän, der Zigeuner \*.  
 Zilj, das Ziel, e; der Zweck, e.  
 Zimper, der Dachstuhl, — stühle;  
 das Zimmerwerk.  
 Zimperman, der Zimmermann,  
 — leute.  
 Zimprati, zimmern. (Ierche, n.  
 Zipa, die Heideslerche, n; die Baum-  
 Zisara, die Zisererbse, n.  
 Zisek, der Zeisig, e.  
 Zitрати, auf der Zither spielen.  
 Zitro, die Zither, n.  
 Zlò, zelò, gar, gänzlich.  
 Zmòk, das Knödel \*.  
 Zmokati, schmagen.  
 Zókla, der Holzschuh, e; der  
 Radschuh, e.  
 Zòl, der Zoll, vl. Zölle.  
 Zólnar, der Zöllner \*.  
 Zopernija, die Zauberey, en.  
 Zópernik, der Zauberer \*.  
 Zóperniza, die Hexe, n.  
 Zóprati, zaubern, heren.  
 Zúkati, zucken; ziehen; reißen.  
 Zúker, der Zucker \*.  
 Zúkrati, zuckern.  
 Zúla, der Sack, vl. Säcke.  
 Zúnja, der Fezen \*.  
 Zúrk, der Wasserstrahl, en.  
 Zvèk, der Nagel, vl. Nägel.  
 Zvésti, blühen.  
 Zvét, die Blüthe, n.  
 Zvetliza, die Blume, n.

Zvétna móka, das Mundmehl.  
 Zvétna nedélja, der Palmsonn-  
 tag, e.  
 Zviliti, winseln; schreyen.  
 Zvirin, der Zwirn, e.  
 Zvizhek, der Enjian; ein sau-  
 rer Wein. (zerlassen.  
 Zvréti, zréti, rösten; (ein Fett)  
 Zvréti se, zréti se, kreischen,  
 kröfchen.

## Zh.

Zhákati, warten. (reihen \*.  
 Zhaplja, der Reiber \*; der Fisch-  
 Zhál, die Zeit, en.  
 Zhásin, zeitlich.  
 Zhást, die Ehre, n.  
 Zhastit, ehrsam.  
 Zhastiti, ehren.  
 Zhastitliv, ehrwürdig.  
 Zhè, wenn, ob.  
 Zhebéla, die Biene, n.  
 Zhebèr, der Zober \*.  
 Zhéda, die Herde, n.  
 Zhédin, rein; sauber.  
 Zhéditi, reinigen, waschen.  
 Zhédnost, die Tugend, en; die  
 Sauberkeit.  
 Zhèh, der Böhme, n.  
 Zheljúst, das Kinn, e.  
 Zhèlo, die Stirn, en.  
 Zhénzha, der Plauderer \*.  
 Zhenzhati, plaudern, schwägen.  
 Zhèp, der Zapfen \*.  
 Zhepéti, hocken.  
 Zhepinja, die Scherbe, n; der  
 Schädel \*.

- Zhërka, der Buchstab, en; der Strich, e. (hen.  
 Zhèrkati, frigeln; Striche ma-  
 Zhèrn, schwarz. (specht, e.  
 Zherna sholna, der Schwarz-  
 Zhernilo, der Schwarzfärbestoff, e.  
 Zherniti, schwärzen.  
 Zhèrnkast, schwärzlich. (— Köpfe.  
 Zhernoglávka, der Schwarzkopf,  
 Zhèrta, der Strich, e; die Linie, n.  
 Zhèrtalo, das Pflugeisen \*.  
 Zhèrtati, Striche machen, linieren.  
 Zhèrtiti, hassen.  
 Zhèrv, der Wurm, vl. Würmer.  
 Zherviv, zhervojedin, wurmig,  
 wurmstichig.  
 Zhervojédina, der Wurmstich, e.  
 Zhéf, über, darüber, hinüber.  
 Zhesati, kämmen.  
 Zhèsin, der Knoblauch.  
 Zhesmin, die Berberstaude, n;  
 die Pappelbeere, n.  
 Zheshárek, der Fichten = Zapfen \*.  
 Zhéshko, Böhmen. (sche, n.  
 Zhéshnja, zhréshnja, die Kir-  
 Zhéshplja, die Zwetschke, n.  
 Zhès, über.  
 Zhetèrt, das Viertel \*.  
 Zhetertik, der Donnerstag, e.  
 Zhévelj, zhrévelj, der Schuh, e.  
 Zhevó, zhrevó; der Darm,  
 vl. Därme.  
 Zhigáv? wessen?  
 Zhíflati, achten, schätzen.  
 Zhíflo, die Zahl, en; die Achtung.
- Zhíst, rein; keusch.  
 Zhístiti, reinigen. (Keuschheit.  
 Zhískost, die Reinigkeit; die  
 Zhizhati, sitzen.  
 Zhizherka, die Bisererbse, n;  
 die Kicher, n. (tífel \*.  
 Zhén, das Gelenk, e; der Ar-  
 Zhlóvek, der Mensch, en.  
 Zhlovéshki, menschlich; Men-  
 schen-  
 Zhlovéshstvo, die Menschheit.  
 Zhmérélj; die Hummel, n.  
 Zhmeríka, die weiße Niesewurz.  
 Zhmerzhek, smerzhek, die  
 Morchel, n; die Maurache, n.  
 Zholn, zheln, das Schiff, e.  
 Zhòp, das Büschel \*.  
 Zhópast shkerjanz, die Hau-  
 benlerche, n. (Kauz, e.  
 Zhovink, die Hausenle, n; der  
 Zhréshlo, die Lohse, n.  
 Zhúdin, wunderbar, sonderbar.  
 Zhúdesk, das Wunder \*.  
 Zhúdeski, der Wendehals, —  
 hásse.  
 Zhuditi se, sich wundern.  
 Zhúdo, das Wunder \*.  
 Zhúk, die Waldeule, n; der  
 Kauz, e.  
 Zhúti, wachen.  
 Zhutiti, empfinden, fühlen.  
 Zhuváj; der Wächter \*.  
 Zhuváti, wachen; Acht geben.  
 Zhvetéri, viererley.  
 Zhvetérka, der Bierer \*.



# Deutsch-Slowenischer Theil.

Némshko - Slovénski Dél.

## A

- Al, der, e, jegulja.  
Aar, der, en; ôrel. (zerklina.  
Aas, das, vl. Aeset, mërha,  
Aasblatter, die, n, hude kosé.  
Aasfressend, merhojedin.  
Aasfäfer \*, der, govnojázh.  
Ab, od, dôli.  
Abächzen, sich, sjezhati se.  
Abackern, odorati.  
Abänderlich, spremenliv. (niti.  
Abändern, spremeniti, preme-  
Abänderung, die, en, premémba,  
spremenjenje.  
Abarbeiten, sdélati, udélati.  
Abästen, okléstiti, obsékati.  
Abbacken, spézhi.  
Abbaden, skopati. (ti.  
Abbalgen, is kóshe djati, odré-  
Abbeeren, jágode obrati.  
Abbeißen, odgristi, odgrisniti.  
Abberufen, prozh poklizati.  
Abbetthen, odmoliti.  
Abbettern, sprofiti. (dóba.  
Abbild, das, er, obrasik, po-  
Abbilden, isobrasiti.  
Abbildung, die, en, isobrasik.  
Abbinden, odvesati.  
Abblasen, odpihniti.  
Abblättern, pérje obrati.  
Abbläuen, pretépsti.  
Abblühen, odzvesti, ozvesti.  
Abborgen, na pósodbo vséti.  
Abbraten, spézhi, dopézhi.  
Abbrechen, odlomiti; odtergati.  
Abbrennen, pogoréti; poshgati.  
Abbringen, odprávití, is navá-  
de perprávití.  
Abbröckeln, oddrobiti.  
Abbruch, der, — brúche, odlo-  
mek, pertèrganje.  
Abbrühen, popáriti. (zhiti.  
Abbürsten, odkertázhiti, iskertá-  
Abbüßen, spokoriti.  
ABC = Buch, das, vl. = Bücher,  
Abezédnik.  
Abdachen, strého dôli vséti.  
Abdämmen, sajésiti.  
Abdanken, flavó dati.  
Abdarben, sich, pertèrgati si.  
Abdecken, odkriti, raskriti.

Abdecker \*, der, konjedérs.  
 Abdienen, odflushiti, doflushiti.  
 Abdonnern, odgrométi, odgerméti.  
 Abdorren, posufhiti se.  
 Abdörren, posufhiti.  
 Abdrechseln, odstrugati.  
 Abdrehen, odsukati.  
 Abdreschen, odmlatiti.  
 Abdringen, s' filo perdobiti.  
 Abdruck, der, — drücke, natisk, natif.  
 Abdrucken, natifniti.  
 Abdrücken, odtifniti.  
 Abend, der, e, vezhér, sahòd.  
 Abenddämmerung, die, mrák.  
 Abend = Essen \*, das vezhérja.  
 Abendgebeth, das, e, vezhérna molitev. *o p p p*  
 Abendland, das, — lándér, vezhérna deshèla, sahòdnja deshèla.  
 Abendlich, vezhérin. Cpésim.  
 Abendlied, das, er, vezhérna  
 Abendmahl, das, e, vezhérja.  
 Abendmahlzeit, die, en, vezhérja.  
 Abendröthe, die, n, vezhéрни shár.  
 Abends, svezhér. (svésda.  
 Abendstern, der, e, vezhérna  
 Abendwärts, proti vezhéрни strani, proti sahòdnji strani.  
 Abenteuer \*, das, pergòdba.  
 Aber, pa, pak, ali.  
 Aberglaube, der, vrásha.  
 Abergläubig, abergläubisch, prasnóverin.

Abermahl, spét.  
 Abernten, poshèti, doshèti.  
 Abersaat, die, en, drúga sétev.  
 Aberwis, der, nespámet.  
 Aberwisig, nespámetin.  
 Abessen, odjèsti.  
 Abfahren, prozh se peljati.  
 Abfahrt, die, odhòd. (stòp.  
 Abfall, der, — fálle, odpadék, od.  
 Abfallen, odpasti, prozh pasti.  
 Abfärben, fárbo sgubiti.  
 Abfassen, sloshiti, spisati.  
 Abfaulen, odgnjiti.  
 Abfäumen, péne prozh vsèti.  
 Abfedern, ofkúbsti.  
 Abfegen, omèsti, pomèsti.  
 Abseiten, odpiliti.  
 Abfertigen, odprávití.  
 Abfesseln, raskleniti.  
 Abfeuern, streliti.  
 Abfinden, sích, pogoditi se.  
 Abfliegen, odletéti.  
 Abfließen, odtèzhi.  
 Abfluß, der, — ússe, odtòk.  
 Abfolgen lassen, dati, prepustiti.  
 Abfordern, térajati.  
 Abformen, vpodóbíti.  
 Abfragen, ispráshati.  
 Abfressen, odjèsti, pojèsti.  
 Abfrieren, odsébsti.  
 Abfröhnen, doflushiti.  
 Abfügen, spahniti.  
 Abfuhr, die, odpeljanje.  
 Abführen, odpeljati.  
 Abfurchen, odorati.  
 Abfüttern, napasti, nafítiti.  
 Abgabe, die, n, dávk, dázijs.



- Abgähren, dokifati se.  
 Abgang, der, — gänge, odhòd;  
 pománkanje.  
 Abgeben, oddáti.  
 Abgeben, sích, pezháti se.  
 Abgehen, oditi; mánkati.  
 Abgelegen, dáljin.  
 Abgeneigt, ne dóber, sópern.  
 Abgeschiedenheit, die, odlózhnost.  
 Abgeschmackt, neslán, sitin.  
 Abgewinnen, dobíti od kogá.  
 Abgewöhnen, odváditi.  
 Abgießen, odliti; sliti.  
 Abglanz, der, odsijálek, podóba.  
 Abglätten, ugládati.  
 Abgleichen, poravnáti.  
 Abgleiten, spolsniti se.  
 Abglimmen, dotléti, ugáfniti.  
 Abglitschen, sderfniti, sderzhati.  
 Abglühen, rasbeliti.  
 Abgott, der, — götter, malik.  
 Abgötter \*, der, malikvávz.  
 Abgötterey, die, en, malikvánje.  
 Abgöttisch, malikvávski.  
 Abgraben, odkopati. (néti.  
 Abgrämen, sích, od shálosti sah-  
 Abgrasen, pomálití.  
 Abgrund, der, — gründe, brésin,  
 prepád.  
 Abgunst, die, nevoshlivost.  
 Abgurgeln, vrát odrésati.  
 Abgürten, odpáfatí.  
 Abguß, der, — güsse, vlitok.  
 Abhaaren, dláko oddergniti.  
 Abhacken, odsékati.  
 Abhasten, odpéti.  
 Abhängen, s' plótam oddeliti.
- Abhaken, odkopati.  
 Abhalsen, vrát odrésati.  
 Abhalten, oddershváti, odvra-  
 zhváti.  
 Abhandeln, od koga kúpiti; od  
 ktére rezhi govoriti.  
 Abhanden kommen, se sgubíti.  
 Abhang, der, — ánge, réber.  
 Abhängen, od ktére rezhi vífati.  
 Abhängig, nasdólin.  
 Abhärmen, sích, od shálovanja  
 fahnéti.  
 Abhärten, sterđiti.  
 Abhaspeln, odmotati, smotati.  
 Abhauen, odsékati.  
 Abhäuten, is kóshe djáti.  
 Abhelfen, dólí pomagati; s'  
 póti spr víti.  
 Abhobeln, obóblati, obfkobľiti.  
 Abhohlen, po kaj íti.  
 Abhord, ne dober,  
 Abhülfsen, islushiti.  
 Abhungern, sích, is-stradáti se.  
 Abhüten, popásti.  
 Abjagen, odpoditi.  
 Abjacht, ná róbe. (djati.  
 Abjochen, iskleniti, is jarma  
 Abirren, saiti. (ti.  
 Abkämmen, szhesáti, skamplja-  
 Abklappen, odrésati, odsékati.  
 Abkarten, pogovoriti se.  
 Abkaufen, od kogá kúpiti.  
 Abkehlen, sakľati.  
 Abkehren, verniti; pomésti.  
 Abkeltern, spréshati.  
 Abklären, szhíľiti.  
 Abklauben, obráti, obérati.

Abkleiden, *fič*, flézhi se.  
 Abklopfen, stěpši.  
 Abknappen, pertěrgati. (niti.  
 Abknäpfen, odšhipniti, odšhzhę-  
 Abknöpfen, odpěti.  
 Abknüpfen, rasvoslāti.  
 Abkochen, obariti; odkuhati.  
 Abkommen, is naváde priti.  
 Abkömmling, *der*, e, mlájshi,  
 potémek.  
 Abkramen, posprávití.  
 Abkrämpfen, odvíhniti.  
 Abfragen, odpraškati.  
 Abkröschē, ozvrěti.  
 Abkühlen, ohladiti.  
 Abkündigen, oklizati, osnaniti.  
 Abkunft, *die*, ród. (sati.  
 Abkürpfen, veršhzhike, perré-  
 Abkürzen, perkrájshati.  
 Abkürzung, *die*, en, perkrájshanje.  
 Abladen, dōli vsěti; s' vosá djati.  
 Ablangen, dosězhi, dōli vsěti.  
 Ablass, *der*, — ässe, odpústik.  
 Ablassen, dōli spuštiti; nehati,  
 jěnjati.  
 Abläuben, pěrje ofkúbsi.  
 Ablauern, spásiti.  
 Ablauf, *der*, preték, odtók. (zhi.  
 Ablaufen, odtězhi, stězhi; pretě-  
 Abläugnen, utaiti.  
 Ablauschen, saglédati, spásiti.  
 Abläutern, szhíštiti.  
 Ableben, *das*, směrt.  
 Ablecken, oblisati, polisati.  
 Ableeren, posprávití.  
 Ablegen, odloshiti.  
 Ablehnen, na pōsodbo vsěti.

Ablehnen, odverniti; odrězhi.  
 Ableihen, na pōsodbo vsěti.  
 Ableiten, odverniti, prōzh na-  
 peljati. (peljati.  
 Ablenken, odverniti, prōzh na  
 Ablernen, od koga se nauzhiti.  
 Ablefen, oběratí, obrati, ob-  
 těrgati.  
 Abliefern, oddāti.  
 Ablocken, s' perlisvájjem od  
 koga kaj dobíti.  
 Ablöschen, gasiti; obrísati.  
 Ablösen, odvesati; sproštiti.  
 Abflugsen, spásiti. (sdělati.  
 Abmachen, odvesati; dodělati,  
 Abmāhen, pokositi.  
 Abmahlen, smlěti.  
 Abmahnen, smálati. (světvali.  
 Abmāhnen, odgovárjati, od-  
 Abmārgeln, oflabiti, smedliti.  
 Abmarken, mejníke postáviti.  
 Abmarsch, *der*, odhōd.  
 Abmarschiren, oditi, prōzh iti.  
 Abmartern, *fič*, smártrati se,  
 smúzhtiti se.  
 Abmatten, utrúdití.  
 Abmeißeln, s' dlétam odsékati.  
 Abmerken, saměrkati, sposnāti.  
 Abmessen, směriti, poměriti,  
 perměriti.  
 Abmiethen, najěti.  
 Abmisten, gnój prōzh správití.  
 Abmoosen, máh prōzh správití.  
 Abnagen, oglodati.  
 Abnāhen, preshiti, odshiti.  
 Abnahme, *die*, pománshanje;  
 odvsětje, kupvānje.

- Abnehmen, dólí vséti, pròzh vséti; mánjshati se.  
 Abneigung, die, studénje.  
 Abnöthigen, s' permóranjem dobiti.  
 Abnützen, snúzati, ogoliti.  
 Abordnen, poslāti.  
 Abpachten, v' shtant vséti.  
 Abpacken, dólk vséti.  
 Abpassen, spásiti, perzhákati.  
 Abpfänden, rubiti.  
 Abplücken, utèrgati.  
 Abpflügen, odorati.  
 Abplätten, pogláditi.  
 Abprägen, vtisniti.  
 Abprallen, odkozhiti.  
 Abpressen, slázhiti, spréshati.  
 Abprügeln, otèpsti.  
 Abpuffen, obúnkati.  
 Abputzen, ozhéditi.  
 Abquerlen, rasshverkljati.  
 Abrahamen, posnéti.  
 Abrauchen, odsvétvati.  
 Abrauben, rópati.  
 Abraufen, odèrgati.  
 Abräumen, posprávití.  
 Abraupen, gosénze pròzh po-  
bráti.  
 Abrechnen, odgrábiti.  
 Abrechnen, obrájtati, odshtéti.  
 Abrede, die, n, pogóvor.  
 Abreiben, ogoliti, obríbatí.  
 Abreichen, oddati.  
 Abreise, die, odhòd.  
 Abreißen, oditi, pròzh iti.  
 Abreißen, odèrgati.  
 Abrichten, naváditi, suzhíti.
- Abriñnen, dólí težhi.  
 Abriß, der, — isse, obzhèrt.  
 Abrossen, dólí svaliti; odviti.  
 Abrücken, odriniti.  
 Abrufen, pròzh poklizati.  
 Abrühren, premeshati.  
 Abründen, okróshiti, sokrógliti.  
 Abrupsen, ofkúbsti.  
 Abrutschen, dólí sdèrsniti.  
 Abrütteln, odtrésti.  
 Absage, die, n, odpóvd.  
 Absagen, odpovédati.  
 Absägen, odshágati.  
 Absahnen, posnéti.  
 Absatteln, odsedlāti.  
 Absatz, der, — sáşe, odstávk;  
prodája.  
 Absceß, der, — esse, túr.  
 Abschaben, ofšergati.  
 Abschachern, kupiti. (právití.  
 Abschaffen, odstávití, pròzh per-  
 Abschalen, olupiti.  
 Abscharen, oddèrgniti.  
 Abschaufeln, odmetati.  
 Abschäumen, péne pròzh vséti.  
 Abscheiden, odlozhiti.  
 Abschenken, odtozhiti.  
 Abscheren, odstrizhi.  
 Abscheu, der, stúd, gnúf.  
 Abscheulich, gerdó, ostúdnó;  
gèrd, ostúdin.  
 Abscheulichkeit, die, en, gerdóba.  
 Abschießen, poslāti, poslāti.  
 Abschieben, odriniti.  
 Abschied, der, e, slovó.  
 Abschießen, odstrelíti; fárho sgu-  
biti.

Abschildern, popifati.  
 Abschinden, odréti.  
 Abschichten, sakláti.  
 Abschlag, der, — schläge, odvsétje.  
 Abschlagen, sklatiti; odvséti; odrèzhi.  
 Abschlägig, odrékliv, odrèzhin.  
 Abschlämmen, poplahniti, \*poplakniti; bláto pròzh správití. (zho vrèzhi.  
 Abschläudern (abschleudern), s' frá-  
 Abschleifen, odbrusiti, nabrusiti.  
 Abschleppen, pròzh vlèzhi.  
 Abschlichten, polikati, poravnáti.  
 Abschließen, konzhati, odklenáti.  
 Abschlürfen, odsferkati.  
 Abschluß, der, — schlüsse, konzhanje. (dobíti.  
 Abschmeißeln, s' perlisvánjem  
 Abschmelzen, odtopiti, odtájati se.  
 Abschmugen, pomásati.  
 Abschnallen, odpéti.  
 Abschnappen, odskožhiti, odhlöpniti.  
 Abschneiden, odrésati.  
 Abschnitt, der, e, odrések; rasdélk.  
 Abschnigen, odresljati.  
 Abschöpfen, sajémati.  
 Abschrauben; odshrávhati.  
 Abschrecken, odstráfhiti.  
 Abschreiben, prepifati.  
 Abschreiber \*, der, prepisvávz.  
 Abschrift, die, en, prepif.  
 Abschüßig, nasdóli.  
 Abschüttelein, abschütten, odtrésti.  
 Abschwärmen, srojiti.

Abschweifen, oplahniti; oddáljshati se.  
 Abschwemmen, splaviti, splahniti.  
 Abschwimmen, odplávati.  
 Abschwingen, otrésti.  
 Abschwören, s' persége se odpovédati. (se odpeljati.  
 Absiegeln, odjadrati, s' bárko  
 Absiehn, doglédati; nameniti.  
 Absiehn, odzediti.  
 Absenden, poslati, posláti.  
 Absengen, osmoditi, opáliti.  
 Absenker \*, der, grebeníza, vlázhéniza.  
 Absengen, odstávití; prodáti.  
 Absicht, die, en, namén.  
 Absichtlich, nalásh.  
 Absiebn, odsejati.  
 Absiebn, obariti.  
 Absingen, péti.  
 Absiegn, odsésti.  
 Absolviren, odvésati.  
 Absonderlich, posébnó.  
 Absondern, odlozhiti.  
 Abspalten, odklati.  
 Abspannen, odpéti, sprézhi.  
 Abspeisen, odjésti; nasítiti.  
 Abspinnen, sprésti.  
 Absprechen, odrèzhi.  
 Abspringen, odskožhiti.  
 Abspülen, poplakniti.  
 Abstantmen, is rodú biti.  
 Abstampfen, v' stópah otlèzhi.  
 Abstand, der, — stände, rasložhek. (dati.  
 Abstaten, dopolniti, oprávití.  
 Abstäuben, práh pròzh správití.

- Abftäupen, olèpñi.  
 Abftechen, saklati.  
 Abftehen, kònz vsèti.  
 Abftehlen, ukráñti.  
 Abfteigen, dòli iti.  
 Abftellen, pròzh perprávitì.  
 Abfterben, umréte, odmrèti.  
 Abftoßen, odbiti, pròzh pahñiti.  
 Abftrafen, poñhtráfati.  
 Abftreichen, oddèrgñiti; olèpñi.  
 Abftreifen, ofmukati.  
 Abftreiten, s' prepíram odvsèti.  
 Abftreichen, isfhtrikati, splèñti.  
 Abftriegeln, ofhtrigljati, ozhefati.  
 Abftumpfen, skèrhati.  
 Abftugen, odrésati. (popárlk.)  
 Abfud, der, pokúha; obárk,  
 Abt, der, of. Abte, opát.  
 Abtaufchen, smenjati.  
 Abtheilen, rasdeliti.  
 Abtheilung, die, en, rasdélk, prédal, prédel.  
 Abthun, dòli djati; sdélati.  
 Abtragen, podrèti; plazhati.  
 Abtreiben, odgnati.  
 Abtrennen, odpáratì.  
 Abtreten, prepustiti; odstópiti.  
 Abtritt, der, e, odstòp', fkrét.  
 Abtrocknen, obrífati; ufufhiti se.  
 Abtrünnig, nesvéft.  
 Aburtheilen, odsoditi.  
 Abwägen, svágati.  
 Abwälzen, odvaliti.  
 Abwärmen, sgrèti.  
 Abwarten, zhákati.  
 Abwärts, nasdóli.
- Abwehen, dotkati.  
 Abwechfeln, verñiti se.  
 Abwehren, ubraniti.  
 Abweiden, popañti. (spraviti.)  
 Abweisen, odprávitì, od sèbe  
 Abweifen, uvéniti. (obèrniti.)  
 Abwenden, odverniti; pròzh  
 Abwerfen, odmétvati.  
 Abwesend, neprizhujózh.  
 Abwezen, odbrufiti.  
 Abwickeln, odviti.  
 Abwinden, odmotati, odviti.  
 Abwischen, obrífati.  
 Abwürgen, sadaviti.  
 Abzahlen, poplazhati.  
 Abzählen, odshtèti, isfhtèti.  
 Abzapsen, odtozhiti.  
 Abzäumen, rasbersdatì.  
 Abzehren, fahnèti, kumrati, medlèti.  
 Abzehrung, die, jètika.  
 Abzeichnen, nazhertati.  
 Abziehen, odtegniti.  
 Abziefen, mérìti; shelèti.  
 Abzug, odvsètek.  
 Abzwacken, abzwicken, ofshipñiti.  
 Accent, der, e, vdár.  
 Achse, die, n, óf; préma.  
 Achfel, die, n, ráma.  
 Achfennagel, der — nágel, lúnek.  
 Acht, ólim.  
 Acht geben, pásiti.  
 Achtbar, imenítin.  
 Achten, v' zhasñi imèti.  
 Achter \*, der ofmérka.  
 Achtsam, pásin. (flanje.)  
 Achtung, die, obrájtanje, zhi-

- Acker, der, vl. Acker, njiva.  
 Ackerbau, der, póljsko délo.  
 Ackerbeet, das, e, kraj, ogon.  
 Ackern, orati.  
 Ackerrain, der, e, mēja.  
 Ackerrettig, der, répizh.  
 Ackersens, der, gorsháza.  
 Ackersmann, der, vl. Ackersteute,  
 kmét.  
 Ackerwinde, die, slák, oslák.  
 Adel, der, shláhtna gospóda.  
 Adelig, shlátin.  
 Ader, die, n, shíla.  
 Adersaß, der, — lásse, pushanje.  
 Adler \*, der, órel, postójna.  
 Advoçat, der, en, besédnji dóhtar.  
 Affe, der, n, mérvkiza, ópiza.  
 Affen, oponáshati.  
 Age, die, n, pesdir, ofine.  
 Agnes, Nésna.  
 Ahle, die, n, shílo, bodílo.  
 Ahnen, vířiren, ámati.  
 Ahnden, dosdevati se; svariti.  
 Ahnlich, podóbin.  
 Ahnlichkeit, die, en, podóbnost.  
 Ahorn, der, e, jávor.  
 Ahre, die, n, kláf.  
 Ahrensieb, das, e, réta, rótra.  
 Alant, der, óman, vóman.  
 Aloun, der, e, galún.  
 Albern, neúmin.  
 Albernheit, die, en, neúmnost.  
 All, vés.  
 Allein, sam; ali, to de.  
 Allemahl, vřelej.  
 Alenthalben, povřód.  
 Allerdingß, réř de.
- Allerheiligst, nar svetéjšhi.  
 Allerley, rásin.  
 Allezeit, vřelej. (nost.  
 Allgegenwart, die, vřigaprizh.  
 Allgegenwärtig, vřigaprizhin  
 vřigaprizhujózh.  
 Allgemein, splóh, splóshin.  
 Allgemeinheit, die, en, splósh-  
 nost.  
 Allmacht, die, vřigamogózhnost.  
 Allmächtig, vřigamogózhin.  
 Allmähtlich, řzháfama.  
 Allwissend, vřigavédin.  
 Allwissenheit, die, vřigavédnost.  
 Almosen \*, das, mílořhna,  
 álmoshna.  
 Alpe, der, e, móra.  
 Alpe, die, n, planina.  
 Als, kákor, ko.  
 Also, tedáj, satórej.  
 Alster, die, n, řráka.  
 Alt, řtar.  
 Altar, der, — áre, oltár.  
 Alten, álteln, řárati se.  
 Alter \*, das, řárořt.  
 Altern, die, řárřhi.  
 Altern, řárati se.  
 Alterthum, das, — řhümer, řa-  
 rina; nekdánřhinost.  
 Aelteste, der, n, řarřřhina.  
 Altgläubig, řaróverin.  
 Am, na.  
 Amarelle, die, n, řhpánska vířh-  
 nja; mala maréřiza.  
 Amboß, der, — ofře, náкло.  
 Ameise, die, n, mravřijnz.  
 Amisenhausen \*, der, mravřijřhe.

- Anne, die, n, dojniza.  
 Anmer, die, n, sternád.  
 Ansel, die, n, kóš.  
 Amt, das, vl. Aemter, slúshba.  
 Amtmann, der, — leute, zefár-  
 ski slushábnik.  
 An, na, do.  
 Anbauen, vsejati.  
 Anbeißen, nagrísti.  
 Anbellen, oblájati.  
 Anbetthen, moliti.  
 Anbiethen, ponúđiti.  
 Anbinden, pervesati.  
 Anblasen, napíhniti.  
 Anblick, der, e, pogléd.  
 Anblicken, poglédati.  
 Anböhren, navèrtati.  
 Anbrechen, nalomiti; napózhi-  
 ti se.  
 Anbrennen, obshgáti.  
 Andacht, die, en, pobóshnost.  
 Andächtig, pobóshin.  
 Andenken, das, spomín.  
 Andern, premeniti.  
 Anders, drugázhi.  
 Anderthalb, poldrugi.  
 Andeuten, na snánje dati.  
 Androhen, sashúgati.  
 Andrücken, pertísniti.  
 Aneisern, spodbósti.  
 Anempfehlen, perporozhiti.  
 Anerkennen, sposnati.  
 Anfachen, podpibati.  
 Anfall, der, — fälle, napád.  
 Anfallen, popásti, sgrábiti.  
 Anfang, der, — fänge, sazhétek.  
 Anfangen, sazhéti.  
 Anfärben, posárhati.  
 Anfassen, prijéti.  
 Anfechtung, die, en, skushnjáva.  
 Anfeuchten, smozhiti.  
 Anfressen, objésti.  
 Anfühlen, potípati, poshlátati.  
 Anführen, napeljati; voditi.  
 Anführer\*, der, vodnik, vójvoda.  
 Anfüllen, napolniti.  
 Angeben, satoshiti, povédati.  
 Angebinde\*, das, vesilo.  
 Angehen, profiti, térjati.  
 Angehören, lastin biti, zhigav  
 biti.  
 Angel, di, n, tèrnik.  
 Angeloben, obljubiti.  
 Angenehm, prijétin.  
 Anger\*, der, tráta.  
 Angesicht, das, er, oblízhje.  
 Angewöhnen, naváđiti.  
 Angreifen, prijéti.  
 Angst, die, vl. Aengste, tesháva.  
 Aengstigen, pestíti, v' stráb per-  
 práviti.  
 Aengstlich, bojèzh, skèrbin.  
 Angürten, perpásati.  
 Anhängen, perpéti.  
 Anhalten, perdèrshati.  
 Anhang, der, — hänge, perstávk.  
 Anhänger\*, der, perdrúshnik.  
 Anhauchen, nadíhniti.  
 Anhauen, nasékati.  
 Anhäufen, nakopízhati.  
 Anheben, sazhéti. (klánz.  
 Anhöhe, die, n, grízh, járk,  
 Anhören, poslúshati.  
 Anieß, der, jánesh, koper.

- Ankaufen, nakupiti.  
 Anker \*, der, mázhek, mázhka.  
 Anketten, perkleniti.  
 Anklagen, satoshiti.  
 Ankleiden, perpòpati.  
 Ankleiden, oblézhi.  
 Anklingseln, posvonzhkatì.  
 Anklopfen, potèrkati.  
 Ankommen, priti.  
 Ankündigen, osnaniti.  
 Ankunst, die, prihod.  
 Anlaß, der, — lásse, prilika.  
 Anläuten, posvoniti.  
 Anlegen, naloshiti.  
 Ansehen \*, daß, posojilo.  
 Ansehen, naloniti.  
 Anleihe, die, n, posojilo.  
 Anleimen, perlímati.  
 Anseiten, napeljati.  
 Anleitung, die, en, napeljáva.  
 Anliegen \*, daß, skèrb, teshilo.  
 Ansoffen, pervabiti.  
 Anlòthen, perlòtati, pervariti.  
 Anmaßen, sich, krivizhno si per-  
 lastiti.  
 Anmelden, oglasiti.  
 Anmerken, sasnámvati, samér-  
 kati, opómni.  
 Anmerkung, die, en, opómba.  
 Anmessen, permériti.  
 Anmuth, die, prijétnost.  
 Annagehn, perbiti.  
 Annähen, nashiti.  
 Annähern, blishati se.  
 Annehmen, vséti.  
 Annehmlich, perjétn.  
 Anordnen, uravnati, ukasati.  
 Anpacken, popásli.  
 Anpappen, perpòpati.  
 Anpassen, permériti.  
 Anpflanzen, nasaditi.  
 Anpreisen, pohvaliti.  
 Anrathen, svétvati.  
 Anröchern, pokaditi.  
 Anrechnen, narájtati.  
 Anrede, die, n, ogóvor.  
 Anreden, ogovoriti.  
 Anreihen, v' réd djáti, sverstiti.  
 Anreizen, nadrashiti.  
 Anriechen, podúhati.  
 Anrücken, permakniti.  
 Anrufen, klízati.  
 Anrühren, dotakniti se.  
 Ansagen, napovédati.  
 Ansässig, vstanovljen.  
 Ansaß, der, — ságe, nastáva.  
 Ansäuern, okífatì.  
 Anschaffen, perpraviti.  
 Anschauen, glédati.  
 Anschein, der, vides.  
 Anschellen, posvoniti.  
 Anschicken, sich, perpraviti se.  
 Anschießen, obstreliti.  
 Anschirren, napraviti, okomo-  
 tati. (klèp.  
 Anschlag, der, — schláge, na-  
 Anschlagen, navdárìti.  
 Anschließen, perlosbiti, perkle-  
 niti.  
 Anschmieden, perkovati.  
 Anschmierern, pomásati.  
 Anschneiden, narésati.  
 Anschrauben, pershrávbati.  
 Anschreiben, napisati.



- Anschrote, die, n, rób, krájz.  
 Anschubben, poddélati, vdélati.  
 Anschüren, podkriti, podkuriti.  
 Anschwärzen, pozherniti.  
 Ansehen, poglédati.  
 Ansehen, das, vides; veljáva.  
 Ansehnlich, imenitin, veljávin.  
 Ansetzen, nastávití.  
 Ansicht, die, en, mísel.  
 Anspannen, napéti; vprézhi.  
 Anspießen, nabósti.  
 Anspinnen, perprésti.  
 Anspornen, spodbádati.  
 Ansprechen, ogovoriti.  
 Anspruch, der, — sprúche, pravíza.  
 Anstalt, die, en, napráva.  
 Anstammen, vpréti. (nost.  
 Anstand, der, pomíslík; perlízh-  
 Anständig, perlízhin, spodóbin.  
 Anstatt, namést.  
 Anstauchen, nasaditi (sa mlá-  
 zhvo).  
 Anstaunen, zhuditi se.  
 Anstechen, nabósti.  
 Anstecken, nataknniti.  
 Anstellen, nastávití; napravíti.  
 Anstoß, der, — stóße, spotíklej.  
 Anstoßen, sadéti se.  
 Anstreichen, pomásati.  
 Anstrengen, napéti, nategniti.  
 Ansuchen, profiti.  
 Antasten, potípati.  
 Ante, die, n, ráza.  
 Austerich, der, e, rázman.  
 Antheil, der, e, delesh, dél.  
 Anthun, storiti; oblézhi.  
 Antlig, das, e, oblízhje.  
 Antrag, der, — tráge, ponúdba.  
 Antragen, ponúdití.  
 Antreffen, nájti.  
 Antreiben, pergánjati.  
 Antreten, nastopiti, sazhéti.  
 Antritt, der, e, sazhétek.  
 Antwort, die, en, odgóvor.  
 Antworten, odgovoriti.  
 Anvertrauen, saúpati, srozhití.  
 Anverwandt, v' ródu. (se.  
 Anwachsen, perrásti se, narásti  
 Anwandeln, spreletéti.  
 Anweisen, navíshati, napeljati.  
 Anwenden, oberniti.  
 Anwerben, najéti, nasnúbiti.  
 Anwerfen, ometati.  
 Anwesend, prizhujózh.  
 Anwurf, der, — wúrfe, frájh.  
 Anzahl, die, shtevilo.  
 Anzapfen, nastávití; natozhiti.  
 Anzäumen, obersdati.  
 Anzeigen, skasati, pokasati.  
 Anzettel \*, der, snútek.  
 Anzetteln, snovati, snuti.  
 Anziehen, nategniti.  
 Anzug, der, — júge, obléka.  
 Anzünden, pershgati.  
 Apffel, der, vl. Apffel, jábelko.  
 Apffelbaum, der, — báume, já-  
 blana.  
 Apffelbrey, der, jábelzhnik.  
 Apostolisch, apostóljski.  
 Aprikose, die, n, maréliza.  
 Aprill, der, e, máli trávin.  
 Arbeit, die, en, délo.  
 Arbeiten, delati.  
 Arbeiter \*, der, délavez.

- Arbeitsam, délavín.  
 Arche, die, n, bárka.  
 Arg, húd. (se.  
 Aergern, pohújshati; hudobvati  
 Aergerniß, das, — isse, pohúj-  
 shanje.  
 Argwohn, der, natólzvanje.  
 Arm, révin.  
 Arm, der, e, róka; ráma.  
 Armee, die, n, armáda, vójska.  
 Aermel \*, der, rokáv.  
 Armuth, die, révshina.  
 Arsch, der, vl. Versche, rit.  
 Arsenik, der, míshniza.  
 Art, die, en, sórta, pléme.  
 Artig, spodóbin.  
 Artifekel \*, der, zhlén. (lo.  
 Arzenei, (Arznei), die, en, sdraví-  
 Arzt, der, vl. Arzte, sdravnik.  
 Asant, der, óshank.  
 Asche, die, n, lipan (ein Flußfisch).  
 Asche, die, pepél.  
 Aschermittwoche, die, n, pepelníza.  
 Aschmeise, die, n, pelzhélka,  
 gálgarza. (ka.  
 Aspe, die, n, topólka, trepetli-  
 Aespe, sieh: Aspe.  
 Ast, der, vl. Aeste, véja.  
 Aesterich, der, e, jéshterljah.  
 Athem, der, lápa.  
 Athmen, sópsti.  
 Attich, der, habát.  
 Aetzen, píitati; rasjésti.  
 Auch, tudi.  
 Aue, die, n, lóka.  
 Auerhahn, der, — háhne, divjì  
 petèlin.

- Auerockß, der, en, divjì vòl, túr.  
 Auf, na, po.  
 Aufbewahren, hraniti.  
 Aufdecken, raskriti.  
 Aufdingen, udínjati.  
 Aufdringen, posíliti.  
 Aufenthalt, der, e, prebivánje.  
 Auserlegen, naloshiti.  
 Auserstehen, od smèrti vstáti.  
 Auffangen, vjíeti.  
 Auffressen, snésti.  
 Aufführen, sích, sadershati se.  
 Aufgabe, die, n, navdáj.  
 Aufgang, der, — gänge, s-hòd,  
 vs-hòd.  
 Aufgeboth, das, napóvd.  
 Aufgehen, s-hajati, gòri iti.  
 Aufhalten, muditi.  
 Aufhängen, obésiti.  
 Aufheben, vsdvígniti, vsdigniti.  
 Aufheitern, sích, sjasniti se.  
 Aufhenken, obésiti.  
 Aufhören, néhati.  
 Aufklären, szhískiti.  
 Aufklauben, pobrati.  
 Aufknacken, odpréti; raspózhiti.  
 Aufkommen, osdráviti.  
 Aufkündigen, odpovédati.  
 Auflage, die, n, nalog, naklád.  
 Auslegen, naloshiti.  
 Auflösen, odvesati.  
 Aufmachen, odpréti.  
 Aufmerksam, samerkliv.  
 Aufmerksamkeit, die, samerklivost.  
 Aufnahme, die, vsétje; sprejémba.  
 Aufnehmen, sprejéti.  
 Aufräumen, posprávitì.

- Aufrichtig, odkritofèrzhin.  
 Aufruhr, der, pùnt.  
 Aufschießen, hitro srásti.  
 Aufschließen, odpréti.  
 Aufschreiben, sapisati.  
 Aufschrift, die, en, napis.  
 Aufschub, der, odlòg.  
 Aufsetzen, postávití.  
 Aufsperrn, odpréti.  
 Aufstießen, nasaditi.  
 Aufstehen, vstati.  
 Aufstellen, postávití.  
 Aufstoßen, rígati se.  
 Aufstreichen, namásati.  
 Aufsuchen, poískati.  
 Aufthauen, otájati se.  
 Aufthun, odpréti.  
 Auftrag, der, — träge, narozhilo.  
 Aufwachen, sbuditi se.  
 Aufwachsen, srásti.  
 Aufwarten, strézhi.  
 Aufwecken, sbuditi.  
 Aufwiegen, podshúntati.  
 Aufzeichnen, sapisati.  
 Augapfel, der, — äpfel, serklo.  
 Auge, das, n, okó.  
 Augenblick, der, e, miglej, trénik.  
 Augenbraune, die, n, obèrv.  
 Augenlied, das, er, trepávniza.  
 August, der, vélki serpán.  
 Aus, is.  
 Ausackern, isorati.  
 Ausarbeiten, isdélati.  
 Ausbessern, poprávití.  
 Ausbilden, isobrásiti.  
 Ausblasen, ispihati.  
 Ausbohren, svértati.  
 Ausbrechen, islomiti; sdréti.  
 Ausbreiten, rashiriti.  
 Ausbrüten, isvaliti.  
 Ausbürsten, iskertázhiti.  
 Ausdehnen, rastegniti.  
 Ausdienen, isflushiti.  
 Ausdreschen, ismlatiti.  
 Ausdruck, der, — drücke, istísk; isréka.  
 Ausdrücken, istlázhiti.  
 Ausermählen, isvoliti.  
 Aussegnen, ismèsti.  
 Ausfließen, istèzhi.  
 Ausfragen, sprashati.  
 Ausführen, ispeljati.  
 Ausgang, der, — gänge, ishòd.  
 Ausgeben, isdati.  
 Ausgießen, isliti.  
 Aushacken, isfékati.  
 Aushalten, preterpéti, prestati.  
 Ausharren, preterpeti.  
 Aushauchen, isfòpsti.  
 Aushauen, isfékati.  
 Aushöhlen, isvotliti.  
 Aushülsen, islushiti.  
 Auskehren, ismèsti.  
 Auskehricht, das, smeti.  
 Auslassen, ispuštiti.  
 Auslaufen, istèzhi.  
 Ausleeren, sprasniti.  
 Aussegnen, isloshiti.  
 Auslöschen, ugáfniti.  
 Ausmessen, smériti.  
 Ausnahme, die, n, isjém.  
 Ausnehmen, isvséti.  
 Ausrede, die, n, isgóvor.  
 Ausreden, sich, isgovoriti se.

Ausreißen, istèrgati, isrutì.  
 Ausrichten, opráviti.  
 Ausrag, der, góbe.  
 Ausragig, góbov.  
 Ausschelten, osmérjati.  
 Ausschicken, tozhiti.  
 Ausschlagen, isbiti; bèrzniti;  
 seleniti se.  
 Ausschneiden, isrésati.  
 Ausschütten, isfuti.  
 Außen, súnèj.  
 Außer, rásun.  
 Außerlich, sunánj.  
 Aussprechen, isrèzhi.  
 Ausspruch, der, — sprüche, isrè-  
 ka, rasfódba.  
 Auster, die, n, óstriga.  
 Austreiben, isgnati.  
 Auswaschen, isprati.  
 Ausweichen, ogniti se.  
 Ausweisen, pobeliti.  
 Auswendig wissen, is gláve snati.  
 Auswinden, isshmeti, oshemati.  
 Ausziehen, islèzhi, slèzhi; isiti;  
 preseliti se.  
 Art, die, vl. Verte, sekira.

### B.

Bach, der, vl. Bäche, pátok.  
 Bachstelze, die, n, pastariza.  
 Bachweide, die, n, vèrba, rakita.  
 Bache, die, n, líze.  
 Backen, pèzhi.  
 Backenstreich, der, e, berljúska.  
 Backenzahn, der, — zähne, kózh-  
 njek, kózhnik.  
 Bäcker \*, der, pék.

Backkorb, der, — Körbe, pèhar.  
 Bad, das, vl. Bäder, kopel.  
 Baden, kopati se.  
 Bader \*, der, pádar.  
 Bahn, die, en, pót, gás.  
 Bahre, die, n, páre.  
 Baiern, Párfko.  
 Bald, kmalo, skórej.  
 Baldachin, der, e, nebó.  
 Balg, der, vl. Bälge, méh.  
 Balken \*, der, brúno.  
 Ball, der, vl. Bälle, shóga; bál.  
 Ballen \*, der, bála, zúla.  
 Band, das, vl. Bänder, vés, trák.  
 Band, der, vl. Bände, svésik.  
 Bändigen, krotiti.  
 Bange, brítek.  
 Bängel \*, der, poléno, krepélo.  
 Bank, die, vl. Bänke, klóp.  
 Bann, der, pána, odlozhenje  
 od zerkve.  
 Bar, gotov.  
 Bär, der, en, mèdved.  
 Barbieren, briti.  
 Barfuß, bós.  
 Bärlappen, der, lesizhjek, le-  
 fizhji rép.  
 Barmherzig, usmíljen.  
 Barmherzigkeit, die, usmíljenje.  
 Barn, der, e, jálli, koríto.  
 Barschaft, die, en, gotovína.  
 Bart, der, vl. Bärte, bráda.  
 Barte, die, n, shátlaka, mésziza.  
 Base, die, n, tèta, újna.  
 Basilie, die, preshílíka.  
 Bass, der, vl. Bässe, báf.  
 Bassgeige, die, n, báf.

- Gast, der, lizhje.  
 Gau, der, e, sidanje.  
 Gauch, der, vl. Bäuſche, trébuh.  
 Gauen, sidati, staviti; obde-  
 lovati.  
 Gauer, der, n, kmèt.  
 Gauer \*, das, tizhniza.  
 Gausfällig, raspadliv, sa poprá-  
 viti.  
 Baum, der, vl. Bäume, drevó.  
 Baumbacker \*, der, plésovt,  
 bèrgles.  
 Baumwolle, die, pávolá.  
 Bausch, der, vl. Bäuſche, shmo-  
 kel. (shábnik.  
 Beamte, der, n; zefárski slu-  
 Bearbeiten, obdélati.  
 Beben, trésti se, trépetáti.  
 Becher \*, der, kúpa.  
 Becken \*, das, umiválniza.  
 Bedachtsam, s' premíſlikam.  
 Bedanken ſich, sahvaliti se.  
 Bedarf, der, e, potreba.  
 Bedauern, mílovati.  
 Bedecken, pokriti.  
 Bedenken, pomíſliti.  
 Bedeuten, pomeniti.  
 Bedeutung, die, en, pomén.  
 Bedienen, strézhi, postrézhi.  
 Bediente, der, n, stréshez;  
 flushábnik.  
 Bedingen, pogoditi se.  
 Bedingung, die, en, spogòj.  
 Bedrängen, sháлити, satérati.  
 Bedrohen, shúgati.  
 Bedürfen, potrebváti.  
 Bedürfnis, das, — iſſe, potreba.  
 Beerdigen, pokopati.  
 Beere, die, n, jágoda.  
 Beet, das, e, kràj, gréd.  
 Befallen, obiti, spreletéti.  
 Befehl, der, e, sapóvd, povélje.  
 Befehlen, sapovédati.  
 Befestigen, uterditi.  
 Befechten, smozhiti, ovlashiti.  
 Befinden, ſich, pozhutiti se.  
 Beflecken, omádeshvati.  
 Befleischen, ſich, persadéti si.  
 Befolgen, ſpolniti, ſtoriti.  
 Befördern, perpomozhi, po-  
 víſhati.  
 Befragen, vpraſhati.  
 Befreunden, ſich, ſprijasniti se.  
 Befreyen, ſproſtiti.  
 Befriedigen, sadovoljiti.  
 Befühlen, potipati.  
 Befürchten, hati se.  
 Begeben, ſich, ſgoditi se.  
 Begebenheit, die, en, pergódba.  
 Begegnen, frézhati.  
 Begehren, sheléti.  
 Begierde, die, n, shélja.  
 Begießen, politi.  
 Beginnen, sazhéti.  
 Begleiten, ſpremiti.  
 Beglücken, óſrézhati.  
 Begnügen, ſich, dovoljin biti.  
 Begraben, pokopati.  
 Begräbnis, das, — iſſe, po-  
 kòp, pokopalishe.  
 Begreifen, sapopáſti, rasuméti.  
 Begriff, der, e, sapopádek.  
 Behacken, obſékati.  
 Behalten, obdèrshati.

- Behaupten, terditi.  
 Behende, hitro.  
 Beherbergen, pod strého vséti.  
 Beherrschen, gospodvati.  
 Beherzigen, k' serzu vséti.  
 Beherzt, serzhin, serzhán.  
 Behörde, die, n, gospófska.  
 Behutsam, várno.  
 Bejagen, poterditi.  
 Bejahrt, perlétin.  
 Beicht, die, en, spóvd.  
 Beichten, spovédati se.  
 Beichtstuhl, der, — stúhse, spovd-  
 niza. (ník.)  
 Beichtvater, der, — väter, spovd-  
 Beil, das, e, sekíra.  
 Bein, das, e, kóst.  
 Beinern, kóstén.  
 Beinkleider, die, hlázhe.  
 Beißen, grísti, ugrísiniti.  
 Bekannt, snán.  
 Bekanntschaft, die, en, snánje.  
 Befehlen, spreoberniti.  
 Bekennen, sposnati.  
 Beklagen, sích, pertoshiti se.  
 Bekleiden, oblézhi.  
 Bekommen, dobíti.  
 Bekräftigen, poterditi.  
 Bekümmern, sích, skerbéti.  
 Belagern, oblezhi (mésto).  
 Belästigen, teshíti.  
 Beleben, oshivíti.  
 Belegen, obloshiti.  
 Befehlen, poduzhiti.  
 Befeldigen, rasshaliti.  
 Beleuchten, posvetiti.  
 Belfern, lájati.
- Belieben, poljubiti se.  
 Bellen, lájati.  
 Besoben, pohvaliti.  
 Besohnen, poplazhati, obdar-  
 vati.  
 Bemahlen, pomálati.  
 Bemerken, saglédati, samérkati.  
 Bemühen, truditi.  
 Benagen, oglodati.  
 Benehmen, odvséti.  
 Benennen, imenváti.  
 Benegen, smozhiti.  
 Benöthigen, potrebváti.  
 Beobachten, pásiti.  
 Bequem, perlóshin.  
 Berathen, sích, posvetváti se.  
 Berathschlagen, svét iméti, sklé-  
 pati.  
 Berauben, obrópati.  
 Berauschen, upijániti.  
 Berberis, die, zhesmín.  
 Berechnen, srájtati.  
 Bereden, pregovoriti.  
 Beredsamkeit, die, sgovórnost.  
 Beredt, sgovórin, sgovórin.  
 Bereichern, obogatiti.  
 Bereit, perprávin.  
 Bereiten, perprávití.  
 Bereuen, skesáti.  
 Berg, der, e, hrib, góra.  
 Bergab, nasdóli.  
 Bergäufster, die, n, vélki frá-  
 koper.  
 Bergauf, v' hrib.  
 Bericht, der, e, porozhílo.  
 Berichten, porozhiti, osnaniti.  
 Bersten, pózhiti.

- Beruf, der, pokliz.  
 Berufen, poklizati.  
 Berubigen, pomeriti.  
 Berühmt, imenitin.  
 Berühren, dotakniti se.  
 Besäen, obsejati.  
 Besänftigen, potolashiti.  
 Beschädigen, poshkódvati.  
 Beschaffen, vsháfan; wie beschaffen? kákoshin? so beschaffen, tákoshin.  
 Beschaffenheit, die, en, kákshinošt.  
 Beschäftigen, délo dati; délati.  
 Beschämen, oframotiti.  
 Beschauen, oglédati.  
 Bescheid, der, e, odgóvor, sódba.  
 Beschlagen, okováti.  
 Beschließen, konzhati; skleniti.  
 Beschluß, der, — schlüsse, sklèp.  
 Beschmutzen, samásati.  
 Beschneiden, obrésati.  
 Beschreiben, popisati.  
 Beschublen, obuválo perpraviti; shkórne poddelati, vdélati.  
 Beschuldigen, obdolshiti.  
 Beschützen, várvati.  
 Beschwerde, die, n, pertóshba.  
 Beschwerlich, teshávno.  
 Besehen, oglédati.  
 Besen \*, der, mètla.  
 Besichtigen, oglédati.  
 Besinnen, sích, se spómniti.  
 Besitzen, v' lasti iméti. (ti.  
 Besohlen, podshiti, podtemplja.  
 Besonders, poséбно.  
 Besorgen, preskerbėti.  
 Besprechen, sích, pogovoriti se.
- Besprengen, pokropiti.  
 Bessern, bóljshti.  
 Besserung, die, pobóljschanje.  
 Beständig, stanovitno.  
 Bestärken, vterditi.  
 Bestätigen, poterditi.  
 Bestehen, obstáti.  
 Bestehlen, okrásti.  
 Bestellen, ukasati narediti, perpraviti rězhi.  
 Bestimmen, odlozhiti.  
 Bestrafen, pokáráti, poshtráfati.  
 Besuch, der, e, obískánje.  
 Besuchen, obískati.  
 Betasten, poshlátati.  
 Betäuben, omamiti.  
 Beten, moliti.  
 Betonie, die, n, potónka.  
 Betrachten, premishljeváti.  
 Betrachtung, die, en, premishljevánje.  
 Betrag, der, snések.  
 Betragen, sněsti.  
 Betragen, sích, sadershati se.  
 Betriegen, goljsfáti.  
 Betrieger \*, der, goljuf.  
 Betriegerer, die, en, goljsfija.  
 Betriegerisch, goljsfiv.  
 Betrüben, shaliti.  
 Betrug, der, goljsfija.  
 Betrüglich, goljsfiv.  
 Bett, das, er, póstelja.  
 Bettdecke, die, n, odéja, kólter.  
 Betteln, berázhati, petljáti.  
 Betten, postláti, postiljati.  
 Bettler \*, der, berázh.

- Bettstätte, die, n, shpámpet.  
 Bett = Tuch, das, = Tücher, rjúha.  
 Beuche, die, n, shéhta.  
 Beuchen, shéhtati.  
 Beugen, skriviti, perpogniti.  
 Beule, die, n, búla.  
 Beute, die, róp, plén.  
 Beutel \*, der, móshna, árshet.  
 Bevor, prédin.  
 Bewahren, hraniti.  
 Bewegen, majati, gibati.  
 Beweinen, objokati.  
 Beweis, der, e, skasanje.  
 Beweisen, skasati.  
 Bewunderung, die, sazhudénje.  
 Bey, per.  
 Beyde, obá, obdvá.  
 Beylegen, perloshiti.  
 Beymischen, permeshati.  
 Beynahme, der, n, perimék.  
 Beysammen, skúpej.  
 Beysehen, perstávití.  
 Beyspiel, das, e, sgléd.  
 Beystrich, der, e, prénéhlej.  
 Bezahlen, plázhati.  
 Bezähmen, ushúgati.  
 Bezeichnen, sasnámvati.  
 Zeigen, skasati.  
 Zeugen, sprizhati.  
 Zwingen, ushúgati, premá-  
 gati. (písmo.)  
 Bibel, die, n, biblija, svéto  
 Biber \*, der, piber.  
 Bicken (picken), kávfati.  
 Biegen, nagibati, ukriviti.  
 Biene, die, n, zhebéla, bú-  
 zhéla.
- Bienenhaus, das, — háuser,  
 uljnjak, bzhelnjak. (ulj.)  
 Bienenstock, der, — stöcke, pánj,  
 Bier, das, e, vól.  
 Biethen, ponúdití.  
 Bißmaus, die — máuse, pólh.  
 Bild, das, er, podóba.  
 Billig, spodóbnó. (povój.)  
 Binde, die, n, pasíza, vesálo,  
 Binden, vésati.  
 Binder \*, der, vesávz, píntar.  
 Bindsaden, der, shpága.  
 Binse, die, n, bízhje, lózhek.  
 Birke, die, n, brésa.  
 Birkhahn, der, — háhné, shkár-  
 jovez.  
 Birn, die, en, hrúfhka.  
 Biß, do.  
 Bisam, der, pishim.  
 Bischof, der, vl. Bishöfe, shkòf.  
 Bissher, do sdej.  
 Biß, der, — ísse, ugrís.  
 Bissen \*, der, grishlej. (sija.)  
 Bißthum, das, — thümer, shko-  
 Bißweisen, vzháfi.  
 Bitte, die, n, próshnja.  
 Bitter, grének, grénák.  
 Blähen, napénjati.  
 Blase, die, n, mehúr.  
 Blasebalg, der, — bátge, méh.  
 Blasen, pihati.  
 Blas, bléd.  
 Blässe, die, n, blédöta.  
 Blasshuhn, das, — hühner, líska.  
 Blatt, das, vl. Blätter, líst, peró.  
 Blatter, die, n, mosúlj.  
 Blatternarbig, pikast.



- Gsau, pláv, môder, víshnjev.  
 Glauspecht, der, e, bérgles.  
 Glesch, das, kositar, pléh.  
 Gleiben, ostáti.  
 Gleich, bléd, hélkast.  
 Gleichen, beliti.  
 Glenden, slepiti.  
 Glendwerk, das, e, sleparija.  
 Gley, das, svínz.  
 Gleyern, svinzhén.  
 Gleystift, der, e, plajbes.  
 Glick, der, e, pogléd.  
 Glicken, poglédati.  
 Blind, slép.  
 Blindheit, die, slepôta.  
 Blindschleiche, die, n, slépéz.  
 Blig, der, e, blisk, stréla.  
 Bligen, bliskati se.  
 Block, der, vl. Blöcke; pánj; terkèlj.  
 Blöde, tóp, sláb.  
 Blöfen, beketati.  
 Bloß, samó.  
 Blühen, zvesti.  
 Blume, die, n, zvetliza.  
 Blut, das, kri.  
 Blutegel \*, der, pijávka.  
 Bluten, kervoviti.  
 Blutfink, der, en, gimpelj.  
 Blüthe, die, n, zvét.  
 Blutig, kerváv.  
 Bock, der, vl. Böcke, kósel.  
 Boden, der, vl. Böden, tlá, dnò.  
 Bogen \*, der, lók; list.  
 Böhmen, Zhesko, Zheskò.  
 Bohne, die, n, fishól; bób.  
 Bohren, vértati.  
 Bohrer \*, der, svéder.  
 Bolzen \*, der, polz.  
 Boot, das, e, zhòln.  
 Borgen, posoditi; na pólod-  
 bo vséti.  
 Born, der, e, studénz, vir.  
 BoršdorferAepfel, mas hánzgarji.  
 Börse, die, n, móshna.  
 Borste, die, n, shelina.  
 Borstwißch, der, e, ometalo.  
 Borte, die, n, pórtá.  
 Böse, hudòbin.  
 Bösewicht, der, er, hudòbnesh.  
 Bosheit, die, en, hudobija.  
 Bothe, der, n, pót. (tar.  
 Böttcher \*, der, zhebrár, pin-  
 Bottich, der, e, kád.  
 Brache; die, n; práha.  
 Brand, der, vl. Brände, goré-  
 nje; snetjáva; prífad.  
 Brandig, snetjáv.  
 Brandstätte; die, n, pogorishe.  
 Brantwein, der, e, shgáno vi-  
 no; shganje.  
 Braten, pézhi.  
 Braten \*, der, pézhénka.  
 Brauchen, núzati, shpógati, rá-  
 biti, potrebvati.  
 Braun, rújav, rijáv.  
 Brausen, shuméti.  
 Braut, die, vl. Bräute, nevésta.  
 Brautsführer \*, der, drúg.  
 Bräutigam, der, e, shénin.  
 Brav, ják, vérli; pridin; dó-  
 ber.  
 Brägel; die, n; présta.  
 Brechen, lomiti; koslati.

Breit, shiròk.  
 Breite, die, n, shirokòst.  
 Bremse, die, n, brézelj.  
 Brennen, shgáti, goréti.  
 Brennholz, das, drevà.  
 Brenn = Messel, die, n, kropíva,  
 kopríva.  
 Brennte, die, n, brénta.  
 Bret, das, er, dílja, deskà.  
 Brey, der, e, káfha.  
 Brief, der, e, líst. (nize.  
 Brille, die, n, shpégli, ozhál-  
 Bringen, pernèsti.  
 Britsche, die, n, shéshka.  
 Brocken \*, der, kerhljánz, kerhèlj.  
 Brocken, drobiti.  
 Broden, Brodem, der, pára, hláp.  
 Brombeere, die, n, ostróshniza,  
 zherni málinz, kopínja.  
 Brosame, die, n, drobtina.  
 Bröseln, drobiti.  
 Brösling, der, e, trófk.  
 Brot, das, e, krùh.  
 Brotbrey, der, krùhovez.  
 Brotkrume, die, fredíza.  
 Bruch, der, vl. Brüche, prelòm,  
 póka, drób.  
 Brücke, die, n, móst.  
 Bruder, der, vl. Brüder, brát.  
 Brüderlich, brátovski.  
 Bruderschaft, die, en, brátov-  
 shina.  
 Brüche, die, n, shúpa, sók.  
 Brühl, der, e, mozhvir.  
 Brüllen, tuliti. (ti.  
 Brummen, renzhati, godernja.  
 Brunnen \*, der, vir, studènz.

Brust, die, vl. Brüste, pèrsh.  
 Brüsten, sich, hvaliti se.  
 Brustlaß, der, — láge, lájbeljz.  
 Brut, die, en, sárod, svaljáva.  
 Brüten, valiti.  
 Bube, der, n, fánt, dézhek.  
 Buch, das, vl. Bücher, búkve.  
 Buche, die, n, búkev, búkuv.  
 Buchfink, der, en, shínkovez.  
 Buchsbaum, der, — báume, púsh-  
 pan, seleniza. (za.  
 Büchse, die, n, púsha, púshi-  
 Buchstab, der, en, zhèrka.  
 Buchweizen, der, ájda.  
 Buckel \*, der, gèrba.  
 Bücken, sich, perpogniti se.  
 Bude, die, n, shtazúna.  
 Büffel \*, der, bivól.  
 Bug, der, vl. Büge, pregíba.  
 Bügeleisen, das, péglesin, tiblo.  
 Bügeln, péglati, tiblati.  
 Bühel \*, der, goríza.  
 Bühne, die, n, óder.  
 Bulle, der, n, bik.  
 Bund, der, vl. Bünde, vés;  
 savésa.  
 Bund, das, vl. Bünde, svések.  
 Bündel \*, das, zúla, svések.  
 Bunt, písan.  
 Buntspecht, der, e, détel.  
 Bürde, die, n, búlara, tésha.  
 Burg, die, vl. Bürge, grád,  
 grajshina.  
 Bürge, der, n, pórok.  
 Bürger \*, der, méstojan, púrgar.  
 Bursch, der, en, fánt.  
 Bürste, die, n, kertázha, shét.

Bürsten, kertázhiti.  
 Busch, der, vl. Búsche, germ.  
 Büschel \*, das, snópek, pú-  
 sheljz.  
 Busen <sup>m</sup>, der, nádrije.  
 Busch-Mar, der, en, kánja.  
 Buße, die, n, pokóra.  
 Büßen, pokoriti.  
 Büßer \*, der, spokórník.  
 Butte, die, n, brénta.  
 Butter, die, sróvo máslo.  
 Butterfaß, das, — fässer, pínja.  
 Buttern, mléko vmésti, pú-  
 ter délati.

### C.

Campfer, der, káfra.  
 Canal, der, vl. Canáse, vodo-  
 tozh, kanal.  
 Capital, das, e, kapitál.  
 Capitel \*, das, poglávje.  
 Centner \*, der, zènt.  
 Chisam, das, krishma.  
 Christ, der, en, kristján.  
 Christenthum, das, kristjánstvo.  
 Christlich, kristjánski, kerfhán-  
 ski.  
 Cider, der, jábelzhno víno.  
 Cisterne, die, n, shtérna.  
 Communion, die, obhajilo.  
 Cubebe, Cibebe, die, n, zvéba.

### D.

Da, túkaj; ko, kér.  
 Daben, srávin.  
 Dach, das, vl. Dächer, stréha.  
 Dachdecker \*, der, króvz.

Dachs, der, e, jásbiz.  
 Dachstuhl, der, — stühle, zim-  
 per.  
 Dadurch, s' tém.  
 Dafern, ako, zhe.  
 Dafür, sató.  
 Dagegen, naspróti.  
 Daheim, domá.  
 Daher, tedáj.  
 Dahier, túkaj.  
 Dahin, tjè.  
 Dahinter, sádej.  
 Damablig, tedánjshin.  
 Damabls, takrát, tazhál.  
 Dame, die, n, gospá.  
 Damit, de.  
 Damm, der vl. Dämme, jés.  
 Dämmen, jesiti.  
 Dämmern, mrazhiti se.  
 Dämmerung, die, mrák.  
 Dampf, der, vl. Dämpfe, só-  
 par, hláp.  
 Dämpfen, dushtiti.  
 Dämpfig, nedúshliv.  
 Daneben, srávin.  
 Dank, der, sahvála.  
 Dankbar, hvaléshin.  
 Dankbarkeit, die, hvaléshnost.  
 Danken, sahvaliti.  
 Dann, pòtlej, potém.  
 Daran, na.  
 Darauf, na; potém.  
 Daraus, is.  
 Darben, stradati.  
 Darbiethen, ponúdití.  
 Darin, nótri.  
 Darlehen \*, das, posojilo.

- Darm, der, vl. Därme, zhe-  
 vó, zhrevó.  
 Darnach, potom.  
 Darre, die, n, sushilo, su-  
 shivniza.  
 Darreichen, podáti.  
 Darüber, zhés.  
 Darum, sató.  
 Daselbst, támkaj.  
 Daseyn, daš, bitstvo.  
 Daß, de.  
 Dattel, die, n, dátelj.  
 Daube, die, n, dlóga, dóga.  
 Dauer, die, terpèsh, zhàs.  
 Dauern, terpéti.  
 Daumen \*, der, páz.  
 Davon, od tìga.  
 Dazu, k' tému.  
 Dazwischen, med.  
 December \*, der, grúdin.  
 Decke, die, n, pokrivalo, odé-  
 ja, kólter.  
 Deckel \*, der, pòkrov.  
 Decken, pokriti.  
 Degen \*, der, mèzh.  
 Dehnen, rastegniti.  
 Deich, der, e, jés.  
 Deichsel, die, n, ojé.  
 Demuth, die, ponishnost.  
 Demüthig, ponishin.  
 Denseln, klepati.  
 Denken, misliti.  
 Denkmahl, daš, — máhser, spo-  
 min, spomínek.  
 Denn, kér, sakáj.  
 Dennoch, vùnder, vònder.  
 Derb, zhvèrst.  
 Derjenige, tísti.  
 Derselbe, tísti.  
 Deshalb, deswegen, sató.  
 Deuten, kasati, islágati.  
 Deutlich, raslózhin.  
 Deutsch, némfhki.  
 Dicht, góst.  
 Dichten, smishljevati. (pévz.  
 Dichter \*, der, smishljevávz,  
 Dick, débel.  
 Dicke, die, debelóst.  
 Dichticht, daš, e, gósha, hósta.  
 Dieb, der, e, tát.  
 Diebisch, tatínski.  
 Diebstahl, der, — stáhle, tatvína.  
 Diele, die, n, dílja, defká.  
 Dienen, flushiti.  
 Diener \*, der, flushábnik.  
 Dienst, der, e, slúshba.  
 Dienstbothe, der, n, pòsel.  
 Dieser, ta.  
 Diesfalls, savolj téga.  
 Diesjährig, létashinj.  
 Diesseits, na ti stráni.  
 Dietrich, der, e, bétrih, véter-  
 nik, tatínski kljúzh.  
 Dille, die, (der Dill), kóper.  
 Ding, daš, e, rézh.  
 Dingen, najéti.  
 Dinkel, der, shitika.  
 Dienstag, der, e, tòrek.  
 Dirne, die, n, dékla, deklizh.  
 Distel, die, n, osat.  
 Döselboden, der, — böden, stròp.  
 Doch, vùnder.  
 Docht, der, e, tàht.  
 Dohle, die, n, kávká.

- Dohne, die, n, stáva, sánka.  
 Dolch, der, e, bodálze, shtelét.  
 Dolmetsch, der, en, tolmazh.  
 Dolmetschen, tolmazhiti.  
 Dolmetscher\*, der, tolmazh.  
 Domherr, der, n, kórar.  
 Donner\*, der, gróm, trésk.  
 Donnern, grométi, germéti.  
 Donnerstag, der, e, zhetertek.  
 Doppeln, podshiti.  
 Doppelt, dvójin.  
 Dorf, das, vl. Dörfer, váf.  
 Dorfschulze, der, n, shupán.  
 Dorn, der, vl. Dörner und Dornen, tèrn.  
 Dornbusch, der, — büsche, ternjav germ. (per.  
 Dornweber\*, der, máli sráko-  
 Dornig, ternjav.  
 Dörren, sushiti.  
 Dort, tam.  
 Dose, die, n, tabakéra.  
 Dotter\*, der, rumenják.  
 Drache, der, n, drakon, lintvorn.  
 Draht, der, e, drát; dréta.  
 Drang, der, stíska.  
 Drängen, stískati, drénjati.  
 Drangsal, das, e, nadlóga, stíska.  
 Dräuschen, shuméti.  
 Draußen, súněj.  
 Drechseln, strugati.  
 Drechsler\*, der, strugar.  
 Drehen, vertiti, súkati.  
 Dreißt, predèrsin.  
 Dreschen, mlatiti.
- Drescher\*, der, mlatizh.  
 Dreschflegel\*, der, zépez, zép.  
 Drey, tri.  
 Dreyeinigkeit, die, trojiza.  
 Dreyfuß, der, — füße, trinog.  
 Dreyßig, trideset.  
 Dreyzehn, trinajst.  
 Drillbohrer\*, der, dúrgelj.  
 Drillen, durgljati, vértati.  
 Dringen, tishati, siliti.  
 Drohen, shúgati, protiti.  
 Drohne, die, n, trót. (seg.  
 Drossel, die, n, dréshelj, dró-  
 Druck, der, e, stíska; natís.  
 Drücken, tishati, stískati.  
 Drucken, natískati.  
 Druse, die, vosger, shlésa.  
 Drüse, die, n, besgávka.  
 Ducaten\*, der, zekin.  
 Ducken sich, perpogniti se; potúhniti se.  
 Duft, der, vl. Düste, hláp.  
 Duften, hlapéti.  
 Dulden, terpéti; perpushtiti.  
 Dumm, neúmin.  
 Dummheit, die, en, neúmnost.  
 Dünge, gnojiti.  
 Dünger\*, der, gnój.  
 Dunkel, temin, temán.  
 Dunkelheit, die, en, temnóta, mrák.  
 Dünken, sdéti se, meníti.  
 Dünn, tanèk, tanák.  
 Dünne, die, en, tankóta.  
 Dunst, der, vl. Dünste, hláp, pár, sopar. (stati.  
 Dünsten, páriti, prashiti, dín-

- Durch, skós, po. (bósti. Ebenfalls, túdi.  
 Durchbohren, prevèrtati, pre- Ebenholz, daš, zhèrni lèf.  
 Durchbrechen, predrèti. Eber \*, der, merjásez.  
 Durchbrennen, preshgati. Echo \*, daš, jék, odgláf.  
 Durchdringen, presúiniti. Echt, právi.  
 Durchfall, der, — fálle, hítriza. Ede, die, n, vógel, vogál.  
 Durchfeilen, prepiliti. Eelig, voglát.  
 Durchhauen, presékati. Edel, shláhtin, plemenit.  
 Durchlesen, prebráti. Egel \*, der, pijávka.  
 Durchnähen, preshiti. Egge, die, n, brána.  
 Durchsägen, preshácati. Eggen, vlazhiti, povlèzhi.  
 Durchschneiden, prerésati. Ehe, prédin.  
 Durchseihen, prezediti. Ebe, die, n, sákon.  
 Durchsieben, presejati. Ehelich, sakónski.  
 Durchstechen, prebósti. Ehelichen, vséti.  
 Durchsuchen, preiskáti. Ehemahls, nékdaj.  
 Durchwachsen, prerásti. Ehern, brónast.  
 Durchwatet, prebrèsti. Ehle, die, n, vátal, vatel.  
 Durchzählen, preshtéti. Ehrbar, poshtèn.  
 Dürfen, sméti. Ehre, die, n, zhást.  
 Dürstig, révin. Ehren, zhastiti.  
 Dürre, súh. Ehrlich, poshtèn.  
 Dürre, die, súsha. Eibe, die, n, tíf.  
 Durst, der, shéja. Eichapfel, der, — äpfel, shíshka.  
 Dursten, shéjati. Eiche, die, n, hrást.  
 Durstig, shéjin. Eichel, die, n, shèlod.  
 Duster, temòtin. Eichenmistel, die, omélovje,  
 Düte, die, n, shkernizelj, svítka. (hrástovo). (verza.  
 Düten, trobiti. (zat. Eichhorn, daš, — hörner, lé-  
 Dugend, daš, e, túzant, tú- Eid, der, e, perséga.  
 Duzen, tikati. Eidam, der, e, sèt. (tinz.  
 E. Eidechse, die, n, kúshar, mar-  
 Ebbe, die, odskóp mórja; Eb- Eiser, der, gorèzhnost.  
 be und Fluth, bíba. Eigen, lastin.  
 Eben, rávin. Eigenschaft, die, en, lastínost.  
 Ebene, die, n, ravnòta. Eigenthum, daš, lastina, premo-  
 shenje.

Eile, die, hitroſt, hitrina.  
 Eilen, hitéti.  
 Eilſ, enájſt.  
 Eimer \*, der, védro.  
 Einbilden, ſich, domiſhljevati ſi.  
 Eindruck, der, — drúcke, vtif.  
 Einfalt, die, pripróſtoſt.  
 Einfältig, pripróſt.  
 Einflechten, vpléſti.  
 Eingeweide \*, das, oſerzhje, drób.  
 Eingieſen, vlti.  
 Eingraben, vkopati.  
 Einheit, die, n, enóta.  
 Einheiſen, savkuriti.  
 Einladen, povabiti.  
 Einleitung, die, en, vvòd.  
 Einnähen, vſhiti.  
 Einöde, die, n, puſháva.  
 Einſam, ſamòtin.  
 Einſamkeit, die, en, ſamóta.  
 Einſchenken, naliti.  
 Einſchlafen, ſaſpáti.  
 Einſiedler \*, der, puſhávník.  
 Einſperren, ſapréti.  
 Einſt, nékdaj.  
 Eintracht, die, ſpráva.  
 Eintrag, der, vótek.  
 Einwohner \*, der, ſtanovávz,  
 prebivávz.  
 Einzeln, po ſámim.  
 Eis, das, léd.  
 Eifen \*, das, ſheléso.  
 Eiſern, ſhelésin.  
 Eitel, nizhémarn.  
 Eiter, der, gnój.  
 Eitern, gnojiti ſe.  
 Ekel, der, gnúſ, ſúú.

Ekeln, gnufiti ſe.  
 Elbogen \*, der, komólz.  
 Elend, das, révſhina.  
 Elephant, der, en, flón.  
 Eifenbein, das, ſlonokóſt.  
 Emerting, der, e, ſternád.  
 Empfangen, prejéti.  
 Empfehlen, perporozhíti.  
 Empfinden, obzhutiti.  
 Empören, ſich, ſpúntati ſe.  
 Emsig, pridin.  
 Ende \*, das, kónz.  
 Enden, konzháti.  
 Endigen, konzháti.  
 Endlich, sádnjizh.  
 Enge, vósek, teſin.  
 Enge, die, n, teſnòba.  
 Engel \*, der, ángelj.  
 Enkel \*, der, vnúk.  
 Entdecken, nájti, snájti.  
 Entgegen, naſpróti.  
 Enthaltten, sdershati.  
 Enthaupten, ob glávo djáti.  
 Entheiligen, ofkruniti.  
 Entrichten, oprávití.  
 Entſagen, odpovédati. (ſe.  
 Entſchuldigen, ſich, iſgovárjati  
 Entziehen, odtegniti.  
 Entzündten, perſhgáti.  
 Entzwey, na dvóje.  
 Epheu, der, berſhlèn, berſhlin.  
 Epilepſie, die, boſhjáſt.  
 Epiftel, die, n, liſt.  
 Erbarmen, ſich, uſmiliti ſe.  
 Erbe, der, n, dédzih, érb.  
 Erben, dédvati, érbati.  
 Erbitten, ſproſiti.

- Erblicken, saglédati.  
 Erbe, die, n, gráh.  
 Erbsünde, die, isvirni gréh.  
 Erbtheil, das, e, dédfhina, érbfhina. (pír.  
 Erdapfel, der, — äpfel, krom-  
 Erdbeben \*, das, potrés.  
 Erdbeere, die, n, jágoda.  
 Erdbirn, die, podsémeljka hrúfhka.  
 Erde, die, n, sémija, pérst.  
 Erdgrille, die, n, brámor.  
 Erdichten, smisliti si.  
 Erdrosseln, sadaviti.  
 Erdulden, preterpéti.  
 Ereignen, sích, pergoditi se.  
 Erfahren, svéditi; skusiti.  
 Erfahrung, die, en, skúshnja.  
 Erfinden, snajti.  
 Erfreuen, rasveseliti.  
 Erfüllen, spolniti.  
 Ergeßen, rasveseljvati.  
 Ergreifen, perjéti.  
 Erhalten, sadobiti, prejéti.  
 Erheben, povsdigniti.  
 Erhöhen, povishati. (se.  
 Erhohlen, sích, pozhiti, poshivéti  
 Erhören, uslishati.  
 Erinnern, sích, spómni se.  
 Erkennen, sposnati.  
 Erkenntlich, hvalésbin.  
 Erkenntniß, die, sposnanje.  
 Erklären, rasloshiti.  
 Erklärung, die, en, raslága.  
 Erkranken, sboléti.  
 Erkühlen, s-hladiti.  
 Erfangen, dosézhi, sadobiti,
- Erlauben, dopustiti.  
 Erle, die, n, jáifha.  
 Erleichtern, polajshati.  
 Erlernen, nauzhiti se.  
 Erleuchten, rasvettiti.  
 Erlöschen, ugasniti.  
 Erlösen, odreshiti.  
 Erlöser \*, der, odreshenik.  
 Ermahnen, opominjati.  
 Ermannen, sích, serzhnóst do-  
 biti.  
 Ermorden, umoriti.  
 Ermuntern, spodbádati.  
 Ernähren, preshiviti.  
 Erneuern, oponoviti.  
 Erniedrigen, ponishati.  
 Ernte, die, n, shétev.  
 Ernten, shéti.  
 Erquicken, poshiviti.  
 Errathen, uganiti.  
 Erreichen, dosézhi.  
 Erretten, otéti.  
 Ersaufen, vtoniti.  
 Ersäufen, vtopiti.  
 Erschaffen, stvariti.  
 Erscheinen, perkasati se.  
 Erschießen, ustreliti.  
 Erschlagen, ubiti.  
 Erschrecken, ustráshiti.  
 Erschüttern, strésti.  
 Ersehen, saglédati.  
 Erstaunen, sazhuditi se.  
 Ersticken, sadushiti.  
 Ertheilen, dodeliti.  
 Ertragen, prenéstti.  
 Erwachen, sbuditi se.  
 Erwachsen, srástti.



Erwählen, isvoliti.  
 Erwärmen, pogrėti.  
 Erwarten, perzhakváti.  
 Erwecken, shuditi.  
 Erweisen, skasati.  
 Erwerben, perdobiti.  
 Ermürgen, sadaviti.  
 Erz, das, e, rúda; bròn.  
 Erzählen, perpovdváti, práviti.  
 Erzeigen, skasati.  
 Erzürnen, sjesiti.  
 Esel \*, der, ósel.  
 Essen, jésti.  
 Essig, der, e, jésh, kíf.  
 Etwas, nékaj.  
 Eule, die, n, sóva.  
 Euter \*, das, vime.  
 Ewig, vézhin.  
 Ewigkeit, die, vézhnost.  
 Ey, das, er, jajze.  
 Ewerdotter \*, der, rumenják.  
 Eweiss, das, helják.

### F.

Fabel, die, n, básinj.  
 Fach, das, vl. Fächer, prédal,  
 prédel.  
 Fächeln, fachen, pahljati.  
 Fächer \*, der, vétterniza.  
 Fackel, die, n, hákla.  
 Faden \*, der, nit.  
 Fähig, premóshin, perprávin.  
 Fähigkeit, die, en, smóshnost.  
 Fahl, sheltkast, ruménkast;  
 eine fahle Kuh, plávka.  
 Fahne, die, n, bandéro.  
 Fahre, die, n, rasvor.

Fähre, die, n, bóf, zholn;  
 bród.  
 Fahren, peljati se.  
 Fahrt, die, en, vóshnja.  
 Falb, sheltkast, ruménkast,  
 (altflav. pláv).  
 Falke, der, n, skól.  
 Fall, der, vl. Fülle, pádez;  
 pergódek.  
 Falle, die, n, pást.  
 Fallen, pásti.  
 Fällern, posékati.  
 Fallsucht, die, boshjást.  
 Falsch, krív, lashniv. (bald.  
 Falte, die, n, gibà, havd,  
 Falten, hávdati, nagrudití.  
 Fang, der, vl. Fänge, lov.  
 Fangen, loviti, vjéti.  
 Farbe, die, n, hárva, fárba.  
 Färben, hárvati, fárhati.  
 Farnkraut, das, — kräuter, prá-  
 prot.  
 Färse, die, n, teliza.  
 Fasan, der, e, hasant, fasan.  
 Fasching, der, e, púst.  
 Fasele, (Faseole), die, n, fishól.  
 Faseln, blésti.  
 Faser, die, n, nitika, kítika.  
 Faß, das, vl. Fässer, sód.  
 Fassen, prijéti, sapopásti.  
 Fast, skórej.  
 Fasten \*, die, póst.  
 Fasten, postiti se.  
 Fastnacht, die, púst.  
 Faul, gnjil, lén.  
 Faulen, gnjiti.  
 Faulheit, die, lenóba.

- Fäufniß, die, gnjilôba.  
 Faum, der, péna.  
 Fäumen, péniti.  
 Faust, die, vl. Fäuste, pést.  
 Februar, der, svizhan.  
 Fechten, bojváti se.  
 Feder, die, n, peró.  
 Federvieh, daš, kúri, perutnína.  
 Fegeseuer, daš, vize.  
 Fegen, zhištiti, ométati.  
 Fehde, die, n, bôj.  
 Fehlen, greshiti, faliti.  
 Fehler \*, der, pregréshek.  
 Feigbohne, die, n, bôb.  
 Feige, strahôtin, bojèzh.  
 Feige, die, n, figa.  
 Feil, na pródaj.  
 Feile, die, n, píla.  
 Feilen, píli.  
 Fein, tanèk, lízhin, fajn.  
 Feind, sovráshin.  
 Feind, der, e, sovráshnik.  
 Feindschaft, die, sovráshstvo.  
 Feindselig, feindsich, sovráshin.  
 Feist, débél, mastin, tòlst.  
 Feld, der, er, pólje.  
 Feldherr, der, n, vóyvoda.  
 Felge, die, n, platiše.  
 Fell, daš, e, kósha.  
 Felleisen \*, daš, kernir.  
 Fels, der, en, skála.  
 Felsen \*, der, skála.  
 Felsig, skalnat, pezhovnit.  
 Fench, der, hér, bár.  
 Fenster \*, daš, ôkno.  
 Fensteröffnung, die, en, lina sa ôkno.  
 Ferkel \*, daš, prefizhek.  
 Fern, dálezh, délezh.  
 Ferner, dálej, dálje.  
 Ferse, die, n, péta.  
 Fertig, konzhan. (spóna)  
 Fessel, die, n, shelésje, kómple.  
 Fest, terdin.  
 Fest, daš, e, prásnik.  
 Feste, die, n, terdnjáva.  
 Fett, daš, mást, tolfhóba.  
 Fett, débél, tòlst.  
 Feßen \*, der, zúnja.  
 Feucht, vláshin, mokrótin.  
 Feuer \*, daš, ôginj.  
 Feuerbrand, der, — brände, ogórk.  
 Feuern, streljati.  
 Feuorig, ognjén.  
 Feyer, die, prásnik.  
 Feyern, prasnováti.  
 Fichte, die, n, smréka.  
 Fieber \*, daš, mèsliza.  
 Fiedelbogen \*, der, lók.  
 Figur, die, en, podóba.  
 Filz, der, e, klobuzhina, klobúkovna.  
 Findelkind, daš, er, nájdenez.  
 Finden, najti.  
 Finger \*, der, pèrst.  
 Fingerhut, der, — hûte, napèrstnik, fingerat.  
 Fingerring, der, e, pèrstan.  
 Fink, der, en, shinkovez.  
 Finne, die, n, íkra.  
 Finster, temà, temin.  
 Finsterniß, die, — isse, temôta.  
 Firmament, daš, e, nébes.

- Firniß, der, — iße, firnash.  
 Firsißbalken \*, der, sléme.  
 Firste, die, n, vèrh stréhe.  
 Fisch, der, e, riba.  
 Fischen, ribe loviti.  
 Fischer \*, der, ribizh.  
 Fischotter, die, n, vidra.  
 Fischreiber \*, der, zháplja.  
 Fispen, sheptáti.  
 Fittich, der, e, perutníza.  
 Flach, plitev, rávin.  
 Fläche, die, n, planjáva.  
 Flachß, der, lán, lanéno pre-  
 divo.  
 Flachsbrechse, die, n, tèrliza.  
 Flächse, die, n, kita.  
 Flachstreife, die, n, povésmo.  
 Flachtern, shvigati, fadláti.  
 Flagge, die, n, bandéro.  
 Flamme, die, n, plámen.  
 Flanke, die, n, lákotnik. (sha.  
 Flasche, die, n, fléklenza, slá-  
 Flatterhaft, lahkomißhljin, ne-  
 slanovitin.  
 Flattern, ferfráti.  
 Flaumen, die, fálo.  
 Flechte, die, n, pleteniza; blék  
 na kóshi.  
 Flechten, plésti. (sáplata.  
 Fleck, der, e, blék, kerpa,  
 Flecken \*, der, váf, tèrg.  
 Fledermaus, die, — máuse, to-  
 pir, netopir.  
 Flegel \*, der, zépez.  
 Flehen, profiti.  
 Fleisch, das, mesó. (sniza.  
 Fleischbank, die, — bänke, me-
- Fleischer \*, der, mesár.  
 Fleischhacker \*, der, mesár.  
 Fleisch, der, prid.  
 Fleißig, pridin.  
 Flecken, kerpati.  
 Flieder, der, besèg.  
 Fliege, die, n, múha.  
 Fliegen, letéti. (muhálo.  
 Fliegenwedel \*, der, muhavnik,  
 Fliehen, beshati.  
 Fließ, die, e, kosmáta kósha.  
 Fliesen, tézhi.  
 Flimmern, lesketáti se.  
 Flink, hiter.  
 Flinte, die, n, púshka, flinta.  
 Flister, sheptáti.  
 Locke, die, n, kósim, kúnadra.  
 Floß, der, vl. Flöße, bolha.  
 Flöhkraut, das, dréfin.  
 Flöte, die, n, flavta.  
 Fluch, der, vl. Flüche, preklét-  
 je, preklénstvo.  
 Fluchen, kléti.  
 Flucht, die, bég.  
 Flüchtten, sbeshati.  
 Flügel \*, der, perutníza, re-  
 petníza.  
 Flugloch, das, — löcher, shrélo.  
 Flur, die, en, polje.  
 Fluß, der, vl. Flüße, pòtok.  
 Flüßig, tekózh.  
 Fluth, die, en, naslòp mórja.  
 Föhre, die, n, bora, boròvz.  
 Folge, die, n, naslédek.  
 Folgen, naslédvati; slufhati,  
 bócati.  
 Folglich, torej, tedáj.

- Foster, die, n, pésa.  
 Foltern, pésati.  
 Fordern, térjati.  
 Forelle, die, n, postèrv.  
 Form, die, en, podóba.  
 Forschen, sprashvati, preiskavati.  
 Forst, der, vl. Förste und Forste, gòjsd, bòrsht.  
 Fort, napréj, dálje.  
 Fortgang, der, spéh.  
 Fracht, die, en, voshnina.  
 Frage, die, n, vprashánje.  
 Fragen, vpráshati.  
 Fragezeichen \*, das, vprasháj.  
 Fraiß, die, boshjást.  
 Franse, die, n, fránsha.  
 Fraß, der, e, shèrtje, poshréshnost.  
 Frau, die, en, gospá, shèna.  
 Frauenzimmer \*, das, shénska.  
 Fräulein \*, das, gospodizhna.  
 Frech, preshérin, predérsin.  
 Fremd, ptúj.  
 Fressen, shréti.  
 Freude, die, n, vesélje.  
 Freudig, vesél, s' veséljam.  
 Freuen, sích, veselíti se.  
 Freund, der, e, perjátel, prijátel.  
 Freundlich, perjásin.  
 Freundschaft, die, en, perjásnost.  
 Frevel \*, der, hudobija.  
 Frey, prost.  
 Freyen, snubiti.  
 Freyheit, die, en, prostóst.  
 Freyherr, der, n, barón.  
 Freylich, réf de.  
 Freytag, der, e, pétok.  
 Freywillig, prostovóljin.  
 Friede, (Frieden) der, mir.  
 Friedfertig, mirin.  
 Friedlich, mirin.  
 Frieren, sébsti.  
 Friesel \*, das, saberzi, bléki.  
 Frisch, frishin, hladin; oprésin, persin.  
 Frist, die, en, bèrsht, brúshht, obrók, odlóg.  
 Froh, vesél.  
 Fröhlich, vesél.  
 Frohlocken, veselíti se.  
 Frohndienst, der, e, tláka.  
 Frohne, die, n, tláka.  
 Fromm, pobóshin, brúmin.  
 Frömmigkeit, die, pobóshnost, brúmnost.  
 Frosch, der, vl. Frösche, shába.  
 Frost, der, vl. Fröste, mrás.  
 Frösteln, mrásiti.  
 Frucht, die, vl. Früchte, sád.  
 Fruchtbar, rodovitin.  
 Früh, sgódej.  
 Frühling, der, e, pomlád.  
 Frühstück, das, e, sajterk, kófilo.  
 Frühstück, sajterkvati, kófiti.  
 Fuchs, der, vl. Füche, lesiza.  
 Fuder \*, das, vós.  
 Fuge, die, n, shpránja.  
 Fügen, skleniti, sklépati.  
 Fühlen, zhutiti.  
 Fühlhorn, das, — hörner, zhutivniza.

Fuhre, die, n, vós.  
 Führen, peljáti.  
 Fuhrlohn, das, vosnina.  
 Fuhrmann, der, — leute, vo-  
 snik, furman.  
 Fülle, die, n, polnost.  
 Füllen, polniti.  
 Fünf, pét.  
 Funke, der, n, iskra. (ti se.  
 Funken, iskrati se, blisketá-  
 für, sa.  
 Furch, die, n, brásda.  
 Furcht, die, stráh.  
 Furchten, háti se. (stráshin.  
 Furchterlich, furchtbar, stráshin,  
 Fürst, der, en, firshht, knés.  
 Furt, die, en, bród.  
 Fuß, der, vl. Füße, nóga.  
 Fußgänger\*, der, péshhez.  
 Fußsohle, die, n, pódplat.  
 Fußstapfen, die, stopinje.  
 Fußsteig, der, e, stesà.  
 Futter\*, das podlóga.  
 Futter\*, das, pásha, klája,  
 kërma.  
 Füttern, napásti, kermiti.

## G.

Gabe, die, n, dár.  
 Gabel, die, n, vile, vilize.  
 Gabeldeichsel, die, n, vójnize, ój-  
 nize.  
 Gackern, kokotati.  
 Gaffen, debélo glédati, sijáti.  
 Gähnen, sdéhati se, sijáti se.  
 Gähren, kifati se.  
 Galgen\*, der, gálge, víflize.

Gallapfel, der, — äpfel, shíshka.  
 Galle, die, n, shòlzh.  
 Gang, der, vl. Gänge, hója.  
 Gans, die, vl. Gänse, gól.  
 Gänseblume, die, n, marjétiza;  
 ljubljánka.  
 Gänsefuß, der, páfje serzé,  
 mála lohóda.  
 Gänserich, der, e, gosnják.  
 Ganz, zél.  
 Gar, zelò, zlò.  
 Garbe, die, n, snòp.  
 Gärben, strojiti.  
 Garbenband, das, — bänder, po-  
 vréslo, povéslo.  
 Gärber\*, der, strojar.  
 Garn, das, e, préja.  
 Garstig, gèrd.  
 Garten, der, vl. Gärten, vèrt.  
 Gärtner\*, der, vertnár.  
 Gáspe, die, n, príshe, períshe.  
 Gasse, die, n, úlize.  
 Gast, der, v. Gäste, góst.  
 Gasthaus, das, — háuser, ofhta-  
 rija.  
 Gastmahl, das, e, gosti, gostarija.  
 Gatter\*, das, garter, omréshje.  
 Gattung, die, en, plème, sórtá.  
 Gäule, die, n, kòrz.  
 Gaul, der, vl. Gáule, kljusa.  
 Gaumen\*, der, nebó.  
 Gebären, roditi.  
 Gebäude\*, das, pohíshhtvo.  
 Gebell, das, lájanje.  
 Geben, dati. (dershánje.  
 Geberde, die, n, obnásha, sa-  
 Gebeth, das, e, molítev.

Gebiethen, sapovdváti, sapovédati.  
 Gebiether \*, der, sapovdvávz.  
 Gebirge \*, das, góra.  
 Gebiß, das, — iſſe, bèrſda.  
 Geboth, das, e, sapóvd.  
 Gebrauch, der, vl. Gebräuche, naváda.  
 Gebräuchlich, navádno.  
 Gebühr, die, en, dolshnóſt.  
 Geburt, die, en, ròjſtvo.  
 Gebüſch, das, e, gèrm.  
 Gedächtniß, das, ſpomín.  
 Gedanke, der, n, miſel. (lej.  
 Gedankenſtrich, der, e, pomíſh.  
 Gedärme, die, zhéva, zhréva.  
 Gedeihen, tékniti.  
 Gedränge, das, drènj.  
 Geduld, die, poterpeſhlivoſt.  
 Gedulden, poterpéti.  
 Geduldig, poterpeſhliv.  
 Gefahr, die, en, nevárnóſt.  
 Gefährlich, nevarín.  
 Gefährte, der n, továrſh.  
 Gefallen, der, dopadajènje.  
 Gefällig, dopadliv.  
 Gefälligkeit, die, en, dopadlivoſt.  
 Gefängniß, das, — iſſe, jèzha.  
 Gefäß, das, e, poſóda.  
 Gefecht, das, e, bòj.  
 Gefieder, das, pérje.  
 Gefilde \*, das, planjáva; pólje.  
 Geflügel, das, perutnina, kúretna. (ſhina.  
 Gefolge, das, továrſhtvo, drú.  
 Gefrieren, smèrsniti.  
 Gefühl, das, e, obzhútlej; potíp.

Gegen, proti.  
 Gegend, die, en, kráj, okrájna.  
 Gegenſtand, der, — ſtände, predmèt, predſéba.  
 Gegenwart, die, prizhujózhnoſt.  
 Gegenwärtig, prizhujózh.  
 Gegner \*, der, naſprótnik.  
 Gehäge \*, das, ográja.  
 Gehalt, der, e, méra; plazhilo.  
 Gehäſſig, sabavljiv, ſovráshin.  
 Geheim, ſkrivin.  
 Geheimniß, der, — iſſe, ſkrivnóſt.  
 Geheiß, das, povèlje.  
 Geheh, iti.  
 Geheul, das, tulènje.  
 Gehirn, das, e, moſhgáni.  
 Gehör, das, e, flúh; poſluſhánje.  
 Gehorchen, ſluſhati, bócati, pokórin biti.  
 Gehören, zhiga biti.  
 Gehorsam, pokórin.  
 Gehorsam, der, pokórfhina.  
 Gehre, die, n, lát.  
 Gehülfe, der, n, pomozhnik.  
 Geiſer, der, ſlina.  
 Geige, die, n, góſli.  
 Geigen, góſti.  
 Geiger \*, der, gódez.  
 Geiße, die, n, kòsa.  
 Geißel \*, der, pòrok.  
 Geißel, die, n, bizh, gájshlja.  
 Geißeln, bizhati, gájshljati.  
 Geiſt, der, er, dúh.  
 Geiſtlich, duhóvin.  
 Geiſtlichkeit, die, duhóvfhina.  
 Geiz, der, lákomnoſt.

- Geigig, lákomin.  
 Gelächter, daš, sméh.  
 Geländer \*, daš, naflonílo.  
 Gelangen, priti; sadobiti.  
 Gefassen, mirin, ravnodúshin.  
 Geläufig, úrin, rózhin.  
 Geläut, daš, e, svonènje.  
 Gelb, rumèn.  
 Gelblich, ruménkast.  
 Gelbsucht, die, slaténza.  
 Gelbsüchtig, slaténzhin.  
 Geld, daš, er, dnár.  
 Gelegenheit, die, en, perlóshnost.  
 Gelehrig, umévin, poduzhliv.  
 Gelehrsamkeit, die, uzhenóft.  
 Gelehrt, uzhen.  
 Geleise \*, daš, kolovòs. (ljátev.  
 Geleit, daš, e, drúshba, sprem-  
 geleiten, spremiti.  
 Gelenk, vgíbliv.  
 Gelenk, daš, e, zhlén, gíb.  
 Gelinde, volján, gládek, po-  
 hlévin.  
 Gelingen, po frézhi iti, rátati.  
 Gelispel, daš, sheptánje.  
 Geloben, obljubiti. (kábliza.  
 Gelte, die, n, kòrz, golida,  
 Gelten, veljáti.  
 Gelübde \*, daš, obljúba.  
 Gelüsten, posheléti.  
 Gemach, pozháfi.  
 Gemach, daš, vl. Gemächer, zhúm-  
 nata, zimer.  
 Gemächlich, szháfama.  
 Gemahl, der, e, mósh.  
 Gemahlsde, daš, podóba, má-  
 lanje, malarija.  
 Gemahlinn, die, en, shéna.  
 Gemäß, permérjen; po.  
 Gemäuer, daš, osídje.  
 Gemein, gmájna, óbzhji.  
 Gemeinde, die, n, gmájna, ób-  
 zhina.  
 Gemeinschaft, die, óbzhestvo.  
 Gemenge \*, daš, sméf.  
 Gemisch, daš, e, sméf.  
 Gemse, die, n, gámsf, divja  
 kòsa. (njáva.  
 Gemüse \*, daš, sozhívje, sele-  
 Gemüth, daš, er, dúsha, pá-  
 met, serzé.  
 Genau, natánzhin, tesín, tefán.  
 Geneigt, nágnjen.  
 General, der, e, general.  
 Genesen, osdraviti se.  
 Genick, daš, e, satílnik.  
 Genießen, vshíti.  
 Genoss, der, — offen, továrfh.  
 Genug, sadósti.  
 Genugthuung, die, en, sadostílo.  
 Genuß, der, savshitek.  
 Gerade, rávin, raván.  
 Geráth, daš, e, oródje.  
 Geráthen, priti; rátati.  
 Geráthscháft, die, en, oródje.  
 Geräumig, prostórin.  
 Geräusch, daš, e, shuménje,  
 hrúm.  
 Gerecht, pravízhin.  
 Gerechtigkeit, die, en, praviza.  
 Gerede, daš, govorjénje.  
 Gereichen, bití k'; slushiti k'.  
 Gereuen, kesáti se.  
 Gereut, daš, e, lás, ròte.

- Bergel \*, der, tvòr, vtvòr (per  
 fòdih), hròsh.  
 Bericht, das, e, sòdha; jéd.  
 Beringe, májhin, vpizhel.  
 Berinnen, fosésti se, vsésti se.  
 Berippe \*, das, kostják, hròd.  
 Berm, der, e, dròsh.  
 Bern, ràd.  
 Berste, die, jèzhmen.  
 Berstengrùge, die, jéshprenj.  
 Berte, die, n, shiba.  
 Beruch, der, vl. Berüche, vòh,  
 dùh, díshék, podùh.  
 Berücht, das, e, gláf, rasgláf.  
 Berüst, das, e, gèrsht, pod-  
 móstje. (sel.  
 Befandte, der, n, poslánz, pò-  
 Befang, der, vl. Befänge, pétje.  
 Beschäft, das, e, oprávk.  
 Beschehen, sgoditi se.  
 Bescheidt, pámetin.  
 Geschenk, das, e, dár, podárk,  
 shénkinga.  
 Geschichte, die, n, sgòdha.  
 Geschick, das, e, obsòdha; na-  
 rédba.  
 Geschicklichkeit, die, en, umétav-  
 nost, perròzhnost.  
 Geschickt, umétavin; perrò-  
 zhin, úrin.  
 Geschirr, das, e, posòda.  
 Geschlecht, das, er, ród, rodò-  
 vina. (vgibzhin.  
 Geschmeidig, volján, mèhek,  
 Geschmack, der, pokúf.  
 Geschöpf, das, e, stvár.  
 Geschrey, das, vpítje:

- Beschüss, das, strélniza.  
 Beschwäg, das, e, blebetanje.  
 Beschweigen, samolzhati.  
 Geschwellen, otékati.  
 Geschwinde, hiter.  
 Geschwindigkeit, die, en, hitrost.  
 Geschwister, die, brátje in sestèrè.  
 Geschwulst, die, — schwülste, otòk.  
 Geschwür, das, e, túr, tór, tori-  
 zhek.  
 Gesell, der, en, perdrúshnik.  
 Gesellen, sích, perdrushiti se.  
 Gesellschaft, die, en, drúshba.  
 Geseß, das, e, postáva.  
 Gesicht, das, er, obrás; víd.  
 Gesims, das, e, poliza, okráj-  
 nik.  
 Gesinde, das, drushína.  
 Gespan, der, e, továrfh, pajdáfh.  
 Gespann, das, e, vpréga.  
 Gespenst, das, er, perkásin,  
 strashilo. (ra.  
 Gesperre \*, das, sapóra; sapé-  
 Gespiele, der, n, veršnik; soi-  
 grávz.  
 Gespinnst, das, e, préja.  
 Gespött, das, safméh.  
 Gespräch, das, e, pogóvor.  
 Gesprächig, sgovórin.  
 Gestade \*, das, brég per mórji.  
 Gestalt, die, en, podóba.  
 Gestank, der, smrád.  
 Gestatten, perpustiti.  
 Gestehen, obštati, sposnáti.  
 Gestein, das, e, káminje.  
 Gestell, das, e, stán, poliza.  
 Gestern; vzhéraj.



- Gestirn, daš, e, svésda.  
 Gesträuch, daš, e, germóvje.  
 Gestrig, vzhéranj.  
 Besuch, daš, e, próshnja.  
 Gesund, sdráv.  
 Gesundheit, die, en, sdrávje.  
 Getöse \*, daš, hrúp, tolzhênje.  
 Getränk, daš, e, pijázha.  
 Getreide \*, daš, shito.  
 Getreu, svést.  
 Getreulich, svestó.  
 Getrost, bres skerbí.  
 Getümmel \*, daš, shúm, hrúp.  
 Gevatter, der, n, bóter.  
 Gewächs, daš, e, sél, rastlina.  
 Gewähren, obljubiti, dodelíti.  
 Gewalt, die, en, oblášt. (ka.  
 Gewand, daš, vl. Gewänder, oblé-  
 Gemebe \*, daš, tkánje.  
 Gewehr, daš, e, oróshje, gvér.  
 Gemein, daš, e, jelénovi rojé.  
 Gewerbe \*, daš, délo, opravilo.  
 Gewicht, daš, e, tésha, pésa.  
 Gewinn, der, e, dobízhek.  
 Gewinnen, dobiti.  
 Gewinsel, daš, zvilênje.  
 Gewinnst, der, e, dobízhek.  
 Gewiß, gótov.  
 Gewissen, daš, vést.  
 Gewißheit, die, en, gotóvošt.  
 Gewitter \*, daš, húdo vrême.  
 Gewogen, dóber, nágnjen.  
 Gewöhnen, naváditi.  
 Gewohnheit, die, en, naváda.  
 Gewöhnlich, navádin.  
 Gewölbe \*, daš, vélb, obók;  
 shtazúna.  
 Gewölk, daš, e, oblák.  
 Gewürz, daš, e, difháva.  
 Gezer \*, der, kregúl, skóbez.  
 Gezänk, daš, e, prepír, kreg.  
 Gezelt, daš, e, shótor.  
 Geziemen, spodobiti se.  
 Gezwitscher, daš, shvergolênje.  
 Gicht, die, en, protín, modrón,  
 tèrganje po údih.  
 Gichtbrüchig, mertúdin, od hô-  
 shjiga shláka vdárjen.  
 Siebel \*, der, vérh, verfhízhek.  
 Gierig, shêljín.  
 Gießen, líti.  
 Gift, daš, e, strúp.  
 Giftig, strupén.  
 Gilbe, die, n, rumenóta.  
 Gilde, die, n, drúshba.  
 Gimpel \*, der, gimpelj, hol-  
 tek, kalin.  
 Gipfel \*, der, vérh.  
 Girren, kruliti.  
 Gitter \*, daš, gárter, reshét-  
 ka, omréshje.  
 Glanz, der, blifhóba.  
 Glänzen, svetiti se, lesketáti se.  
 Glas, daš, vl. Gläser, glásh,  
 steklo.  
 Glaser \*, der, gláshar, steklár.  
 Gläsern, gláshovnat, steklén.  
 Blatt, gládek.  
 Glätte, die, gladkost.  
 Glätten, gladiti, likati.  
 Glaze, die, n, plésha.  
 Glaube, der, n, véra.  
 Glauben, vérvati, verjéti.  
 Gläubig, vérin.

- Glaublich, verjótin.  
 Gleich, enák, glih.  
 Gleichen, glih biti, enák biti.  
 Gleichfalls, túdi.  
 Gleichgültig, ravnodúshin.  
 Gleichheit, die, enákost.  
 Gleichniß, das, — nisse, per-  
 gliha, pripovist.  
 Gleißner \*, der, hinávz.  
 Gleißnerey, die, en, hinávshivo.  
 Gleiten, dèrsniti, dèrskati.  
 Glied, das, er, úd.  
 Glimmen, tléti.  
 Glocke, die, n, svón.  
 Glockenblume, die, n, svonzhik.  
 Glück, das, frézha.  
 Glücken, kokljati.  
 Gluckhenne, die, n, kóklja.  
 Glücklich, frézhin.  
 Glückselig, frézhin.  
 Glückseligkeit, die, en, frézha.  
 Glühen sharéti, rasbéljen biti.  
 Gluth, die, en, sharjávza.  
 Gnade, die, n, gnáda, milost.  
 Gnädig, gnadliv, milostiv.  
 Gold, das, slató.  
 Goldader \*, der, vélka postó-  
 na, rijáv órel.  
 Goldammer, die, n, sternád.  
 Goldamsel, die, n, kobílar.  
 Goldblume, die, n, slátiza.  
 Goldes, slát.  
 Gölle, die, n, lúsha.  
 Gölse (Gälse), die, n, komár.  
 Gönner, voshtiti.  
 Gott, Bóg. (tos, pokopalíshe.  
 Gottesacker, der, — ácker, bri-
- Gottheit, die, bóshja natúra,  
 bóglivo.  
 Göttlich, bóshji.  
 Göze, der, n, malik.  
 Grab, das, vl. Gräber, grób.  
 Graben, der, vl. Gräben, grábin.  
 Graben, \* kopati.  
 Grachel, die, n, ofina, résa.  
 Grad, der, e, shópnja.  
 Graf, der, en, gráf, gróf, knés.  
 Gram, der, skèrb, grimnost.  
 Granne, die, n, ofina, résa.  
 Gränze, die, n, méja.  
 Gränzen, mejiti.  
 Gras, das, vl. Gräser, tráva.  
 Grasen, muliti.  
 Grassläufer \*, der, kósez.  
 Grasmücke, die, n, péniza.  
 Grästlich, grosóvitin, gnúshn.  
 Grath, der, e, grédelj.  
 Gräthe, die, n, ribja kóst.  
 Grau, siv.  
 Gräuel \*, der, gnusóba.  
 Grauen, gnúshiti se.  
 Grausam, kèrvoshèljn.  
 Grausamkeit, die, en, kervoshè-  
 ljnost. (se.  
 Grausen, grávshati se, gnúshiti  
 Greifen, prijéti. (zhik.  
 Greis, der, e, stárzhik, siv.  
 Gress, presvítel, prav svítal.  
 Grendel \*, der, sapáha, rigelj.  
 Gries, der, e, pshèno, vshè-  
 no, grés.  
 Griff, der, e, prijémek; rózha,  
 shíljlj; pést.  
 Griffel \*, der, dlétize, resálze.

- Grille, die, n, múrin, bôshji volék; grilj, shúrk.  
 Grimm, der, jésa.  
 Grimmig, húd, jésin.  
 Grind, der, grinte, kraftovine.  
 Grindwurz, die (krause), shávje.  
 Grob, grób, dêbel.  
 Grobheit, die, en, gróbóft.  
 Groll, der, píka, jésa.  
 Groschen \*, der, grôsh.  
 Groß, vèlik.  
 Größe, die, n, velikóft.  
 Großmutter, die, — müfter, stára máti, hábiza.  
 Großvater, der, — väter, déd, stári ôzhe. (pád.  
 Grotte, die, n, lúknja, pre-  
 Grube, die, n, jáma.  
 Gruft, die, vl. Grúfte, pokopalíshe (v' zerkvi).  
 Grummet, das, otáva.  
 Grün, sèlen. (dnó.  
 Grund, der, vl. Gründe, grünt,  
 Grundbesitzer \*, der, grúntar.  
 Grundbirn, die, en, krompir.  
 Grüne, die, selenjáva.  
 Grünen, selenéti.  
 Grünfink, der, en, gríndeljz, griljzhik, seléní sternád.  
 Brunzen, kruliti.  
 Gruß, der, vl. Grúße, posdravljenje.  
 Grüßen, posdráviti.  
 Grúße, die, vshèno, pshèno.  
 Gucken, kúkati. (koviza.  
 Guckguck, der, e, kúkovza, kugelhopfen \*, der, shártelj.  
 Gulden \*, der, goljdinar.  
 Güste, die, n, zhimsh, dávk.  
 Güstig, veljávin.  
 Gunst, die, dobrohótmost, dobros'hëljnost.  
 Günstig, dobros'hëljin.  
 Gurgel, die, n, gertánz, gèrlo.  
 Gurgeln, gergráti.  
 Gurke, die, n, kúmara.  
 Gurt, der, e, pás.  
 Gürtel \*, der, pás, pásiza.  
 Guß, der, vl. Gúße, naliv.  
 Gut, dóber.  
 Gut, das, vl. Güter, blagó.  
 Güte, die, dobróta.  
 Gütig, dobrótliv.  
 Gutwillig, dobrovóljin.  
 Gyps, der, e, gíps, mávz.
- ## H.
- Haar, das, e, lás.  
 Haaren (dengeln), klepati.  
 Haarrig, lasát, lasáft. (nje.  
 Habe, die, iménje, premoshè-  
 Haben, iméti.  
 Haber, der, sieh: Hafer.  
 Habicht, der, e, skóbez.  
 Habsüchtig, lákomin.  
 Hachel, die, n, osína, réfa.  
 Hacke, die, n, sekira.  
 Hacken, sékati.  
 Hackersing, der, résanza.  
 Hacksel, das, résanza.  
 Hadel, die, n, lát.  
 Hader, der, n, zúnja.  
 Hader, der, prepír.  
 Haderen, prepíratí se.

- Hafen, der, vl. Hāfen, lónz, písker. (kòtel.  
 Hafen, der, vl. Hāfen, savétje,  
 Hafer, der, òves, òvf.  
 Hafner \*, der, lonzhár.  
 Haft, der, e, sapóna, nástel.  
 Haft, die, sapéra, jézha.  
 Haften, dershati se, visiti.  
 Hagebuche, die, n, gáber.  
 Hagebutte, die, n, robída, shípek; hézhepezh.  
 Hagedorn, der, glòg.  
 Hagel, der, tózha.  
 Hagen, tózha iti.  
 Hager, súh, kúmern.  
 Häher \*, der, shoga, jért.  
 Hahn, der, vl. Hāhne, petèlin.  
 Hahnenkamm, der (gemeine), sóldiki, vénarzhiki.  
 Hain, der, e, dobráya, bórshtik.  
 Hainbuche, die, n, gáber.  
 Hafen \*, der, kávelj, ák.  
 Halb, pól.  
 Hälfte, die, n, polovíza.  
 Halfter, die, n, újsda.  
 Hall, der, e, donénje, gláf.  
 Halle, die, n, podstréfhek.  
 Halm, der, e, bilika, shtribla.  
 Hals, der, vl. Hāsse, vrát.  
 Halten, dershati.  
 Hämisch, svít, shkodoshèljín.  
 Hammel, der, vl. Hāmmel, koshtrún, járz. (dvo.  
 Hammer, der, vl. Hāmmel, kláhämmern, kováti.  
 Hand, die, vl. Hānde, ròka.
- Handel, der, vl, Hāndel, kupzhija.  
 Handeln, délati; kupzhváti.  
 Handelsmann, der, — leute, kupèz.  
 Handhabe, die, n, rózha.  
 Handlung, die, en, délo.  
 Handquehle, die, n, brisávniza.  
 Handschrift, die, en, rokópif.  
 Handschuh, der, e, rokovíza.  
 Handwerk, das, e, rokodélstvo.  
 Handwerker \*, der, rokodélnik.  
 Hans, der, konòplja.  
 Hänfling, der, e, konopljénka.  
 Hang, der, naklòn, nagib.  
 Hangen, visiti.  
 Hängen, obéfiti.  
 Harfe, die, n, harpa, harfa; kosèlz. (áring.  
 Haring, der, e, slaník, serdún,  
 Harke, die, n, gráblje.  
 Harm, der, shálost.  
 Härmen, sích, shalováti.  
 Harn, der, e, szávniza.  
 Harnen, száti.  
 Harnisch, der, e, oklèp.  
 Harren, zhákati.  
 Hart, tèrd.  
 Härte, die, terdòta,  
 Hartherzig, tèrdiga serzá.  
 Hartnäckig, terdovrátín.  
 Harz, das, e, smòla.  
 Haschen, grábiti, lovíti.  
 Hase, der, n, sájz, séz.  
 Haselhuhn, das, — hühner, vélki jeréb. (nik, léshnjek.  
 Haselnuß, die, — nüsse, lésh-

- Haselstaude, die, n, lésħa.  
 Haselwurz, die, vérb, virh.  
 Hasenflee, der, sájzhja nõga.  
 Haspe, die, n, shtékelj.  
 Haspel, die, n, (auch: der Haspel \*), motovilo.  
 Haspeln, motati.  
 Haß, der, sovráshtvo.  
 Hassen, sovrashiti.  
 Häßlich, gèrd.  
 Hastig, nágel.  
 Haube, die, n, ávba.  
 Haubenlerche, die, n, zhópast shkerjanz.  
 Haublock, der, — blócke, tnálo.  
 Hauch, der, e, dih, sápa.  
 Hauchen, dihati, sòpsli.  
 Haue, die, n, motika.  
 Hauen, sékati, mahati.  
 Hause (Hausen \*), der, n, kúp.  
 Häufeln, kupzhati.  
 Häufig, po góstim.  
 Haubechel, die, n, gládesħ, mázhkovez.  
 Haupt, das, vl. Hãupter, gláva.  
 Hauptmann, der, vl. Hauptmãner und Hauptleute, stótnik.  
 Hauptstück, das, e, poglávje.  
 Hauptwort, das, — wörter, imé.  
 Haus, das, vl. Häuser, híħa.  
 Hausen \*, der, víš, vísa.  
 Hausenule, die, n, zhovink.  
 Haushälter \*, der, híħnik.  
 Häusler \*, der, kájshar, hájtar.  
 Haut, die, vl. Hãute, kóħa.  
 Hay, der, en, mõrski pès.  
 Hebel \*, der, vsdigyálo, mánjga.
- Heben, vsdigniti.  
 Hechel, die, n, mikavnik.  
 Hecheln, mikati.  
 Hecht, der, e, shúka.  
 Hecke, die, n, gèrm.  
 Hederich, der, gorsħiza.  
 Heer, das, e, vójska, armáda.  
 Hefen, die, droshí; vínka gosħáva.  
 Heft, das, e, rózh, dersħáj, shtilj; saponá; svéseš.  
 Heften, sapéti, perpéti.  
 Heftig, filn, nágel.  
 Hehler \*, der, skrivávz.  
 Heide, die, réša, réšje.  
 Heide, die, n, spáshnik.  
 Heide, der, n, nevérník.  
 Heidekorn, das, ájda.  
 Heidelbeere, die, n, borovníza.  
 Heiderleche, die, n, zipa.  
 Heil, das, sdrávje, frézħa.  
 Heiland, der, svelizħar.  
 Heilen, sdráviti.  
 Heilig, svét.  
 Heiligen, posvezhváti.  
 Heiligkeit, die, svetóst.  
 Heilmittel \*, das, sdravilo.  
 Heim, domú.  
 Heimath, die, en, domovina.  
 Heimlich, skrivéj.  
 Heimsuchen, obiskáti.  
 Heirath, die, en, shenitvánje.  
 Heirathen; osheniti se, omošiti se.  
 Heischen, hotéti, sheléti.  
 Heiser, hripav.  
 Heið, vrózh.

Heißen, imenváti se; veléti.  
 Heiter, jáсно.  
 Heiterkeit, die, jáсноst.  
 Heizen, vkuriti.  
 Held, der, en, vítes, junák.  
 Helfen, pomagati.  
 Helfer \*, der, pomozhnik.  
 Hell, svitel, svítal.  
 Helle, die, svitlôba.  
 Helm, der, e, zheláda, shifhák.  
 Hemd, das, en, frájza.  
 Hemmen, vstávití.  
 Hengst, der, e, shébez, shrébez.  
 Henken, obésiti.  
 Henker \*, der, rábelj.  
 Henne, die, n, kokósh.  
 Her, sem, sim, lés, lésim.  
 Herab, dôli.  
 Heraus, gôri.  
 Heraus, vùn.  
 Herbe, sagátin, húd, kísel.  
 Herberge, die, n, prenozhíshe,  
 jérperge.  
 Herben, sémkaj.  
 Herbst, der, e, jesén.  
 Herbstlich, jesénski.  
 Herd, der, e, ognjíshe.  
 Herde, die, n, zhéda.  
 Herein, nóter.  
 Herliche, die, n, drèn, drenúlja.  
 Hernach, potém. (vávz.)  
 Herold, der, e, klizar, osnápó-  
 Herr, der, en, gospód.  
 Herrlich, lép, zhástitliv.  
 Herrlichkeit, die, en, zhást, ve-  
 lizhástvo, fláva.  
 Herrschaft, die, en, gospóska.

Herrschen, gospodariti, gospod-  
 váti.  
 Herum, okóli.  
 Herunter, dôli.  
 Herz, das, en, serzé.  
 Herzhaft, sérzhin, serzhán.  
 Herzlich, sérzhin.  
 Herzog, der, e, vójvoda.  
 Hegen, drashiti, shuvati.  
 Heu, das, senó, mèrva.  
 Heuchelei, die, en, hinávshina.  
 Heucheln, hinávshiti se, hli-  
 niti se.  
 Heuchler \*, der, hinávz.  
 Heuer, létal.  
 Heugabel, die, n, senéne vile.  
 Heulen, tuliti.  
 Heuschaber, der, — schöber, ko-  
 piza (sená).  
 Heuschrecke, die, n, kobiliza.  
 Heute, dánf, dnés, danáf.  
 Heutig, danáfshinj.  
 Here, die, n, zóperniza.  
 Heren, zóprati.  
 Hererey, die, en, zopernija.  
 Hieb, der, e, vdár, vdark.  
 Hier, túkaj.  
 Hiesig, túkajshin.  
 Himbeere, die, n, rudézh má-  
 linz, rudézha ostróshniza.  
 Himmel \*, der, nebó, nebésa.  
 Himmelfahrt, die, vnebohóh.  
 Himmlisch, nebéshki.  
 Hin, tjè.  
 Hinauf, gôri.  
 Hinaus, vùn.  
 Hindern, ovérati, sadershâti.

- Hinderniß, das, — isse, sadèr-  
shik.  
 Hindinn, die, en, koshúta.  
 Hinein, nóter.  
 Hingegen, naspróti.  
 Hinlen, shépati.  
 Hinreichen, dovòlj biti.  
 Hinrichten, ob glávo djáti, u-  
moriti.  
 Hinten, sádej.  
 Hinter, sa, sád.  
 Hinterlassen, sapustiti.  
 Hinweg, pròzh.  
 Hirn, das, e, moshgáni.  
 Hirsch, der, e (und en), jèlen.  
 Hirse, die, profó.  
 Hirt, der, en, passir.  
 Hiße, die, vrozhina.  
 Hißig, vròzh.  
 Hobel \*, der, óbel, skóbel.  
 Hobeln, óblati, skóbliti.  
 Hoch, visók.  
 Hochmuth, der, prevsétnost.  
 Hochmüthig, prevsétin.  
 Hochzeit, die, en, shenitvánje,  
shenitnina.  
 Hocken, pozheníti.  
 Hocker \*, der, gërba.  
 Hockerig, gërbast.  
 Hof, der, vl. Höse, dvòr.  
 Hoffart, die, napuh.  
 Hoffärtig, napihnjén, prevsétin.  
 Hoffen, úpati.  
 Hoffnung, die, en, úpanje.  
 Höflich, perljudin.  
 Höflichkeit, die, en, perljudnost.  
 Höhe, die, n, visokóft.  
 Hohl, vótel.  
 Höhlen, votliti.  
 Hohlen, vséti, po káj iti.  
 Hohlunder, der, besèg.  
 Hohn, der, sasméh.  
 Höhnen, sasmehváti.  
 Hold, vdán, dobroshèljín.  
 Hölle, die, pekèl.  
 Höllisch, peklénski.  
 Holm, der, e, klánz, grízh.  
 Holz, das, vl. Hölzer, lés.  
 Holzapfel, der, — äpfel, lesní-  
ka, lesnikovez.  
 Holzbirn, die, en, drobníza,  
lesnika. (várniza.  
 Holzboden, der, — böden, dre-  
Hölzern, lesén.  
 Holzhäher \*, der, shoga, jért.  
 Holzschneit, das, e, poléno.  
 Holzschuh, der, e, zókla.  
 Holzspan, der, — späne, tèrska.  
 Honig, das und der, méd, shèrd.  
 Honiggras, das, vólnata pá-  
hovka.  
 Hopfen, der, hmélj.  
 Horchen, poslufhati.  
 Horde, die, n, kardèlo.  
 Hören, slifhati.  
 Horn, das, vl. Hörner, róg.  
 Horniß, die, — issen, serkben.  
 Hornung, der, e, svizhan.  
 Hose, die, n, hlázhe.  
 Hosenträger \*, der, gavtra, pre-  
rámnik, ashtershelj.  
 Hübsch, lép.  
 Hudeln, po vèrhu oprávití;  
prehitéti.

Huf, der, e, kónjfski róg, kónjfsko kopito. (sèmlja.  
 Hufe (Hube), die, n, grünt,  
 Hufeisen \*, das, pòdkev.  
 Hufstättch, der, lapùh, lapùshez.  
 Hüfte, die, n, lédje, kòvk.  
 Hügel \*, der, grizh, hríbez.  
 Huhn, das, vl. Hühner, kúra, kokòsh.  
 Huld, die, mìlost, dobròtlivost.  
 Hülfe, die, n, pomòzh.  
 Hülle, die, n, ogrinjálo.  
 Hüllen, ogerniti, saviti.  
 Hülse, die, n, stròk, lufhína.  
 Hülsenfrucht, die, — frúchte, sozhívje.  
 Hummel, die, n, zhmèrelj.  
 Hund, der, e, pèf, pàf.  
 Hundert, stó.  
 Hündinn, die, en, kúslja.  
 Hündisch, páfji.  
 Hunger, der, lákota.  
 Hungerig, lázhin.  
 Hungern, lákoto terpéti.  
 Hüpfen, skakati.  
 Hürde, die, n, pleteniza, léfa.  
 Hurtig, hitro; hiter.  
 Husten, káshljati.  
 Husten, der, káshelj.  
 Hut, der, vl. Hüte, klobúk.  
 Huth, die, en, várstvo, strásha.  
 Hütten, várvali.  
 Hutmacher \*, der, klobzhár.  
 Hutschen, dèrsati.  
 Hütte, die, n, bájta, lópa, kózha, úta.

Huzel, die, n, shkrebélj, kèrhelj.  
 Hymne, die, n, sahválna pésim, hválna pésim.

### Ž (Selbstlaut).

Ich, jèst, jès, jàs.  
 Igel \*, der, jèsh.  
 Ihrzen, vikati.  
 Ilme, die, n, bèrst.  
 Ittisch, der, — isse, dihúr.  
 Immer, smírej, smíraj, smíram.  
 Impfen, zepiti.  
 In, v'.  
 Indem, ko, kér.  
 Indessen, med tém. (Spodár.  
 Inhaber \*, der, posédnik, go.  
 Inhalt, der, e, sapopádek.  
 Innen, snótrej, snótraj.  
 Innere, snótrenj, snótranj.  
 Innerlich, snótrej, snótraj.  
 Insbesondere, posébnó.  
 Inschlitt, das, lój.  
 Inschrift, die, en, napís.  
 Insel, die, n, otok.  
 Inständig, stanovitno, neprenéhama.  
 Interessen, die, obrést, zhímsh.  
 Inwendig, snótrej, snótraj.  
 Irden, lonzhén, ilén, perstén.  
 Irdisch, posémeljfski.  
 Irren, motiti se.  
 Irrig, smóten.  
 Irrlehre, die, n, krívi náuk.  
 Irrlicht, das, er, vésha, slépi óginj.  
 Irrthum, der, — thümer, smóta.



# J (Mitslaut).

Ja, ja, dè, takó.  
 Jagd, die, en, jága, lõv.  
 Jagen, jagati, loviti.  
 Jäger \*, der, jáger, lõvz.  
 Jábe, náglo.  
 Jábe, die, n, nágloft.  
 Jahr, daš, e, léto.  
 Jahrhundert, daš, e, vék.  
 Jährlich, vfáko léto.  
 Jahrmarkt, der, — márkte, se-  
 minj, sém, sejm.  
 Jahrestag, der, e, oblétniza.  
 Jahreszeit, die, en, létni zháf.  
 Jähzorn, der, náгла jésa.  
 Jammer, der, plákanje, jámranje.  
 Jammern, plákati, jámrati.  
 Jänner \*, der, (der Januar, e),  
 profénz.  
 Jäten, pléti.  
 Jäthacke, die, n, práliza.  
 Jauche, die, n, mózha, shúpa.  
 Jauchzen, úkati, vriskati.  
 Jeder, vfák.  
 Jedoch, vünder, vönder.  
 Jedweder, jeglicher, vfaktéri.  
 Jemahlé, nékdaj.  
 Jemand, nékdo.  
 Jener, úni.  
 Jenseits, na úni stráni.  
 Jest, sděj, sdäj.  
 Joch, daš, e, járm, járim.  
 Jochwiede, die, n, jármovka.  
 Johannis=Beere, die, n, ribe-  
 selj, rudézhe grósdjizhe.  
 Sope, die, n, jópa.

Jubel \*, der, radošt, velíko ve-  
 selje.  
 Jubeljahr, daš, e, svéto léto.  
 Suchten \*, der, júhtina.  
 Zucken, serbétí.  
 Jude, der, n, Jüd.  
 Jüdisch, júdovski.  
 Jugend, die, mladóšt.  
 Jung, mlád.  
 Jünger \*, der, uzhénz, jóger.  
 Jungfer, die, n, devíza; deklé,  
 gospodizhna.  
 Jungfrau, die, en, devíza.  
 Jüngling, der, e, mladénzh.  
 Junius, der, róshni zvét, résh-  
 ni zvét.  
 Junker, der, n, gospódizh,  
 shláhtnizh.  
 Juwelle, die, n, shláhtni kámin.

## K.

Kochel, die, n, káhla.  
 Käfer \*, der, kéber.  
 Käfig, der, e, tízhniza, sóglovsh.  
 Kahl, göl, pléshast. (kán.  
 Kahl, der, e, vínska pléšinj.  
 Kahn, der, vl. Káhne, zholnizh.  
 Kaiser \*, der, zésar.  
 Kaisertich, zesárski.  
 Kaisersing, der, e, kárshelj.  
 Kaiserthum, daš, — thümer,  
 zesársivo.  
 Kalb, daš, vl. Kálber, téle.  
 Kaldaunen, die, drób, vámpi.  
 Kafesche, die, n, koléselj.  
 Kalk, der, e, ápno. (za.  
 Kalkofen, der, — öfen, apnúen-

Kalt, mersel.  
 Kälte, die, merslôta, mrás.  
 Kamehl, das, e, velbljúd, vel-  
 bljód, kaméla.  
 Kamille, die, n, gomiliza, ka-  
 miliza.  
 Kamin, der, e, dímnik.  
 Kamm, der, vl. Kämme, gre-  
 bén; glavnik. (nata.  
 Kammer, die, n, kámra, zhúm-  
 Kampf, der, vl. Kämpfe, hòj.  
 Kämpfen, bojváti se.  
 Kaninchen\*, das, béli sájz.  
 Kanne, die, n, vèrzh, kángla.  
 Kannenkraut, das, shájja pré-  
 fliza. (niza.  
 Kanzel, die, n, léza, prish-  
 Kapuan, der, e, kopún.  
 Kappe, die, n, kápa.  
 Karbatsche, die, n, korobàzh.  
 Kardätsche, die, n, kertázha.  
 Karg, skóp.  
 Kargheit, die, skopóft.  
 Karpfen\*, der, kàrf, kàrp.  
 Karre, die, n, shájterga, sa-  
 mokólniza.  
 Karren\*, der, shájterga.  
 Karst, der, e, kràmp, rújniza.  
 Kartätsche, die, n, stréljna ker-  
 tázha.  
 Karte, die, n, kvárta.  
 Kartoffel, die, n, krompír.  
 Käse\*, der, sír.  
 Käsen, síriti.  
 Käsewasser, das, síratka.  
 Kastanie, die, n, kóstanj.  
 Kasten\*, der, omára, kóstin.

Kater\*, der, mázhék.  
 Kage, die, n, mázhka.  
 Kauen, grísti.  
 Kauf, der, vl. Káufe, kúp.  
 Kaufen, kupiti.  
 Käufer\*, der, kupèz.  
 Kaufmann, der, — leute, kup-  
 zhvávz.  
 Kaulbars, der, — bärse, ká-  
 pelj, páglovez.  
 Kaum, kómaj.  
 Kauz, der, e, zhúk.  
 Keck, dèrsin, preshérin.  
 Regel\*, der, kègel.  
 Kehle, die, n, gèrlo, goltánz,  
 gertánz.  
 Kehren, pométati; oberníti.  
 Kehricht, das, smeti.  
 Keichen, sopéti, sòpfi.  
 Keil, der, e, sagójsda; kòl.  
 Keilen, gojsditi.  
 Keim, der, e, kál, zíma.  
 Keimen, kál pognáti.  
 Kein, nobédin.  
 Keinmahl, nobènktrat.  
 Kesch, der, e, kélih.  
 Kelle, die, n, sidárska lopátiza.  
 Keller\*, der, kélder, klét.  
 Kelter, die, n, hràm; préska.  
 Kestern, tlazhiti, préshati.  
 Kennen, posnati, snáti.  
 Kenntniß, die, — isse, snánje,  
 snádnost.  
 Kerbel, der, krebúliza.  
 Kerker\*, der, jézha, tránzha.  
 Kern, der, e, jedro, sèrno;  
 pezhék; koshíza.

- kernig, sèrnat, jederzhàst.  
 Kerze, die, n, svézha.  
 Kessel \*, der, kòtel.  
 Kette, die, n, kétina, veriga.  
 Keger \*, der, krivovèrz.  
 Keßeren, die, en, krivovèrstvo.  
 Keule, die, n, kòl, bit, kiz.  
 Keusch, zhìst.  
 Keuschheit, die, zhìstost.  
 Kibiz, der, e, priha.  
 Kicher, die, n, zhizherka.  
 Kiefer, die, n, smrèkovez, hója.  
 Kien, der, jelovina, sòvoj,  
 Smolenza. (lèf.)  
 Kienholz, das, — hòjzer, jelòv  
 Kienruß, der, shùshik, kèraf.  
 Kiesel \*, der, kremén.  
 Kieselstein, der, e, kremén.  
 Kieze, die, n, kosulj.  
 Kind, das, er, otròk.  
 Kindisch, otròshki.  
 Kindlich, otròzhji.  
 Kinn, das, e, bráda, skránja.  
 Kinnbacken \*, der, zheljúst.  
 Kirche, die, n, zérkev.  
 Kirchhof, der, — hòse, britof,  
 pokopalíshe.  
 Kirchspiel, das, e, fára.  
 Kirren, shkripati; perváditì,  
 ukrotiti. (nja.)  
 Kirsche, die, n, zhéshnja, zhrésh-  
 Kirschkink, der, en, dlèsk.  
 Kissen \*, das, blasina.  
 Kiste, die, n, skrinja, kíshka.  
 Kitt, der, e, kit, kléj.  
 Kittel \*, der, kijklja.  
 Kigel, der, shegèt,
- Kigel, shegetati, sgazhljati.  
 Kloster, die, n, sèshin, seshénj,  
 klástra.  
 Klage, die, n, tòshba.  
 Klagen, toshiti.  
 Kläger \*, der, toshnik.  
 Klammer, die, n, klánfa, sa-  
 penjàzh.  
 Klang, der, vs. Klänge, shvènk,  
 brènk.  
 Klappe, die, n, kljúpa, sahlópa.  
 Klapper, die, n, klepètez.  
 Klappern, klepetati.  
 Klapperrose, die, n, divjì màk.  
 Klar, zhìst.  
 Klären, zhìsiti.  
 Klatschen, pókati, plóskati.  
 Klauben, sbérati, pobérati.  
 Klaue, die, n, párkelj.  
 Klebekraut, das, smolnják.  
 Kleben, dershati se.  
 Kleck, der, e, maróga.  
 Klee, der, dételja.  
 Kleiben, pòpati.  
 Kleid, das, er, oblazhílo.  
 Kleiden, oblazhiti.  
 Kleidung, die, en, obléka.  
 Klein, májhin.  
 Kleingläubig, malovérin.  
 Kleister \*, der, lip, pòp.  
 Klemme, die, n, sífska.  
 Klemmen, sífskati.  
 Klepper \*, der, máli jésdnji  
 kònj.  
 Klette, die, n, lepir.  
 Klettern, plésati.  
 Kleye, die, n, otróbi, otróbje.

- Klieben, raspokali; rasklati, zepiti.  
 Klimmen, plésati.  
 Klimpern, bréankati.  
 Klinge, die, n, plózha, klinja.  
 Klingelbeutel \*, der, mútez.  
 Klingeln, svonzhcati.  
 Klingen, shvenzhcati.  
 Klinke, die, n, kljúka per vráti.  
 Klippe, die, n, skála.  
 Klirren, brenzhcati.  
 Kloben \*, der, prezép.  
 Klopfen, tèrkati.  
 Klöppel \*, der, bìt, kijz; kémbelj.  
 Kloss, der, vl. Klöße, képa; zmòk; grúzha.  
 Kloster, daš, vl. Klöster, klóshter.  
 Kloss, der, vl. Klöße, pánj, terkèlj, rekèlj, shtor.  
 Kluft, die, vl. Klüfte, prepád, brésin.  
 Klug, umétin, móder, prebrífan. (nost.  
 Klugheit, die, rasúmnoft, umét.  
 Klumpen \*, der, grúzha, képa.  
 Kluppe, die, n, prezép.  
 Knabe, der, n, dézhék, santizh.  
 Knacken, sdrusniti, rasklati, hrustati.  
 Knall, der, e, pók.  
 Knallen, pózhiti.  
 Knapp, tesin, tikama.  
 Knappe, der, n, opróda; rudár, knáp.  
 Snarren, shkripati.  
 Knastern, pokljati. (klóbka.  
 Knäuel, \*, der, klóbzhizh,

- Knebel \*, der, porájtelj, kre-  
 pèlo, klin.  
 Knebeln, porajtljati.  
 Knecht, der, e, hlápez.  
 Kneif, der, e, krivez, shúsh-  
 tarski resik.  
 Kneipen, shipati, shzhipati.  
 Kneten, mesiti, gnèsti, gnètiti.  
 Knie \*, daš, koléno.  
 Knien, klezhcati.  
 Knirrschen, shkripati.  
 Knoblauch, der, zhésin.  
 Knöchel \*, der, gléshin, zhlén.  
 Knochen \*, der, kóft.  
 Knödel \*, daš, zmòk. (knòf.  
 Knopf, der, vl. Knöpfe, gumb,  
 Knopper, die, n, jeshiza, volk,  
 skipek, knóper.  
 Knorpel \*, der, hrustánz.  
 Knorren \*, der, gèrzha.  
 Knospe, die, n, pópek.  
 Knoten \*, der, vosál, vòsel.  
 Knüpfen, saderhniti, saderg-  
 niti, savosláti.  
 Knurren, renzhcati. (lo.  
 Knüttel \*, der, poléno, krepè-  
 Koben \*, der, shtáliza, hlév-  
 zhik.  
 Koch, der, vl. Köche, kúhar.  
 Kochen, kúhati.  
 Köcher \*, der, túl.  
 Köchin, die, en, kúharza.  
 Kochlöffel \*, der, kúhálniza.  
 Köder \*, der, vabilo, nastáva.  
 Kohl, der, sélje, vóhrov.  
 Kohle, die, n, ógel; die Kohlen,  
 óglje.

Kohlrabi, der, kolerába.  
 Kolbengras, das, pájsi rép.  
 Koller \*, der, togóta.  
 Kollern, krúlití, derdráti.  
 Kommen, priti.  
 König, der, e, králj.  
 königlich, kraljév.  
 Königreich, das, e, kraljéstvo.  
 können, mózhi.  
 Kopf, der, vl. Köpfe, gláva.  
 Köpfen, ob glávo djáti.  
 Kopfkohl, der, glávno sélje.  
 Koppel, die, n, kómplje.  
 Koppeln, rigati.  
 Korb, der, vl. Körbe, kórba,  
 jérbaš.  
 Korn, das, vl. Körner, sèrno.  
 Kornblume, die, n, plávka,  
 shkrebótez. (núlja.  
 Kornelle, die, n, drèn, dre-  
 kórnik, sèrnat.  
 Kornraden, der, kókalj.  
 Körper \*, der, trúplo, telò.  
 Körperlich, telésin.  
 Kost, die, kóshhta, stróshhek.  
 Kostbar, veljávin, drág.  
 Kosten, die, vtráta, vtróshhek,  
 kóshhtinge.  
 Kosten, pokúšiti.  
 Kosten, veljáti, koshtáti.  
 Koth, der, btáto.  
 Koth, das, e, (auch: die Kothé,  
 n), kózha, kájsha.  
 Kose, die, n, kóz.  
 Krabbeln, gomasati, praskljáti.  
 Krachen, hrusháti.  
 Krächzen, krokati, dréti se.

Kraft, die, vl. Kräfte, mózh,  
 terdnóst.  
 Kräftig, mózhin, mozhán.  
 Kragen \*, der, vratnik, kóljer.  
 Krähe, die, n, vrána.  
 Krähen, vpíti, péti (kakor pe-  
 tèlin). (pelj.  
 Kralle, die, n, párkelj, krém-  
 Kram, der, kráma, krámar-  
 sko blagó.  
 Krämer \*, der, krámar.  
 Krammetsbaum, der, — báume,  
 brin. (brínovka.  
 Krammetsvogel, der, — vögel,  
 Krampe (Klampe), die, n, ve-  
 riga (na vrátih).  
 Krämpfe, die, n, savih, okráj,  
 krájovez (per klobúku).  
 Krämpel, die, n, grebeniza,  
 vólnata kertázha; mikav-  
 nik.  
 Krampf, der, vl. Krämpfe, kèrzh.  
 Kranich, der, e, sherjav.  
 Krank, boln, bolán.  
 Kränkeln, boléhati.  
 Kränken, jesiti, shaliti.  
 Krankheit, die, en, bolésin.  
 Kränzlich, boléhin, naboglèn.  
 Kranz, der, vl. Kränze, vénz,  
 svitek.  
 Kraps, der, en, kráp, krápek,  
 kròf, kráseljz.  
 Kräze, die, gárje, fráb, kréze.  
 Krazen, praskati.  
 Kräßig, gárjav, frabliv.  
 Krauß, krávshast, kódrast.  
 Kräuseln, krávshati, kódrati.

Kraut, daš, vl. Kräuter, sél, sélifhe, sélje. (sélNIK.)  
 Krautgarten, der, — gärten,  
 Krebs, der, e, rak.  
 Kreide, die, kréda, krájda.  
 Kreis, der, e, okróglej, koló.  
 Kreisamt, daš, — ämter, kresíja.  
 Kreischen, hrébatí, hrushátí, slò vpítí.  
 Kreuz, daš, e, krish.  
 Kreuzigen, krishati.  
 Kreuzvogel, der, — vögel, prebrázh.  
 Kriebeln, gomasljati.  
 Kriechen, lasiti, lésti.  
 Krieg, der, e, vójska, vójna.  
 Kriegen, vojskváti se.  
 Kriegen, dobití.  
 Krieger\*, der, vojs'hák.  
 Krippe, die, n, jálli.  
 Krigeln, praskljati.  
 Krone, die, n, króna, vénz.  
 Krönen, krónati, vénzhati.  
 Kropf, der, vl. Kröpfe, kròf, bráhor.  
 Kröte, die, n, króta, kraftá-zha, kraftavíza.  
 Krücke, die, n, bérkla.  
 Krug, der, vl. Krüge, vèrzh, krügla.  
 Krume, die, n, sredíza (per krúhu).  
 Krumm, kriv.  
 Krümmen, kriviti.  
 Krummschnabel, der, — schnäbel, prebrázh. (krúl'jovez.)  
 Krüppel\*, der, pohábljenez,

Kruste, die, n, krásta, hrásta, skórja.  
 Kübel\*, der, shkáf, kebél.  
 Küche, die, n, kúbinja.  
 Kuchen\*, der, potviza, potíza, póhanje, kóh.  
 Kuchlein\*, daš, píshe, píshek.  
 Kuckuck, der, e, kúkovza.  
 Kufe, die, n, pínja, désha.  
 Kugel, die, n, kúgla, oblíza.  
 Kugelrund, óbel.  
 Kuh, die, vl. Kühe, kráva.  
 Kuhl, hládin, hladán.  
 Kühle, die, n, hladnóba.  
 Kühlen, hladiti.  
 Kuhn, serzhin, serzhán.  
 Kuhweigen, der, zhernívz.  
 Kummer, die, n, kúmara.  
 Kummel, der, kumin, kímelj.  
 Kummer, der, túga, shálost, skèrb.  
 Kummern, sích, skerbéti.  
 Kummert, daš, e, komat.  
 Kund, snáno.  
 Kunde, die, snánje.  
 Kundig seyn, snáti, véditi.  
 Kundschafter\*, der, oglédnik.  
 Künstig, prihódinj. (shélj.)  
 Kunkel, die, n, kodélja; kó-kunst, die, vl. Künste, umét-nost, kúnstht.  
 Künstler\*, der, umétnik, umétavnik.  
 Künstlich, umétin.  
 Kupfer, daš, kúser, háker, kotlovína, méd.  
 Kupfern, kúfrast, bakrén.

Kürbiß, der, — isse, búzha.  
 Kürschner \*, der, kersnár.  
 Kurz, krátek. (poljúbek.  
 Kuß, der, vl. Kúffe, kúfhlej,  
 Küssen, kúshniti, poljúbniti.  
 Küste, die, n, brég per mórji.  
 Küstel, die, n, smrékov shtok,  
 zhes hárk.  
 Küster \*, der, méshnar.  
 Kutsche, die, n, kozhíja.  
 Kutscher \*, der, kozhjásh.  
 Kuttelflecke, die, vámpi.

## Ł.

Laben, poshiviti, pokrepzhati.  
 Lache, die, n, lúsha.  
 Lächeln, posmehvati se.  
 Lachen, smejati se.  
 Lächerlich, sméshin.  
 Lachs, der, e, slatóvka, shláht-  
 na postèrv.  
 Lack, das, e, lósh, lak; pe-  
 zhátni vósek.  
 Lade, die, n, prédal, prédel.  
 Laden, der, vl. Läden, shtazúna.  
 Laden, vkládati, básati, na-  
 devati.  
 Laden, vabiti, povabiti.  
 Lage, die, n, léga; sklád.  
 Läger \*, das, barigla.  
 Lager \*, das, leshíshe, tábor,  
 lôgar.  
 Lagern, sích, shtorititi, taboriti.  
 Laib, der, er, hlèb, hlébez.  
 Lassen, blebetáti.  
 Lamm, das, vl. Lämmer, jágnje.

Lampe, die, n, lámpa.  
 Land, das, vl. Länder, deshèla.  
 Landen, do súhiga priti.  
 Ländlich, deshélfski.  
 Landschaft, die, en, deshèla,  
 deshélstvo.  
 Lang, dólgo.  
 Lange, dólgo.  
 Länge, die, n, dolgóst.  
 Langen, dosézhi.  
 Länglich, podólgaft.  
 Langmuth, die, persaneslívost.  
 Langmüthig, persanesliv.  
 Langsam, pozhási. (no.  
 Längst, sdávnej, sdávnaj; sdáv-  
 Langweilig, dolgozháfin.  
 Lanze, die, n, súliza.  
 Lappen \*, der, zápa, zúnja,  
 saplata.  
 Lärche, die, n, mezèsin.  
 Lärm, der, hrúp, hrúm, rávf.  
 Lassen, puskiti.  
 Lässig, lésn, pozháfin.  
 Lästlich, odpustliv.  
 Last, die, en, tésha.  
 Laster \*, das, hudobíja.  
 Lasterhaft, hudòbin.  
 Lästern, preklinjati.  
 Lästig, teshávin, sitin.  
 Lateinisch, latinfski. (niza.  
 Laterne, die, n, latérna, svetil-  
 Latte, die, n, láta, prékla.  
 Laß, der, vl. Läge, lájbeljz,  
 prúshtof.  
 Laub, mlázhin, mlazhin.  
 Laub, das, listje.  
 Laube, die, n, lópa, vèsha.

Lauch, der, e, zhésin.  
 Lauer, die, préscha.  
 Lauern, préshati.  
 Lauf, der, vl. Läufe, ték.  
 Laufen, tészhi.  
 Lauge, die, n, lúg.  
 Laugen, shéhtati.  
 Läugnen, tajíti.  
 Laugigkeit, die, mlázhnoft.  
 Laune, die, n, tərma.  
 Launig, tərmaft.  
 Laus, die, vl. Läufe, úsh.  
 Lauschen, na uho vlézhi, po-  
 flufhati.  
 Laut, gláfin, glasán.  
 Laut, der, e, gláf.  
 Lauten, glasiti se.  
 Läuten, svoniti.  
 Lauter, zhíft, gól.  
 Läutern, zhíftiti.  
 Lauwine, die, n, vál, safip.  
 Lavendel, der, sívka.  
 Leben, shivéti.  
 Leben, das, shivljénje.  
 Lebendig, shiv.  
 Leber, die, n, jétra.  
 Leberwurst, die, — wúrste, jé-  
 terniza.  
 Lebhaft, shiv, vgibzhin.  
 Lebkuchen \*, der, lézat, ster-  
 dènje.  
 Leblos, bresdúshin.  
 Lechzen, sévati; hrepenéti.  
 Lecken, lisati.  
 Leder, das, úsnje.  
 Ledern, úsnjat.  
 Ledig, próft.

Leer, prásin.  
 Leeren, sprasniti.  
 Leise, die, n, shnábel, ústniza.  
 Legen, poloshiti; snésti (jajze).  
 Legen, sích, ulézhi se.  
 Leide, die, n, ledina.  
 Lehen \*, das, posojílo.  
 Lehm, der, e, il, ilovza, glína.  
 Lehmig, ilnat, ilovzhast.  
 Lehne, die, n, naslonilo.  
 Lehnen, nasloniti. (soditi).  
 Lehnen, na pósodbo vséti; po-  
 Lehre, die, n, úk, náuk.  
 Lehren, uzhití.  
 Lehrer \*, der, uzhenik.  
 Lehrling, der, e, uzhézn.  
 Leib, der, er, teló, shivót.  
 Leiblich, teléfin. (okó).  
 Leichdorn, der, — dörner, kúrje.  
 Leiche, die, n, merlizh.  
 Leichnam, der, e, trúplo, mert-  
 vo trúplo. (lòhek).  
 Leicht, lahek, lahák, lagák.  
 Leichtgläubig, lahkoverin.  
 Leid, shál.  
 Leid, das, sháloft, kës.  
 Leiden, terpéti.  
 Leidenschaft, die, en, stráft.  
 Leihen, posoditi; na pósodbo  
 vséti.  
 Leihkauf, der, — káufe, likof.  
 Leim, der, e, lim.  
 Leimen, limati.  
 Lein, der, lán.  
 Leinen, lanén.  
 Leinwand, die, e, plátno.  
 Leise, tih.



- Geiste, die, n, okrájniza, láj-  
shata.
- Geisten \*, der, kopíto.
- Geisten, floríti, oprávití.
- Geiten, víshati, voditi.
- Geiter, die, n, gréd, lójtra.
- Geitscil, daš, e, vájet, povódez.
- Gende, die, n, lédje.
- Genken, nagíbatí, voditi, vi-  
shati.
- Genj, der, e, pomlád.
- Gerche, die, n, shkérjanz.
- Gernen, uzhití se.
- Gese, die, n, tèrganje.
- Gesen, brátí; pobérati.
- Geser \*, der, brávez, brávz.
- Getten \*, der, glina, ílovza.
- Gezt, sádnji.
- Geuchten, svetiti.
- Geuchter \*, der, svézchnik.
- Geumund, der, poshtènje.
- Geute, die, ljudjé.
- Geutfelig, perljudin.
- Gezer, die, n, líra, lajne.
- Gicht, svítel, svítál.
- Gicht, daš, er, lúzh, svetlóba.
- Gichtpuge, die, n, utrinjalo,  
shnájzar.
- Gieb, ljub.
- Giebe, die, ljubésin.
- Gieben, ljubiti.
- Giebenswürdig, ljubesnív.
- Gieber, rájshi, ráji.
- Giebhaber \*, der, ljubez.
- Gied, daš, er, pésim.
- Giederlich, sanikern. (zhilo.
- Giedsohn, der, saflúsheno pla-
- Giefen, dajati, perpravljati.
- Giegen, leshati.
- Gilie, die, n, lílija.
- Limone, die, n, limóna.
- Linde, die, n, lípa.
- Lindern, polájshati.
- Lindwurm, der, — wúrmer,  
smáj, lintvórn.
- Lineal, daš, e, linír.
- Linie, die, n, zhèrta.
- Linf, lévi.
- Linsk, na lévo.
- Linse, die, n, lézha.
- Lippe, die, n, shnábel, ústniza.
- Lispeln, sheptati.
- List, die, en, svijázha.
- Listig, svít, svijázhaft.
- Lob, daš, hvála.
- Loben, hvaliti.
- Loch, daš, vf. Löcher, lúknja.
- Löcherig, lúknjast.
- Locke, die, n, kóder, savijá-  
zha (per laséh).
- Locken, vabiti.
- Locker, ráhel.
- Lockern, rahljáti.
- Lode, die, n, zúnja.
- Lodern, shvigati.
- Löffel \*, der, shlíza.
- Löffelänte, die, n, shlízharza.
- Löffelgans, die, — gánse, lo-  
pátika.
- Lohe, die, n, zhréflo; plámen.
- Lohn, der, plazhílo.
- Lohnen, plazhati.
- Loth, der, ljúlíka.
- Loos, daš, e, urók, frézha, lóf.

Loosen, vadljáti, lófati.  
 Lorbeere, die, n, (der Lorber \*)  
 lórbar.  
 Loß, próst.  
 Löschén, gasiti.  
 Lösen, odvesati.  
 Loth, das, e, lót.  
 Lötthen, varíti, lótati.  
 Löwe, der, n, lèv.  
 Löwenjahn, der, régrat.  
 Luchs, der, e, rif, risev, bistrovíd.  
 Lücke, die, n, vórsel, vèrsel;  
 shkərbina. (pa, ljúst.  
 Luft, die, vl. Lüfte, srák, lá-  
 Lüften, vetriti, ljústati.  
 Luftröhre, die, n, dushnik.  
 Lüge, die, n, lásh.  
 Lügen, lagáti.  
 Lügenhaft, lashniv.  
 Lügner \*, der, lashnik, lashnivz.  
 Lump, der, e, potepüh.  
 Lumpen \*, der, zápa, zúnja.  
 Lunge, die, n, pljúzha.  
 Lungensucht, die, jétika, pljúzh-  
 na bolésin.  
 Lünse, die, n, lúnek.  
 Lust, die, vl. Lüste, mík, slást.  
 Lustern, posheljiv.  
 Lustig, vesél, dóbre vólje.  
 Lutter, der, pèrvo shgáno ví-  
 no, ki se móra she presh-  
 gáti.

## M.

Machen, narediti.  
 Macht, die, vl. Mächte, mózh.  
 Mächtig, mogózhin.

Machtloß, bresmózhin.  
 Mädchen \*, das, deklizh, de-  
 klè, púnza.  
 Made, die, n, zhèrv, glísta.  
 Magazin, das, e, magazin.  
 Magd, die, vl. Mägde, dékla.  
 Magen \*, der, shelódez.  
 Mager, kúmern, súh.  
 Mahd, die, en, kóshnja.  
 Mähder \*, der, kósez.  
 Mähén, kositi.  
 Mahl, das, vl. Mähler und Mah-  
 le, obédo.  
 Mahl, das, vl. Mähler und Mah-  
 le, snáminje, maróga.  
 Mahlen, málati.  
 Mahlen, mléti.  
 Mähler \*, der, málar.  
 Mahlzeit, die, en, obédo, jéd.  
 Mähne, die, n, gríva.  
 Mahnen, opómniiti.  
 Mahr, der, móra.  
 Mähre, die, n, mèrha, kljúsa.  
 Mähre, die, n, básinj, perpovést.  
 Maisß, der, túrshiza.  
 Makel \*, der, mádesh.  
 Mäkeln, mushétiti, mushetvati.  
 Malter \*, das, stár. (shito.  
 Malz, das, slád, sdrobljèno  
 Mandel, die, n, móngá.  
 Mandel, die, n, mándel, jé-  
 der, mándelnovo jederzè.  
 Mandel, das, n, petnajst rezhi.  
 Mandelkrähe, die, n, seléna  
 vrána.  
 Mandeln, móngati.  
 Mange, die, n, móngá.

- Mangel, der, vñ. Mängel, pogréshek, pománkanje.  
 Mangeln, mánkatí, ne iméti.  
 Mangeln, móngati.  
 Mangold, der, e, pésa.  
 Mann, der, vñ. Männer, mósh.  
 Mannhaft, móshat, moshákast, móshki.  
 Mannigfaltig, rásin.  
 Männlich, móshki.  
 Mantel, der, vñ. Mäntel, plájsk.  
 Marder \*, der, kúna, hóstni dihúr. (nata sémlja.  
 Märgel \*, der, lápor, lapor.  
 Marille, die, n, maréliza.  
 Markt, das, móseg, múseg.  
 Marktstein, der, e, mejnik.  
 Markt, der, vñ. Märkte, tèrg, seminj.  
 Marktstücken \*, der, tèrg.  
 Marter, die, n, múka, mártra.  
 Märterer \*, der, muzhénz, märtternik.  
 Martern, múzhiti, mártrati.  
 März, der, e, súshez.  
 Masche, die, n, sánka.  
 Maschine, die, n, mashína, sloshéniza, oródva.  
 Maser, die, n, saberzi; mosúlj.  
 Maserse, die, n, meklèn, klèn.  
 Masholder, der, meklèn, klèn.  
 Maß, das, e, méra.  
 Maßig, mérin, smérin, smásin.  
 Maßigkeit, die, smérnost, smáfnost.  
 Maßliebe, die, n, marjétiza, ljubljánka.  
 Maßstab, der, — stábe, merilo, lakát.  
 Mast, die, shír, réja.  
 Mästen, pítati, rediti.  
 Matrage, die, n, madraz, árovnik.  
 Matt, trúdin.  
 Mauer, die, n, síd.  
 Mauern, sidati.  
 Mauersecht, der, e, mertváshiza.  
 Maul, das, vñ. Mäuser, góbez, lápe.  
 Maulaffe, der, n, sijálo.  
 Maulbeere, die, n, múrba, múrva, mórva.  
 Maulesel \*, der, múla, mesèg.  
 Maulkorb, der, — kórbe, tórba.  
 Maultrommel, die, n, brúmda, trómlja, brénbiza.  
 Maulwurf, der, — wúrfe, kèrt.  
 Mäusche, die, n, mávrah, smerzhik.  
 Maus, die, vñ. Mäuse, mísh.  
 Mäusen, sích, mávshati se, míshati se. (mavta.  
 Mauth, die, en, zeshnína, míta.  
 May, der, e, vélki trávin.  
 Mayblume, die, n, shmárniza.  
 Meckern, meketáti.  
 Meer, das, e, mórje.  
 Meerrettig, der, hrèn.  
 Mehl, das, móka.  
 Mehlíg, mózhnat, móknat.  
 Mehr, vèzh.  
 Meiden, ogibati se.  
 Meier \*, der, pristávz. (Meierhof, der, — hóse, pristáva.  
 Meise, die, n, mílja.

- Mein, mój.  
 Meineid, der, e, kríva perféga.  
 Meinen, meniti.  
 Meinung, die, en, menítev.  
 Meise, die, n, seníza, jeseníza.  
 Meisenkloben \*, der, prezép.  
 Meißel \*, der, dléto.  
 Meister \*, der, uzheník, mójster.  
 Melde, die, n, lobòda.  
 Melken, oglásti, povédati.  
 Melisse, die, melísa.  
 Melken, mólti.  
 Melone, die, n, dínja.  
 Menge, die, n, mnóshíza.  
 Mengen, meshati, bloditi.  
 Mensch, der, en, zhlovék.  
 Mensch, das, er, dékla.  
 Menschheit, die, zhlovéshtvo.  
 Menschlich, zhlovéski, zhlovéshki.  
 Merken, samérkati.  
 Merkmal, das, e, sasnámek, snámínje.  
 Messe, die, n, másha; semínj.  
 Messen, mériti.  
 Messer \*, das, nòsh, nóshízh.  
 Messing, das, mésing, medenína.  
 Mesner \*, der, méshnar.  
 Metall, das, e, metál, rudnína.  
 Meth, der, e, medíza.  
 Mezen \*, der (auch: Meze, die, n), vagán.  
 Mesger \*, der, mesár.  
 Miauen, mévkati, mavkati.  
 Miene, die, n, obrás, oblízhje.  
 Miethen, najéti.  
 Miethling, der, e, najémnik.  
 Misbe, die, n, mòlj.  
 Misch, die, mléko.  
 Mischrahm, der, smétana.  
 Milde, mil, pohlévin, mehek.  
 Miß, die, en, vráníza.  
 Minder, mánj.  
 Mindern, mánjshati.  
 Minute, die, n, minúta.  
 Mischen, meshati.  
 Mißpel, die, n, néshplja.  
 Mißbilligen, sa húdo sposnati.  
 Mißen, pogreshati.  
 Mißsethat, die, en, húdo délo, pregréha.  
 Mißfallen, ne dopásti.  
 Mißfällig, nedopadliv.  
 Mißgönnen, ne pervoshtiti.  
 Mißhandeln, húdo délati; pretépti.  
 Mißjahr, das, e, húda létina.  
 Mißtrauen, ne saúpati.  
 Miß, der, gnój.  
 Mißtel, die, n, omélovje.  
 Mißtelrossel, die, n, dreskázh.  
 Mißgabel, die, n, gnójne víle.  
 Mißgauche, die, n, gnójniza.  
 Mißlache, die, n, gnójniza.  
 Mißstätte, die, n, gnojíshe, gnojníshe.  
 Mit, s', so.  
 Miterbe, der, n, sodédízh.  
 Mißknecht, der, e, sohlápez.  
 Mißlaut, der, e, sogláfnik.  
 Mißleiden, das, usmiljenje.  
 Mißleidig, usmiljen.  
 Mißschüler \*, der, souzhénz.  
 Mißtag, der, e, póldan, póldne.

- Mittagig, opoldánski.  
 Mittagessen, daš, júshina.  
 Mittagessmahlzeit, die, en, júshina.  
 Mitte, die, n, fréda.  
 Mittel \*, daš, ofrédek, perpomózhek.  
 Mittelmaßig, frédinj, frednji.  
 Mitten, v' frédi. (nozh.  
 Mitternacht, die, — náchte, pól-  
 Mitttheilen, podeliti.  
 Mittler \*, der, frédnik.  
 Mittwoch, die, n, fréda.  
 Mode, die, n, shéga, nósha.  
 Model \*, der, módel, vpodóbnik.  
 Modell, daš, e, obzhèrt, predpodóba, múfhter.  
 Moderig, trohljèn, trohliv, pèrhel.  
 Modern, trohnéti.  
 Mögen, mòzhi.  
 Möglich, mogózhin, mogózh.  
 Möglichkeit, die, en, mogózhnost.  
 Mohu, der, e, màk.  
 Mohr, der, en, samórz, samúrz.  
 Möhre, die, n, korén.  
 Molch, der, e, mozheràd, mozheról.  
 Mollen, die, firatka. (din.  
 Moltsch, mehèk, mehák, mes-  
 Monath, der, e, mésez.  
 Mönch, der, e, menih.  
 Mond, der, e, mésez, lúna.  
 Mondsuchtig, mésezhin.  
 Montag, der, e, pondéljik.
- Moor, daš, e, mozhvír.  
 Moos, daš, e, máh.  
 Mooschnepfe, die, n, kosíza.  
 Morast, der, vl. Moráste, mozhvír. (zhik.  
 Morchel, die, n, mávrah, smer-  
 Mord, der, pobòj, umòr.  
 Morden, umoríti. (jávz.  
 Mörder \*, der, umorívz; ubi-  
 Morgen, jútri, júter, sájtro.  
 Morgen \*, der, jútro.  
 Morgenröthe, die, n, sárja, sor.  
 Morgens, sjútrej.  
 Morgenstern, der, daníza.  
 Morgig, morgend, júterfhin, jútrejin. (pérav.  
 Morsch, trohljèn, perhljèn,  
 Mörser \*, der, móshnar, slópiza.  
 Mörtel \*, der, mórter, mávla.  
 Moschus, der, pishim.  
 Most, der, e, mòsht.  
 Motte, die, n, mòlj.  
 Mücke, die, n, mushíza, komár.  
 Müde, trúdin.  
 Mühe, die, trúd.  
 Muben, mukati.  
 Mühle, die, n, málin, mlín.  
 Muhme, die, n, tèta, újna.  
 Mühsam, teshávin.  
 Mulde, die, n, nishkè, kadvinje, kadúnje.  
 Müller \*, der, málinar, mlínar.  
 Mund, der, ústa.  
 Mündlich, besédin; s' besédo.  
 Mundmehl, daš, zvetna móka.  
 Munter, vesél, shív, dobrovóljin.

Munterkeit, die, veselje, dobro-  
vóljnost.  
Münze, die, méta.  
Münze, die, n, dnár. (din.  
Mürbe, perhèk, perhák, mes-  
Murren, mermrati. (shel).  
Muschel, die, n, múshelj, mí-  
Musik, die, en, músika.  
Muskel, der, n, míshka, mí-  
shiza, nitika.  
Musch, das, e, káfha, mózhnik.  
Müßig, lén, bresdélin.  
Müßiggang, der, lenöba, po-  
stopánje.  
Müssen, mórati.  
Muster \*, das, múshter.  
Muth, das, e, trideset vagá-  
nov ali keblöv (shita).  
Muth, der, pogúm, serzhnóst.  
Muthig, pogúmin, serzhin,  
serzhán.  
Muthmaßen, sdéti se.  
Mutter, die, vl. Mütter, máti.  
Mutterbiene, die, n, mátiza,  
mázhiza.  
Mütterlich, máterin, máterni.  
Mütze, die, n, kápiza.

**N.**

Nabe, die, n, pésto, pésta (per  
kolésu).  
Nabel, der, vl. Nábel, pópek.  
Nach, po, sa.  
Nachahmen, posnémati.  
Nachbar, der, n, sósed.  
Nachbarlich, sósedinj, sósednji.  
Nachbarschaft, die, en, sóséfska.

Nachdem, potém.  
Nachdenken, pomisliti.  
Nachfolgen, sa kom hoditi, na-  
slédvati.  
Nachgeben, odjénjati.  
Nachhohlen, samujéno storiti.  
Nachkomme, der, n, naslédnik;  
mlájshi.  
Nachlassen, sapustiti; odnéhati.  
Nachlässig, sanikern, lén.  
Nachlese, die, n, páperkva,  
paperkvanje.  
Nachlesen, páperkvati.  
Nachmittag, der, e, popóldan,  
popóldne.  
Nachmittägig, popoldánski.  
Nachricht, die, en, osnanilo,  
porózhilo.  
Nachsicht, die, persaneslívost.  
Nachsichtig, persanesliv.  
Nachsinnen, pomíshljeváti.  
Nacht, die, vl. Nächte, nózh.  
Nachteule, die, n, sóva.  
Nachtheil, der, e, shkóda.  
Nachtheilig, shkodliv.  
Nachtigall, die, en, slávez, slávz.  
Nächtlich, ponózhin.  
Nacht-Nabe, der, n, ponózhni  
vrán.  
Nachtschatten, der (gemeine),  
páfje sélishe.  
Nacken \*, der, satilnik, savrát.  
Nackt, nackénd, nág.  
Nacktheit, die, nagóta.  
Nadel, die, n, shivánka.  
Nadelholz, das, — hólzer, je-  
lovína, jelöv lés.

- Nagel, der, vl. Nágel, nõht; shebèlj.  
 Nagen, glodati.  
 Nahe, blis, bliso.  
 Nahen, sîch, blishati se.  
 Nähen, shivati.  
 Nähern, sîch, perblishváti se.  
 Nahme, der, n, imé.  
 Nähmlîch, námrezh.  
 Nähren, rediti.  
 Nahrung, die, en, shívesh.  
 Nacht, die, vl. Nächte, shiv.  
 Nächsterinn, die, en, mójshkra.  
 Napf, der, vl. Nápfe, pískerz, sháliza.  
 Narbe, die, n, veríga (na vrátih):  
 Narbe, die, n, práfka, obrástlika, grámpa.  
 Narr, der, en, nõrz.  
 Narrheit, die, en, noróst.  
 Narrisch, nõr.  
 Nase, die, n, nóf.  
 Naß, móker.  
 Nässe, die, mokróta.  
 Nassen, mozhiti.  
 Natter, die, n, gád.  
 Natur, die, en, natúra.  
 Natürlich, natúrin.  
 Rebel \*, der, meglà.  
 Nebelig, meglén.  
 Neben, srávin.  
 Nebst, s'.  
 Necken, drashiti. (sín.  
 Nefse, der, n, brátov sín, séstrin  
 Nehmen, vséti.  
 Neid, der, nevoshlívost.  
 Neidisch, nevoshliv.  
 Neigen, nagniti.  
 Neigung, die, en, nágnjenje.  
 Nein, nàk, nàba.  
 Nelke, die, n, nágelj, klínzhik.  
 Nennen, imenváti.  
 Nerve, der, n, zhútívniza, zhút-na nítika. (va.  
 Nessel, die, n, kropíva, koprí-  
 Nest, das, er, gnjésdo.  
 Nett, olíshpan, snáshin.  
 Netz, das, e, mrésha.  
 Nezen, mozhiti.  
 Neu, nõv.  
 Neugierig, radovédin.  
 Neuigkeit, die, en, novíza.  
 Neulich, undán.  
 Neumond, der, e, mláj.  
 Neun, devét. (per.  
 Neuntöchter \*, der, máli fráko-  
 Nicht, ne.  
 Nichts, die, n, bratova hzhí, séstrina hzhí.  
 Wichtig, nizhémarn.  
 Nichts, nizh.  
 Nichtswürdig, saníkern.  
 Nicken, kímati.  
 Nie, níkòli.  
 Nieder, dòli.  
 Niederhocken, pozheniti.  
 Niederknien, poklekniti.  
 Niederträchtig, nesrámin, neposhtèn.  
 Niedlich, lép, sál.  
 Niedrig, nísek.  
 Niemand, níemàhls, níkòli.  
 Niemand, nobèdin, níhzhè.  
 Niere, die, n, obíst, ledvíza.

- Niesen, kihati. (lovnik. Oberrist, der, e, úrbaf, nad-  
 Niesewurz, die, zhmerika; to- stopálo.  
 Nimmer, nikòli. (kjér. Obgleich, ako rávno.  
 Nirgend, nirgends, nekjér, ni- Dbrigkeit, die, en, gospólka.  
 Nisse, die, gnjída. Obschon, ako rávno.  
 Noch, shè. Obst, das, sádje.  
 Nonne, die, n, núna. Obstdarre, die, n, fushívniža.  
 Nord, der, pólnozhna strán, Obwohl, ako rávno.  
 séver. (zhin. Ochs, der, en, vòl.  
 Nördlich, pólnozhin, polnò- October\*, der, kosapèrsk.  
 Nordwind, der, e, séver, búrja. Dedé, púst, prásin.  
 Roth, die, sila. Oder, ali.  
 Rothdurst, die, potreba. Ofen, der, vl. Ofen, pézh.  
 Rothdürftig, potrebin. Ofengabel, die, n, búrkle.  
 Róthig, potrebin; tréba. Ofenkrücke, die, n, krévlja.  
 Róthigen, siliti, mórati. Ofenloch, das, — löcher, shrélo.  
 Rothwendig, potrebin; tréba. Ofenschirm, der, e, plòh.  
 November\*, der, listovgnój. Ofenwisch, der, e, ométalo, o-  
 Mächtern, tésh. (ljánzi. mèlo.  
 Rudel, die, n, núdelj, res- Offen, odpèrt, odkrit.  
 Nulle, die, n, nizhla. Offenbar, ozhitin.  
 Nun, tedáj, sdèj. Offenbaren, rasodéti.  
 Nur, le, samó. Offenbarung, die, en, rasodènje.  
 Nuß, die, vl. Nüsse, óreh. Offenherzig, odkritosèrzhin.  
 Nußhäber\*, der; Nußkrähe, die, Deffentlich, ozhitin.  
 n, jért, pshoga. Deffnen, odpréti. (nja.  
 Nützen, pomagati, hafniti. Deffnung, die, en, yotlina, lúk-  
 Nutzen, der, prid, korist, há- Dst, velikokrat.  
 sek, dobizhek. Dester, vèzhkrat.  
 Nützlich, koristin, hafnovit. Dheim, der, e, striz, újiz.  
 D. Dehl, das, e, ólje.  
 Ob, áko, zhè. Dehlbaum, der, — bäume, ólika.  
 Oben, sgòrej. Dehlbeere, die, n, olivka.  
 Oberfläche, die, n, poverhnína. Dehlig, óljnat.  
 Oberhaupt, das, — häupter, Dhne, bres.  
 poglavár. Dhnmacht, die, en, omedlèvža.  
 Dhnmächtigt werden, omedléti.



- Oehr, daš, e, uhó, shivánki-  
 no uhó.  
 Ohr, daš, en, uhó.  
 Ohrenbläser \*, der, podpihvávz.  
 Ohreule, die, n, mála sóva.  
 Ohrfeige, die, n, saúshniza.  
 Ohrring, der, e, uhàn.  
 Olive, die, n, olivka.  
 Opfer \*, daš, darítev.  
 Opfern, darovati, darvati.  
 Ordentlich, rédin, srédin, sré-  
 dama.  
 Ordnen, v' réd djati, vréditi.  
 Ordnung, die, en, réd.  
 Orgel, die, n, órgle. (kráj).  
 Ort, der, vl. Orte und Derter,  
 Ost, der, jútro, vs-hòd, s-hòd.  
 Osterey, daš, er, pírh.  
 Oesterlich, velikanòzhin.  
 Ostern, die, velika nózh; der  
 Oster Sonntag, vélka nedélja.  
 Ostlich, proti jútru, jütrenj,  
 jütranj).  
 Otter, die, n, gád. (kovez).  
 Otterkopf, der (gemeine), mázh-  
 Otter (Fischotter), die, n, vídra.
- P.**
- Paar, daš, e, dvojázhá, pár,  
 dvoje. (shtánt).  
 Pacht, der, vl. Pächte, najém,  
 Pachten, najéti, v' shtánt vséu.  
 Pack, der und daš, e, svéseł,  
 vkláda.  
 Packen, vloshiti.  
 Packen, popásti. (palát).  
 Pallast, der, vl. Palläste, poslópje,
- Palmsonntag, der, e, zvètna  
 nedélja. (krévse).  
 Pantoffel, der, n, pantóselj,  
 Panzer \*, der, oklèp.  
 Päonie, die, n, botónika.  
 Papagen, der, e, papíga, pò-  
 perl, blebetávz.  
 Papern, blèsti, blebetáti.  
 Papier, daš, e, papír.  
 Pappé, die, n, lepilo, pòpanje.  
 Pappelbaum, der, — báume,  
 jágnjed, topólka.  
 Pappelkraut, daš, pòpelj.  
 Pappen, papati, jésti.  
 Papst, der, vl. Päpste, pápesh.  
 Paradies, daš, ráj, sveti ráj,  
 paradish.  
 Passen, pásiti.  
 Passen, perlézhi se.  
 Pastinake, die, divje korènje.  
 Pathe, der, n, bóter.  
 Patriarch, der, en, stári ozhak.  
 Pech, daš, e, smóla.  
 Pechdraht, der, dréta.  
 Pein, die, múka, terpljénje.  
 Peinigen, múzhiti, terpínzhiti.  
 Peitsche, die, n, gájshljá, bizh,  
 tepéshniza.  
 Peitschen, bizhati, tepéshkati.  
 Pelz, der, e, kòshuh.  
 Pelzen, zepíti.  
 Pelzwerk, daš, e, koshúhovna.  
 Perle, die, n, biser.  
 Perrücke, die, n, baróka.  
 Person, die, en, oséba, pershóna.  
 Pest, die, en, kúga.  
 Peter silie, die, petershilj.

- Petschaft, das, en, pezhátnik.  
 Petschieren, pezhátiti.  
 Pfad, der, e, stesá.  
 Pfahl, der, vl. Pfähle, kòl.  
 Pfand, das, vl. Pfänder, saktáva.  
 Pfänden, rubiti, v' saktávo vséti.  
 Pfanne, die, n, pònev, pònuv.  
 Pfannenstiel, der, e, gálgarza,  
 peszhévka.  
 Pfarre, die, n, fára.  
 Pfarrer \*, der, sájmofhter.  
 Pfarrhof, der — höfe, fárovsh.  
 Pfau, der, e, páv.  
 Pfeffer \*, der, póper.  
 Pfeisdrossel, die, n, mála brí-  
 novka.  
 Pfeife, die, n, píshal.  
 Pfeifen, pískati, shvishgati.  
 Pfeil, der, e, pushíza, pshíza.  
 Pfeiler \*, der, stebèr.  
 Pfeinig, der, e, vénar.  
 Pferd, das, e, kònj.  
 Pferdehaar, das, e, shíma.  
 Pfiff, der, e, písk; svijázha.  
 Pfifferling, der, e, lesíza (góba).  
 Pfiffig, svit, svijázhasht.  
 Pfingsten, die, Binkushti.  
 Pfingsttag, der, e, zhetertèk.  
 Pfirsich, die, en, bréskev.  
 Pflanze, die, n, sél, sádesht.  
 Pflanzen, saditi.  
 Pflaster \* (Wundpflaster), das,  
 sláshter, más. shter.  
 Pflaster \* (Steinpflaster), das, slá-  
 pflaume, die, n, slíva.  
 Pflegen, strézhi; rediti.  
 Pflegen, v' navádi iméti.
- Pflicht, die, en, dolshnóst.  
 Pflock, der, vl. Pflocke, klin.  
 Pflücken, tèrgati.  
 Pflug, der, vl. Pflüge, plüg,  
 drevó.  
 Pflugbalken \*, der, hlód, grédelj.  
 Pflugeisen \*, das, zhertalo.  
 Pflügen, oráti.  
 Pflugreute, die, n, vótika.  
 Pflugschar, die, en, lèmesh.  
 Pflugscharre, die, n, vótika.  
 Pflugsterze, die, n, rozhíza.  
 Pforte, die, n, vráta.  
 Pfortner \*, der, vratár.  
 Pfoote, die, n, podbòj, rémelj  
 (per óknu).  
 Pfoote, die, n, táza. (bodilo).  
 Pfrieme, die, n; Pfriem, der, e,  
 Pfiropfen \*, der, samáfhek.  
 Pfiropsen, mashiti; zépití.  
 Pfiuchzen, púhati, pèrskati.  
 Pfiuhl, der, vl. Pfiuhle, mláka,  
 lúsha.  
 Pfund, das, e, líbra, fúnt.  
 Pfiuschen, shushmáriti, súshati.  
 Pfiischer \*, der, shushmár.  
 Pfiúze, die, n, mláka, lúsha.  
 Pfiiken, kávsati, kljuvati.  
 Pfiiger \*, der, rómar, popótnik.  
 Pfiiz, der, e, góba, glíva.  
 Pfiisel \*, der, kíst, pénseljz.  
 Pfiistole, die, n, pístóla, písh-  
 tóla.  
 Pfiache, die, n, pláhta.  
 Pfiage, die, n, nadlóga, tesháva.  
 Pfiagen, nadlégvati, teshíti.  
 Pfiann, der, e, obzhèrt, narísek.

Planke, die, n, plánka.  
 Plappern, shlobudráti.  
 Plätschern, plóskati, pluskati.  
 Platt, ploshnjät.  
 Platterbse, die, n, zhízherka;  
 die knollige Platterbse, gráhek.  
 Plaz, der, vl. Pláze, mésto,  
 próstor.  
 Pläzen, pózhiti.  
 Plaudern, blebetáti, kvasíti.  
 Plöpslich, nágel; na náglama.  
 Plump, telébast, túmpast, ne-  
 ródin.  
 Plündern, ropati.  
 Pöbel, der, derhál, ljúdstvo.  
 Pochen, tērkatí.  
 Pocke, die, n, kōsa, kosé.  
 Poley, der, poláj, bólhnik,  
 dróbná méta.  
 Pölmehl, das, sádnja móka.  
 Polster \*, der oder das, pólstēr.  
 Postern, tebláti, ropotáti.  
 Porzellan, das, porzelán.  
 Posaune, die, n, trobénta.  
 Posaunen, trobiti.  
 Posse, die, n, búrka.  
 Pössen \*, der, dráshba, sabáva.  
 Post, die, en, póshla, sporo-  
 zhilo.  
 Pracht, die, krásnost, lepóta.  
 Prägen, vtísiniti.  
 Prahlen, baháti, hvaliti se.  
 Prangen, slovéti.  
 Prasseln, pokljati.  
 Prassen, potratváti, sapravljáti.  
 Prasser \*, der, potratnik.  
 Predigen, pridigvati.

Predigt, die, en, pridiga.  
 Preis, der, e, zéna.  
 Preisen, hvaliti.  
 Presse, die, n, stískávniza, préshta.  
 Pressen, stískati.  
 Preßhaft, betéshin.  
 Priester \*, der, duhóvni, du-  
 hóvin.  
 Prinz, der, en, zesarjevizh,  
 králjevizh, prinz.  
 Probe, die, n, poskúf.  
 Probieren, poskúfati.  
 Procession, die, en, prozéfija.  
 Prophet, der, en, prérók.  
 Prophezenen, prerokváti.  
 Propst, der, vl. Pröpsste, próshl.  
 Prozeß, der, — esse, právda.  
 Prozeßsiren, právdati se.  
 Prüfen, skushati, preiskávati.  
 Prügel \*, der, tepivnik, kre-  
 pélo. (pés.  
 Pudel \*, der, kóder, kódrast  
 Pulver \*, das, práh, púljer.  
 Pumpe, die, n, púmpa.  
 Punct, der, e, píka, pízhiza.  
 Purpur \*, der, barshún, shkórlát.  
 Pusen, snáshiti, líshpati.  
 Pußschere, die, n, utrinjálo,  
 shnájzar.

## Q.

Quaken, kvákati, regljáti.  
 Qual, die, en, múka, mártra,  
 britkóst.  
 Quälen, múzhiti, mártrati.  
 Qualm, der, e, pár, kád.  
 Quarre, die, n, krémsha.

Quarren, krémshiti se.  
 Quartier, daš, e, kvartír.  
 Queckengraš, daš, pérniza.  
 Quecksilber, daš, shívo srebró.  
 Quehle, die, n, brisávniza.  
 Quelle, die, n, vir, studènz.  
 Quellen, svírati. (shatráj).  
 Quendel, der, máterna difhíza.  
 Quer, prék.  
 Quers, der, e, shverklja.  
 Quersén, shverkljati. (ta).  
 Querstrich, der, e, prézhna zhèr-  
 Quetschen, slazhiti.  
 Quitte, die, n, kútina, kútina.  
 Quittung, die, en, kvitinga,  
 pobótni list.

## R.

Rabe, der, n, krókar, órel.  
 Rabenkráhe, die, n, vrán, zhèr-  
 na vrána.  
 Rahe, die, mashvánje.  
 Ráchen, mashváti se.  
 Ráchen \*, der, gèrlo, goltánz,  
 shrélo.  
 Rad, daš, vl. Räder, koló.  
 Raden, der, kókalj.  
 Raffen, grábiti, dèrgniti.  
 Rahm, der, smétana.  
 Rahmen \*, der, rémelj, ròm.  
 Rain, der, e, mèja; brég.  
 Rand, der, vl. Ränder, kráj.  
 Rang, der, e, réd, stán.  
 Ranz, der, vl. Ránke, krivína,  
 svijazha.  
 Ranken, sích, ovijati se.  
 Rangig, shóltov, shéltov.

Rat, rédek.  
 Rasch, híter, rózhin, úrin.  
 Rasch, der, ráshovna.  
 Rasen \*, der, jéshta.  
 Rasen, noréti, rasfajati.  
 Raseren, die, en, noróst.  
 Rasseln, derzhati.  
 Rast, die, en, pozhítek.  
 Rasten, pozhivati.  
 Rath, der, vl. Ráthe, svèt.  
 Rathen, svetvati; vganváti,  
 vganjvati.  
 Rathgeber \*, der, svetvávz.  
 Ráthsel \*, daš, vganka, vgánjka.  
 Ratsche, die, n, derdrávka, ro-  
 potálo. (podgána).  
 Raß, der, e; Raße, die, n,  
 Raub, der, róp.  
 Raubbienne, die, n, rópniža.  
 Rauben, rópati.  
 Räuber \*, der, rópnik, rópar.  
 Rauch, rauch, kosmát.  
 Rauch, der, dim, kád.  
 Rauchen, kadíti se.  
 Räuchern, kadíti, prekadíti.  
 Rauchfang, der, — fänge, dimnik.  
 Rauchfaß, daš, — fässer, ka-  
 dilniza.  
 Rauchwerk, daš, e, kadílo.  
 Ráude, die, n, gárje.  
 Ráudig, gárjev.  
 Raufe, die, n, gáre (per jáflih).  
 Raufen, puliti.  
 Raub, hripast, negladek.  
 Raum, der, vl. Räume, próstor.  
 Räumen, posprávití, sprasniti.  
 Raunen, tiho povédati, sheptati.

- Raupe, die, n, goséniza.  
 Rauschen, shuméti, hruméti.  
 Rauspern, hèrkati.  
 Rebe, die, n, vínska tèrta.  
 Rechen \*, der, gráblje.  
 Rechen, grábiti.  
 Rechnen, shteviliti, rájtati.  
 Rechnung, die, en, rájtinga,  
 shteviljenje.  
 Recht, práv; právi.  
 Recht, déšin.  
 Recht, daš, e, pravíza.  
 Rechten, prepirati se, práv-  
 dati se.  
 Rechtsfertigen, opravízhati.  
 Rechtsfertigung, die, en, opravi-  
 zhenje.  
 Rechtgläubig, pravoverin.  
 Rechts, na déšnim. (zhin.)  
 Rechtschaffen, poshtèn, pravi-  
 Recken, stegniti.  
 Rede, die, n, góvor.  
 Reden, govoriti.  
 Redlich, poshtèn, pravízhin.  
 Redner \*, der, govórz, besédnik.  
 Rege, shiv, gibliv.  
 Regel, die, n, ravnáo.  
 Regen, gibati.  
 Regen \*, der, dèsh.  
 Regenbogen \*, der, návriza.  
 Regenschirm, der, e, omréla,  
 shtórizá.  
 Regenwasser \*, daš, deshévni-  
 ziza.  
 Regieren, vládati, víshati.  
 Regierer \*, der, vladnik, víshar.  
 Regierung, die, en, vládá.  
 Regnen, deshiti.
- Regnerisch, deshévin.  
 Reih, daš, e, serna.  
 Reihe, die, n, mórsko savétje.  
 Reibeisen \*, daš, ribeshin.  
 Reiben, ribati, dèrgniti.  
 Reich, hògat, bogát.  
 Reich, daš, e, gospostvo, kra-  
 ljéstvo, zefárstvo.  
 Reichen, sézhi, podáti.  
 Reichgabel, die, n, podajázh,  
 podajávník.  
 Reichlich, obiln. (gástvo.)  
 Reichthum, der, — thümer, bo-  
 Reif, srèl, gòdin.  
 Reif, der, e, slána.  
 Reif, der, e, obrózh.  
 Reifen, soriti.  
 Reiflich, sadósti; dòbro.  
 Reihe, die, n, vérsta.  
 Reihen, verstiti.  
 Reiber \*, der, rángar.  
 Reihgras, daš (französische), div-  
 ji oves.  
 Reihgras, daš (englische), tráv-  
 na ljúlika.  
 Rein, zhíst, snáshin.  
 Reinigen, zhístiti.  
 Reinigkeit, die, zhístost.  
 Reinigung, die, en, ozhishvánje.  
 Reintlich, zhédin, snáshin.  
 Reinsichtigkeit, die, zhédnost, snásh-  
 nost.  
 Reis, daš, er, mladika.  
 Reise, die, n, pót, popótvanje.  
 Reisen, popótvati. (hósta.)  
 Reisholz, daš, — hólzer, hèrft.  
 Reifig, daš, hèrft, hósta.

- Reiß, der, rájsh.  
 Reissen, tèrgati.  
 Reiste, die, n, povésmo.  
 Reiten, jésditi.  
 Reiter \*, der, jésdiz.  
 Reiz, der, e, mik, vába.  
 Reizen, mikati, vabiti.  
 Religion, die, en, véra, bogoslušnost.  
 Renette, die, n, kosmázh (jábhelko).  
 Rennen, dirjati. (jerebiza).  
 Repphuhn, das, — hühner, jeréb,  
 Rest, der, e, ostánek.  
 Retten, otéti.  
 Rettig, der, e, rétkev.  
 Reue, die, grévinga, kèf.  
 Reuen, kesati se.  
 Reugeld, das, er, ára, saktáva.  
 Reukauf, der, — káufe, ára, saktáva.  
 Reumüthig, skesán.  
 Reuse, die, n, veršha, rávshelj.  
 Reute, die, n, rújniza.  
 Reuten, rúti, ruváti.  
 Richten, soditi.  
 Richter \*, der, sodník.  
 Richtig, právi; gótov.  
 Richtigkeit, die, gotóvoft.  
 Riebsel, die, n, rudézhe grósdjizhe, ribeselj.  
 Riechen, dišhati; dúhati.  
 Riegel \*, der, sapáh, rigelj.  
 Riemen \*, der, jèrmen.  
 Riemer \*, der, jerménar.  
 Riese, der, n, velikan.  
 Reiß, das, e, ríř (papírja).  
 Rind, das, er, govédo.  
 Rinde, die, n, skórja, kósha.  
 Rindsfleisch, das, govéje mesó, govédina.  
 Rindvieh, das, govéja shivina.  
 Ring, der, e, króg, kolo, rin-ka; der Fingerring, e, pèrřtan.  
 Ringamsel, die, n, komatar.  
 Ringeltaube, die, n, grívnik.  
 Ringen, boriti se; metati se; vlézhi se sa kaj; ovijati, oshémati.  
 Rinne, die, n, shléb.  
 Rinnen, tèzhi, zediti se.  
 Rippe, die, n, rèbro.  
 Rispe, die, n, lát. (ka).  
 Rispengraß, das (gemeine), látov-  
 Riß, der, — isse, póka, résha.  
 Rissig, raspókan.  
 Ritt, der, e, jésha, jésd.  
 Ritter \*, der, kójnik, jésdiz.  
 Riß, der, e, ríř, zhèrta.  
 Robath, die, en, tláka.  
 Röcheln, gergráti.  
 Roek, der, vl. Rócke, súknja.  
 Roeken \*, der, préřliza, koshélj; kodélja.  
 Roeken \*, der, rèsh.  
 Roekentresse, die, štoklafa.  
 Roh, řóv.  
 Rohr, das, e, zév; tèřř.  
 Rohrdommel, die, n, ponòzhni vrán.  
 Röhre, die, n, zév. (nik).  
 Röhkrtraut, das, régrat, rashúd-  
 Rolle, die, n, řkerpèz; svíttek (papírja).

- Rollen, potákati; sviti.  
 Römer \*, der, Rimljan.  
 Römisch, rimski. (lah).  
 Rooš, das, satovje (per zhebé-  
 Rose, die, shèn.  
 Rose, die, n, verdníza, rósha,  
 gärtrosha.  
 Rosine, die, n, zvéba, vájnperl.  
 Rosmarin, der, roshmarin.  
 Roß, das, — offe, kònj, kljúse.  
 Roßgras, das (wohtriebende),  
 dihézha páhovka.  
 Roßgras, das (wollige), vólna-  
 ta páhovka.  
 Roßhaar, das, e, shíma.  
 Rost, der, vl. Róste, rósh.  
 Rost, der, e, rijà, rujà.  
 Rosten, rijavéti.  
 Rosten, goditi, mladiti.  
 Rosten, zvréti, práshiti, ru-  
 meniti, róshati.  
 Rostig, rijáv.  
 Roth, rudèzh. (kuv.  
 Rothbuche, die, n, búkev, bú-  
 Róthe, die, rudezhina.  
 Róthen, rudezhiti.  
 Rothkeuschen \*, das, táshiza.  
 Rothlauf, der, shèn.  
 Róthlich, rudèzhkast.  
 Rothschwanz, der, — schwánze,  
 ilovshiza.  
 Rotte, die, n, trúma.  
 Rotten, sích, sbérati se.  
 Rog, der, smèrkelj.  
 Rübe, die, n, répa.  
 Ruchlos, hudòbin.  
 Ruchtbar, ozhitin, rasglasen.  
 Rücken, pomakniti.  
 Rücken \*, der, herbèt.  
 Rückfall, der, — fälle, pover-  
 njènje (v' kako rézh).  
 Rückgrath, der, e, herbtánz.  
 Rücklings, snák. (merk.  
 Rücklicht, die, en, poglèd, po-  
 Rückstand, der, — stände, dólz.  
 Rückständig, dolshin, dolshán.  
 Ruder \*, das, véflo.  
 Ruderer \*, der, veflár.  
 Rudern, vefláti.  
 Ruf, der, e, pokliz; rasgláf.  
 Rufen, klizati.  
 Rüge, die, n, svarjènje, grája.  
 Rügen, svariti, grájati.  
 Ruhe, die, n, pozhitek; pòkoj.  
 Ruhen, pozhivati.  
 Ruhig, pòkójin, mírin.  
 Ruhm, der, sláva. slóves, hvála.  
 Rühmen, hvaliti, slaviti.  
 Rühmlich, slávin, imenítin.  
 Ruhmredig, bahávin.  
 Ruhmsüchtig, zhaslí lákomin.  
 Ruhr, die, en, grísha.  
 Rühren, meshati; ganiti, gibati.  
 Rülpsen, rícati.  
 Rumpeln, teblati, ropotati.  
 Rund, okrógel.  
 Rundlich, okrógelkast.  
 Runzel, die, n, gerba, gerbánz.  
 Runzelig, gèrbast, gerbánzhast.  
 Rupsen, skúbli.  
 Ruß, der, e, sája.  
 Rüssel \*, der, rívez, rílz.  
 Rüstern, perpravljati.  
 Rüstig, tèrdin, korenjáshki.

Rüstung, die, en, oródje.  
 Ruthe, die, n, shíba.  
 Rutschen, dèrsfati, dèrskati.  
 Rütteln, trésti, strélati.

## S.

Saal, der, vl. Sále, mósovsh, sál.  
 Saat, die, en, sétev, sév.  
 Säbel \*, der, sábla.  
 Sache, die, n, rézh.  
 Sacht, pozhálin. (vrézha.  
 Sack, der, vl. Säfte, shákelj,  
 Sacrament, das, e, sakrament.  
 Säen, sejáti.  
 Saffran, der, e, shafrán.  
 Saft, der, vl. Säfte, sók.  
 Saftig, sóknat.  
 Sage, die, n, pravliza, góvor.  
 Säge, die, n, shága.  
 Sägemühle, die, n, shága.  
 Sagen, shágati.  
 Sagen, rézhi, povédati.  
 Sägespäne, die, sháganje.  
 Sahne, die, n, smétana.  
 Saite, die, n, strúna.  
 Salat, der, e, saláta.  
 Salbe, die, n, masílo, shálba.  
 Salben, masíli, shálbati.  
 Salbey, die, shálbelj.  
 Salpeter \*, der, solitar.  
 Salz, das, e, sól.  
 Salzen, soliti.  
 Salzigt, slán.  
 Same, der, n, séme.  
 Sammeln, sbérati, nabérati.  
 Sammet, der, e, shámet, bar-  
 shún.

Sämmtlich, skápin, vèf.  
 Samstag, das, e, sabóta.  
 Sand, der, pések.  
 Sandig, peshén, péskast.  
 Sanft, tih, krótek, kroták.  
 Sänfte, die, n, nosílo.  
 Sanftmüth, die, krotkóst, po-  
 hlévnost.  
 Sanftmüthig, kroták, pohlévin.  
 Sänger \*, der, pévz.  
 Sardelle, die, n, sardélja.  
 Sarg, der, vl. Särge, mert-  
 váshka trúga.  
 Satt, sit.  
 Sattel, der, vl. Sättel, sédlo.  
 Satteln, sedláti.  
 Satttheit, die, sitost.  
 Sättigen, nasítiti.  
 Sattler \*, der, sedlár.  
 Sattsam, sadósti.  
 Saturey, die, shatráj. (skók.  
 Saß, der, vl. Säge, stáva, stávk;  
 Saßung, die, en, postáva.  
 Sau, die, vl. Säue, presíza.  
 Sauber, lép, zhédin.  
 Säubern, zhéditi.  
 Saubohne, die, n, bòb.  
 Sauer, kísel.  
 Sauerampfer, der, kífliza.  
 Sauerbrunnen \*, der, kísla vóda.  
 Sauerkraut, das, kíflo sélje.  
 Säuerlich, kílikast.  
 Sauern, sauer werden, kífati se.  
 Säuern, sauer machen, kífati,  
 okífati.  
 Sauerteig, der, kvás.  
 Sausen, píti.



- Säufer \*, der, pijánz.  
 Säuferey, die, pijánzhvanje.  
 Säugamme, die, n, dojniza, áma.  
 Säugen, lesáti, sesáti.  
 Säugen, dojiti.  
 Säugling, der, e, dojénz.  
 Säuisch, nesnáshin, svínki.  
 Säuse, die, n, stebèr.  
 Saum, der, vl. Säume, rób.  
 Saum, der, vl. Säume, tòvor.  
 Säumen, robiti.  
 Säumen, muditi se.  
 Saumer \*, der, tovórník.  
 Saumpferd, das, e, kljúsè, tò-  
 vórnishki kónj.  
 Saumselig, pozháfin.  
 Saumseligkeit, die, en, pozháfnost.  
 Saurach, der, zhesmin, zhes-  
 mínje. (na, kíflina.  
 Säure, die, n, kíflòba, kíflí-  
 Saus, der, shúm.  
 Säusefn, pahljáti.  
 Sausen, shuméti. (gárje.  
 Schabe, die, n, stergúlja, mòlj;  
 Schabeeisen \*, das, stergúlja.  
 Schaben, stergati. (pesdir.  
 Schaben, die (einf. 3. ungewöhnt);  
 Schäbig, gárjev.  
 Schabracke, die, n, podsedli-  
 na, shabráka.  
 Schächer \*, der, rasbójnik.  
 Schachern, kupzhváti.  
 Schacht, der, vl. Schächte, rúd-  
 ni rób, jáma.  
 Schachtel, die, n, shkátla.  
 Schade, der, vl. Schäden, shikóda.  
 Schaden, shkódvati.  
 Schadhast, poshkódvan.  
 Schädlich, shkodliv.  
 Schädlichkeit, die, shkodlivost.  
 Schaf, das, e, óvza.  
 Schafbock, der, — böcke, óvin.  
 Schäfer \*, der, ovzhár.  
 Schafgarbe, die, román.  
 Schaff, das, vl. Schaffe und  
 Schäffer, shkáf.  
 Schaffen, sapovédati; oprávi-  
 ti; stvariti. (nik.  
 Schaffner \*, der, híshnik, oskerb-  
 Schast, der, vl. Schäfte, shíst,  
 púshkin lés.  
 Schäften, shístati, oblésati.  
 Schäkern, shálití se.  
 Schal, sláb, púst.  
 Schale, die, n, lupina, lufhí-  
 na; sháliza, shkodéliza.  
 Schälén, lupiti, lufhiti.  
 Schalk, der, vl. Schälke, svi-  
 jázhnik, potúhnjenez.  
 Schalkhaft, svijáshki.  
 Schall, der, vl. Schälle, gláf.  
 Schalmey, die, n, píshal.  
 Schalten, gospodváti. (léto.  
 Schaltjahr, das, e, prestópno  
 Scham, die, framóta.  
 Schämel \*, der, podnóshje.  
 Schämen, sích, framváti se.  
 Schamhaft, framoshliv.  
 Schamhaftigkeit, die, framos-  
 livost.  
 Schamlos, nesrámin.  
 Schande, die, framóta, nezhásl.  
 Schändlich, nezhástin, neposh-  
 tèn:

- Schanze, die, n, okóp, shánze.  
 Schar, die, en, trúma.  
 Scharbock, der, shkorbút.  
 Scharf, ójster.  
 Schärfe, die, n, ojstróft.  
 Schärfen, ojstriti, brusiti.  
 Scharfrichter \*, der, rábelj.  
 Scharfsichtig, bistrovídin.  
 Scharfsinn, ojstroúmnost.  
 Scharfsinnig, ojstroúmin.  
 Scharlach, der, e, shkerlát.  
 Schärmügel \*, das, shkarnizelj.  
 Schärmügel \*, das, bojvánje.  
 Schärpe, die, n, sholnírski pál, shárpa. (niti.  
 Scharren, stergati, grabiti, dèrg.  
 Scharte, die, n, shkerbína, sarésa.  
 Schatten \*, der, sénza.  
 Schattig, sénzhin.  
 Schatz, der, vl. Schätze, saklád.  
 Schätzbar, hvale vrédin.  
 Schätzen, zeniti, obrájtati; sházati.  
 Schau, die, poglèd.  
 Schaub, der, e, shkópnejek, shkómp.  
 Schaube, die, n, shávba.  
 Schauder \*, der, trepèt, grósa.  
 Schaudern, trepetáti, od gróse se trésti.  
 Schauen, glédati. (tózha.  
 Schauer \*, der, vihár; grósa;  
 Schauern, trepetáti; tózha iti.  
 Schaufel, die, n, lopáta.  
 Schaufel, die, n, ujzhkávniža, gúgavniza.  
 Schaufeln, újzhkati, gúgati.  
 Schaum, der, péna.  
 Schäumen, pénniti se.  
 Schaumig, pénaft.  
 Schaumlöffel \*, der, péneniza.  
 Schecke, die, n, shék, lísez.  
 Scheckig, shékast, lísaft.  
 Schedel \*, der, zhépinja, zhrepinja, búzha.  
 Scheffel \*, der, shítna méra.  
 Scheibe, die, n, shípa, shájba.  
 Scheide, die, n, nóshniza.  
 Scheiden, lozhiti; lozhiti se.  
 Schein, der, vídes; léft.  
 Scheinbar, navídesin, vídin.  
 Scheinen, síjati; sdéti se.  
 Scheinheilig, hinávski.  
 Scheit, das, e, poléno.  
 Scheitel, die, n, téme, vérh.  
 Scheiterhaufen \*, der, germáda.  
 Scheitern, rasbiti se.  
 Schel, gerdoglédin, nevofhliv.  
 Schelle, die, n, kregúlja, svonzhik. (njek.  
 Schellkraut, das (große), kriv.  
 Schelm, der, e, goljuf.  
 Schelsucht, die, nevofhlivost.  
 Schelten, krégati, smérjati.  
 Schenke, die, n, kèrzhma, ofhtarija.  
 Schenkel \*, der, stègno.  
 Schenken, podariti, shónkati.  
 Scherbe, die, n, zhépinja, zhrepinja.  
 Schere, die, n, shkárje.  
 Scheren, strizhi.  
 Scherge, der, n, brizh.

- Scherz, der, e, shála, shpáf.  
 Scherzen, shálití, shpáfati.  
 Scheu, bojèzh, pláshin.  
 Scheu, die, bojèzhnost, plásh-  
 nost.  
 Scheuchen, splashiti.  
 Scheuen, báti se.  
 Scheuer, die, n, skedinj, gúmno.  
 Scheune, die, n, skedinj, gúmno.  
 Scheusal, das, e, strashilo, ger-  
 dōba.  
 Scheußlich, gnúsin, gerdōbin.  
 Schicht, die, en, sklád, léga.  
 Schicken, poslāti.  
 Schicken, sich, spodóbiti se.  
 Schicklich, spodóbin.  
 Schicksal, das, e, frézha, per-  
 gódek.  
 Schieben, riniti. (terga.  
 Schiebkarren\*, der, tázhka, sháj-  
 Schief, nerávin, postránski.  
 Schiefer\*, der, shkérł.  
 Schielen, postrani glédati, shki-  
 ljati.  
 Schiene, die, n, shína.  
 Schier, kój.  
 Schießen, streljati.  
 Schießscheibe, die, n, tárzha.  
 Schiff, das, e, zhòln, zhèln.  
 Schiffer\*, der, zhòlnár. (sati.  
 Schiften, schásten, shístati, oblé-  
 Schild, der, e, shkít. (shild.  
 Schild, das, er, nasnámek,  
 Schildern, popisati, isobrástiti.  
 Schildkröte, die, n, zhrepáha,  
 shélva, shildkróta.  
 Schildwache, die, n, stráshnik.
- Schilf, der und das, e, tèrstje,  
 bizhje. (li kōnj.  
 Schimmel\*, der, plésinj; bé-  
 Schimmelig, schimmlig, plésniv,  
 plésnov.  
 Schimmeln, plésnovati.  
 Schimmer, der, blísk, blishōba.  
 Schimmern, blisketati se.  
 Schimpf, der, grája, safram-  
 vánje. (vāti.  
 Schimpfen, grájati, safram-  
 Schindel, die, n, deskiza, shintelj.  
 Schinden, dréti.  
 Schinder\*, der, konjedéřz.  
 Schinken\*, der, svínska gnját,  
 svínsko plèzhe.  
 Schirm, der, e, brámba.  
 Schirmen, várvati, braniti.  
 Schlacht, die, en, hòj.  
 Schlachtbank, die, — bänke,  
 mesniza.  
 Schlachten, saklátí.  
 Schlächter\*, der, klávz.  
 Schlacke, die, n, shlindra.  
 Schlaf, der, vl. Schláse. sanzí.  
 Schlaf, der, spánje.  
 Schlafen, spátí.  
 Schläferig, schláfrig, sašpán.  
 Schlaff, hlápin, hlapán.  
 Schlag, der, vl. Schláge, vdár,  
 vdárk.  
 Schlägel\*, der, bit, kíz.  
 Schlagen, bítí, tēplí.  
 Schlagfluß, der, — flüsse, hòsh-  
 ji shlak.  
 Schlamm, der, bláto. (píti.  
 Schlampen, shljampati, po pašje

Ešlange, die, n, kázha.  
 Ešlängen, fič, svijati se.  
 Ešlant, rávin, tanek.  
 Ešlappe, die, n, klofúta, shéfhka.  
 Ešlau, prebrisan, svit.  
 Ešlauch, der, vl. Ešläuche, méh.  
 Ešläuder, die, n, prázha, frázha.  
 Ešläudern, sagnáti, vrézhi.  
 Ešlauheit, die, prebrisoost.  
 Ešlecht, sláb, ne dóber, shléht.  
 Ešlehe, die, n, opárniza, ter-  
 núlja.  
 Ešleichen, lésti, lásiti.  
 Ešleisbank, die, — bänke, bru-  
 sivniza. (sivniza.  
 Ešleise, die, n, sánka; bru-  
 Ešleisen, brusiti.  
 Ešleisen, po tléh vlézhi.  
 Ešleiser \*, der, brusár, shlájfar.  
 Ešleistein, der, e, brúf.  
 Ešleim, der, e, shlésa; sinérkelj.  
 Ešleimig, shlésast.  
 Ešleise, die, n, treska.  
 Ešleisen, tèrgati; kláti (bé-  
 kove shíbe); lupíti (kósho  
 od débla).  
 Ešlendern, pozhási iti.  
 Ešleppen, vlézhi, po tléh vlézhi.  
 Ešleuder, die, n, prázha.  
 Ešleunig, hiter, nágel; na-  
 náglama.  
 Ešseuse, sapórniza.  
 Ešsever \*, der, sagrinjalo.  
 Ešsicht, rávin, raván; glá-  
 dek; próst.  
 Ešsichten, poravnáti, pogla-  
 diti.

Ešsiefse, die, n, sapóna, sa-  
 póra. (zháti.  
 Ešsiefsen, sapéti, sapréti; kon-  
 Ešsieflich, sádnizh.  
 Ešsimm, húd. (niza.  
 Ešslinge, die, n, sánka; shím-  
 Ešslingen, poshéрати.  
 Ešslingen, ovíti, svíti.  
 Ešslisten \*, der, sení, saní,  
 sánke. (résa.  
 Ešsliß, der, e, raspórk, pre-  
 Ešslißen, prerésati.  
 Ešsloß, das, vl. Ešstöffer, klju-  
 zhávniza; grád.  
 Ešsloße, die, n, tózha.  
 Ešslosser \*, der, kljuzhávnizhar,  
 shlófar.  
 Ešsottern, trésti se, trepetá-  
 ti; majati se.  
 Ešsucht, die, en, prepád.  
 Ešsüchzen, kólzati; ihtiti.  
 Ešsüchzen, der, kolzanje.  
 Ešsücken, poshéрати.  
 Ešslummer, der, dremóta.  
 Ešslummern, dremati.  
 Ešsund, der, vl. Ešsünde, gèr-  
 lo, gólt, gertánz.  
 Ešslüpfen, plasiti se.  
 Ešslüpfzig, opótsel, pólsin.  
 Ešslürfen, fèrkati.  
 Ešsluß, der, vl. Ešslüffe, sklèp,  
 konzhanje.  
 Ešslüssel \*, der, kljúzh.  
 Ešsüsselblume, die, n, igliz,  
 trobéntiza. (pika.  
 Ešslußpunct, der, e, konzháj,  
 Ešsmach, die, safrámba, nezhást.

- Schwachten, kopernéti.  
 Schwachhaft, dóber, shmáhtin.  
 Schwähen, krégati, smerjati.  
 Schwal, vósek, ósek.  
 Schwälern, mánjshati, perkrájshati.  
 Schwalz, das, e, mást; máslo.  
 Schwalzen, sabélti.  
 Schwaßen, zmókati. (dina.  
 Schwaß, der, vl. Schwaüse, pojé-  
 Schwausen, gositi se.  
 Schmecken, pokúfiti.  
 Schmeicheln, perlisváti se.  
 Schmeichler \*, der, perlisvávz.  
 Schmelzen, tájati se; topíti.  
 Schmelzofen, der, — öfen, plávsh,  
 pljávsh.  
 Schmer, das, más, fálo.  
 Schmerz, der, shálost, bolezhína.  
 Schmerzen, boléti.  
 Schmerzlich, bolèzh.  
 Schmetterling, der, e, metúl.  
 Schmetter, buzhati; loputniti,  
 vrèzhi. (vázh.  
 Schmid, der, vl. Schmiede, ko-  
 Schmiede, die, n, kovázhniza.  
 Schmieden, kováti.  
 Schmiegen, vdáti; ovijati.  
 Schmier, das, e, (auch: die  
 Schmiere, n), más, masílo.  
 Schmierer, másati.  
 Schminke, die, n, lepotiza.  
 Schminken, lepotizhiti.  
 Schmollen, kujati se.  
 Schmoren, témfati, prashiti.  
 Schmuß, der, e, líshp, lepotija.  
 Schmücken, sálshati, líshpati.
- Schmunzeln, posmehváti se.  
 Schmuß, der, vmása, nesnága.  
 Schmußen, samásati, vmásati.  
 Schmußig, vmásan.  
 Schnabel, der, vl. Schnäbel, kljún.  
 Schnaße, die, n, komár.  
 Schnalle, die, n, sapón, shnódel.  
 Schnallen, sapéti.  
 Schnalzen, pókati, dléskati.  
 Schnappen, hlastniti, hlopniti.  
 Schnarchen, smerzhati.  
 Schnarren, derdrati, hrushati.  
 Schnattern, gágati.  
 Schnauben, sapéti, puhati.  
 Schnauze, die, n, góbez.  
 Schnäusen, vfékniti.  
 Schnecke, die, n, pòlsh.  
 Schnee, der, snég.  
 Schneegebirge \*, das, sneshník.  
 Schneide, die, n, ojstrína, ójstro.  
 Schneiden, résati. (shnidar.  
 Schneider \*, der, shivár, krajázh,  
 Schnell, hiter, nágel.  
 Schnellen, bèrzniti, bèrkniti.  
 Schnelligkeit, die, hitrost, nág-  
 lost.  
 Schnepfe, die, n, kljunázh.  
 Schneyen, sneshíti, snég íti.  
 Schnitt, der, e, rés, vrésa.  
 Schnitte, die, n, odrések.  
 Schnitter \*, der, shenjèz, sha-  
 njèz; die Schnitterin, en,  
 shenjiza, shanjiza.  
 Schnitzeln, schnitzen, resljáti.  
 Schnöde, sanizhliv, nápszin.  
 Schnörkel \*, der, savijázha,  
 sánka.

- Schnupfen, shnófati.  
 Schnupfen \*, der, náhod.  
 Schnur, die, vl. Schnüre, vèr-  
 viza, motósa, shnóra.  
 Schnur, die, en, sináha.  
 Schnüren, savesati, sategniti.  
 Schnurren, brenzhati, renzhati.  
 Schob, der, vl. Schöbe, shkóp-  
 njek, shkópnik.  
 Schober \*, der, kopiza.  
 Schock, das, e, kòpa.  
 Scholle, die, n, képa.  
 Schon, shé, ushé.  
 Schön, lép, flétin, sál.  
 Schonen, persanáshati, vársvati.  
 Schönheit, die, en, lepóta.  
 Schoss, der, vl. Schöffe, na-  
 rózhje. (zhòp.  
 Schopf, der, vl. Schöpfe, zhópa,  
 Schöpfen, sajémati. (kòrz.  
 Schöpfer \*, der, sajémavez, kòrez,  
 Schöpfer, der, svárnik.  
 Schöpfgelte, die, n, kòrez, kòrz.  
 Schöpfung, die, svarítev; svár-  
 jene rezhi.  
 Schoppen \*, der, shópa, lópa.  
 Schöppe, der, e, koshtún, brá-  
 vez, járz.  
 Schorf, der, krásta, hrásta.  
 Schorstein, Schornstein, der, e,  
 dimnik.  
 Schoss, der, — offe, mladika.  
 Schote, die, n, stròk, lufhina.  
 Schräge, postránski.  
 Schrank, der, vl. Schränke, omára.  
 Schranke, die, n, ográja.  
 Schraube, die, n, vertilo, shrávb,  
 Schrauben, shrávbati.  
 Schreck, der, e, stráh.  
 Schrecken, strashiti.  
 Schrecken \*, der, stráh.  
 Schreckhaft, schrecklich, stráshin,  
 stráshán; gròsin,  
 Schreiben, pisati.  
 Schreiben \*, das, písmo, list.  
 Schreiber \*, der, pisár.  
 Schrein, der, e, omára, fkrinja.  
 Schreiner \*, der, fkrinjar.  
 Schreiten, stopati.  
 Schrey, der, e, vpitje, vrisk.  
 Schreyen, vpiti, vriskati.  
 Schrift, die, en, písmo, pisanje.  
 Schriftgelehrte, der, en, písmouk,  
 písměj.  
 Schriftlich, písmén; sapísan.  
 Schritt, der, e, stopinja, stòpnja.  
 Schrott, stermin, stermán, stèrm.  
 Schrot, das, e, kóf, rekèlj;  
 shrételj; krájovez (per suk-  
 nu).  
 Schrotten, debélo smléti; kléskiti.  
 Schrumphen, gerházhiti se,  
 kèrzhiti se.  
 Schründen, raspókati.  
 Schub, der, vl. Schübe, potísk.  
 Schubkarren \*, der, shájterga.  
 Schüchtern, bojèzh. (velj.  
 Schub, der, e, zhévelj, zhré-  
 Schuld, die, en, dólz.  
 Schuldig, dólshin, dólshán.  
 Schuldigkeit, die, en, dolshnósk.  
 Schuldner \*, der, dolshnik.  
 Schule, die, n, shóla.  
 Schüler \*, der, shólar.

- Schullehrer \*, der, shólski u-  
 zhenik.  
 Schulter, die, n, plèzhe.  
 Schulze, der, n, shupàn.  
 Schupfen \*, der, shópa, lópa.  
 Schuppe, die, n, lúfka, shpíra.  
 Schur, die, strishba.  
 Schüren, podkúriti, podpihati.  
 Schurke, der, u, potepúh, sa-  
 nikernik. (prepasivnik.  
 Schurz, der, vl. Schürze, bértah,  
 Schürze, die, n, bértah, firtah.  
 Schuß, der, vl. Schüsse, stré-  
 ljek, streljáj.  
 Schüssel, die, n, skléda.  
 Schuster \*, der, zhévljar.  
 Schutt, der, shúta, rasmet,  
 raslip.  
 Schütteln, strésati, majati.  
 Schütten, strésti, vsipati.  
 Schuß, der, vl. Schüße, brám-  
 ba; sapórniza.  
 Schüße, der, n, stréljiz.  
 Schützen, várvati.  
 Schußengel \*, der, ángelj várh.  
 Schwach, flab.  
 Schwäche, die, n, flabóst.  
 Schwächen, flabiti.  
 Schwachheit, die, en, flabóst.  
 Schwächlich, flabòtin.  
 Schwaden \*, der, réd per kóshnji.  
 Schwager, der, vl. Schwäger,  
 svák, déver.  
 Schwalbe, die, n, lástovka.  
 Schwall, der, púh, plás; brúp.  
 Schwamm, der, vl. Schwämme,  
 góba.
- Schwan, der, vl. Schwäne, labúd.  
 Schwängel \*, der, kémbelj.  
 Schwanger, nosézha.  
 Schwank, shibék, shibák, tanék.  
 Schwank, der, vl. Schwänke,  
 kvánta, búrka.  
 Schwanken, majati se.  
 Schwanz, der, vl. Schwänze, rep.  
 Schwären \*, der, tór, túr.  
 Schwarm, der, vl. Schwärme, ròj.  
 Schwärmen, rojiti.  
 Schwarz, zhèrn. (opárniza.  
 Schwarzdorn, der, en, ternúlja,  
 Schwärze, die, n, zhernílo.  
 Schwärzen, zherniti.  
 Schwärzlich, zhèrnikaft.  
 Schwagen, sheptáti.  
 Schweben, visiti, plávati.  
 Schwefel \*, der, shvéplo.  
 Schwefelfaden, der, — fäden,  
 shveplénka.  
 Schweif, der, e, rep.  
 Schweigen, molzhati.  
 Schweigsam, molzhézh.  
 Schwein, daś, e, présizh.  
 Schweinstall, der, — ställe, svinják.  
 Schweiß, der, e, pót.  
 Schweigen, variti.  
 Schwelgen, poshréfhvati, pi-  
 jánzhvati.  
 Schwelle, die, n, prág.  
 Schwellen, otékati, narashti se.  
 Schwemmen, plaviti.  
 Schwenken, mahati, majati.  
 Schwer, teshék, teshák.  
 Schwere, die, tésha.  
 Schwerlich, teshkó.

- Schwermüthig, klávern, otóshin, teshkiga serzá.  
 Schwert, das, er, mézh.  
 Schwester, die, n, sèstra.  
 Schwiegermutter, die, — müt-ter, tásha.  
 Schwiegersohn, der, — söhne, sèt.  
 Schwiegertochter, die, — töchter, sétinja, nevéska, fináha.  
 Schwiegervater, der, — väter, tást.  
 Schwiele, die, n, otíska, shúlj.  
 Schwimmen, plávati.  
 Schwindel \*, der, vertoglávza.  
 Schwindelig, schwindlig, verto- gláv.  
 Schwinden, giniti, sahnéti.  
 Schwindsucht, die, jétika, su- shíza.  
 Schwingen, sukati, mahati.  
 Schwirren, zverzhati, brenzha- ti, berzhati.  
 Schwitzen, potíti se.  
 Schwören, persézhí.  
 Schwül, sopárin. (séga.  
 Schwur, der, vl. Schwüre, per-  
 Eclave, der, n, súshinj, súshnik.  
 Eclaverey, die, en, súshnost.  
 Scorpion, der, en, shkorpíjón.  
 Sech, das, e, zhèrtalo.  
 Sechs, shést.  
 Seckel \*, der, móshna.  
 See, die, n, mórje.  
 See, der, n, jéséro.  
 Seele, die, n, dúsha.  
 Segel \*, das, jádrò, vetrílo.  
 Segeln, jadрати.  
 Segen \*, der, blagoslòv, shégin.  
 Segnen, blagosloviti, shégnati.  
 Sehen, viditi.  
 Seher \*, der, videz.  
 Sehne, die, n, kíta, shíla.  
 Sehnen, sích, hrepenéti.  
 Sehnlich, shéljin.  
 Sehnsucht, die, hrepenénje.  
 Sehr, slò, práv.  
 Seicht, plítev.  
 Seide, die, shída.  
 Seidel \*, das, máfelz.  
 Seidenschwanz, der, — schwánze  
 pégam.  
 Seife, die, n, shájfa, mílo.  
 Seifen, shájfati, míliti.  
 Seihen, prezedíti.  
 Seiher \*, der, zedílo.  
 Seil das, e, vèrv.  
 Seiser \*, der, vervár.  
 Sein, njegòv.  
 Seit, od, od tiga zháfa.  
 Seite, die, n, strán.  
 Selber, sám.  
 Selbst, sám. (moglasnik.  
 Selbstlaut, der, e, glasnik, sa-  
 Selbstständig, svobódin.  
 Selig, blág, svelizhan; ránj-  
 ki, ráнки. (lizhanje.  
 Seligkeit, die, en, bláger, sve-  
 Sellerie, der, sèlena.  
 Selten, rédek.  
 Seltsam, zhúdin.  
 Semmel, die, n, shémlja.  
 Senden, posláti.  
 Sendschreiben \*, das, líst.  
 Senf, der, sènos, gorshíza.



- Sengen, smodíti.  
 Senken, dōli spuštíti; grébati;  
 pogresnováti.  
 Sense, die, n, kōsa.  
 September\*, der, kimovez.  
 Sessel\*, der, shéfel, stōl, sedélo.  
 Sezen, posadíti, vsadíti.  
 Seuche, die, n, kúga. (hati).  
 Seufzen, ihtiti, sdihvati, sdí-  
 Seufzer\*, der, sdihlej.  
 Seyn, býti.  
 Sich, se.  
 Sichel, die, n, sěrp.  
 Sicher, gōtov, várin.  
 Sicherheit, die, en, gotóvost,  
 várnost.  
 Sichern, várvati, sagotoviti.  
 Sichtbar, vídin.  
 Sichten, presejáti.  
 Sie, ōna, oní.  
 Sieb, das, e, síto.  
 Sieben, sejáti.  
 Sieben, sėdim. (stoshėrke).  
 Siebengestirn, das, kóklja, go-  
 Siebmacher\*, der, sitar.  
 Siech, bolėhin.  
 Siechen, bolehati.  
 Siede, die, popárjenje.  
 Sieden, vrėti.  
 Sieg, der, e, premága.  
 Siegel\*, das, pezhátnik.  
 Siegestaak, das, e, shpánfski  
 vósek.  
 Siegesn, pezhátiti.  
 Siegen, premágati.  
 Sieger\*, der, premagávz, pre-  
 máshnik.
- Siefern, skós zediti.  
 Silber\*, das, srebró.  
 Silberling, der, e, sreberník.  
 Singen, péti.  
 Sinken, toniti, noter lésti.  
 Sinn, der, e, pozhútek, zhút;  
 pomén.  
 Sinnen, premishljeváti.  
 Sinnlich, pozhútski, telésin.  
 Sinnlichkeit, die, en, pozhút-  
 stvo, telésnost.  
 Sinter\*, der, ískra od ras-  
 hėljeniga shelėsa.  
 Sitte, die, n, shėga, naváda;  
 sadershánje.  
 Sittlich, djánfski; véstin.  
 Sitz, der, e, sėdesh.  
 Sigen, sedėti.  
 So, takó.  
 Socke, die, n, shok. (rezhíza).  
 Sodbrennen, das, sgága, go-  
 Sohle, die, n, pōdplat.  
 Sohn, der, vl. Söhne, sin.  
 Solcher, tákshin.  
 Sold, der, plazhílo.  
 Soldat, der, en, soldát.  
 Söldner\*, der, najėmnik.  
 Sollen, mórati, dolshin býti.  
 Sommer\*, der, polėtje.  
 Sommersleck, der, en, péga.  
 Sommersleckig, pégast.  
 Sommer = Getreide, das, járo  
 shito.  
 Sommerwende, die, n, krėf.  
 Sonderbar, zhúdin.  
 Sonderlich, posėbin; slásti.  
 Sondern, lozhiti, odbérati.

- Sondern, ampak, temùzh.  
 Sonnabend, der, e, sabóta.  
 Sonne, die, n, sólnze, sónze.  
 Sonnenaufgang, der, sólnzhni  
 vs-hòd. Crósha.  
 Sonnenblume, die, n, solnzhna  
 Sonnenfinsterniß, die, — isse, sóln-  
 zhno merkñjenje.  
 Sonnenreich, sólnzhin.  
 Sonnen-Untergang, der, sóln-  
 zhni sahod.  
 Sonntag, der, e, nedélja.  
 Sonntägig, sonntäglich, nedélj-  
 ski.  
 Sonst, sizèr, szèr.  
 Sorge, die, n, skèrb.  
 Sorgen, skerbéti.  
 Sorgenlos, breskèrbin.  
 Sorgfalt, die, skerbnóft.  
 Sorgfältig, skèrbin.  
 Sorglos, neskerbin.  
 Soße, die, n, polivka, sóf.  
 Spagat, der, e, shpága.  
 Spähen, ogledváti.  
 Spalt, der, e, (die Spalte, n),  
 raspóka, shpránja.  
 Spalten, kláti raszepiti; ras-  
 pózhiti.  
 Spaltkeil, der, e, sagójsda.  
 Spaltung, die, en, raspértje;  
 lozhítva.  
 Spán, der, vl. Spáne, treska.  
 Spanbett, das, e, shpámpet,  
 pósteljshe. (prásez.  
 Spanferkel \*, das, presízhek,  
 Spange, die, n, shpánga.  
 Spanne, die, n, péd, pedánj.
- Spannen, napéti, nategniti;  
 naprézhi, vprézhi.  
 Sparbüchse, die, n, shpárovez.  
 Sparen, perhraniti, shparati,  
 várzhvati.  
 Spargel, der, shpárgeljni.  
 Sparren \*, der, shpérovez.  
 Sparsam, várzhin, hranliv.  
 Sparsamkeit, die, várzhnost.  
 Spaß, der, vl. Spáße, shála,  
 shpáf.  
 Spaßen, shálití se.  
 Spät, kasin, pòsin.  
 Spaten \*, der, lopáta.  
 Spaz, der, en, vrábez.  
 Spazieren, sprehajati se.  
 Specht, der, e, détel.  
 Speck, der, shpèh.  
 Speer, der, e, súliza.  
 Speiche, die, n, prézhka per  
 kolésu.  
 Speichel, der, slína.  
 Speicher \*, der, shítñiza.  
 Speiser \*, der, dróg, prékla.  
 Speise, die, n, jedilo, jéd,  
 hrána.  
 Speisen, jésti, per jédi biti;  
 nasítiti; shívesh tájájati.  
 Speisesaal, der, — fáte, jedílniza.  
 Sperber \*, der, kregúlj.  
 Sperling, der, e, vrábez.  
 Sperren, sapréti.  
 Speyen, pljuvati; brubati.  
 Spicken, budlati, shpikati, s'  
 shpèham natakniti.  
 Spiegel \*, der, sèrkalo, sèrzalo,  
 shpégel.

- Spiegeln, *siĉ*, *sgledváti se*.  
 Spiel, *daš*, *e*, *igrà*.  
 Spielen, *igràti*; *músiko delati*.  
 Spieler \*, *der*, *igrávz*; *musi-*  
*kòntar*.  
 Spielmann, *der*, — *seute*, *gódez*.  
 Speiß, *der*, *e*, *súliza*, *dróg*.  
 Speißen, *nabòsti*.  
 Speißruthe, *die*, *n*, *shíba*.  
 Spinat, *der*, *shpinázha*.  
 Spindel, *die*, *n*, *vitel*, *vitlo*; *vretèno*.  
 Spinne, *die*, *n*, *pájk*.  
 Spinnen, *présti*.  
 Spinnengewebe \*, *daš*, *pájzhina*.  
 Spinnrad, *daš*, — *räder*, *kolóvrat*.  
 Spinnrocken \*, *der*, *kodélja*.  
 Spion, *der*, *e*, *oglednik*.  
 Spißbube, *der*, *n*, *potepúh*.  
 Spiße, *die*, *n*, *shpíza*, *ojstrina*, *bodezhína*. (*dezhíti*).  
 Spíßen, *shpízhati*, *ojstriti*, *bo-*  
*Spíßig*, *shpízhaft*, *bodèzh*.  
 Spíßmaus, *die*, — *mäuse*, *shpí-*  
*shim*, *shishmish*.  
 Spißruthe, *die*, *n*, *shíba*.  
 Speißen, *rasklátí*. (*klja*).  
 Splitter \*, *der*, *pesdir*; *shprin-*  
*Splitterig*, *shprínkljast*.  
 Sporn, *der*, *en*, *ojstróga*, *ostróga*.  
 Spornen, *spodbádati*.  
 Spott, *der*, *safrámba*, *shpòt*.  
 Spotten, *saframváti*, *shpotváti*.  
 Sprache, *die*, *n*, *jèsik*, *shpráha*.  
 Sprechen, *govoriti*. (*pórnja*).  
 Spreiße, *die*, *n*, *podpóra*, *pod-*
- spreigen, *podpréti*. (*na*).  
 Sprengel \*, *der*, *kropilo*; *okráj-*  
 Sprengen, *kropíti*, *raskropiti*; *rasdjáti*.  
 Sprengwedel \*, *der*, *kropilo*.  
 Spreu, *die*, *pléve*.  
 Sprichwort, *daš*, — *wörter*, *pre-*  
*góvor*, *pripovíst*.  
 Spriegel \*, *der*, *lozánj* (*per*  
*sibéli*). (*kliti*).  
 Sprießen, *mladíke pogánjati*,  
 Springen, *skozhiti*; *raspozhi-*  
*ti se*. (*kavniza*).  
 Spríße, *die*, *n*, *brísgla*, *shvér-*  
 Spríßen, *brísgati*, *shvérkati*,  
*besíkati*.  
 Spröde, *kerhèk*.  
 Sprosse, *der*, *n*, *mladíka*.  
 Sprosse, *die*, *n*, *shprékla*, *klin*,  
*shprónzelj*.  
 Sprossen, *rásti*, *bèrst pogánjati*.  
 Sprößling, *der*, *e*, *mladíka*,  
*odrástlik*. (*pregóvor*).  
 Spruch, *der*, *vs*. *Sprüche*, *góvor*;  
 Sprudeln, *kupéti*, *vréti*; *isvi-*  
*rati*.  
 Sprühen, *ískre gnati*; *púhati*.  
 Sprung, *der*, *vs*, *Sprünge*, *skòk*.  
 Spuck, *der*, *stráh*; *perkásin*.  
 Spuken, *stráshiti*.  
 Spucken, *pljúnti*, *pljuvati*.  
 Spule, *die*, *n*, *vretèno* (*per*  
*kolóvratu*).  
 Spund, *der*, *vs*. *Spünde*, *vé-*  
*ha*; *samáfhek*, *zhèp*.  
 Spudloch, *daš*, — *löcher*, *véha*.  
 Spur, *die*, *en*, *sléd*.

- Spüren, slediti.  
 Staat, der, e, mréna, belina (na ozhésu).  
 Staat, der, en, dersháva.  
 Stab, der, vl. Stäbe, päliza.  
 Stäbelsn, natikati, s' natizham previditi. (áborat.  
 Stabwurz, die, (die Aberraute),  
 Stachel, der, n, bodilo; shèlo, shivèlo, sèlo.  
 Stachelbeere, die, n, kosmáto grósdjizhe.  
 Stacket, das, e, rémelj.  
 Stadt, die, vl. Städte, mésto.  
 Städter \*, der, méstnizhan, mestnjan.  
 Städtisch, méstin.  
 Staffel, die, n, shtábla, stópnja.  
 Stahl, der, vl. Stähle, jèklo.  
 Stahr, der, e und en, shkórz.  
 Stall, der, vl. Ställe, shtála, hlév. (lo; ród.  
 Stamm, der, vl. Stämme, déb-  
 Stammeln, jézati, jezljáti.  
 Stammen, roditi se, is rodú biti.  
 Stämmen, podpréti, vpréti.  
 Stempel \*, der, shtémpelj.  
 Stämpeln, shtempljáti.  
 Stampfe, die, n, stópa.  
 Stampfen, teptati, zepetáti; v' stópah obdélati.  
 Stampfmühle, die, n, stópe.  
 Stand, der, vl. Stände, stán.  
 Standhaft, stanovitín.  
 Standhaftigkeit, die, stanovit-  
 nost.  
 Stange, die, n, shtánga, rán-  
 ta, dróg, prékla. (sleblo.  
 Stängel \*, der, pezelj, rézelj;  
 Stänkern, krégati se, prizh-  
 kati se. (zhán.  
 Starf, tèrdin, mózhin, mo-  
 Stärke, die, terdnóst, mózh.  
 Stärken, terditi, poterditi;  
 pokrepzháti; poshtérkati.  
 Starr, tèrd, drevén; otèrpnén.  
 Stätig, stät, védin; stanovitín.  
 Stätte, die, n, mésto, kràj.  
 Statthalter \*, der, naméstnik.  
 Staub, der, práh.  
 Stauben, prashíti, práh délati;  
 prashíti se, prashnó biti.  
 Staubig, prashín, prashán.  
 Staude, die, n, gèrm.  
 Staunen, savséti se, sterméti,  
 slò se sazhuditi.  
 Stäupen, s' shíbo tépsti.  
 Stechen, bôsti, sbôsti; pizhiti.  
 Stecken, tizhati; potakniti.  
 Stecken \*, der, päliza.  
 Stechnadel, die, n, knófliza,  
 búzika.  
 Steg, der, e, bèrv.  
 Stehen, státi.  
 Stehlen, krásti, ukrásti.  
 Steif, tèrd.  
 Steig, der, e, stesà.  
 Steige, die, n, prélas; gréd.  
 Steigen, iti, kvíshko iti.  
 Steil, stèrm, stermin, stermán.  
 Stein, der, e, kámin. \*  
 Steinadler \*, der, vélka postój-  
 na, rijáv órel.

- Steintern , kamnén.  
 Steingeyer \*, der, sívl órel.  
 Steinhuhn, das, — hühner, ko-  
 tórna.  
 Steinklee, der, divja dételja.  
 Steinigen, kamnjáti.  
 Steinmeg, der, en, shtánzar,  
 shtámzar.  
 Steintröthel \*, der, skálar.  
 Stelle, die, n, mésto, kràj.  
 Stellen, postáviti.  
 Stellvertreter \*, der, naméstnik.  
 Stelze, die, n, bérgla.  
 Steppen, shtépati, vshtíti.  
 Sterben, umréti.  
 Sterblich, umerjózh, umerliv.  
 Sterblichkeit, die, umerjózhnost,  
 umerlivost.  
 Stern, der, e, svésda.  
 Sternseher \*, der, svésdar.  
 Stets, smírej, smíraj, smíram.  
 Steuer, die, n, davk, dázija.  
 Steuern, braníti, sadershvati,  
 vishati, vládati.  
 Stich, der, e, sabòd, shòdlej.  
 Sticken, vshtívati, shtíkati.  
 Stieben, raskaditi, práh dé-  
 lati; prashíti se.  
 Stiefbruder, der, — brüder, po  
 pòli bràt.  
 Stiefel, der, n, shkórniza.  
 Stiefmutter, die, — mütter, má-  
 zheha, mázhoha.  
 Stiefsohn, der, — söhne, pá-  
 llerk. (sterknja).  
 Stieftochter, die, — tóchter, pá-  
 Stiefvater, der, — väter, ózhim.
- Stiege, die, n, shténgé.  
 Stieglitz, der, e, lísez.  
 Stiel, der, e, dershálo, shtilj,  
 rozhník.  
 Stielen, nasaditi, natakniti.  
 Stier, der, e, bik.  
 Stift, der, e, zvèk, sheblizh.  
 Stiften, postáviti, napravíti,  
 shtístati.  
 Still, tih.  
 Stille, die, tihóta. (jíti).  
 Stillen, vstaviti, potasiti; do-  
 Stimme, die, n, gláf.  
 Stinken, smerdéti.  
 Stirn, die, en, zhélo.  
 Stöbern, práh délati, prashí-  
 ti; ískáti. (tèrta).  
 Stoß, der, vl. Stöße, páliza;  
 Stoßen, ustáviti se.  
 Stoßfisch, der, e, shtóksf, h,  
 zhòk, treska.  
 Stoßschnupfen, der, náhod.  
 Stoßwerk, das, e, nasrópje.  
 Stoßzahn, der, — zähne, kózh-  
 njek, kózhnik.  
 Stöhnen, stókati, jezhati.  
 Stospern, spotakniti se.  
 Stolz, ofhábin, napúhnjen,  
 prevsétin.  
 Stolz, der, ofhábnost.  
 Stopfen, mashíti, sadélati.  
 Stoppel, die, n, sterníshe.  
 Stöpsel \*, der, samáshek.  
 Storch, der, vl. Störche, shtór-  
 klja. (bati).  
 Stören, motiti, mudíti; bér-  
 Störrig, terdovrátin.

- Stoß, der, vl. Stöße, súnok; strés (sèmlje). (ti.  
 Stößen, pahñiti, suniti, dregni-  
 Stottern, jezljáti, jezati.  
 Strafe, die, n, kásin, shtrásinga.  
 Strafen, kasnováti, shtráfati.  
 Stráslich, kásni ali shtrásinge  
 vrédin.  
 Straff, natégnjen, napét.  
 Strahl, der, en, shárk; zúrk.  
 Strahlen, sijáti, svetiti se.  
 Strähne, die, n, shtréna.  
 Strand, der, brég per mórji.  
 Stranden, na brég vèrshen biti.  
 Strang, der, vl. Stränge, vèrv.  
 Strapaze, die, n, trúd.  
 Strafe, die, n, zésta.  
 Sträuben, síh, braniti se.  
 Strauch, der, vl. Sträucher, germ.  
 Straucheln, spotakñiti se.  
 Strauchen, der, náhod.  
 Strauß, der, vl. Sträusse, sno-  
 pek, svések.  
 Strauß, der, e, shtrúz, shtrávš.  
 Streben, persadevati si.  
 Strecken, rastegniti, štegniti.  
 Streich, der, e, vdárk, máhlej.  
 Streicheln, gláditi, bóshati.  
 Streichen, gláditi, másati.  
 Streifen \*, der, podólgast kóf-  
 zhek.  
 Streifen, dèrkniti, kresniti.  
 Streit, der, e, prepír, bój.  
 Streiten, prepíratí se, bojvá-  
 ti se. (právda.  
 Streitigkeit, die, en, prepír,  
 Streng, die, ojštróšt.
- Strenge, ójšter, húd.  
 Streu, die, en, nastil.  
 Streuen, sláti, strésati, trošiti.  
 Strich, der, e, zhèrta.  
 Strichpunkt, der, e, dálji per-  
 néhlej.  
 Strick, der, e, vèrv, shtrik.  
 Stricken, plèsti, shtrikati.  
 Striegel, die, n, shtrigelj, kónj-  
 sko zhesálo.  
 Striegeln, shtrigljati, zhesati.  
 Strieme, die, n, próga.  
 Striez, der, e, shtrúza.  
 Striegel \*, der, shtrúza.  
 Strippe, die, n, štemén (per  
 shkórnizi); sánka.  
 Stroh, daš, sláma.  
 Strohhut, der, — hùte, slámnik.  
 Strohschaube, die, n, shkóp-  
 njek, shkópnik.  
 Strohschneider \*, der, šlamorésez.  
 Strom, der, vl. Ströme, ré-  
 ka, vèlik pòtok.  
 Strömen, tèzhi, dréti.  
 Stroßen, prepóln biti, napét  
 biti.  
 Strudel \*, der, vertinz.  
 Strumpf, der, vl. Strümpfe,  
 shòk, shtonš.  
 Strunk, der, vl. Strünke, shto-  
 rèk, kozén.  
 Stube, die, n, íspa, hísha,  
 zhúmnata.  
 Stück, daš, e, kóf. (dijak.  
 Student, der, en, shtudènt,  
 Studieren, uzhíti se.  
 Stufe, die, n, škópnja, shtabla.

- Stuhl, der, vl. Stühle, stol, sedálishé, príka.  
 Stülpe, die, n, pôkrov, réna.  
 Stumm, mútašt.  
 Stümper \*, der, shushmár.  
 Stumpf, túmpašt, skérhan; skomínast. (pánj).  
 Stumpf, der, vl. Stümpe, shtòr.  
 Stunde, die, n, úra.  
 Stündlich, vsáko úro.  
 Sturm, der, vl. Stürme, vi-hár, písh; hrúp.  
 Stürmen, vihráti; v' kaj siliti.  
 Sturz, der, vl. Stürze, pre-kúzlej.  
 Stürze, die, n, réna, pôkrov.  
 Stürzen, prekúzniti.  
 Stute, die, n, kobila. (nja).  
 Stütze, die, n, podpóra, podpór-  
 Stützen, perrésati. (ti).  
 Stützen, podpréti, opréti, vpre-  
 Suchen, ískati.  
 Sucht, die, en, hrepenénje; húda bolésin. (stran).  
 Süd (Süden), der, poldanská  
 Sudeln, masati.  
 Südlich, proti júgu.  
 Südwind, der, e, júg.  
 Sulze, die, n, shólza.  
 Summe, die, n, shúma, snések.  
 Summen, brenzhati, shuméti.  
 Sumpf, der, vl. Sümpfe, mozh-  
 vir; lúsha, mláka, mlakú-  
 sha. (shin).  
 Sumpfig, mozhvirin, mlakú-  
 Sumsen, sumsen, brenzhati.  
 Sünde, die, n, gréh.
- Sünder \*, der, gréshnik.  
 Sündfluth, die, splòshni potòp.  
 Sündhaft, gréshin.  
 Sündig, pregréshin, v' gréhih.  
 Sündigen, greshiti.  
 Suppe, die, n, shúpa.  
 Süß, sladèk, sladák.  
 Süßigkeit, die, en, sladkòst.  
 Sylbe, die, n, slòg.
- S.**
- Tabelle, die, n, tábla.  
 Tadel \*, der, grája; svarílo.  
 Tadeln, grajati.  
 Tafel, die, n, tábla; misa.  
 Tag, der, e, dán.  
 Tagelöhner \*, der, dninar, dé-  
 lavez.  
 Tagen, daniti se.  
 Tagereise, die, n, dán hodá.  
 Täglich, vsakdánji.  
 Tag, der, lój. (zha).  
 Land, der, zhenzhljánje, zhén-  
 Ländeln, zhenzhljáti.  
 Tanne, die, n, hója, jélka, jél.  
 Tannzapfen \*, der, zheshárk,  
 shtòk.  
 Tanz, der, vl. Tänze, plés.  
 Tanzen, plesati.  
 Tänzer \*, der, plesávc.  
 Tapfer, hráber, tèrdin, ju-  
 náshki.  
 Tapferkeit, die, terdnòst, serzh-  
 nóst, hrábrost.  
 Tappen, tápati, típati.  
 Tariff, der, e, trísa, tarísa.  
 Tartſche, die, n, tárzha; shkít.

- Tasche, die, n, árshet, shèp.  
 Tasse, die, n, sháliza, shko-  
 déljiza.  
 Taster, típati, shlátati.  
 Tasse, die, n, táza.  
 Tau, daš, e, debéla vèrv.  
 Taub, gluh.  
 Taube, die, n, golób.  
 Taubenschlag, der, — schläge, go-  
 lobnják.  
 Tauchen, vtopiti, pomozhiti.  
 Taufe, die, n, kèrst.  
 Taufen, kerstíti. (vávz.  
 Täufer\*, der, kerstník, kerst-  
 Täusling, der, e, kerstheník,  
 kèrstenez.  
 Taugen, sa kàj biti.  
 Tauglich, prikládin, gòdin,  
 dóber. (mahvánje.  
 Taumel, der, shepetanje, o-  
 Taumeln, shepetati, omahváti.  
 Tausch, der, e, ménja.  
 Tauschen, menjati.  
 Täuschen, smotíti, preslepíti.  
 Tausend, daš, e, távshint, tifuzh.  
 Tare, die, n, zéna, táksa.  
 Teich, der, e, ribník, hájer.  
 Teig, der, e, testó.  
 Teller\*, der, okróshnik, táljer.  
 Temnis, die, en, jézha, temniza.  
 Tempel\*, der, tèmpelj.  
 Tenne, die, n, skedin, pòd.  
 Teppich, der, e, tépih.  
 Termin, der, e, odlòg, termin.  
 Testament, daš, e, testamènt.  
 Teufel\*, der, hudizh.  
 Thal, daš, vl. Thäler, dolina.
- Thaler\*, Der, tóljer.  
 That, die, n, délo, djánje.  
 Thäter\*, der, storívz.  
 Thätig, délavín.  
 Thätigkeit, die, délavnost.  
 Thau, der, e, rósa.  
 Thauen, rofíti; odmékniti.  
 Theater\*, daš, gledíshe, teáter.  
 Thee\*, der, téj, zháj.  
 Theer, der, e, kléj, masílo (sa  
 vosòve).  
 Theil, der, e, dél.  
 Theilen, delíti.  
 Theilhaft, deléshín.  
 Theilhaftig, deléshín.  
 Theilnehmung, die, en, delésh-  
 vanje.  
 Theilse, nekóliko, nékaj.  
 Theuer, drág.  
 Theuerung, die, en, dragína,  
 draginja.  
 Thier, daš, e, shivál.  
 Thon, der, iloviza, glina.  
 Thor, daš, e, vráta.  
 Thor, der, en, nòrz.  
 Thorheit, die, en, nespámet.  
 Thöricht, nespámetín.  
 Thorwarter\*, der, vratár.  
 Thran, der, e, ribja mást.  
 Thräne, die, n, sòlsa.  
 Thränen, solséti. (trón.  
 Thron, der, e, kraljév sédesh.  
 Thun, storíti.  
 Thun, daš, djánje.  
 Thür, die, en, vráta.  
 Thürhütter\*, der, vratár.  
 Thurm, der, vl. Thürme, túrn, stólp.



- Thürschwelle, die, n, præg.  
 Thymian, der, máterna difhiza.  
 Tief, globòk.  
 Tiefe, die, n, globozhína.  
 Tiefſinn, der, samíshljenòſt.  
 Siegel \*, der, kòsa.  
 Sieger \*, der (auch: Tiger), tiger.  
 Sitgen, sbrifati; poplazhati.  
 Tinte, die, n, tinta, zhernílo.  
 Fiſch, der, e, miſa.  
 Fiſchler \*, der, ſkrínjar, tiſhljer.  
 Fiſchtuch, daſ, — tücher, pèrt.  
 Loben, raſhijati, divjati.  
 Tochter, die, vſ. Tòchter, hzhí.  
 Tochtermann, der, — männer, sèt.  
 Tod, der, smèrt.  
 Todt, mertev.  
 Tòdten, ubíti.  
 Tòdtlich, umorívin.  
 Todtſchlag, der, — ſchlàge, pobòj,  
 ubijánje.  
 Todtſchläger \*, der, ubijávz.  
 Toll, divji, ſékel.  
 Tòlpel \*, der, ſhtor.  
 Ton, der, vſ. Tòne, gláf, don.  
 Tònen, donéti, shvenzhati.  
 Sonne, die, n, sód. (piſker.  
 Topf, der, vſ. Tòpfe, lònez,  
 Tòpfer \*, der, lonzhár.  
 Torf, der, e, fúſhek, rúfhina.  
 Torre, die, n, tórtá.  
 Traben, ſtopati, dirjati.  
 Tráber, die, tropíne; zégel.  
 Tracht, die, en, nóſha.  
 Trachten, persadevati ſi.  
 Tráchtig, bréja (kráva).  
 Trage, die, n, noſilo, tráge.  
 Tráge, lén, toshljív.  
 Tragen, néſti, noſiti.  
 Tráger \*, der, noſázh, nóſez.  
 Trághheit, die, lenòba.  
 Tram, der, e, trám, hlód.  
 Tranſ, der, vſ. Tránke, pijázha.  
 Tránken, napojíti.  
 Trappe, der, n, trápa.  
 Trappen, terdó ſtopati.  
 Traube, die, n, gròsd, gròjſd.  
 Trauen, porozhíti.  
 Trauen, saúpati.  
 Trauer, die, ſhalovánje.  
 Trauern, ſhalováti.  
 Trauſe, die, n, káp.  
 Tráufeln, tráufen, kapljati, ká-  
 pati. (nja, fánje.  
 Traum, der, vſ. Tráume, lá-  
 Tráumen, ſanjáti ſe.  
 Traurig, sháloſtin.  
 Traurigkeit, die, sháloſt.  
 Trauung, die, en, poróka.  
 Treffen, sadéti.  
 Treffen \*, daſ, bojvánje, bòj.  
 Trefflich, berhèk, brehèk, sál.  
 Treiben, gnáti, goniti.  
 Treiber \*, der, gonjázhi.  
 Trennen, lozhiti.  
 Treppe, die, n, ſhténga.  
 Treſpe, die, ljúlika.  
 Treſſe, die, n, pórtá. (tropíne.  
 Treſter, die (einf. 3. ungebr.),  
 Treten, ſtopiti.  
 Treu, svést.  
 Treue, die, sveſtòba.  
 Treuloſ, neſvéſt.  
 Triichter \*, der, liják.

- Trieb, der, e, gnátev, nagib.  
 Triefen, kápati, solséti.  
 Triefen, goljsáti, prevariti.  
 Trieflich, goljsiv, prevarliv.  
 Trift, die, en, spáfshnik.  
 Triftig, veljavin, dóber.  
 Trinken, píti. (sárz.  
 Trinkglas, das, — gläser, ko-  
 Trinklief, das, er, sdraviza.  
 Tritt, der, e, stopinja.  
 Trocken, súh.  
 Trockenheit, die, suhóta.  
 Trocknen, suhítiti.  
 Trog, der, vl. Tröge, korito.  
 Trogscharre, die, n, stergúlja.  
 Trommel, die, n, bóbin.  
 Trommeln, bóbnati.  
 Trompete, die, n, trobénta.  
 Trompeter \*, der, trobéntar.  
 Tröpfeln, tropfen, kápati.  
 Tropfen \*, der, káplja.  
 Trost, der, toláshba.  
 Trösten, tolashiti. (tar.  
 Tröster \*, der, toláshnik, trósh-  
 Tröstlich, tolashliv.  
 Tröstung, die, en, toláshivo.  
 Trost, der, kljubovanje.  
 Trosten, kljubováti, kljubati.  
 Trostig, klubliv.  
 Trübe, kaln.  
 Trüben, kalíti.  
 Trübsal, die, en, nadlóga.  
 Trübsal, das, e, nadlóga.  
 Trug, der, goljsija.  
 Truhe, die, n, skrinja.  
 Trumm, das, vl. Trümmer, dro-  
 hávf, shibra.
- Trunk, der, pitje.  
 Trunken, piján.  
 Trunkenbold, der, e, pijánz.  
 Trunkenheit, die, pijánost.  
 Trupp, der, e, trópa, tróp-  
 trúma.  
 Truthahn, der, — háhne, púr-  
 man, púrzh, kavrázh.  
 Truthenne, die, n, púra, kávra.  
 Tuch, das, vl. Tücher, sukno.  
 Tüchtig, krépek, zhvérst.  
 Tücke, die, n, svijázha, potúha.  
 Tüfisch, svijázhash, potúhnjen.  
 Tugend, die, en, krepóst, zhéd-  
 nost.  
 Tugendhaft, krepóstin.  
 Tulpe, die, n, túlipa.  
 Tummeln, sích, rassajati, suka-  
 ti se. (lilo.  
 Tünche, die, n, belénje; be-  
 Tünchen, beliti.  
 Tunken, pomozhiti.  
 Tüpfel \*, der, pizhiza.  
 Tüpfeln, tüpfen, popikati.  
 Türk, der, en, túrk.  
 Turkey, die, turzhija.  
 Türkisch, túrshki.  
 Turtestaube, die, n, gèrliza.  
 Tyrann, der, en, trinog, tirán.

## U.

- Uebel, húd, sláb.  
 Uebel \*, das, húdo, slég.  
 Uebelthäter \*, der, hudodélnik.  
 Ueben, vaditi; obaditi.  
 Ueber, zhès, nád.  
 Ueberackern, preorati.

- Ueberall, povsód.  
 Ueberantworten, isdati, srozhati.  
 Ueberarbeiten, predélati, pre-  
 narediti.  
 Ueberaus, slò.  
 Ueberbiethen, prevèzh obljubiti.  
 Ueberbleiben, ostáti.  
 Ueberbleibsel \*, das, ostánk.  
 Ueberbringen, pernèsti.  
 Ueberbringer \*, der, pernesnik.  
 Ueberdenken, premisliti.  
 Ueberdreschen, pomlatiti.  
 Ueberdruß, der, navelizhanje.  
 Ueberdrüßig seyn, navelizhati se.  
 Uebereilen, prehitèti.  
 Ueberfahren, prepeljati se.  
 Ueberfahrt, die, en, bród, pre-  
 vòshnja. (obilnost.  
 Ueberfluß, der, obilnost, pre-  
 ueberflüßig, obiln, preobiln.  
 Ueberführen, prepeljati.  
 Ueberfüllen, prevèzh napolniti.  
 Uebergeben, srozhati. (pustiti.  
 Uebergehen, ispustiti, s' némar  
 Uebergolden, poslatiti.  
 Ueberhaupt, splòh.  
 Ueberhören, ne slishati.  
 Ueberhüpfen, preskozhati.  
 Ueberirdisch, nadsémeljki.  
 Ueberkommen, dobiti.  
 Ueberladen, prevèzh naloshiti.  
 Ueberlassen, prepustiti.  
 Ueberlaufen, zhéf tèzhi.  
 Ueberleben, preshivèti.  
 Ueberlegen, prevdàriti.  
 Ueberlegen seyn, kòf biti.  
 Ueberlesen, prebràti.
- Ueberliefern, sdàti, srozhati.  
 Ueberlieferung, die, en, srozhè-  
 nje. (ogoljfatì.  
 Ueberlisten, prekofiti, svoditi,  
 Uebermäßig, nesmérin.  
 Uebermorgen, pojútershnjim.  
 Uebermüthig, ofhábin, napúb-  
 njen. (nózh ostáti.  
 Uebernachten, prenozhiti, zhes  
 Uebernatürlich, zhesnatúrin.  
 Uebernehmen, prevsèti.  
 Ueberreden, pregovoriti.  
 Ueberreichen, podáti.  
 Uebersäen, posejati.  
 Ueberschatten, obsénzhiti.  
 Ueberschauen, preglédati.  
 Ueberschiffen, s' zholnam pre-  
 peljati. (fati.  
 Ueberschreiben, popisati, napi-  
 Ueberschreiten, prestopiti.  
 Ueberschrift, die, en, napis.  
 Ueberschütten, posúti.  
 Ueberschwemmen, potopíti.  
 Uebersehen, preglédati.  
 Uebersezen, prestávitì.  
 Ueberspringen, preskozhati.  
 Ueberstehen, prestáti, preter-  
 pétì. (priti.  
 Uebersteigen, prestopiti; zhéf  
 Uebertragen, prenèsti, preter-  
 pétì. (fèzhi.  
 Uebertreffen, bóljshti biti, pre-  
 Uebertreiben, prevèzh sgrositi.  
 Uebertreten, prestopiti.  
 Uebertreter \*, der, prestopnik.  
 Uebertretung, die, en, prestòp.  
 Uebertünchen, pobelìti.

- Ueberwachsen, prerási.  
 Ueberwältigen, premagati.  
 Ueberweisen, previshati, pre-  
 prizhati. (vágati.  
 Ueberwiegen, téshji biti, pre-  
 Ueberwinden, premágati.  
 Ueberwinder \*, der, premáshnik.  
 Ueberwintern, zhes símo kjé  
 ostáti.  
 Ueberzählen, preshtéti.  
 Ueberzeugen, preprizhati.  
 Ueberziehen, prevlézhi.  
 Ueberzug, der, — züge, prevléka.  
 Uebrig, zhés; ostáshhi.  
 Übung, die, en, vádenje, obu-  
 dênje, obujênje.  
 Ufer \*, das, brég.  
 Uhr, die, en, úra.  
 Uhu \*, der, kvír, vélka sóva.  
 Ulme, die, n, brést, bèrst.  
 Um, okóli, ob, sa.  
 Umändern, prenarediti.  
 Umarbeiten, prenarediti.  
 Umarmen, objéti.  
 Umbiegen, prekrivíti.  
 Umbinden, obvesati.  
 Umbringen, umoríti.  
 Umdecken, prekriti.  
 Umdornen, oternjati.  
 Umdrehen, vertíti, savertíti.  
 Umfang, der, — fänge, ob-  
 fésáje, okràj.  
 Umfassen, objéti. (bati.  
 Umfärben, prebárvati, prefár-  
 Umfassen, obsézhi.  
 Umflechten, oplésti.  
 Umfließen, obtèzhi.
- Umgang, der, — gänge, obhòd.  
 Umgeben, obdáti.  
 Umgießen, preliti.  
 Umgürten, opáfati.  
 Umhängen, ogerníti.  
 Umhauen, posékati.  
 Umher, okóli.  
 Umhüllen, ovíti, sagerníti.  
 Umkehren, oberníti, preberníti.  
 Umkleiden, sísh, preblézhi se.  
 Umkommen, pogíniti.  
 Umkränzen, ovénzhati.  
 Umkreis, der, e, obséshik, o.  
 króglej.  
 Umladen, preloshiti.  
 Umlauf, der, — läufe, obték;  
 vertènje.  
 Ummauern, obsidati.  
 Umnähen, obshíti.  
 Umreißen, podréti.  
 Umrühren, premeshati.  
 Umsatteln, presedlati; premi-  
 fliti se.  
 Umschlag, der, — schläge, slèz  
 (per plájshu); prevléka, ob-  
 lóga.  
 Umschließen, okleníti.  
 Umschmelzen, pretopíti, preliti.  
 Umschmieden, prekováti.  
 Umschüttele, umschütten, pretré-  
 sti; preliti.  
 Umschauen, sísh, osréti se.  
 Umsonst, sástónj, sástójn.  
 Umspannen, preprézhi.  
 Umstand, der, — stände, okól-  
 shina, okólishina.  
 Umstürzen, pásti; podréti.

- Umwachsen, obrásti.  
 Umweg, der, e, ovink.  
 Umwenden, saberniti.  
 Umwickeln, obviti.  
 Umzäunen, ograditi.  
 Unabänderlich, nespremenliv.  
 Unabhängig, svojbódin, prost.  
 Unablässig, neprenéhama.  
 Unachtsam, nepasliv.  
 Unähnlich, nepodóbin.  
 Unangenehm, neprijétin.  
 Unannehmlich, neprijétin.  
 Unanständig, nespodóbin.  
 Unanständigkeit, die, en, nespo-  
 dóbnost.  
 Unaufhörlich, neprenéhama.  
 Unauflöslich, nerasvesliv, ne-  
 rasvésin. (brisin.  
 Unauslöschlich, neisbrisliv, neis-  
 Unausprechlich, neisrezhèn.  
 Unbändig, nevkrotèn.  
 Unbarmherzig, neusmiljen.  
 Unbefleckt, neomádeshvan.  
 Unbegreiflich, nesapopadliv.  
 Unbekannt, nesnàn.  
 Unbelebt, neshiv, bresdúshin.  
 Unbequem, neprilizhin.  
 Unberedt, nesgovórin.  
 Unbeständig, nestanovitin.  
 Unbeweglich, nepremakliv.  
 Unblutig, nekerváv.  
 Unchristlich, nekrístjánski.  
 Und, in, ino, pa.  
 Undank, der, nehvaléshnost.  
 Undankbar, nehvaléshin.  
 Undurchsichtig, nepresvítel, ne-  
 presvítin.  
 Uneben, nerávin, negládek.  
 Unedel, neshláhtin.  
 Unehrlich, nesakónfski.  
 Unehrlbar, unehrlích, neposhtèn.  
 Unehre, die, nezhást.  
 Uneinig, raspèrtin.  
 Uneinigkeit, die, en, raspèrtje.  
 Unempfindlich, neobzhutliv.  
 Unendlich, neskònzhin.  
 Unentbehrlich, slo potrebin.  
 Unentgeltlich, saskónj, saskóju.  
 Unenthaltsam, nesdèrshliv.  
 Unerfahren, neskúshin, neskus-  
 liv. (sapopadliv.  
 Unerforschlich, unergründlich, ne-  
 Unerlaubt, neperpushèn.  
 Unermesslich, nesmérin.  
 Unermüdet, neutrúdin.  
 Unerfättlich, nenafitin.  
 Unerfroffen, neprestrashen.  
 Unerfütterlich, nepremaknjen.  
 Unfähig, nesmóshin.  
 Unfall, der, — fälle, nesfrézha.  
 Unfehlbar, nesmótin.  
 Unflath, der, e, nesnága.  
 Unflätzig, nesnáshin.  
 Unfreundlich, neprijásin.  
 Unfriedlich, nemírin.  
 Unfruchtbar, nerodovitin.  
 Unfug, der, neporédnost.  
 Ungebräuchlich, nenavádin.  
 Ungebürllich, nespodóbin.  
 Ungebunden, rasujsdán, rasus-  
 dán. (vost.  
 Ungeduld, die, nepoterpeshli-  
 Ungeduldig, nepoterpeshliv.  
 Ungefähr, okóli; prigodno.

- Ungefällig, nedopadliv.  
 Ungehalten, nevóljin.  
 Ungeheuer, grosóvítin.  
 Ungehorsam, nepokórin.  
 Ungehorsam, der, nepokórfhina.  
 Ungemein, síln, nenavádin.  
 Ungenügsam, nedovóljin.  
 Ungerecht, nepravízhin, krivízhin.  
 Ungerechtigkeith, die en, krivíza.  
 Ungereimt, nespámetin.  
 Ungern, nerád. (kljast).  
 Ungeschickt, neródin, shtór.  
 Ungefellig, neperljúdin.  
 Ungefittet, flábíga sadershánja.  
 Ungesprächig, nesgovórin.  
 Ungestüm, síln, lomástin.  
 Ungestüm, der, síla, lomást.  
 Ungesund, nesdráv.  
 Ungetreu, nesvést.  
 Ungewiß, negótov.  
 Ungewißheit, die, en, negotóvoft.  
 Ungewitter \*, das, hudo vrême.  
 Ungewöhnlich, nenavádin.  
 Ungewohnt, nenavájen.  
 Ungeziefer \*, das, merzhèf.  
 Ungeziemend, nespodóbin.  
 Unglaube, der, nevéra.  
 Ungläubig, neverjéin.  
 Unglaublich, neverjéin.  
 Unglück, das, nesfrézha.  
 Unglücklich, nesfrézhin.  
 Ungnade, die, saméra.  
 Unheilbar, neosdravliv.  
 Unheilig, nesvét.  
 Unböslich, nedvórin.  
 Unkatholisch, nekatólfhki,

- Unkeusch, nezhíft.  
 Unkeuschheit, die, nezhíftost.  
 Unkörperlich, bresteléfin.  
 Unkraut, das, v. Unkräuter, plevél.  
 Unmäßig, nesmasin, nesmérin.  
 Unmäßigkeit, die, nesmérnost.  
 Unmenschlich, nezhlovéfhki.  
 Unmöglich, nemogózh.  
 Unmöglichkeit, die, en, nemogózhnost.  
 Unnötig, nepotrébin.  
 Unnütz, sanikern.  
 Unnützlich, nekorístin.  
 Unordentlich, neródin.  
 Unpäßlich, boléhin.  
 Unrecht, neprav.  
 Unrecht, das, krivíza.  
 Unredlich, neposhtèn.  
 Unreiß, nesrèl.  
 Unrein, nezhíft.  
 Unreinlich, nesnàshin.  
 Unruhe, die, n, nepókoj.  
 Unruhig, nepokójin.  
 Unschädlich, nesfhkodliv.  
 Unschlitt, das, lój.  
 Unschuld, die, nedólshnost.  
 Unschuldig, nedólshin.  
 Unser, násb.  
 Unsicher, nevárin.  
 Unsichtbar, nevidin.  
 Unsichtbarkeit, die, nevidnost.  
 Unsinn, der, nespámet.  
 Unsinnig, nespámetin. (merliv).  
 Unsterblich, neumerjózh, neu-  
 Unsterblichkeit, die, neumerjózhnost, neumerlívost.

- Unten, sdòlej, sdòlaj.  
 Unter, pòd.  
 Unterackern, podorati.  
 Unterbinden, podvesati.  
 Unterbringen, pod strého spravi-  
 viti; oskerbèti.  
 Unterdrücken, satréti. (se.  
 Unterfangen, sích, predèrsniti  
 Unterfütter\*, das, podlòga.  
 Untergang, der, sahod; pogin.  
 Untergehen, saiti (sa góro),  
 dòli iti; pogíniti.  
 Untergraben, podkopati.  
 Unterhalb, spòdej, spòdaj.  
 Unterhalt, der, shivesh.  
 Unterhaltung, die, en, rasve-  
 seljènje. (správiti.  
 Unterjochen, v' syojo oblásti  
 Unterirdisch, podsémeljski.  
 Unterjötzig, ognojèn (túr).  
 Unterlassen, opustiti.  
 Unterlegen, podloshiti.  
 Unterliegen, obnemagati.  
 Untermauern, podsidati.  
 Untermengen, medmeshati.  
 Unternehmen, sazhèti, lotiti se.  
 Unterpfand, das, — pñander,  
 saštáva.  
 Unterreden, sích, pogovoriti se.  
 Unterredung, die, en, pogóvor.  
 Unterrichts, der, podúk.  
 Unterrichten, poduzhvati, pod-  
 uzhiti.  
 Untersagen, prepovedati.  
 Unterscheiden, raslozhiti.  
 Unterschied, der, e, raslòzhèk.  
 Unterschleif, der, e, potúha.  
 Unterscheiden, podpísati.  
 Unterschrift, die, en, podpís.  
 Untersetzen, podslaviti.  
 Untersinken, potopíti se, vto-  
 niti.  
 Unterspreizen, podprèti.  
 Unterstehen, sích, úpati si, pod-  
 stopiti se.  
 Unterstützen, podprèti.  
 Untersuchen, preiskáti.  
 Unterthan, der, en, podlòshin.  
 Unterthänig, podlòshin.  
 Unterweisen, uzhíti.  
 Unterwerfen, podvrézhi.  
 Unthätig, bresdèlin, bres déla.  
 Untreu, nesvést.  
 Untreue, die, nesvestòba.  
 Unüberwindlich, nepremagliv.  
 Ununterbrochen, saporédama.  
 Unveränderlich, nespremenliv.  
 Unverbessert, nepoboljshliv,  
 nepobóljshin.  
 Unvergänglich, neminliv.  
 Unvergeßlich, neposabliv, ne-  
 posábin.  
 Unvermögen, das, nesmóshnost.  
 Unvermögend, nesmóshin.  
 Unvernunft, die, nespámet.  
 Unvernünftig, nespámetin.  
 Unverschämt, nesrámin.  
 Unverschuldet, nesadolshèn.  
 Unverschönlich, nesprávin.  
 Unversorgt, nepreskerbljèn.  
 Unverständlich, neúmin.  
 Unverständlich, neumévin.  
 Unverwesslich, nesvenliv.  
 Unverwesslich, nestrohliv.

- Unvollkommen, nepopóln; nepopólnama.  
 Unvollkommenheit, die, en, nepopólnamost.  
 Unvorsichtig, neprevídin.  
 Unwahr, neréf.  
 Unwahrhaft, neresnízhin.  
 Unwahrheit, die, en, neresníza.  
 Unweise, nemóder.  
 Unweit, ne délezh.  
 Unwerth, nevrédin.  
 Unwille, der, nevólja.  
 Unwillig, nevóljin.  
 Unwissend, nevédin.  
 Unwissenheit, die, nevédnost.  
 Unwürdig, nevrédin.  
 Unzählbar, bresfhtevilin.  
 Unzählig, bresfhtevilin.  
 Unze, die, n, únzha.  
 Unzeitig, nesrèl.  
 Unzertrennlich, neraslozhliv.  
 Unzucht, die, neskrámnost, nezhistost.  
 Unzufrieden, nedovóljin.  
 Uppig, rasujsdán, posheljivin.  
 Urheber \*, der, sazhétnik.  
 Ursache, die, n, usrok, úrshoh.  
 Ursprung, der, — sprünge, isvir.  
 Urtheil, das, e, sódba.  
 Urtheilen, soditi.
- B.**
- Vater, der, vl. Väter, ózhe.  
 Vaterland, das, ozhetnjáva, domázha deshèla.  
 Väterlich, ozhétovskí.  
 Weischen \*, das, vijóliza.
- Verabscheuen, gnusiti, studiti.  
 Verachten, sanizhváti.  
 Verächtlich, sanizhliv.  
 Verachtung, die, sanizhvánje.  
 Veränderlich, spremenliv.  
 Verändern, spremeniti.  
 Veränderung, die, en, spremenjênje.  
 Veranstellen, napraviti.  
 Verargen, samériti.  
 Verarmen, obóshati.  
 Veräußern, prodáti.  
 Verband, der, — bände, obvésa, obvesilo.  
 Verbannen, pregnáti.  
 Verbergen, skriti.  
 Verbessern, popráviti.  
 Verbeugen, sich, perkloniti se.  
 Verbiethen, prepovédati.  
 Verbinden, obvesati.  
 Verbindlichkeit, die, en, savésa.  
 Verbittern, ogreniti, pogrénkati.  
 Verbleiben, ostáti.  
 Verblenden, oflepiti.  
 Verblühen, odzvesti.  
 Verbluten, sich, kri sgubiti.  
 Verboth, das, e, prepóvd.  
 Verbrauchen, ponúzati.  
 Verbrechen, hudo storiti.  
 Verbrechen \*, das, pregréha.  
 Verbrecher \*, der, hudodélnik.  
 Verbreiten, rashíriti.  
 Verbrennen, sgoréti; soshgati.  
 Verbürgen, sich, pôrok biti.  
 Verdacht, der, súm, natólvzanje.  
 Verdammern, pogubiti.



- Verdammung, die, pogubljenje.  
 Verdauen, zérati, prekùhati.  
 Verderben, pokasiti, skasiti.  
 Verderben, das, pokashenje,  
 spázhnost.  
 Verderblich, pokasliv.  
 Verderbniß, das, popázhenje.  
 Verdichten, sgošiti.  
 Verdienen, saflushiti.  
 Verdienst, der, e, saflushik.  
 Verdienst, das, e, saflushenje.  
 Verdienstlich, saflushliv.  
 Verdorren, posushiti se.  
 Verdrängen, preriniti.  
 Verdriesen, sa slo vséti, samériti.  
 Verdrießlich, samérliv.  
 Verdruß, der, saméra.  
 Veredeln, oshlahtiti.  
 Verehlichen, osheniti, omoshiti.  
 Verehren, zhashtiti.  
 Verehrer \*, der, zhashtivz.  
 Verehrung, die, en, zhashtenje.  
 Vereinen, vereinigen, sediniti,  
 skleniti. (praviti.  
 Bereiten, ovréti, v' nizh per-  
 Versaulen, sognjiti, sgnjiti.  
 Verfertigen, narediti.  
 Verfinstern, otemnéti.  
 Verfließen, pretézhí.  
 Verfluchen, prekléti.  
 Verfolgen, pregánjati.  
 Verfolgung, die, en, pregánjanje.  
 Verföhren, sapeljati.  
 Verführer \*, der, sapeljivz.  
 Verführerisch, sapeljiv.  
 Vergänglich, minliv.  
 Vergänglichkeit, die, minlivoft.
- Vergeben, odpustiti; savdáti.  
 Vergebené, sašónj.  
 Vergeblich, sašónj.  
 Vergeben, sich, saiti, greshiti.  
 Vergelten, poverniti.  
 Vergessen, posabiti.  
 Vergesslich, posabliv.  
 Vergießen, preliti.  
 Vergiften, savdáti. (správa.  
 Vergleich, der, e, pogódba.  
 Vergleichen, sich, pogoditi se.  
 Vergnügen, das, rádoft, ve-  
 selje.  
 Vergnügt, radoftin, vesél.  
 Vergolden, poslatiti.  
 Vergönnen, pervoshiti.  
 Bergraben, sakopati. (shati.  
 Bergrößern, povishati, povék.  
 Verhasten, vjéti, prijéti.  
 Verhalten, sich, sadershati se,  
 obnáshati se.  
 Verhältniß, das, e, perméra.  
 Verhängen, poslári, narovnáti.  
 Verharren, ostáti.  
 Verhärten, uterditi.  
 Verheeren, pokonzhati.  
 Verhehlen, sakrivati, satajiti.  
 Verheilen, sazehtí.  
 Verheimlichen, sakriti.  
 Verheirathen, osheniti, omo-  
 shiti.  
 Verheißén, obljubiti.  
 Verheißung, die, en, obljúba.  
 Verhelfen, perpomozhi.  
 Verherrlichen, povelizhati.  
 Verhindern, ubraniti, sader-  
 shati.

- Verhöhen, saframváti.  
 Verhören, saflíshati.  
 Verhüllen, sakriti.  
 Verhungern, od lákote kónz vséti.  
 Verjagen, pregnáti.  
 Verjähren, saštárati se.  
 Verirren, síš, saiti, smotiti se.  
 Verjungen, pomladiti.  
 Verkälten, síš, prehladíti se.  
 Verkaufen, prodati.  
 Verkehren, preoberníti; kupzheváti.  
 Verklagen, satoshiti.  
 Verklären, preobrasiti, spre-  
 meniti.  
 Verkleinern, pománjshati.  
 Verknüpfen, savosláti.  
 Verkochen, vkúhati, pokúhati.  
 Verkriechen, síš, salésti.  
 Verkrüppeln, skljúzhiti.  
 Verkündigen, osnaniti.  
 Verkürzen, perkrájshati.  
 Verlachen, sašmehváti.  
 Verlag, der, salóga.  
 Verlangen, sheléti.  
 Verlangen, daš, posheljenje.  
 Verlängern, podáljshati.  
 Verlassen, sapuštiti.  
 Verlaufen, pretèzhi.  
 Verläugnen, satajiti.  
 Verlegen, saloshíti.  
 Verlegenheit, die, en, sítnost, skèrb.  
 Verleihen, dodeliti.  
 Verleiten, napeljáti.  
 Verlegen, poshkodvati.  
 Verleumden, obrekvati,

- Verleumder \*, der, obrekvávz.  
 Verleumderisch, obrekvávski.  
 Verlieren, sgubiti.  
 Verloben, sarozhíti.  
 Verlöschén, ugáfniti.  
 Verlust, der, e, sgúba.  
 Vermahlen, smléti.  
 Vermählen, porozhíti.  
 Vermauern, sasidati.  
 Vermehren, pomnoshíti.  
 Vermeiden, opuštiti.  
 Vermengen, smeshati, smesíti.  
 Vermessen, samériti.  
 Vermessen, predèrsin.  
 Vermessenheit, die, en, predèrsnost.  
 Vermessentlich, predèrsin.  
 Vermiethen, v' najém dáti, v'  
 shtánt dáti.  
 Vermindern, pománjshati.  
 Vermischen, smeshati.  
 Vermittler \*, der, frédnik.  
 Vermodern, strohnéti.  
 Vermögen, samòzhi, mòzbi.  
 Vermögen \*, daš, samóshnost.  
 Vermuthen, dosdevati se.  
 Vermuthlich, bèrsh ko ne, hí-  
 tro de.  
 Vernachlässigen, sanemariti.  
 Vernageln, sabíti.  
 Vernähen, sašhíti.  
 Vernehmen, svéditi, slíshati.  
 Verneigen, síš, perpogniti se.  
 Vernichten, pokonzháti.  
 Vernunft, die, pámet.  
 Vernünftig, pámetin.  
 Verordnen, ukasati.  
 Verordnung, die, en, ukàs, ukása.

- Verpachten, v' najém dati, v' shtànt dati.  
 Verpfänden, saskávití.  
 Verpflanzen, safadítí. (bèti.  
 Verpflegen, preskerbéti, ofker-  
 Verpflichten, savesati, dolshnost  
 naloshítí. (lati.  
 Verrammen, verrammesn, sadé-  
 Verrath, der, sdája, sdájba.  
 Verrathen, sdati.  
 Verräther \*, der, sdajávz.  
 Verrätherey, die, en, sdajánje.  
 Verrätherisch, sdajávski, sda-  
 jávliv.  
 Verrechnen, sarájtati.  
 Verrecken, zèrkniti.  
 Verreisen, odítí, na pót odítí.  
 Verrenken, svinití, pohabítí.  
 Verrichten, oprávití.  
 Verrichtung, die, en, opravljá-  
 nje, oprávk.  
 Verringern, pománjshati.  
 Verrosten, srijavéti.  
 Verrucht, hudòbin.  
 Verrücken, premakniti.  
 Versagen, odrèzhi. (viti.  
 Versammeln, sbrátí, vkùp sprá-  
 Versammlung, die, en, sberáli-  
 she, sbòr.  
 Versag, der, e. saskáva.  
 Versauern, skísati.  
 Versäuern, okísati.  
 Versaufen, sapítí.  
 Versäumen, samudítí.  
 Verschaffen, napravítí.  
 Verschämt, schamhaft, sramoshliv.  
 Verscharren, sakopati.  
 Verschicken, poslátí.  
 Verschieden, raslòzhin, rásin.  
 Verschiedenheit, die, en, raslòzh-  
 nost, rásnost.  
 Verschießen, postrelítí, ishtreljati.  
 Verschimmeln, splèstnovati.  
 Verschlafen, saspátí.  
 Verschlagen, sabítí.  
 Verschleifen, prodájati.  
 Verschleppen, savlézhi.  
 Verschließen, sapréti.  
 Verschlimmern, hújshi naredítí.  
 Verschlingen, poshréti.  
 Verschlucken, poshréti.  
 Verschmachten, obnemágati.  
 Verschmähen, savrézhi, sanizh-  
 váti.  
 Verschonen, persanésti.  
 Verschönern, olépshti, lépshti  
 naredítí.  
 Verschulden, sadolshítí.  
 Verschütten, safúti.  
 Verschweigen, samolzháti.  
 Verschwenden, saprávití.  
 Verschwender \*, der, sapravljívz.  
 Verschwenderisch, sapravljiv.  
 Verschwiegen, molzhézh.  
 Verschwinden, sgíniti.  
 Verschwören, sích, saperfèzhi se.  
 Versehen, prevíditi.  
 Versenden, poslátí.  
 Versengen, persmodítí.  
 Versenken, pogrèsniti.  
 Versetzen, prestávití.  
 Versichern, sagotovítí.  
 Versiegeln, sapezhátiti.  
 Versiegen, ufushítí se.

Versilbern, posrebriti.  
 Versinken, pogrésniti se.  
 Versöhnen, správití.  
 Versöhnlich, správin.  
 Versöhnung, die, správa.  
 Versorgen, preskerbėti.  
 Verspäten sich, samudíti se.  
 Versperren, sapréti.  
 Verspeyen, sapljuváti.  
 Verspielen, saigráti. (váti.  
 Verspotten, saframváti, shpot-  
 Versprechen, obljubiti.  
 Verspüren, obslediti; zhutiti.  
 Verstand, der, úm.  
 Verständig, úmin.  
 Verständlich, umévin. (ti.  
 Verstärken, mozhnéjshiga storí-  
 Verstatten, dopustíti.  
 Verstauchen, sviniti.  
 Verstecken, skriti.  
 Verstehen, uméti. (zhiti.  
 Verstellen, sích, hlíniti se, hináv-  
 Verstopfen, samashiti.  
 Verstoßen, savrézhi, pahniti.  
 Verstreichen, miniti.  
 Verstummen, obmólkni.  
 Versuch, der, e, poskúf, skúshnja.  
 Versuchen, poskúfítí, skúshati.  
 Versucher \*, der, skúshnjávz.  
 Versuchung, die, en, skúshnjáva.  
 Versündigen, sích, progreshítí se.  
 Versüßen, poslajshati.  
 Vertauschen, samenjati.  
 Vertheidigen, braniti, várvati.  
 Vertheilen, rasdelíti.  
 Berthun, sapráviti.  
 Vertilgen, pokonzháti.

Vertrag, der, — träge, pogódba.  
 Verträglich, správin.  
 Vertrauen, saúpati.  
 Vertrauen, das, saúpanje.  
 Vertraulich, saúpin.  
 Vertreiben, pregnáti.  
 Vertrocknen, usushítí se.  
 Verüben, storiti.  
 Verunehren, ofkruniti, ne-  
 zhást storiti.  
 Verunglücken, v' nesrézho priti.  
 Verursachen, napravítí, usrok  
 biti.  
 Verurtheilen, obsoditi.  
 Vielfältigen, pomnoshiti.  
 Vervollkommen, bòlj popól-  
 nama storiti.  
 Vermachsen, sarásti se. (niti.  
 Vermahren, obvarvati, ohra-  
 Vermahrlosen, sanemáriti, is  
 némar pustiti.  
 Verwalten, preskerbėti, ogo-  
 spodariti.  
 Verwandeln, spremeniti.  
 Verwandt, v' rodu.  
 Verwechseln, premenjati.  
 Verwegen, predérsin.  
 Verwehren, ubraniti.  
 Verweigern, odrézhi.  
 Verweisen, mudítí se. (riti.  
 Verweisen, pokrégati, posva-  
 Verwelken, uvéniti.  
 Verwerfen, savrézhi.  
 Vermesen, strohnéti.  
 Vermeslich, strohliv.  
 Vermesung, die, strohnjénje.  
 Vermickeln, saplésti.

- Verwirren, smeshati.  
 Vermischen, sbrísati.  
 Vermöhen, rasváditi.  
 Verwunden, rániti.  
 Verwundern, sích, sazhuditi se.  
 Verwünschen, rotíti.  
 Vermüsten, pokonzháti, ras-  
 djáti.  
 Verzagen, obúpati, szágati.  
 Erzählen, sích, ushtéti se.  
 Verzehren, potróshiti, sazérati.  
 Verzeichniß, das, — isse, spisék.  
 Verzeihen, odpustíti.  
 Verziehen, odláshati.  
 Verzieren, osálshati. (se.  
 Verzögern, odláshati, mudíti  
 Verzug, der, odláshanje.  
 Verzweifeln, obúpati.  
 Vesper, die, vezhénize.  
 Better, der, n, striz, újiz.  
 Vieh, das, e, shivína.  
 Viehisch, shivínski.  
 Viel, veliko.  
 Vielleicht, mendè, mordè.  
 Vielmahl, velikokrat.  
 Bier, shtiri.  
 Bier süßig, shtirinogat.  
 Viertel\*, das, zhelért.  
 Viole, die, n, vijóliza.  
 Violine, die, n, gófli.  
 Viper, die, n, gád.  
 Visieren, ámati.  
 Vogel, der, vl. Bógel, tizh.  
 Vogelwische, die, gráshiza, grá-  
 hor. (ljúdstvo.  
 Volk, das, vl. Vólker, pólk,  
 Volk, poln.  
 Vollenden, konzháti.  
 Vollkommen, popóln.  
 Vollkommenheit, die, en, popól-  
 namost. (oblasténje.  
 Vollmacht, die, en, oblást, po-  
 Vollmond, der, shíp. (póln.  
 Vollständig, dovérshen, po-  
 Vollstrecken, spolniti.  
 Von, od.  
 Vor, préd.  
 Vorältern, die, prédstárfhi.  
 Voran, voraus, sprédej, spré-  
 daj.  
 Vorbereiten, perpraviti.  
 Vorben, mémo, memò.  
 Vorbothe, der, n, napovdvávz.  
 Border, sprédinj.  
 Vorenthalten, perdéshati.  
 Vorfall, der, — fálle, pergódlej.  
 Vorgestern, predvzhérejshnjim,  
 prevzhéranjim.  
 Vorhaus, das, — háuser, vésa.  
 Vorher, préd.  
 Vorhof, der, — höfe, preddvòr.  
 Vorhölle, die, predpekèl.  
 Vorig, poprèjshinj.  
 Vorläufer\*, der, napovdvávz.  
 Vormittag, der, e, dopóldne,  
 dopóldan.  
 Vormittägig, dopóldánski.  
 Vormund, der, — münder, o-  
 fkerbník, besédnik.  
 Vornehm, imenítin.  
 Vorrede, die, n, predgóvor.  
 Vorsatz, der, — fáße, sklèp.  
 Vorschießen, posoditi.  
 Vorsehung, die, previdnost.

Vorsehlich, nalásh.  
 Vorsicht, die, previdnost.  
 Vorsichtig, previdin.  
 Vorspann, die, predpréga. (je.  
 Vorstadt, die, — stádté, predmést-  
 Vorsteher \*, der, nádez, sprédnik,  
 prédnik, predstójník.  
 Vortheil, der, e, dobizhek, prid,  
 korist.  
 Vorüber, mémo.  
 Vormerser, ozhitati.  
 Vorwitz, der, radovédnost.  
 Vorwitzig, radovédin.  
 Vorwurf, der, — wúrse, ozhítanje.  
 Vorziehen, ráji imeti.  
 Vorzug, der, — júge, posébnost.  
 Vorzüglich, posébin; slásti.

## W.

Waare (Ware), die, n, blagó.  
 Wach, sbudèn, sbujèn, zhujezh.  
 Wache, die, n, strásha, váhta.  
 Wachen, zhúti.  
 Wachholder \*, der, brin.  
 Wache, das, vósek, vólk.  
 Wachsam, zhujezh.  
 Wachsamkeit, die, zhujézhnost.  
 Wachsen, rásti.  
 Wächtern, voshén.  
 Wächsthum, der, rásha.  
 Wachtel, die, n, prepeliza.  
 Wachtelkönig, der, e, kósez.  
 Wächter \*, der, zhuváj.  
 Wackeln, majati se.  
 Wacker, berhèk, brehèk, ják,  
 korenjáshki.  
 Wade, die, n, mézha.

Waffe, die, n, oróshje.  
 Waffenträger \*, der, opróda.  
 Waffen, s' oróshjam obdátí.  
 Wage, die, n, téhtniza, vága.  
 Wagen, der, vl. Wagen oder  
 Wägen, vós.  
 Wagen, úpati si, vágali.  
 Wägen, téhtati, vágati.  
 Wagenschmiere, die, n, más,  
 shmér.  
 Wagner \*, der, vosár.  
 Wahl, die, en, isvólja, volítev.  
 Wählen, voliti.  
 Wahn, der, neúmna mísel.  
 Wähnen, neúmno mísliti.  
 Wahnsinn, der, noróst, smesh-  
 njáva. (sméshhan.  
 Wahnsinnig, nór, norzhav,  
 Wahr, rél; resnizhin, gótov.  
 Wahren, terpéti.  
 Während, med tém.  
 Wahrhaft, resnizhin.  
 Wahrheit, die, en, resníza.  
 Wahrlich, resnizhno, gotóvo.  
 Wahrnehmen, samérkati, zhutiti.  
 Wahrsagen, védeshvati.  
 Wahrsager \*, der, védesh, ve-  
 deshvávnik.  
 Wahrsagerey, die, vedeshvávstvo.  
 Wahrscheinlich, dosdévín, ver-  
 jétin; bersh ko ne, hitro de.  
 Wahrscheinlichkeit, die, en, dosdév-  
 nost, verjétnost.  
 Waife, die, n, siróta.  
 Wald, der, vl. Wälder, gójsd,  
 lóg, bórsh.  
 Waldeuse, die, n, zhúk, zhovínk.

Wassen, váljati, taniti.  
 Wall, der, vl. Wälle, safip.  
 Wahlfahrt, die, en, bóshji pót.  
 Wallfisch, der, e, mörski som.  
 Wallnuß, die, — nüße, láshki  
 öreh. (liza.  
 Wallung, die, en, kupénje, vré-  
 Wältsch, láshki.  
 Wallten, vládati.  
 Walze, die, n, váljar.  
 Walzen, valjati.  
 Wälzen, valiti, potákati.  
 Wand, die, vl. Wände, sténa.  
 Wandel, der, shivljénje, ob-  
 náshanje.  
 Wandelbar, spremenliv.  
 Wandeln, hoditi.  
 Wanderer \*, der, popótnik.  
 Wandern, popótyati.  
 Wange, die, n, lize.  
 Wankelmuth, der, nestanovitnost.  
 Wankelmüthig, nestanovitin, o-  
 mahliv.  
 Wanken, omahváti.  
 Wann? kdáj?  
 Wanne, die, n, kodúnje, kad-  
 vínje, hána.  
 Wannen, pljati, véjati.  
 Wannenweber \*, der, postóvka,  
 postójka.  
 Wanst, der, vl. Wánste, tré-  
 huh, vâmp.  
 Wanze, die, n, steniza.  
 Wapen \*, das, gërb, vápen.  
 Warm, górek.  
 Wärme, die, gorkota.  
 Wärmen, gréti.

Warnen, opominjati, svariti.  
 Warten, zhákati.  
 Warum? sakáj?  
 Warze, die, n, bradoviza, mosúlj.  
 Warzig, bradovizhast.  
 Was? káj?; was, kár.  
 Wäsche, die, n, perilo.  
 Waschen, práti.  
 Wäscherinn, die, en, poriza.  
 Wasen \*, der, vásha, jésna,  
 rúsha.  
 Wasenmeister \*, der, konjedérsz.  
 Wasser \*, das, vóda.  
 Wässerig, vodén.  
 Wassermann, der, povódni mósh.  
 Wässern, vodeniti, s' vodó  
 politi,  
 Wasserscheu, die, usteklina, stek-  
 lina.  
 Wasserschierling, der, prepeli-  
 ka, lájnesh.  
 Wasserschlange, die, n, povód-  
 na kázha, beloušhka.  
 Wasserstrahl, der, en, zúrk.  
 Wassersucht, die, vodeniza.  
 Wasserfüchtig, vodenizhin.  
 Wassersuppe, die, n, mózhnik.  
 Waten, brésti, gasiti.  
 Watscheln, po rázhje hoditi.  
 Weben, tkáti.  
 Weber \*, der, tkávz.  
 Weberbaum, der, — báume, vre-  
 ténó, navoj. (do.  
 Weberblatt, das, — blätter, bër-  
 Weberstuhl, der, — stühle, státve.  
 Wechsel, der, premémba, spre-  
 menjénje.

Wechſeln, menjati; ſpremin-  
 jati ſe; verſtiti ſe.  
 Wechſler \*, der, menjávz.  
 Wecken, buditi.  
 Weckeln, majati, mahati.  
 Weder — noch, ne — ne.  
 Weg, pròzh, prèzh.  
 Weg, der, e, pót.  
 Wegen, savòlj.  
 Wegetritt, der, muljava, tru-  
 ſhkovez. Cniza.  
 Wegezehrung, die, en, popót-  
 Weh, wehe, gorjé.  
 Wehen, pihati.  
 Wehklagen, plákati, jámrati.  
 Wehr, das, e, jés.  
 Wehren, braniti.  
 Wehrloſ, goloròk, bres o-  
 ròshja.  
 Weib, das, er, shéna.  
 Weiblich, shénski.  
 Weibsbild, das, er, shénska.  
 Weich, mehèk, mehák.  
 Weiche, die, n, lákotnik.  
 Weichen, odmakniti ſe, uma-  
 kniti ſe.  
 Weichen, mezhíti, mehzhíti.  
 Weichherzig, mehkoſerzhin.  
 Weichlich, mehkúshin.  
 Weichling, der, e, mehkúsh.  
 Weichſel, die, n, víshnja.  
 Weide, die, n, pásha.  
 Weide, die, n, béka, vèrba.  
 Weiden, pásti.  
 Weideplag, der, — pláge, ſpá-  
 ſhnik.  
 Weifen, motati.

Weigern, ſich, braniti ſe.  
 Weibe, die, n, ſkòl.  
 Weibe, die, n, shégin, bla-  
 goſlòv.  
 Weihen, shégnati, blagoſloviti.  
 Weiher \*, der, ribnjak, bájer.  
 Weihnachten, die, bòshizh.  
 Weihrauch, der, kadilo.  
 Weil, kér.  
 Weiſe, die, zhàs; obotavljanje.  
 Weiſen, muditi ſe, obotavlja-  
 ti ſe.  
 Wein, der, e, víno.  
 Weinberg, der, e, vinógrad.  
 Weinen, jokati.  
 Weingarten, der, — gärten, vi-  
 nógrad.  
 Weinleſe, die, n, tèrganje.  
 Weiniſchädling, der, e, zheſmin,  
 zheſminje. (ſka tèrta.  
 Weinſtock, der, — ſtöcke, vin-  
 Weinträger, die, vínke tropine.  
 Weintraube, die, n, gròjsd,  
 gròsd.  
 Weiſe, móder.  
 Weiſe, die, n, vísha.  
 Weiſen, pokasati, voditi, ví-  
 shati.  
 Weiſer \*, der, kasávz; víshar.  
 Weiſheit, die, modróſt.  
 Weiſung, die, en, sapóvd.  
 Weiſ, bél.  
 Weiſſagen, prerokváti.  
 Weiſſagung, die, en, prerokvánje.  
 Weiſſbuche, die, n, gáber.  
 Weiſſdorn, der, en, glòg.  
 Weiſſen, beliti.



- Weißgärtner \*, der, jérhar.  
 Weißlich, bélkast.  
 Weit, délezh.  
 Weite, die, n, dálja. (níza.  
 Weigen, der, vsheníza; pshe-  
 Welcher, ktéri.  
 Welf, uvénjen.  
 Welfen, véniti, uvéniti.  
 Welle, die, n, vál.  
 Wels, der, e, som.  
 Welf, die, en, svét.  
 Weltall, das, vesóljni svét.  
 Weltkind, das, er, posvetnják.  
 Weltlich, posvetin; deshélski.  
 Wendehals, der, — hálse, zhúdesh.  
 Wenden, saberniti.  
 Wenig, málo.  
 Wenigstens, vsáj, sáj.  
 Wenn, zhe, ako.  
 Wer? kdó? wer, kdór. (biti.  
 Werben, snubiti; nabérati, va-  
 Werden, biti, postáti.  
 Werfen, vrézhi, metati.  
 Werst, das, snútek.  
 Werk, das, e, délo, djánje.  
 Werkheilig, hinávski.  
 Werktag, der, e, délavnik.  
 Werkzeug, das, e, oród, oródje.  
 Bermuth, der, pèlen, pèlin.  
 Berre, die, n, brámor, mrá-  
 mor. (predivo.  
 Berrig, das, hodník, hodnízhno  
 Berth, drág, ljub, vrédin.  
 Berth, der, zéna, vrédnost.  
 Besen \*, das, bitje, bitstvo.  
 Wespe, die, n, ósa.  
 West, der, e, sahod, vezhér.  
 Wette, die, n, vádlja, stáva.  
 Betten, vadljati, stáviti.  
 Wetter \*, das, vrème.  
 Wegen, brusiti.  
 Wegstein, der, e, brús, ósla.  
 Wicht, der, e, potepúh.  
 Wichtig, teshek, teshák; ime-  
 nitin.  
 Wicke, die, n, gráhor.  
 Wickeln, víti, svíti.  
 Widder \*, der, óvin.  
 Wider, sóper.  
 Widersahren, pergoditi se.  
 Widersich, sópern.  
 Widerrathen, odsvétvati.  
 Widerrufen, preklizati.  
 Widersacher \*, der, sópernik.  
 Widersetzen, sích, soperstáviti se.  
 Widersprechen, sóper govoriti.  
 Widerstehen, soperstati.  
 Widerwärtig, sópern.  
 Widerwärtigkeit, die, en, sóper-  
 nost.  
 Widmen, dariti, nameniti.  
 Widrig, sópern.  
 Wie? kakó? wie, kàkor.  
 Wiede, die, n, terta (sa per-  
 vesati).  
 Wiedehopf, der, e, smerdokáv-  
 ra, udáb.  
 Wieder, sópet, spét.  
 Wiederhohlen, ponavljati, po-  
 vséti.  
 Wiederläuen, preshvékvati.  
 Wiege, die, n, síbel, síbela.  
 Wiegen, sibati.  
 Wiegen, téhtati, vágati.

- Wiehern, resgotáti.  
 Wiesbaum, der, — báume, shèrd.  
 Wiese, die, n, trávnik.  
 Wiesel \*, das, podlásiza, pod-  
 lasza.  
 Wiesenhafer, der, divji oves.  
 Wiemohl, desirávno.  
 Wild, divji.  
 Wild, das, svér, divjázhina.  
 Wildniß, die, e, divja puháva.  
 Wildschur, die, en, volzhjà sháv-  
 ba, volzhúra.  
 Wille, der, vólja.  
 Willfahren, dovoliti.  
 Willig, vóljin, perprávin.  
 Willkommen, vsbézh, prijétin.  
 Willkühr, die, poljúbnost.  
 Willkührlich, poljúbin.  
 Wimmeln, mergoléti.  
 Wimmer, die, n, gèrzha.  
 Wind, der, e, vétez, sápa.  
 Winde, die, n, navijálo, vinta.  
 Windel, die, n, pelniza, pleniza.  
 Winden, víti, navijati.  
 Windhafer, der, divják.  
 Windig, vétern.  
 Wink, der, e, míglej.  
 Winkel \*, der, kót.  
 Winken, mígniti.  
 Winseln, zviliti.  
 Winter \*, der, síma.  
 Winger \*, der, vinógradnik,  
 górník.  
 Wingig, májhin.  
 Wipfel \*, der, verh, verfhizhek.  
 Wir, mí.  
 Wirbel \*, der, vertinz.  
 Wirken, délati, opravljati.  
 Wirklich, djánski; resnizhin.  
 Wirkung, die, en, délo.  
 Wirth, der, e, oshtir; gospodár.  
 Wirthschaft, die, en, gospodár-  
 stvo.  
 Wirthschaften, gospodariti.  
 Wirthshaus, das, — háuser,  
 oshtarija.  
 Wischen, brisati.  
 Wisbegierde, die, radovédnost.  
 Wisbegierig, radovédin.  
 Wissen, véditi.  
 Wissenschaft, die, en, uzhenóst,  
 védnost.  
 Wittern, óhati; grométi.  
 Witterung, die, en, vrème.  
 Witwe, die, n, vdóva.  
 Wig, der, bistroúmnošt.  
 Wigig, bistroúmin.  
 Wo? kjé? wo, kjér.  
 Woche, die, n, tédin.  
 Wöchentlich, vsak tédin.  
 Woge, die, n, vál.  
 Woher? od kód? woher, od kó-  
 dar.  
 Wohin? kám? wohin, kámor.  
 Wohl, dôbro; pazh.  
 Wohlfeil, zenó.  
 Wohlgefallen, dopásti.  
 Wohlgehen, dôbro biti.  
 Wohlhabend, premóshin.  
 Wohlthat, die, en, dobróta.  
 Wohlthäter \*, der, dobrótník.  
 Wohlthätig, dobrótliv.  
 Wohnen, stanováti.  
 Wohnung, die, en, stanovánje.

- Wölben, obókati, lókati, véj-  
 bati.  
 Wolf, der, vl. Wölfe, vólk.  
 Wolke, die, n, oblák.  
 Wolle, die, vólna.  
 Wollen, hotéti.  
 Womit? s' kóm? womit, s'  
 kómur.  
 Wonne, die, vesèlje, rádoft.  
 Worfeln, véjati (shító).  
 Worffschaufel, die, n, vévniza.  
 Wort, das, vl. Wörter und Worte,  
 beséda.  
 Wörterbuch, das, — bücher, be-  
 sednják.  
 Wucher, der, preobréstnost, vo-  
 hernija.  
 Wucherblume, die, n, vélka  
 smerdéla.  
 Wuchs, der, rást.  
 Wühlen, bèrbati, ríti.  
 Wunde, die, n, rána.  
 Wunder \*, das, zhúdesch.  
 Wunderbar, zhúdin.  
 Wunderlich, zhúdin.  
 Wundern, sích, zhuditi se.  
 Wunderthäter \*, der, zhudo-  
 délnik.  
 Wunsch, der, vl. Wünsche shèlja.  
 Wünschen, sheléti, voshiti.  
 Würde, die, n, vrédnost.  
 Würdig, vrédin.  
 Wurf, der, vl. Würfe, luzháj,  
 vèrshlej.  
 Würfel \*, der, kózhnjek, kózh-  
 nik.  
 Würgen, daviti.
- Wurm, der, vl. Würmer, zhèrv.  
 Wurmfisch, der, e, zhervojédina.  
 Wurst, die, vl. Würste klobáfa.  
 Würze, die, n, shtúpa; sábel,  
 sabéla.  
 Wurzel, die, n, korenína.  
 Wüst, púft, pushòbin.  
 Wüste, die, n, pusháva.  
 Wuth, die, togòta, usteklína.  
 Wüthen, rasfajati, noréti.
- 3.
- Zacken \*, der, rògelj.  
 Zackig, rogljast, rogljat.  
 Zagen, obúpvati, obúpati.  
 Zaghaft, obúpin, bojèzh.  
 Zähne, stegnivin.  
 Zahl, die, en, shtevilo.  
 Zahlen, plázhati.  
 Zählen, shtéti.  
 Zahm, pervajen, domàzh.  
 Zähmen, pervaditi, ukrotíti.  
 Zahn, der, vl. Zähne, sób.  
 Zähre, die, n, sòlsa.  
 Zange, die, n, kléshè.  
 Zank, der, prepír, krég.  
 Zanken, prepírati se.  
 Zapsen \*, der, pípa; zheshárk,  
 shtók (smrékov).  
 Zapsen, tozhiti.  
 Zappeln, zeptáti.  
 Zart, néshin, shibek, tanek,  
 tanák.  
 Zauberer \*, der, zópernik.  
 Zauberei, die, en, zopernija.  
 Zaubern, zóprati.  
 Zauderer \*, der, obotávljesh.

Zaudern, ohotavljati se.  
 Zaum, der, vs. Zäume, újsda, bërda.  
 Zaun, der, vs. Zäune, plót.  
 Zaunkönig, der, e, šersnik, kraljizhek.  
 Zaunrebe, die, n, frébrot, fro-  
 brot.  
 Zehen, popijati, zéhati.  
 Zecke, die, n, lašzhiz, klěshzh,  
 klöp.  
 Zehe, die, n, pèršt na nògi.  
 Zehn, jehn, dešét.  
 Zehnte, der, n, dešetina.  
 Zehren, jěsti in piti, zérati.  
 Zeichen \*, daš, snámnje, sná-  
 minje.  
 Zeichnen, ríšati.  
 Zeideln, zhebéle podresváti.  
 Zeigefinger \*, der, kasávz.  
 Zeigen, kasati.  
 Zeiger \*, der, kasávz.  
 Zeihen, dolshíti.  
 Zeile, die, n, réd.  
 Zeisig, der, e, zisek, zhisek.  
 Zeit, die, en, zháf.  
 Zeitig, gòdin; srèl.  
 Zeitigen, soriti.  
 Zeitlich, zháfín.  
 Zeitlose, die, n, podlések, pod-  
 léfk.  
 Zeitung, die, en, novíze, zájtinge.  
 Zelt, daš, e, šhòtor.  
 Zentner \*, der, zènt.  
 Zephyr, der, e, vezhèrni véter.  
 Zepher \*, daš, kraljéva páliza.  
 Zerbeißen, sgríšti.

Zerbersten, raspózhiti.  
 Zerblasen, raspíhati.  
 Zerbrechen, ubíti, rashíti,  
 Zerbröckeln, rasdrobíti.  
 Zerdrücken, sdrušniti.  
 Zerfallen, raspášti.  
 Zerfleischen, rasmefáriti,  
 Zerfließen, rastèzhi se.  
 Zerfressen, rasjěsti.  
 Zergehen, štopíti se, štájati se.  
 Zerhacken, zerhauen, rasfékati.  
 Zerhohen, raskúhati.  
 Zerkragen, raspráfcati.  
 Zerlegen, rasdréti; rasloshíti.  
 Zerlumpt, raszapan.  
 Zermalmen, sdrobíti.  
 Zerplagen, raspózhiti.  
 Zerquetschen, šlázhiti.  
 Zerreißen, rastèrgati.  
 Zerrütten, rasmektáti.  
 Zersägen, rasshágati.  
 Zerschlagen, rastèpšti, rashíti.  
 Zerschmelzen, rastopíti.  
 Zerschneiden, rasrésati.  
 Zerspalten, raskláti.  
 Zerspringen, raspózhiti.  
 Zerstoren, podréti, rasdjáti.  
 Zerstoßen, štólzhi, štélzhi.  
 Zerstreuen, rastréšti.  
 Zerteilen, rasdelíti.  
 Zertrennen, ralozhiti, rasparati.  
 Zerzupfen, raszukati.  
 Zetergeschrey, daš, veliko vpítje.  
 Zettel \*, der, zégeljz, líšlik.  
 Zettel, der, snútek, ofnóva.  
 Zeuge, der, n, prízha.  
 Zeugen, prízhati.

- Zeugen, roditi.  
 Zeugniß, daš, e, prizhvánje.  
 Zibébe, die, n, zibéba.  
 Ziege, die, n, kôsa.  
 Ziegel \*, der, zégel.  
 Ziehen, vlézhi.  
 Ziel, daš, e, zilj, namér.  
 Zielen, mériti.  
 Ziemen, spodobiti se.  
 Ziemiſch, prezéj.  
 Zierde, die, n, lepôta, osálſhba.  
 Zieren, salſhati.  
 Ziffer, die, n, ſhtevilka.  
 Zigeuner \*, der, zigàn.  
 Zimmer \*, daš, hiſha, zimer,  
 iſpa.  
 Zimmermann, der, — leute, te-  
 ſár, zimperman.  
 Zimmern, zimprati.  
 Zimmet, der, ſládka ſkórja.  
 Zink, der, zink.  
 Sinn, daš, zinj, koſitar.  
 Sinne, die, n, vérh.  
 Zinſ, der, e, dáziya; obréſt.  
 Zirbelbaum, der, — báume, zér,  
 zerovo drevó.  
 Zirkel \*, der, okróglej; ſheſtilo.  
 Zirpen, zhèrzhati.  
 Ziſchen, piſkati, shviſhgati.  
 Zifer, die, n, zhizherka.  
 Zither, die, n, zítre.  
 Zittergraſ, daš, tizhje proſó.  
 Zittern, tréſti se.  
 Zitterpapier, die, n, trepetljika,  
 topólka.  
 Zobel \*, der, sóbol, njúſt.  
 Zoher \*, der, zhebèr.  
 Zögern, oboavljati se, mu-  
 diti se.  
 Zögling, der, e, rejénz, uzhénz.  
 Zoll, der, e, pálz.  
 Zoll, der, vl. Zölle, zól, zeſtnina.  
 Zöllner \*, der, zeſtnar, zólnar.  
 Zone, die, n, podnéhnji páf.  
 Zopf, der, vl. Zöpfe, kíta.  
 Zorn, der, jéſa.  
 Zornig, jéſin.  
 Zotig, koſmát, raſzapan.  
 Zu, k'.  
 Zubauen, ſasidati.  
 Zubereiten, perpravljati.  
 Zubinden, ſavesati.  
 Zucht, die, réja; ſtrahvánje.  
 Züchtigen, ſtrahváti.  
 Zucken, zúkati, mikati.  
 Zucker \*, der, zúker.  
 Zudecken, pokriti.  
 Zudringlich, ſiln.  
 Zudrücken, ſatiſniti.  
 Zueignen, perlaſhiti.  
 Zufall, der, — fálle, pergódek.  
 Zuflucht, die, perbeſhálſhe.  
 Zufrieden, dovóljin.  
 Zufriedenheit, die, dovóljnoſt.  
 Zufrieren, ſamèrſniti.  
 Zug, der, vl. Züge, potéglej.  
 Zugegen, prizhujózb.  
 Zügel \*, der, potégnik, po-  
 vódez, zúgelj.  
 Zugesehen, perdrúſhiti.  
 Zugießen, perliti.  
 Zuhören, poſluſhati.  
 Zuhörer \*, der, poſluſhávz.  
 Zukunft, die, prihódnóſt.

- Zulage, die, n, perkláda.  
 Zulassen, perpusítí.  
 Zulegen, perloshítí, perkládáti.  
 Zulegt, sádnjizh.  
 Zumachen, sapréti.  
 Zumauern, sasidáti.  
 Zunähen, safhítí.  
 Zünden, pershgáti, vnéti se.  
 Zunder \*, der, vnetílo, zúnder.  
 Zunge, die, n, jêsik.  
 Zupfen, zúkati.  
 Zureichen, sadôsti bití.  
 Zürnen, jesíti se.  
 Zurück, nasáj.  
 Zusagen, obljubiti.  
 Zusammen, vkúp, vkúpaj.  
 Zusatz, der, — sáze, perstáva.  
 Zuschießen, sapréti.  
 Zuschmieren, samásati.  
 Zuschreiben, perpísati.  
 Zusetzen, perstáviti.  
 Zusperren, sapréti.  
 Zustand, der, — stánde, stán.  
 Zustopfen, samafhítí.  
 Zutragen, sích, pergodíti se.  
 Zutrauen, das, saúpanje.  
 Zuvor, préd.
- Zuweisen, vzhási.  
 Zuwider, naspróti, sóper.  
 Zwaffen, shípati.  
 Zwang, der, síla, permóranje.  
 Zwanzig, dvájsét.  
 Zwar, sízèr.  
 Zweck, der, e, shebèlj, shebljíza; namén.  
 Zweifel \*, der, dvómnoft, dvom.  
 Zweifeln, dvomiti.  
 Zweig, der, e, mladíka.  
 Zwerg, der, e, pertlíkovez.  
 Zwetsche, die, n, zhéshplja, flíva.  
 Zwen, dvá.  
 Zwischen, shípati, shzhipati.  
 Zwieback, der, e, prepezhénz, zvíbak.  
 Zwiebel, die, n, zhebúla, zhebul.  
 Zwiespalt, der, e, raspértje.  
 Zwietracht, die, raspértje, krég.  
 Zwilling, der, e, dvójzhizh.  
 Zwingen, síliti, mórati.  
 Zwirn, der, e, síkanez, zvírn.  
 Zwischen, mèd.  
 Zwißt, der, e, krég.  
 Zwißchern, shvergoléti.  
 Zwölf, ávanajst.

